REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第臺六三四號　每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司　總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇〇八一……

痛恨日本與北京建交

椎名特使抵台 羣衆示威抗議

學生動武襲擊椎名特使座車 武裝軍警嚴密保護有驚無險

（合衆國際社台北十七日電）約五百名憤怒中華民國學生今日以暴力歡迎日本特使椎名，當中華民國公民對友國一名政府代表首次展開此種羣衆行動。椎名由東京抵此之前，一羣手持反日標語之學生，突然在台北國際機場之側門出現。示威者向外乘載椎名及其隨員之車隊，高呼反日口號，並以腳踢車輛，捶擊車身並拋擲麵包。

（中央社台北十七日電）日本政府特使椎名悅三郎，今天中午在飛機到達松山機場時，數百位手持標語牌的學生和羣衆在機場外示威，抗議田中內閣與中共進行所謂「國交正常化」的諂媚行爲，參加示威的羣衆，包括大學教授，大專學生和各界人士他們在國旗導引下，高擧總統肖像及抗議標示牌，在機場前面的，道路上和機場大廈遊行示威，他們不斷呼口號，高唱領袖萬歲唱，滿江紅，以及熱血滔滔等歌曲日本皇城會的三位代表，由事務局長馬方遠率領，也拿着標語牌在機場，向椎名特使抗議，他們在標語牌上簽署姓名，將總統的恩得不能忘記，如果對中華民國不友好，就不讓他回國這三位日本代表頭戴白盔，穿着深色上衣和卡其褲，他們到達機場上時，羣衆向他們歡呼「歡迎日本人民參加反對田中諂媚中共行爲的行列。」

（法新社台北十七日電）日特使椎名悅三郎今日抵達台北乘汽車駛出機場時，抗議示威之學生隊伍冒險前欲襲擊其座車，但經武裝警士阻止，椎名及其隨行人員與日駐華大使等人均無恙面青，椎名未受傷害。

（法新社台北十七日電）台灣大學於椎名悅三郎抵台之日，發表「警告日本政府及來華特使椎名先生」書面文件，內稱，不歡迎椎名訪問作任何解釋，嚴斥一切所謂「日共關係正常化」論調，並警告：廢棄中日和約，將是使兩國人民反友爲敵一顆炸彈。台大學生另呼籲全體國人，以堅強行動對日，不唱日本歌，不看日本電影，不說日本話，不用日貨。

國府派兩位官員到機場接待椎名

特使團廿六人包括十六議員

台北深知無法挽救中日關係

（中央社台北十七日電）日本政府特使椎名悅三郎等一行廿六人，于今天下午一時四十五分到達台北，外交部禮賓司長吳祖禹，亞太司長周彤華等在機場接待。椎名特使等一行，旋即前往圓山飯店休息，今天沒有其他節目。

日本政府特使團名單如下：特使椎名悅三郎，隨行議員村上勇，秋田大助，福永一臣，加藤常太郎，關池義郎，高見三郎，福井勇，鹿野彥吉，砂田重民，山村新治郎，中村弘海，綿貫民輔，濱田幸一（以上衆議員）川上爲治，大森文司，楠正俊。（以上參議員）隨行官員外務省亞洲局參事官中江要介，外務事務官七海祥郎，如山悉一，隨行人員特使秘書岩瀨頗，園山統一，小淵岩太郎，秘書田口忠坤，自民黨本部事務局局員松本餘彥，秘書橫由昌博。

（中央社記者李嘉東京十七日上午十時電訊）日本田中首相特使椎名悅三郎偕同日本國會參衆兩院議員十六人，外務省官員三人，及新聞記者五人，於今晨八時十分（東京時間）乘日航公司班機離開東京飛往台北。行前外相大平正芳，內閣官房長官二階堂進，自民黨幹事長橋本登美三郎，外務省次官法眼晉作以及國會議員等一百多人，在羽田國際機場爲椎名特使送行。大平外相致詞，特別指出，他此次作簡短致詞後椎名特使任務雖然很艱鉅，但是他必克盡至誠，作最大努力。他說，他相信此次在台北，和中華民國領袖們談話的內容，對於田中首相而言，將是他去大陸會談時的最珍貴而有用的參考資料。

美機又猛炸河內 擊落一架米格機

摧毀倉庫橋樑基地

（法新社南越西貢十七日電）共軍司令部今天宣佈在泰國基地和第七艦隊美國飛機，在過去廿四小時內向北越及河內廿五公里外地區出擊二百五十次。其目標是油庫，兵工廠和河內西南面廿五公里紅河岸上一個裝貨碼頭，幽靈機部份毀壞河內東北五十四公里的哥柏石油倉庫系統，並擊中首都西北部九十六公里的一座兵工廠，損九座房屋，引起多處火災。

（法新社南越西貢十七日電）美軍指揮部宣佈；一美幻影式戰鬥轟炸機今日在河內東北四十五哩使用空對空飛彈擊落一北越米格廿一型戰機。發言人稱；此機是自一九六五年六月後在戰鬥擊毀的第一百六十九架米格機。他並報告謂：昨日另一架幻影機員當在東京灣上空發現飛機發生損毀後安全彈出機外，兩機員俱被拘起。

（合衆國際社日本東京十七日電）北越今日聲稱，又有兩架美軍機被擊落，官方越南兩機是週六分別在河西及南河省份被擊落

南越軍控制廣治市 阻截市區越共撤退

高棉越共棄守鬥平屠殺數百婦孺

（合衆國際社南越西貢十七日電）星期六日南越海軍陸戰隊已冒颱風，在廣治城的堡壘豎起紅金兩色的南越旗。這也象徵廣治城之一場拖延已久的慘烈，戰鬥正式結束了。據此間的軍事代言人稱：「星期日廣治城外圍仍有較稀疏的軍事活動。日來颱風福祿斯帶來狂風暴雨，掃蕩整個越南北部。」雙方軍隊仍在前線爭奪不休。廣治城之戰役告一段落後，南越軍事當局大概正在考慮今後採取甚麼步驟以應付在南越其他地區的敵。

（法新社南越西貢十七日電）南越軍事發言人稱：激烈戰鬥今日繼續在北部戰綫廣治城市中進行，政府軍現已控制了城堡以西的行政地段。共軍據報正向政府軍週五宣稱已從共軍手中奪回之城堡南方推進。南越海軍陸戰隊繼續執行掃蕩行動，對抗最後的北越軍及越共袋形抵抗據點。美軍及南越大炮部隊俱願命力圖阻止北越軍渡過該市以北的河流，政府軍聲稱殺敵五百零八人及俘獲十六名。他們損失則爲十一人陣亡及四十六人受傷。

（美聯社西貢十七日電）共軍向大南以南廣義省巴多及桑德兩縣城發動新攻擊。據報一名美軍顧問被炮彈擊斃。戰地報導稱：共軍攻入第一號公路旁之桑德鎮，并控制高地，阻止南越部隊增援。一名軍官說：「目前難於確定誰控制桑德鎮。」不過，西貢指揮部堅稱桑德鎮仍在政府軍手中。初步報導謂廣義省戰事政府軍損失十三人，另有十五人受傷，共軍則有七十四人陣亡。

（路透社高棉金邊十七日電）政府軍今日收復金邊以北七十五哩處一條村落鬥平鎮，同時發現被共軍屠殺的高棉軍人及其家屬的遺骸約三百具。鬥平鎮在高棉第五號公路，一月前被共軍攻陷。高棉軍官稱，高棉軍在一樹林的角落一棵樹下，發現三十個頭骨，週圍復散佈整具骸骨及零碎小骨骼，盡屬小孩者。

基辛格向尼克遜報告訪問蘇法經過

九月十六日美總統顧問基辛格到華府白宮向尼克遜總統報告訪問莫斯科及巴黎經過情形。（合衆國際社無綫電傳真）

鮮果購自最負盛名的字號，品質不同！氣派不同！

不如送鮮果

重實際，不取巧，保持一貫作風

介紹特價全籮果品（每箱計）
普通庄新奇士橙
特大庄新奇士橙
大庄新奇士橙
紐西蘭紅蘋
澳洲啤梨
空運美國香梨
一級美國黑提
（以上半箱半價）
又
天津鴨咀梨
日本水晶梨
四十六元　五十二元　五十元　六十八元　六十六元　一三〇元　八十元　九十五元　三十五元　時價

世界洋酒齊備訂價合理
FOV大號特價五十元

七彩特價禮盒
實惠大方豐儉由人
分十九元、廿二元、四十四元、等三種
全部選用上等金山橙、紅蘋、雪梨、提子等裝配。

西橙、紅蘋、雪梨、啤梨、蜜瓜、哈蜜瓜、桃、蜜柚、車利子、楊仔、蜜木瓜、奶油蕉、蜜瓜、溫室提子、溫室庄均備、提子、打庄磅到隨裝，送禮自用隨咭禮盒，奉送七彩厚

鮮果禮券面額大小俱備

時新鮮果公司

門市部
新增門市部兩處
（一）中區永安公司地庫超級市場內
（二）油麻地永安公司地庫超級市場內
中環德輔道中一二七號
上環德輔道中二三三號
油麻地彌敦道三三五號

營業電話：
H四四五一八一至四
K三〇一三九一至四

電話接單。不論多少遠近迅速送到

全程九天祗收 H.K.1,450.—

台灣 九天特級豪華台灣環島觀光團

九社聯合主辦　逢星期六出發

特點：（一）乘坐：最新型座臥兩用冷氣遊覽車、觀光號火車。
（二）住宿：1.圓山大酒店 2.日月潭大飯店 3.高雄華王大飯店 4.台南大飯店 5.阿里山賓館 6.陽明山中國大飯店 7.花蓮亞士都大飯店 8.中泰賓館 9.梨山賓館

報名處：
①快樂旅行社 香港中環德輔道中其昌大廈四〇四室 H222072—4 H246606
②安全潔姬旅行社 香港中環雪廠街十一號興業大廈二〇八室 電話：H222300 H222822
③七海旅運有限公司 香港中環國際大廈一七〇三室 電話：H455639
④天恩旅遊部 九龍尖沙咀中間道東大廈十一樓D座 電話：K686425 K660125
⑤康樂旅運公司 九龍尖沙咀東英大廈三樓二〇五室 電話：K674553 K686482
⑥德華旅運公司 香港大道中36號興瑋大廈一〇五室 電話：H245720 H228225
⑦南國旅運社 香港德輔道中127—131有餘大廈八〇一室 電話：455034 H455182
⑧美國東方旅遊貿易公司 香港中環干諾道中64-65號廠商會大廈101室 電話：H455956 455940 450471
⑨港日旅運貿易公司 香港德輔道西103—109號德輔大廈四〇五室 電話：H472130

請向各社報名　以免向隅

天上廣寒宮．人間龍珠島

龍珠島酒店舉辦中秋賞月追月晚會

賞月晚會：農曆八月十五日
追月晚會：農曆八月十六日
地點：酒店餐廳及露台
時間：下午七時至翌晨一時
特備遊藝節目
供應精美晚餐
應時月餅生菓

紅歌星　奚秀蘭小姐　徐小鳳小姐　鍾安妮小姐　仙蒂小姐　主唱

每位卅五元　兒童廿元

地址：新界青山道十七咪半　售券處：本酒店營業部電話：〇八一八一一壹一

沙灘同時舉辦中秋燒烤晚會　每位廿五元　兒童十五元

總代理：光華行，香港德輔道中渣打銀行大廈603A，電話：H-244529, 247237

各大藥行均有代售，說明書電索即寄

新蒲崗廠房招租
每層八千餘呎分層出租交通方便水電冷氣設備齊全僱工容易裝有一百匹鍋爐合各行業用有意請電NT-215141-8林治經紀免問

分層出售

銅鑼灣渣甸街27號（京華戲院隔隣）戰後新樓

地下連石屎閣	交吉	(租值約4,500) 面積1,200尺	售價 380,000
二樓	政府管制期至1974年5月31日止	面積 600 尺	售價 85,000
三樓	仝上	仝上	售價 85,000
四樓	仝上	仝上	售價（連天台）95,000

烈提頓道32號九樓　張寶慶公司　金石置業建築有限公司

全座交易可以優待　TEL H440869 H451126

年豐樓

周大福 H-243166　協興 H-222428　六基 H-239322

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門問咳嗽，醫生眉頭縐」。無他，純以未得其藥而已，良以咳症情狀複什，有傷風感冒而起，有痰涎湧盛而起，有體弱肺虛而起，然一經咳傷氣管，復且投錯藥物，即令咳聲暫減，奈肺部機能，已受摧殘，無何咳聲再起，遂致纏綿，醫生眉頭縐矣！

唐拾義久咳丸，集歷代名醫研肺科之醫心得，採用臨床治咳特效藥材而製成者，對療效乃具壓倒性之優勢。此丸複方煉製，其治咳原則，使外可立除傷風感冒，內可固金理肺，對引起咳嗽之氣管間痰涎，有特强之祛除力量，是以治標治本，收效令人驚服。舉凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛，種種形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。各地藥店均有出售。

速效增肥藥上市

限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除——

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因捱行減肥，反令軀體削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜夜酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東信興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔渠國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角麗池，九龍水渠道嘉華，香港仔永生堂，新九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中明，北河街錦生，燕湖街平安，上海街永安，荃灣前圍道聯僑，新蒲崗大昌，官塘協興，元朗元生堂，上水瓏生，大埔興，青山墟太和，沙田荷元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

香港建屋貸款公司批准貸款樓宇：
安盛大廈 上英湖大白田街
售價由三萬餘元起　一次過付款九折優待
高至12層　交通方便　環境幽雅　四面單邊　分期付款　平過交租
正義　香港德輔道中84號華紀大廈1204室・電話：H-452522・地盤電話：NT-222538

牛頭角定安街
安泰大樓
售價由五萬餘元起　一次過付款九折優待
標準酒樓　地點旺盛　石屎完成　所餘無多　舖位興旺　欲購從速
正義　香港德輔道中84號華紀大廈1204室・電話：H-452522・地盤電話：K-459855

香港藝聲唱片公司

十六週年紀念酬賓大減價
（九月十五日起至十月十四日止）
本版唱片、盒式錄音帶九折優待。特價片五毫起
香港高士威道16—18號　電話：H765470 763787

黎巴嫩如限制游擊隊活動
以色列即保證恢復邊境平靜
侵入黎巴嫩南部以軍緩慢撤退

（路透社以色列拉維十七日電）以色列官員今日說，若黎巴嫩限制其境內游擊隊活動，則邊界地區會迅速恢復平靜。官員們乃評論黎巴嫩發邊游擊隊組織之聲明，黎國陸軍會對巴勒斯坦游擊隊最後通牒，要他們自黎國所有村落中撤出，並且佈能在難民營內拆武器。以色列觀察家在此間說：自從入侵黎巴嫩之一個目標，乃是想令該國政府知道，在以色列邊界附近之游擊隊，對黎國安全構成威脅，且違反其主權等。他們說：若被後諒解此事，則雙方邊界之正常生活展望會大為改善。

（英聯社敘利亞大馬士革十八日電）阿法特巴勒斯坦游擊隊組織，週日抗議黎巴嫩政府最後通牒管制游擊隊在黎巴嫩南部的行動。阿法特在此間發表一公報說：「黎巴嫩手段是一預備協助排清巴勒斯坦境內游擊隊行動的陰謀」。該公報說黎巴嫩政府週六發出最後通牒，命令游擊隊撤離所有住宅區並撤至隔接近的村莊最少一里半的地方，而他們願集結在黎巴嫩南部上述地區，並停止攜帶武器及穿著制服週圍流動，該公報稱，游擊隊首領週日清早與黎巴嫩總理沙林緊急會議討論進一步行動及作出抗議。

（路透社黎巴嫩貝魯特十七日電）黎巴嫩司令部公告稱：黎巴嫩部隊仍與今日在黎國南境撤退中的以色列軍戰鬥。在當地時間下午二時（格林威治時間上午十一時）發出之聲明中稱：昨日攻入黎巴嫩南境後，以色列軍正緩緩從黎巴嫩領土緩緩撤退。所謂緩慢撤退乃因以色列軍試圖撤走損毀的器材。黎巴嫩軍仍與敵人戰鬥。司令部亦無慰邊境的人民，叫他們留家異動事物，並向軍隊或警方報告。

伊叙利比亞三國建議
派軍助黎巴嫩對抗以軍進攻

（路透社貝魯特十六日電）黎巴嫩陸軍今晚公佈，今日以色列軍猛攻黎巴嫩南方出動巴勒斯坦突擊隊後，黎巴嫩軍隊死傷或失蹤六十一人。黎巴嫩總理沙瑙稱他接得消息謂英法正向以色列施壓力，使其軍隊由黎巴嫩撤退。以色列於拂曉時派軍隊，坦克及大炮進入黎巴嫩，三路進攻游擊隊，以色列飛機又深入黎巴嫩轟炸各目標。陸軍指揮部今晚稱，黎巴嫩軍仍猛烈抵抗，阻止敵軍進向西北方。貝魯特電台今晚稱：伊拉克副總統致黎巴嫩總統法蘭之稱，伊拉克將以其全部資源，供黎巴嫩使用。阿拉伯外交人士稱，叙利亞與利比亞將協助黎巴嫩擊退以色列進攻。

（路透社中東新聞社稱十六日電）今晚建議派軍至黎巴嫩協助黎國軍隊。

黎巴嫩投訴聯國安理會

（路透社聯合國十六日電）黎巴嫩今晚投訴以色列入侵黎巴嫩……

（合衆國際社聯合國十六日電）黎巴嫩就以色列最近侵入它的領土，今晚向安全理事會提出抗議，但尚未有要求召開會議。……黎巴嫩已於以色列進行激烈空襲，尼克遜總統……

黎政府限令阿游撤出黎巴嫩南部
嚴重打擊阿游今後活動

（路透社英國倫敦十七日電）據報黎巴嫩陸軍向巴勒斯坦游擊隊發出最後通牒，使「巴游」離開黎國南部邊區一事，似乎對「巴游」對以色列發動游擊戰之能力，給予重大打擊。大馬士革消息謂，黎國陸軍已向突擊隊發出最後通牒，促其撤離所有黎國村莊，特別提及黎國南部地區。以色列陸軍及軍機昨日曾攻擊黎南之游擊基地。

（路透社埃及開羅十七日電）中東通訊社今日自大馬士革報導，黎巴嫩當局已實施檢查報紙報導及電話聯絡，以對付黎國境內巴勒斯坦游擊隊。

（路透社以色列泰拉維十七日電）以色列軍台報導：有一支以軍部隊入侵黎巴嫩，此係以軍採大規模反游擊隊行動。一支先頭部隊已於昨晚返回他們之基地。

……攻擊侵入該國事件，昨晚向聯合國安全理事會提出強烈的抗議，以色列前次致函安理會，說明阿拉伯游擊隊的謀殺陰謀在黎巴嫩境內出動，殺害該國士兵三人。阿拉伯人這種屠殺暴行不能再予容許殘害人類。

河內釋放三名戰俘　北越政府將釋出交予美國反戰團之三名戰俘。九月十五日，由該府郵部記者拍攝之鏡頭。由左起：美海軍飛行師嘉里上尉，及查利上尉，伊理雅斯少校（合衆國際社無線電傳真）

與基辛格談判尚無具體結果
美國依然支持阮文紹政府
春水透露秘密

（法新社美國羅盛頓十六日電）今日尼克遜總統特別顧問基辛格在此間宣稱：美國堅持一個立場，即堅決反對強迫改變南越政府。基辛格向尼克遜總統報告一週以來，繼尼黎，倫敦與巴黎的會談情形之後，向記者招待會談話。

（合衆國際社美國華盛頓十六日電）基辛格博士，剛自一星期的歐洲及莫斯科會談歸來，今日表示美蘇貿易，可開新紀元，但拒絕越共的和平建議。此尼克遜總統之首席外交政策顧問基辛格表示，他於星期五在巴黎與北越特使黎德壽第十七次秘密會談時，討論越共之計劃，但他未加以評述。然而基辛格在白宮兩次向尼克遜總統報告之後對記者稱：所謂越共之建議，一部份是較近時政府之建議，「有些部份不能令人滿意。」他說明必須保留，他說不能追南越設立共同政府，作爲政治解決的一部份。基辛格稱：他雖然和蘇聯領袖討論時，顯然一種溝通的，但對於越南問題沒有任何何時推動。他說：「目前正在巴黎尋求解決辦法」，關於貿易，基辛格稱：「與蘇聯作價值若十億美元的長期貿易，在本年年底之前，便休會之前，我們來不及向國會提出必要的立法程序。」他說：「下週將有三個不同的代表團，到達華府，詳細討論貿易的償」。

（美聯社法國巴黎十六日電）河內首席和談代表春水昨日在此指出：「美國與北越在政治上及軍事上問題的立場，仍然相距很遠」。他拒絕評論美總統所作關於基辛格與河內政治局委員黎德壽在星期四之會談，春水說：「目前，美國並未安排接受在南越的三黨政府，而仍然維護阮文紹總統」。河內的這些美國代表一旦退出即及成立組織包括西貢政府等的三黨同盟的政府，越共及西貢中立分子。當問及有關一些美國子消息謂：「越戰可在大選前結束的報導」，他對此報導說：「北越並無答訊到如何日會結束之任何跡象」。

以色列總理梅爾夫人
重申決心對付阿游
打擊支持阿游國家

（路透社以色列耶路撒冷十七日電）以色列總理梅爾夫人今日重申以鋼鐵般決心，要「在各地及各陣綫」對付阿拉伯游擊隊及支持他們者。總理在贖罪節前夕廣播演說：「以色列知道，隨時如何維護其人民及居民之和平」。「我們決心在各地方及合作陣綫，以鋼鐵般意志對付恐怖份子及那些支持他們之人」。總理於上週會設表類似聲明，當發生慕尼黑慘案件後，以國便會突擊歐洲及其他外國內之阿拉伯游擊隊。但外長昨日在電台接受訪問時，稱謂：「應集中在我們地區內鬥爭。」

（路透社叙利亞大馬士革十七日電）巴勒斯坦游擊隊今日拒絕黎巴嫩限制游擊隊在其國境內出現，並要求游擊隊與黎巴嫩軍間之衝突追在局陣。此間收聽到的巴勒斯坦解放電台一巴游之聲在一次廣播中稱：「我們以垃拒將永不接受退出黎巴嫩領土一吋地方，它乃屬於阿拉伯世界。」

社論
香港是無法無天的世界？

有一部份泄氣及意志和無力薄弱的市民，感嘆香港決要變為無法無天的世界。香港真的變為無法無天的世界嗎？市民何以有此悲觀感喚？這是一個嚴重問題，我們希望香港政府密切注意。

由於香港治安太壞，到殺案在廿四小時內可以發生數宗。搶劫銀行金舖商行，殺人不眨眼。幾乎日夜都有發生。盜匪橫行，他們向警察挑戰，向市民挑戰，向香港政府，甚至向法律挑戰。結果我們沒有辦法對付，是他們勝利？還是我們失敗？是他們神通廣大，還是我們束手無策？這是大家要冷靜考慮，尋求答案的。

市民一向信賴警察，信賴香港政府。自然今後，仍然信賴警察與香港政府。但信賴並非幻想，我們的信賴要建立於現實基礎上。若基礎在那裏？我們市民之信賴太脆弱了。再不尋求辦法鞏固基礎，我們實在不能不懷疑可能動搖的。

我們特別是警察對維持治安的努力。但我們實在懷疑警察之政策，特別是香港政府之政策，此時是否適應現實情勢，我們建議警察及香港政府重行檢討其維持治安的政策。

特別是身任公職的議員先生。希望他們在立法局，行政局，市政局之會議中，特別重視討論治安問題，是全面討論，具體討論。向警察及政府提供具體意見，以協助政府修正其政策，並同治安，保障市民生命財產。或曰：議員先生要做的事太多了，他們實在沒有足夠時間照顧到各方面，也許這是實情。但我們願意告訴議員先生，市民認為今天當急之務是維持秩序，鞏固治安。如果政府能夠有效的辦妥這件大事，市民是滿足了，即使分担更多責任也是願意的。如果治安敗壞，秩序不紊，香港真的變成無法無天的世界，所有經濟，教育，衛生，文化建設都很難發生積極作用。天天說發展，日日講建設，但人人生命財產不保，行動受威脅，時刻都會發生危險可能，試問香港繁榮何在？所以我們希望議員先生注意這重要的一面，向政府轉達民意與情，使得政府了解實在情勢，認識香港治安實在太壞了，再不可採取「鴕鳥政策」，自欺欺人，重新檢討現有政策，加強警察力量，多方面想辦法，庶幾可以收拾香港治安殘局，維持秩序。如果仍然空言高論，不顧實際，一任治安敗壞下去，我們實在憂慮，香港終有一天要變為無法無天世界的。

自由中國並不孤立

蔣經國院長前此曾經對日本記者說：中國是不怕孤立的。這話很有道理。只要有力量，只要內部團結，只要是自由國家，一個國家即使外力如何威脅，也是不怕孤立的。有一個現成的例，就是西柏林。西柏林之繼續繁榮，也是西柏林之被威脅封鎖西柏林。但西柏林雖然四面被威脅，並沒有後退，也沒有萎縮。反之是一日比一日發展，一日比一日表現了其為西德之戰後復興與富強之的象徵。今天的西柏林，不是成為西歐光輝之都市嗎？今天的西柏林，不是一個綠豆的小地方而已，但能夠抗衡蘇聯東德威脅而壯大起來。又何況是自由中國。所以我們相信蔣經國院長的話，自由中國是不怕孤立的。

從長遠看，自由中國實在是並不孤立。大家看得清楚的，自由中國在國際保持日漸向上的經濟地位。即使若干國家因爲與北京建交，而被迫斷絕與台北外交關係，但與自由中國之貿易及國民外交依然不變。同時，自由中國軍民恨之入骨之日本，事實上並非百分之百日本人同意田中內閣與北京建立關係的。反之，大多數日本人是力主保持與自由中國關係的。我們可看下列兩項報導：

（一）合北十六日中央社電稱：中華民國出席亞洲國會議員聯合會第八屆大會的首席代表谷正綱與代表蔣治波，今天中午搭機由東京返抵台北。谷正綱在機場表示：日本田中首相訪問大陸及企圖與中共關係正常化，現在雖已屬田中內閣及日本自民黨的決策，但關於對中華民國外交關係的維持，仍有很多自民黨國會議員、日本各界重要人士以及多數民衆的堅決主張。他說：我國代表團在亞議聯大會以及與田中本人及日本各界接觸時，更表示了我們的嚴正立場，與堅決態度。亞議聯大會決議案，及聯合國明，均呼籲日本政府尊重條約尊嚴，維持國際社會的法律與秩序，以免事縮片面廢止條約的暴戾惡劇的重演。谷正綱說：現在日本社會各方面的反對田中企圖與我「斷交」運動，正在各地熱烈發展中，我們希望田中首相能夠聽從，以拯救此一嚴重的危機。當記者詢及日本椎名特使來華訪問的問題時，谷正綱表示：他在日本期間並未與椎名接觸，但他希望椎名此次來訪，能認識中華民國對今日亞洲及自由世界的貢獻，以及日本與中華民國友好合作，維持亞洲及世界自由和平所負的重大責任，同時，能對正了解中華民國各方面的進步實況，以及我國朝野堅決反對田中的錯誤行動，以阻日本新首相，希望田中能幡然改圖，以免與歷史悲劇。

（二）中央社台北十七日電稱：據來自東京的消息：日本全國遊說隊已成立推動本部，將在日本各地找出第二次世界大戰時自中國大陸遣回日本的二百七十萬軍民，號召他們呼起擁護中華民國的呼聲。日本全國遊說隊認爲，二次大戰時，由於蔣總統的英明寬大政策，將二百七十萬日人很快的從中國大陸遣回日本，遊說隊說，今天他們應表示以償還來報恩，才對。遊說隊指出：田中的大利用的接近中共，並將導致日本至今遭到的反響，以招致至將來中國國家的危險。日本各地遊說隊在批判中共，以期促進中共迷及中共接近之徒反省的機會。他們為了尋找自日本遣返目的二百七十萬軍民，已在日本關東、中部、關西、四國、九州等地成立推動本部，分別由町田勇、鈴木理宪、中山弘、岩崎誠、佐伯和雄、岩崎鹿等人負責。遊說指導者爲細川清重。

對待這位使人憨恨的特使，但田中內閣始終是一個兩面的「不斷」，不斷絕對自由中國之關係者，至為明顯。所以自由中國軍民對日本之看法，必須保持忍耐與等待。時機一有變化，日本與自由中國之關係，深信一定有新的變化。

以言東南亞國家，與自由中國關係一向良好，即使沒有外交關係，也保持經濟合作交往。原因東南亞是僑居之地區，華僑是始終支持自由中國的。

形勢就是如此，將來變化或者很大，但一般而論，變化是長時期的，也是變來變去的，所以我們認為形勢變化不一定對自由中國不利，自由中國並不孤立。

杜魯道解散國會
加拿大下月總選展望
中央社渥太華特派員李約

加拿大與美國壤土相接，美國挾其雄厚經濟力量，對加拿大經濟滲透漸加控制，在此種情形之下，加人深感不安，恐加拿大經濟未來完全由美國操縱。針對此種情況，杜魯道將政治與經濟問題合併爲「國家完整」一個問題，強調加拿大人民應精誠相處，免爲南方強鄰所併吞。

保守黨領袖史坦菲（ROBERT STANFIELD）的競選號召是「人人有事做」，他指摘杜魯道政府的經濟措施，包括通貨膨脹以及失業問題，他更指出自由黨政府未能解決加拿大各地區貧富不均問題。質際這也是魁北克省法裔加人分裂運動的主要原因。杜魯道政府創設的「地區經濟擴展部」，目的便是以聯邦財力協助魁北克省的經濟發展，提高法裔人民的生活水準，與比較富裕的英裔加人看齊，藉以消除法裔加人的憤懣，而在根本上瓦解分裂運動。

新民主黨的競選主題也是經濟方面的。該黨魁路易士（DIVID LEWIS）最近一再攻擊政府稅制不公，使各大工商機構，特別是美國資本控制機構，得以免交或僅交少額「公司所得稅」，因而加重一般人民負担，影響人民福利與生活。

社會信用黨的至要政綱，一向是要政府保障人民每年最低收入數額，並主張由「加拿大銀行」無息借款於各省市，從事各種工作。社會信用黨的力量，主要集中法語魁北克省，它的十三名聯邦議員，包括黨魁卡伍特（REAL CAOUETTE）在內，都是由魁北克省選出的。

黨魁風格關係成敗

這四個政黨的政綱，基本上都是注重經濟問題，事實上這也是加拿大選民所最關懷的事項。選民們對各政黨候選人的取捨，無疑一部份決定於各黨的主張。此外選民們也會考慮杜魯道政府四年來的政績。而各黨領袖個別的吸引力，同樣是決定選舉結果的重要因素。

在一般加拿大選民心目之中，各黨政綱尤其在自由黨與保守黨兩大政黨之間，並無顯著區別。人們即令對於杜魯道政府的治績不滿，但對保守黨似乎也沒有特別的期望。加人這種觀點常由一家報紙在社論中指出社論說：「政府在經濟方面，並無良好政績。不錯，失業率雖然達百分之六，而百分之九十四則有職業。對於若干加拿大人，賦稅雖嫌過重，但更多加人的稅負則已減輕。通貨膨脹雖不斷損害真正收入，但大多數人生活則較過去爲佳。」

自由黨與保守黨的政策雖少差異，但兩黨黨魁風格則迥不相同，杜魯道與其四年之前，曾造成「杜魯道瘋狂」，風靡一時，使自由黨大獲勝利，目前此種瘋狂雖已部份消失，但在選舉中仍可能發揮若干作用，此外杜魯道在四年當政期間所行所為，若干人認爲狂妄，亦有若干人認爲果決有為，這兩種看法，無疑都將影響選民決定。

保守黨領袖史坦菲，誠樸穩健，但不善演說，在青年一代選民心目中，仍被杜魯道缺少個性，對杜魯道其人其事的評價，假定選民對杜魯道個人或是政績表示厭惡，則大多數選票會願意捐棄，流向保守黨，否則保守黨席次，即令有所增加，但勝利無望，至少在目前看來，可能並非易事。

政策不致重大轉變

十月卅日選舉可能結果之一是出現一自由黨少數政府，自由黨目前在下院擁有一百四十七席，被全部二百六十四席之半，即一百卅二席僅多出十五席，如果加拿大人民對杜魯道政府過去四年治績稍有不滿，則自由黨失去現有席次百分之十，即十五六席，並非不可能之事，如是自由黨即成爲一少數黨政府，而失去對國會控制。

假如加拿大出現一少數黨政府，則反對黨影響力量更將大爲增加，而目前無何作用的兩小黨，新民主黨與社會信用黨，也將取得其足以左右之力量，但在杜魯道總理之前皮爾遜總理少數黨政府期間，社會信用黨一向與自由黨合作，此種情況今後當非無重演之可能。

最近一二年來，新民主黨在加拿大西半部發展甚速。目前在加西四省中，已有三省由新民主黨主持省政。上週在英屬哥倫比亞省舉行之省級選舉中，新民主黨在五十五席省議會內，竟由原有十二席增至卅八席，並由北領袖社會主義者巴萊特（DAVE BARRETT）出任總理，加拿大政黨之中央機構與省級機構，在活動上無何直接關係，但新民主黨在太平洋岸之勝利，自是說明當前政治趨向，因而在聯邦選舉中，新民主黨頗有增加席次可能。

由目前〇第十月卅日之聯邦選舉，大體仍屬自由黨與保守黨競選之局，雖目前自由黨較佔優勢，惟保守黨亦有增加席次可能，由於兩黨政綱大致相似，因之未來無論自由黨繼續執政，或由保守黨組織新閣，當前加拿大內政外交政策，都似不可能有何重大轉變。（續完）

尼克遜夫人協助丈夫競選連任　美總統尼克遜夫人與紐約州長洛克菲勒，在佛拉星區，爲總統競選連任活動情形。（九月十六日，合衆國際社無綫電傳真）

基辛格指出
美可能與蘇談判緩和東西歐形勢

（路透社美國華盛頓十七日電）基辛格博士昨日在此間稱：在莫斯科會談後，美蘇對東西方軍事撤出歐洲問題的會談及歐洲安全會議，連同舉行已準備解決問題之路。他稱：解決這個問題的基礎已經存在，北大西洋國家組織就裁減駐歐兵力問題談判，與歐洲安全會議的籌備工作，聯繫起來。在同蘇聯領袖會談之後，基辛格博士星期五又同英國西德及法國領袖進行磋商，他還向巴黎，與北越代表進行秘密談判的事，他說應以談判解決越南問題。我們希望北越明白是沒有軍事解決辦法的，又說：這位總統顧問重申國會欲結束越戰，但是他拒絕所謂「可能在未來數月內結束的說法」，基辛格博士在蘇聯及他在莫斯科作的談判時說：克里姆林宮領袖曾提出一項關於東西方安全會議的新建議，它已被美政府有意義的研究的進展。

日左派極端份子
組織特擊部隊可能對付政府

（泛亞社東京十七日電）好戰之日本左派極端份子，已在此間組成一支「特擊隊」，每一隊員均配以土製之護身裝。警方懷疑此支武裝力量之組成目的，如非企圖方展開突擊性之游擊戰，即係發生內鬨，警方偵進行派系流血鬥爭。日警方揭發此項秘密，係由一名被捕之大派極端分子供出，此人名佐藤，廿七歲，爲日本「仁術兵」地下軍事組織之活躍分子，該組織曾於八月中旬偷取一個貨車內之石油，用以製造爆炸品，「紅術兵」乃係左派組織，稱勝「赤旗派」，其激烈之程度，主張以炸彈對付警察。東京警方懷疑上月炸油貨車上所留下之指模，結果捕獲佐藤，並搜出十五件護身裝，護身裝爲鋼質背心，厚一公分。警方在「紅術兵」辦公處發現若干本記事冊，冊內文字涉及特擊隊事宜，警方不擬發表小冊之詳細內容，僅指出特擊隊員均從工人與學生中挑選精壯幹練份子，警方發現此項秘密後，立即再度將追「紅術兵」司令竹內，此人三十一歲，前為京都大學學生，去秋曾在東京幹下若干宗令警方頭痛之炸彈案，其投擲之對象恐爲警方設施。警方相信竹內已有新搗亂計劃，故通令全國各地警備防受襲。

（泛亞社東京十七日電）此間獲悉：中共已拒絕與刻在北京之日本執政黨廿三人代表團談判建交問題，而堅持此項談判須待日首相田中月底往訪時，才得開始。

尼克遜公佈財政狀況
做了四年總統資產多十六萬
目前資產總額七十六萬餘元

（路透社加州聖克里蒙特十六日電）總統的財政報告今天顯示，尼克遜總統入主白宮差不多四年，財產增加十六萬八千美元。他的總財產共七十六萬五千美元。於一九六九年一月上任的尼克遜總統，自助公開他的帳目供公衆研究，一如他的競選對手參議員麥高文。美國總統共擁有資金十九萬八千美元，就任總統以來增加了八萬七千美元。

（法新社美國羅盛頓十六日電）白宮今日宣稱：自從尼克遜總統入主白宮後，他的私人財產已升至十六萬八千二百一十八美元，使其總數達七十六萬五千一百一十八美元。這個數目包括現款，政府發行的證券，人壽保險單，與佛羅里達州的財產。除了此項財產及在加州與佛羅里達州的小利息，尼克遜總統的收入是完全來自每年二十萬美元的薪金，加上五萬美元酬勞。

尼克遜總統
強調表現外交成就

（美聯社加州聖克里蒙特十六日電）白宮助理克林本今日說：尼克遜總統在競選中將強調他的外交政策成就。克林說：總統的競選組織助，集中於加州等人口多的州份。克林說：總統的競選演說，集中於越戰降級的，與中共的談判成就。他又說，在十一月七日大選前三週，該適合總統大力展開選舉活動。

世界緊張局勢東移亞洲
日本的安全恐懼與擴軍

（中央社專稿）在日本政府人士、西方外交家以及美國軍事顧問的眼中看來，世界緊張局勢的焦點已經從西歐和大西洋地區轉移到東北亞和日本。儘管尼克遜總統的中國大陸之行後，北平與華府間的關係已獲改善，然而美國、中共、蘇俄和日本間的關係卻顯示出危險的不穩定。

日本繼續發展

值此四國正就政治、貿易和國防方面探索，尋求建立新的關係之際，一般情勢仍然極度彈性。這大半要視日本的經濟是獲得發展或遭遇挫折，以及它轉而對軍事方面所造成的影響來決定。

現已穩居亞洲經濟和工業領導地位的日本，仍自認非常脆弱，對於應付強國可能切斷其原料和動力補給綫的威脅或壓力。因爲日本所需的石油，有百分之九十以上係來自中東。日本十分瞭解，它沒辦法保護途經印度洋的這一條長程補給綫，更無法保護出產石油的那些地方。儘管相信蘇俄已經緩和了阿拉伯中東地區的緊張情勢，但是對於印度洋和印度半島蘇俄勢力的增進仍感到恐懼不安。在就近一點的地方來看，日本對蘇俄在東方所佈置的攻擊性軍事單位要較它在西方所作的佈置更多的事也極感不安。沿著蘇俄太平洋海岸到滿洲以北的地方，在小山谷的掩護下，幾個中隊的「米格廿一」與「廿三」型飛機，在一刻鐘內即可起飛到達日本北部上空。而其轟炸機亦只要半小時即可飛達東京。

越戰可能明年結束

再者，越戰很有可能在明年結束，屆時美軍將會撤離，日本的國防事務成份蘇俄在此地區的影響力將會迅速增長。此外，雖然南、北韓在近期內不會同意合組成一個國家，但是在日本人看來，致力於韓國統一的舉動，是讓蘇俄施用其優勢的又一機會。的確，很少人預期韓國境內的四萬三千名美軍，一年之後還會留駐該地，此外目前在日本境內的六萬五千名美軍，也會作進一步的裁減。這些因素使日本三軍之首極欲組一個核子辯論，贊同此舉的人士明白其要求不會得到日本選民或防衛廳的支持，但是越來越多的有力人士，如報社和高級官員，對此問題已經逐漸採取開放態度並同情日本可能需要核子武力的見解。當然，就成想有過這些武器的論調，已引起各方的激辯。在政治上，日本時常感到他們缺乏一個大國所應有的那種重要的地位發言，而使它在完成心願，成爲聯合國安全理事會中一個常任理事國時，無法充分發揮其權威，同時，許多國防專家稱，日本對外來的威脅全無防衛能力，並稱日本不能再依賴美國的核子傘，因爲除非美國惹主要的利益受到威脅，否則它是不會發動核子武器的。

日本進行建軍

因此，擁護擬造核子武力的人士說，日本必須擁有自己的核子武力。不過他們的要求還算適度，日本不想發展足以毀滅蘇俄或主要城市或中共核子工廠的戰略飛彈，因爲它與歐洲的日本的城市過於集中，而蘇俄和中共的重要地區則散佈分散，所以它是無法承受其反擊的，中國大陸上的人民住在城市的只佔總人口的百分之十一。一般的意見是，在七十年代的後期，日本應該發展一種以潛水艇爲基地的戰術性飛彈，而其射程則不超出該地區範圍，並應佈置在日本的四周以資防衛。若干負責徵兵的日本官員正感到憂心，因爲日本地面自衛隊的實力已降低了百分之十四，他們建議，核子防衛將使日本可以減少地面部隊的人數。（未完）

今日本報新聞精華

三年內增開六間大酒店　來港遊客日增，未港三年內將有六間大酒店落成啓用，其名稱爲怡東、富麗華、巴爾沙、喜來登、假日、馬可勃羅等。（第二張第一頁）

法官見解香港治安不壞　倡任觀塘裁判司法官巴力士在法庭表示個人見解，認爲香港仍是個治安良好的城市，罪案雖在急劇增加，但與世界各大城市比較，犯罪率仍然很低。（第二張第二頁）

任由愛犬便溺隨時破財　清潔運動雷厲風行下，如任由愛犬隨街便溺，狗主隨時有被控告之虞。全港的狗廁所九十間，平均每千頃有隱陋的大便才有五間廁所。（第二張第三頁）

九龍兩處大火三人慘死　昨晨四時許，九龍先後發生兩處大火，油麻地佐敦道瑜德大廈樓麵店突然火警，火勢迅速蔓延，睡於店內閣樓之三名男子被困火場，後被救出，火災於一時後撲滅。四時十分，土瓜灣譚公道三寶大廈六樓製衣工場起火，全部付諸一炬，幸無傷人，火勢一小時後救熄。（第三張第一頁）

慈雲山巴士墮坡廿四傷　昨晨八時十五分，一輛巴士由慈雲山新邨開出，至第四座對面斜坡時，突然失事，車頭衝落路邊山坡下，車上廿四名男女搭客受傷。（第一張第四頁）

荃灣清潔研討會獲結論　荃灣清潔研討會已擬若干結論，將向當局提出，要求當局在公眾地方增設垃圾箱，及便衣人員檢舉垃圾蟲。（第四張第一頁）

世界各國文化特色展覽　昨日在港大陸佑堂舉行，十一間中學參加選展，何明華銀禧中學榮獲優位比賽冠軍。（第四張第二頁）

聯合國農糧組織報告
營養不良人數十五年來未減
發展中國家農產小增人口大增

（路透社羅馬十七日電）聯合國農糧組織稱：大概有三至五億人營養不良，此與十五年前之數字相同。世界營養不足之百分比雖有輕微的低降，但因人口增加數字依舊。此項估計數字係來自聯合國農糧機構的年年評述「一九七二年農糧情況」的初步譯文中，最後譯本將呈交十一月二十日至十二月一日在羅馬召開的聯合國農糧理事會。據估計：持續的熱量營養不足仍影響許多發展中國家的四份一至四份三人口。世界上最貧乏的國家在一九七一年的農產只增加百份之一，在現行的聯合國第二期十年發展計劃原以百份四爲目標。該年刊估計全世界在農業，漁業和林業的生產大約增加百份之三，但聯合國農糧機構理事長保爾瑪博士在序文中指出：在已發展的國家中，農糧豐收，其國民收益較高，營養大致充份。北美洲糧產增幅在百份八之上，西歐則爲百份六。保爾瑪博士續稱：關於農產出口利潤方面，發展中國家在一九七一年比上年明顯不利。發展中國家所遭遇者，不單只在世界農產出口中再降低其份量，而且在農產出口純利中亦大爲減少。在一九七〇年，在已發展的非共產國家農產出口增加百份十一，被貧窮國家則降百份之一。

（美聯社蘇丹喀土木十八日電）世界銀行同意以六千萬美元貸款支助蘇丹完成其發展計劃，十年來蘇丹一直靠該億數一億二千萬元的計劃找尋經援。蘇丹與世界銀行已洽淡多年，而協定合約將在本年底簽署。蘇丹最近曾與英國，日本，意大利及其他西歐國家協議。

非軍方採突擊行動 大搜馬尼剌市區 捕顛覆涉嫌份子
據稱證實新人民軍設立市區總部 馬可斯指在野自由黨與菲共勾結

（法新社馬尼剌十七日電）菲律賓軍方行動隊於今早出高突擊馬尼剌市區，捕獲一名毛派游擊隊領袖及五十名青年極端份子，包括五名女學生，他們涉嫌從事顛覆性活動。此次同時突擊至少八個活躍青年團體總部，及一個毛派「新人民軍」「市區游擊隊」隊敵屬。軍方指責他們最近在此間作連串恐怖爆炸行動。三軍司令艾斯佩奴准將謂：突擊結果「證實我們一直懷疑的事，新人民軍在馬尼剌市內設立總部」，發動市內游擊戰。軍事法庭審察總長希納迪哥准將謂：「迄今我們根據所搜獲文件估計，已有表面證據證明他們的行動。」渠謂：「我們發現證據，顯示他們有加入共黨的行動。」又謂對所拘捕共黨人，將以違反「反顛覆法案」起訴。

（泛亞社馬尼拉十七日電）菲總統馬可斯昨晚發表書面聲明，指菲共之毛派首領施遜曾於本月七日夜間與在野之自由黨某些領袖在伊陸伯拉區卸落軍火某處會談，並訂立秘密協定。會談之內容爲（一）團結力量，（二）在（三）在大馬尼拉區加緊製造炸彈案，（四）增加菲共毛派「新人民軍」之兵力與火力，（五）「革命情勢」一旦出現後，菲共與自由黨採取共同計劃，在宣傳、發動與武力援助方面，一致行動。又菲國防部長殷里爾亦由總統府新聞處發表書面聲明，作同一之指責。

（泛亞社馬尼拉十七日電）菲自由黨（在野黨）今日否認本身已與菲共之親毛派勾結，一者馬可斯總統昨晚之所指摘者，自由黨主席羅哈斯參議員稱：「余絕不接受此種污衊本黨領袖之指摘，馬可斯總統如有真憑實據，應即提出。」自由黨另一參議員馬麥袞警告菲政府勿將一切亂相歸咎之現象，全部歸咎於共黨，以免失信於人民，而致將來國家發生安全問題時，人民亦將不予相信。

颱風凱倫橫掃日本 各地水災死卅五人
兩萬六千房屋被淹四艘巨輪擱淺 洪水泛濫山坭傾瀉鐵路陷於癱瘓

（法新社東京十七日電）颱風「凱倫」（今年的第廿個颱風）今日沿北海道西岸直向日本海吹襲，在其出現期間共有卅五人死亡，廿五人失蹤及二百一十三人受傷。日本西部及中部均有傷亡報告，他們之不幸是由熱帶風暴及豪雨帶來的洪水氾濫，山坭傾瀉及飛舞的亂石所引致的。颱風加上最近國家鐵路工人糾紛使今日全國鐵路陷於癱瘓，全國六份一的火車服務，包括三千班客車及二千架貨運火車停駛，而行駛的大部份時間快車亦比時間表上定下的時間遲到了很多。史加臣時快火車服務社自廿八年前開創後遭受最嚴重的打擊，共屬下二百卅二架新幹綫快車中，今日只有六十八架在行走中。

（泛亞社東京十七日電）秒速四十五公尺之第二十號颱風「凱倫小姐」，昨夜橫掃日本本州中部，帶來傾盆豪雨，使全國大部地區蒙受水災，據警方報告：廿二個受災縣份之災情，目前已知者爲十六人證實死亡，六十六人受傷，兩萬六千多棟房屋浸沒。死亡名單中人數最多爲愛知縣三人，岐阜、奈良、神奈川縣各二人，其餘則爲愛知、三重縣、靜岡縣等。受水災最烈者首推三重縣，共六百二十棟，次爲高知縣三百五十棟，東京較少，亦達一百二十棟。三重縣沿海岸浪高一點六公尺，最爲猛烈。各地工務當局已在準備搶修斷路橋樑，天文台預料依然可能從九州至北海道各地，受颱風影響，機續下雨。

（路透社東京十七日電）颱風凱倫吹襲日本廣大地區，將低限度死二十八人，四艘巨船擱淺來自印度，菲律賓，印尼及日本的四艘船舶，據報目前未有危險，船上人亦未聞有傷亡。六千二百四十四噸的印度貨船特拉萬科利科利號，菲律賓的九千三百十一噸貨船瑪利亞雅西洛號，均於昨日的烈風豪雨橫掃各地區時在該地附近擱淺。昨晚深夜，據報颱風已迅速弱，且轉吹日本海。擱淺的其他兩艘爲九千三百六十一噸的日本貨輪百歐四九號及三千六百零五噸在印尼註冊的馬拉卡達號。颱風昨夜吹襲日本西部，南部及中部廣大地區，造成極多山坭崩瀉、水災、及停電。

頓海陸空的交通。颱風之最大中心風力時速約六七。五哩，但其吹入富山灣時已減弱爲時速五十六哩。廿二名死者中有十人係昨天五日死於山坭傾瀉，據日本警察局稱，另九十一人據報受傷。警察局發言人稱，約五萬九千間房屋淹水，山坭崩瀉四百餘處。連接東京與日本西部各中心的北海道新幹綫，停行至今早之際，四萬乘客須在四十五列超級快車上渡過九小時。颱風又使其他公用受害，電力公司當局稱，名古屋及鄰近地區約一百六十七萬戶人家，夜無電氣，氣象局人員今日警告說因颱風可能自本洲北部的日本海岸吹襲，日本北部可能有豪雨。

在日談世界大事前 希斯遊覽日光 訪古廟看舞蹈
受當地居民及遊客熱烈歡迎

（路透社東京十七日電）英首相希斯與日本領袖商談世界各項問題之前，今日首去看到日本之傳統味兒。希斯今午在本州之日本地區勝地，參觀一處古廟。彼在該山區勢地，觀看日本古代舞蹈和音樂表演。彼並備受當地居民及遊客之熱烈歡迎。

（美聯社東京十七日電）在與日本領袖舉行會議前，先作觀光之英首相希斯，抵達日光，會因爲細小之旅遊而發生麻煩。希斯往一處山區勝地，遊覽一個風景區之古廟。希斯進入該有三百年歷史之古廟前，亦依隨習俗，將皮鞋脫下，但彼發現拖鞋，很不容易穿行。當希斯抵達該勝地時，當地之居民及遊客均向彼歡欣歡迎及向彼揮動小型紙製之英、日國旗。

馬來商聯主席倡種族主義 政府工程招標承辦 三成應留給馬來人

（泛亞社吉隆坡十七日電）馬來西亞「馬來商聯」主席拉沙里公開呼籲政府採取偏袒馬來商人之政策，即政府機關與各法定機構在投標承包工程或供應貨品之前，先行留下三成供馬來商人承辦，餘下七成始公開招，由馬來商人與他族商人「自由競爭」。拉沙里強調：此項原則應爲政策之基本政策，並非偶一爲之，馬來商人向乏工商活動力，大部份爲華人把持，大馬政府希望一至一九九〇年時，馬來人在工商業方面能佔三成勢力。拉沙里表示認爲此舉行有助於馬來人早日實現預期目標。

南國反叛份子在瑞典刧機抵西 瑞典將要求西班牙 將刧機者解回法辦
南國不滿瑞典屈服釋反提多份子

（路透社馬德里十六日電）西班牙軍法官今夜正在斟酌如何對付今日下午自瑞典騎刧民航機來此後，束手就擒之九名克羅西亞極端份子。據歐洲新聞社稱：由剛係流亡於西班牙之克羅人打來之要求釋放這九個人之原名假話以放炸彈爲威脅。刧機者昨夜從瑞典政府方面勒索到手之五十萬瑞典克朗（合四萬英鎊）今天下午亦已被西班牙警方取回。據歐洲新聞通訊社引述消息靈通人士談話謂：這九名克羅第人原意投奔西班牙東部之凡勒西亞。其地有一些反抗提多總統之南斯拉夫人聚居。瑞典總理柏爾姆昨夜稱：瑞典政府將要求西班牙當局將這九名克羅第人引渡回瑞典法辦。

（路透社貝爾格萊德十六日電）南斯拉夫政府今天以措詞強硬照會瑞典當局說明準備如何解返兩名克羅第殺人犯。據南斯拉夫新聞通訊社稱：南國當局對瑞典此次竟然屈從三名克羅第騎刧飛機之武器份子之要脅，自獄中放走上述兩殺人犯及另外四名同屬獄中之克羅第極端份子，交換北歐民航機上之八十餘名人質之措施大感不滿。南國副外長買克沙召見瑞典駐南大使恭馬克時要求瑞典當局採取「有力措施，消弭反對南斯拉夫的恐怖份子的活動。」

有毒紅潮藻菌漂流至波士頓 區內海產有毒

（美聯社波士頓十七日電）曾被麻省當局指爲引起多宗食貝類海產中毒案件之紅潮藻菌，今天漂流至波士頓說：波士頓的公共衛生官員已發現兩宗紅潮引起之中毒病例，他們警告說：中毒後若不及時醫治，會引起呼吸器官麻痺致死，公共衛生部們官員說，緬因州及加拿大東部，差不多每年均有隨紅潮出現期，即食用有紅潮藻菌及貝殼類海產而中毒之案件。麻省公共衛生專員比尼爾已下令禁止運入得自紅潮區之急凍蜆，蝦，蠔。

北約演習已經開始

（法新社雅典十七日電）希臘，意大利，土耳其及英國軍隊今日均參加在希臘北部馬其頓舉行的大西洋公約組織軍事演習。暗碼「深勝」之軍事演習，昨日已開始並將繼續至週五日。希臘高級官員及巴杜皮爾斯總理將參觀週五日在保加利亞邊界舉行之演習結束步驟。

（合衆國際社馬利蘭州帽裘特十六日電）尼克遜總統與其家人今天飛大衛營渡週末，然後才展開更多競選的活動。

蘇譴責以色列侵黎巴嫩 冒險行動加深中東危機

（路透社蘇聯莫斯科十七日電）蘇聯軍方紅星報今日譴責以色列新近攻入黎巴嫩，并熱心叫他們可以再回到桌上對中東問題作一政治性解決。該報稱：以色列統治階層企圖以襲擊作爲對阿拉伯游擊隊在慕尼黑世運會中殺害以色列運動員的一種「答覆行動」，但這種策略已超越其冒險政策。以色列已明顯張露其企圖繼續破壞近東危機的政治解決，并使世界此一區域之局勢更爲惡化。

（路透社埃及開羅十七日電）中東通訊社今日稱：以色列軍使用飛機和坦克車猛烈攻打黎巴嫩的巴勒斯坦游擊隊。該社在來自貝魯特的一項報導引述游擊隊消息來源稱：距以色列邊境二十公里（十二哩）之戰鬥，在今日黃昏開始。

史上罕見大規模空運開始
首批烏國亞洲人 準備啓程飛英國
英保守黨右派份子激烈反對

（路透社烏干達甘巴拉十八日電）被逐出烏干達的亞洲人的首次大量人民空運——將既開創最大飛行的一頁。東非航空公司一波音七〇七噴射機已定於當地時間二十三小時由甘巴拉安地比機場開出此間。航空公司稱：逾一百八十名移民將在明日早餐時份左右抵達英國，飛機將降落於倫敦附近之史丹德斯德。英國領事館官員在此間稱：他們已預備七千五百名亞洲人進入英國。而烏干達人士稱：政府已正式批准了最少五千人移民外地。

（路透社倫敦十六日電）英國右派的保守黨份子，今天在倫敦大會中，高際指責亞洲人即將由烏干達遷移入境。一個強大的警察隊，包圍了接近英國上下兩議院的中央會堂，來保護有二千人參加的群衆大會。這個大會是由執政保守黨一個右派組織名叫「星期一俱樂部」發動舉行的。大會聽衆對保守黨的國會議員，如大衛汲，及貝爾等，報以熱烈的歡呼。貝爾譴責英國政府違反輿論，准許亞洲人前來這裏。一般人現在一種自殺自棄的感覺，認爲民主政治不再實行於英國。

坦桑尼亞侵烏干達與英無關

（美聯社英國倫敦十七日電）英國週日正式否認所報導坦桑尼亞侵烏干達事件有任何陰謀。外交部謂：「英國與坦桑尼亞之入侵烏干達是虛構的」，巴拉的軍事發言人暗示，英國於十日前企圖暗殺之陰謀，可能爲邊界入侵之「開端事件」。外交部又謂：「我們迄今仍未知悉，是否發生該個入侵事件。我們尚未收到我們駐甘巴拉之專員之任何消息。」

北京大使抵阿根廷

（美聯社布宜諾斯艾里斯十七日電）北京第一任駐阿根廷大使，週六由巴黎飛抵此間，設立北京大使館。這位戴眼鏡的大使，穿着深藍色上衣和長褲的「毛澤東裝」，到達伊西在國際機場時，發表簡短談話。他透過一名傳譯員說：他很愉快地到達阿根廷來，「我們雖然遙隔重洋」但他將努力加強兩國之間的有關。在機場迎接他的人有阿根廷外長的代表，巴基斯坦駐阿根廷大使，以及六名已於八月廿六日到達的北京外交官。

埃及總統沙達 致函黎國總統 檢討中東危機

（美聯社埃及開羅十七日電）埃及駐黎巴嫩大使立刻飛赴貝魯特，向黎巴嫩總統面遞沙達特的一封急函。沙達特總統函件與以色列最近向黎巴嫩南部地區發動攻擊的事件有關。黎巴嫩總統會談目前正在利比亞兩個領袖會談上列問題的埃及總統，埃及與利比亞兩國間總統之間的會談計劃成立一個聯合政治指揮部的問題似乎已被黎巴嫩發生的事件取而代之。與此同時，埃及國防部長曾同其敘利亞同僚和黎巴嫩陸軍司令交換當前局勢的意見。

蔡德芬 耳鼻喉科 頭頸癌腫擴核

本館以七代相傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸癌腫核頭部痛症 寓灣仔軒尼詩道廿三號△分館皇后大道中何東行三樓得雲茶樓對面 電話：H四四四二一

非人爭看宗教遊行塌橋死百人

（法新社馬尼剌十七日電）據報知有一百人在馬尼剌東南部南甘馬粦州觀看一次爲紀念聖母瑪利亞而舉行的河上巡遊時因爲一條木橋塌下而喪生。到達此間的報告說：另外至少有五十人在這次塌橋事件中受傷，當地官方恐怕傷亡數字將不斷上升，因爲仍有許多人被壓在塌毀的木橋下。這次塌橋慘劇發生在馬尼剌東南約二百公里的那牙市。這是二十三年來因觀看該項宗教節目而發生塌橋事件的第二次，根據記錄於一九四九年亦曾發生了一次類似的塌橋慘劇。

圖爲：九月十六日，那加城居民數以千計爭看聖母像遊行，河上木橋因過重而倒塌，出事前一分鐘之攝影。（合衆國際社無綫電傳真）

菲律賓內陸機 在萬餘呎高空飛行中 行李倉突爆炸
委內瑞拉客機被人暗藏炸彈

（路透社馬尼拉十七日電）菲律賓民航當局，今日要求兩家調查局派遣炸彈專家到中部羅哈斯市，調查一架國內航機在半空發生爆炸原因。馬尼拉航空公司一架佛克式兩引擎飛機昨日飛往菲律賓南部途中發生爆炸，幸而機上三十八名乘客與四名機員全部無恙，但行李倉炸開一洞。飛機在一萬一千呎上空爆炸後，機師在羅哈斯作緊急降落。國家調查局正調查若干初步報導，謂爆炸乃因計時炸彈而起。最近馬尼拉發生多宗炸彈事件，不過未知是否與此次空中爆炸有關連。

（路透社委內瑞拉卡拉卡斯十七日電）一架委內瑞拉噴射客機在由貝魯特飛往羅馬途中，因機中被人暗藏一枚炸彈而今天在迅速作緊急降落。這一枚後來在機中洗手間傍邊一個廢紙籮內被找到之炸彈，被警方炸彈專家移離飛機並加以引爆。

又有爆炸 雪梨市郊

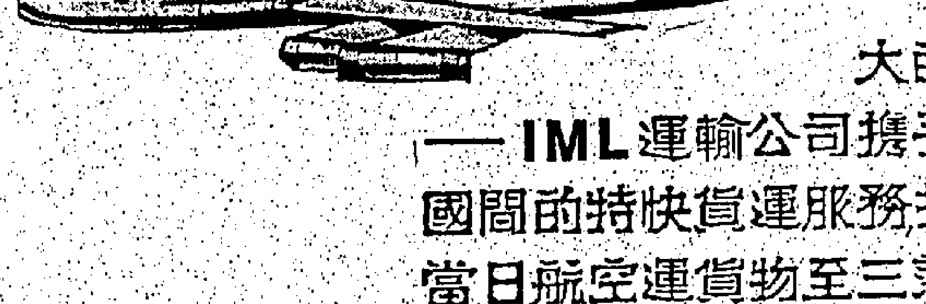
（合衆國際社雪梨十七日電）警方發言人稱：一枚燃燒彈週日晨投入雪梨市郊柏定頓區一酒店門口，幸而無人受傷。發言人表示酒店爆炸事件與雪梨中心區兩間南斯拉夫旅行社週六的爆炸無關。他說：「當時酒店無人在內，這似乎是報復行爲。」一兩間旅行社發生炸彈事件後，警方週六晚加強保護外國使館，以色列，西德及南斯拉夫等國大使館門外，巡邏人員增加一倍。

英格蘭足球會叫苦
奧運吸引球迷 足球觀衆大減

（美聯社倫敦十八日電）英格蘭足球會，面臨收入大降，正希望球迷忘記奧林匹克，而重返觀看足球。英國甲組廿二隊中有十八隊在上季之紀錄，平均參觀比賽紀錄下降。其中一個原因是球迷留在家中看奧林匹克電視節目，現在奧運已過去，希望球迷恢復觀看足球。在曼徹斯特市，入場觀衆平均下降由上季的三萬八千五百七十三人，降至三萬二千二百二十八人。

（合衆國際社紐約十七日電）翡店店主倫迪斯對被控曾企圖向伊利沙伯皇后號進行勒索險謀，於週五認罪後，將於十月廿七日面臨宣判。倫迪斯承認打電話給根納特船公司，要求索取卅五萬美元，然後才說出在該船藏匿炸彈之地點。結果並未發覺有炸彈。

日航
鄭重介紹
新創辦高速赴美國的空陸貨運
"按戶送到-貨運服務"

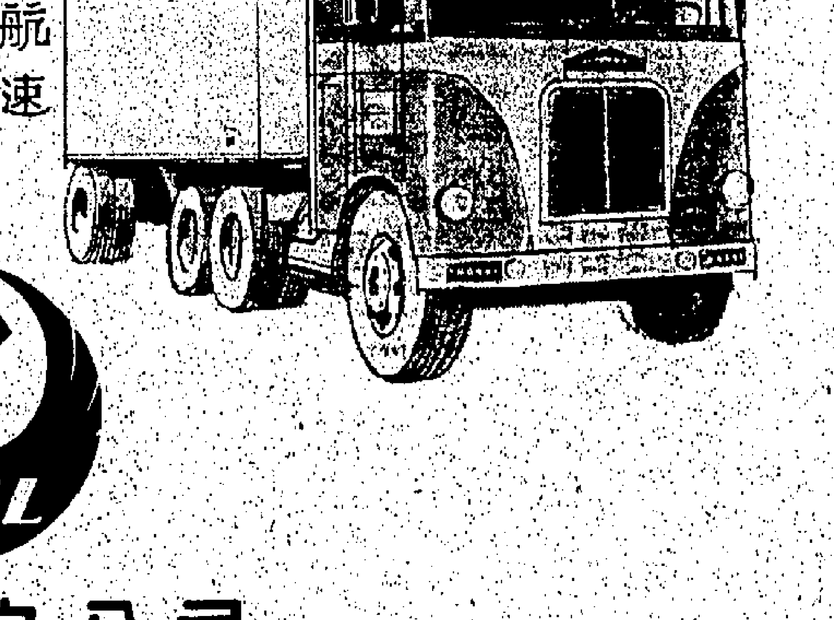


日本航空公司最近與全美國組織最龐大的州際專車貨運公司——IML運輸公司携手合作創辦遠東與美國間的特快貨運服務,提供快捷可靠的服務.當日航空運貨物至三藩市,洛杉磯及紐約三大轉運站,馬上移交給IML的高速長身貨運專車,直接運運到目的地,速率特高,優點之多,其他貨運方法不能望其項背：

1. 按戶運費,數目分明.
2. 貨運情序及抵達日期均可由電腦預先告悉,準確無誤.
3. 貨物送交,快捷妥當,節省不少時間與金錢.
4. 將貨物損壞率減至最低點.

"按戶特快貨運服務"無異是發展外銷市場之利器.

欲知更多有關"按戶特快貨運服務"請向日航貨運部洽詢,應用之後,當知日航傳統之細心服務,絕未因速度提高而稍有差池.



JAL

日本航空公司

運送全球・無遠弗屆

香港鉄行大廈 貨運電話:H-245011

本港新聞

慈雲山新區巴士墮山坡
廿四乘客傷
車開出至第四座對開斜坡突失事
衝斷護路鐵欄墮下四十餘呎山坡

（特訊）一輛滿載乘客的九三B單層巴士，昨晨在慈雲山第四座對開斜坡失事，衝斷欄干，墮下四十餘尺山坡，釀成廿四名男女乘客血染車廂。

肇事之巴士AR七七三×，由司機陳滿才駕駛，昨晨八時十五分由慈雲山新區總站開出，向目的地紅磡碼頭進發，當時車上客滿。

巴士從總站開出不久，行至第四座對開路面斜坡，突告失去控制，如脫韁野馬，直衝而下，車子撞向路邊鐵欄，因衝力太大，鐵欄無法擋住去勢，隆然巨響，飛身倒下，打了幾個觔斗，車毀人傷。

車上乘客六十餘人擠迫車廂內，突遭事故，亂作一團彼此擠壓，如滾地葫蘆，呼叫呻吟之聲四起，廿四人受傷，鮮血染滿車廂，座位鐵欄不堪。司機首當其衝，受傷不輕。

過路汽車發現，撥電報警，警車、消防車趕到現場，展開救援工作，救護車到達將受傷乘客送往醫院。

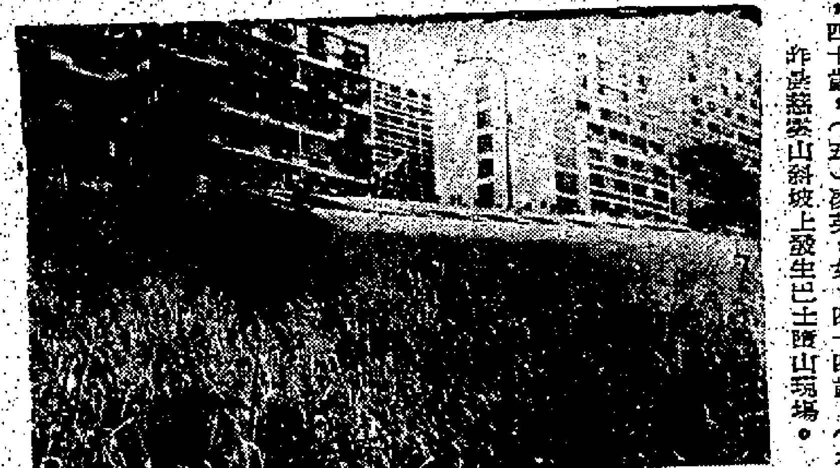
一位輕傷女乘客葉陽七，從車廂爬出，發現自己兩個女兒四歲大李明惠，及十二歲大李明珠受傷。

她對記者說：當時坐在車頭司機位附近，突聞隆然巨響，車子倒下，如天旋地轉，事後才知自己僅受輕傷，誠不幸中之大幸。

警方工程車昨晨已將肇事巴士拖回路面，失事原因調查中。

警方消息：慈雲山新區第四座發生之巴士墮崖車禍，傷者廿四人中，其中有六人留醫院，其餘之巴士司機、巴士售票員及十六名搭客（一名男子，五名女子及一名男童），經送院敷藥後已無大礙。

留醫六人名單：（一）袁桂卿，女，四十五歲，（二）周寶，女，五十九歲，（三）吳蓮，女，四十歲，（五）凌英，女，四十四歲，（六）何志強，三歲半大。（合）



昨晨慈雲山斜坡上發生巴士墮山現場。

界限街交通意外
汽車電單車互撞
六名男女同受傷

（特訊）昨晚六時十五分，界限街近德道交界發生嚴重交通失事，私家車與電單車相撞，六男女浴血，其中乘電單車，傷勢較重，恐有性命之虞。

肇事之私家車車牌AU三四一四號，據說該車當時載有男女及小童五人，從界限街向九龍城方面駛，至近德道時，適有一輛編號AN五九四四號電單車從近德道駛入界限街，兩車可能因閃避不及，隆然巨響後，電單車被撞上行人道，兩司機則被拋附近大廈之一幢圍牆上，當場頭破血流，昏迷圍牆頂上，而私家車傷事後，繼續撞向附近一條交通燈柱，該車頭受創不堪，車內五名男女老幼，同時浴血車廂，後由人報警，六名傷者由十字車送往醫院治傷，其中兩電單車司機傷勢頗重，直至昨晚仍陷昏迷狀態。（合）

十月份文娛活動
大會堂音樂演奏

（特訊）香港大會堂十月份之主要文娛節目，經已刻定。十月份內，市局較多舉辦高格調之音樂演奏晚會。茲按照所新編之秩序表：十月七晚有與德國文化協會合辦之「威勒斯」輕音樂隊演奏。

十月五晚有與德國文化協會合辦之「安德烈四重奏」。

十月七晚有柏林國立音樂院院長「許密」與樂夫一鋼琴獨奏。

十月十九晚有日本名女鋼琴家務生敏子演奏浪漫鋼琴音樂。

十月廿四，廿八，廿九共三晚有王仁藝芭蕾舞團主演「妙舞翩翩」。

十月卅一晚有瑞士長笛演奏家亞衛山大，麥角，作瑞士長笛演奏，由港名鋼琴家鮑乃新拍和。（立）

荃灣河背村
崇茂祖祠設
鄉民議事廳

（特訊）荃灣河背村多月前由村代表何卓明，何平康領導鄉民及本港知名人士何善衡，何添等，捐貲興建崇茂祖祠，風水極佳，祠內外有何善衡，何添，何雅明題上祠聯。該村何族鄉民已通過以該祠作鄉民議事廳，辦理公眾事務。

花好月圓人亦壽
喜萬年三晚酬賓

（特訊）天上月圓，人間月半，中秋佳節將降臨，喜萬年酒樓夜總會，為使各界人士歡渡佳節，定本月廿一，廿二日及廿三，一連三晚（農曆八月十四，十五，十六）舉辦迎月，賞月，追月晚會，由下午八時開始，由亞樂隊輪迴演奏，優美樂曲，全體歌星登場演唱，以增熱鬧。

該酒樓經代理拿破侖拔蘭地之仁記洋行贊助，一連七晚捐贈大瓶拿破侖拔蘭地，凡入場參每人贈送一枝，每晚復有陳年佳釀多瓶作抽獎，頭獎為「路平」型名貴拿破侖陳酒，價值三百餘元，另每晚均有個別抽獎，獎品名貴，永不落空。上述三晚，旨在酬賓，收費如常。

喜萬年酒樓夜總會，高踞灣仔軒尼斯道一號熙信大廈廿一，廿二樓，仰觀明月，俯瞰港海，可謂日月交輝，清光萬里，有些賞月最佳環境，可謂不負中秋。屆時定下，座無虛設，欲免向隅，請撥電話七四九三一一訂座。

廣安銀行 有限公司

居安思危 有備無患
防飢積穀 最好儲蓄

本行各種存欵，利息公允，提存快捷，

本行經辦下列各種放欵：樓宇按揭放欵，股票按揭放欵，進口押滙，出口押滙，打包放欵，各類分期付欵等。利息低廉，手續簡便，期間長短，歡迎面洽。

總行	香港大道中一三一至一四一號　電話：三四六二三一（轉接各部）
銅鑼灣分行	怡和街二十至四十號　電話：七七〇六五五
旺角分行	旺角彌敦道七二八至七三〇號　電話：K九四四二一一至六
油麻地分行	佐敦道十九至廿一號　電話：八四九五八四
深水埗分行	南昌街一四〇至一四四號　電話：八〇五三五七
紅磡分行	蕪湖街三十六號　電話：三六三三〇一
九龍城分行	衙前圍道二十七號　電話：八二五六六六

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣六百六十四元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

現貨

北角英皇道楷架山道

海山樓 海景樓 地下

旺舖商場租售

● 舖位高度二十二呎六吋
● 面積350呎至800呎
● 商場面積共二万餘呎

適合：百貨商場 酒樓餐廳貨倉等

怡華置業有限公司

香港雪廠街新顯利大廈97室

電話：H249340 H248429 H249349

地盤電話：H620859

寶光製造廠有限公司股票上市啓事

STELUX MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.

茲宣佈本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部面額壹元之股票一億股，報價及買賣。本公司之股票持有人在已付股本之全部面額壹元之股票四千萬股中，提壹千萬股按每股港幣叁元公開發售。

此次上市公開發售之股票全部由盤谷銀行包銷，關於認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：

一、盤谷銀行及港九各分行。

二、遠東交易所各會員。

三、金銀證券交易所各會員。

認購申請書須於一九七二年九月廿五日前連同支票附入與申請書一起派發之印備信封，寄達盤谷銀行香港分行。

地址：香港德輔道西廿六至卅號。

占飛有限公司

旺角分行後天開幕

謹訂於一九七二年九月二十日（星期三）正午十二時為本公司旺角分行開幕敬備酒會恭候

光臨指導

（恕柬不週）

酒會地點：九龍旺角彌敦道六二九至六三一號本公司

酒會時間：下午五時至七時。電話：K三三〇八五二七 三〇八七四一

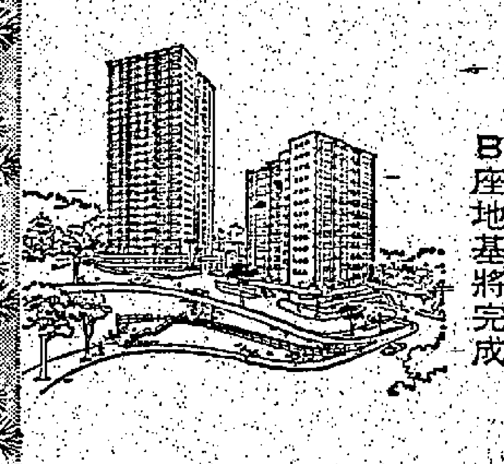
占飛有限公司敬約

嘉苑

香港司徒拔道肇輝台

A座已建至天面

B座地基將完成



實用面積1,191－1,476呎

廚房全部免費裝設

美國名廠「快寶」牌冷氣機

特備小型巴士 專供住戶來往

經售處：

嘉年企業有限公司　香港中建大廈一六〇二室　電話：H二二五〇七六

利安建築有限公司　香港萬宜大廈九〇五室　電話：H二三五九二三

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期便能獲得叁百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲者而欲應徵即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

信封大王

澳洲白碧超等信封公司，精美信封全部機器製造，品質高，式樣尺碼大小齊備。商業文件來往當以信封為主要媒介，白碧信封能間接為你帶來更佳商業效果。訂購信封請電H七八二零三八白碧信封公司洽。

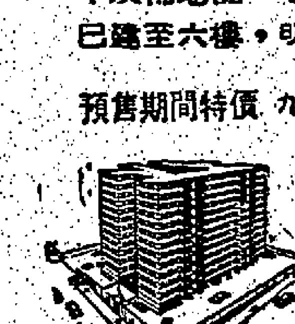
百樂園洋樓

九龍廣播道

不須補地稅，七萬餘元起

已建至六樓，明年四月完成

預售期間特價 九六折



環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
厨房浴室
磁磚到頂

益新置業有限公司

香港大道中33號萬邦行頂樓．電話：H253003

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報一式五號箱

康景樓

新蒲崗　康強街

尚餘地下　27舖位一間

特價七五折廉售

月租$4,5.00.-

愉景樓

香港　禮頓道

尚餘地下舖位兩間

1售$414,000　租$5,000.-

4售$414,000　租$5,000.-

合購處：泰盛置業有限公司

電話：K882637　K317941

益大發展有限公司

發售股票啓事

益大發展有限公司(INLAND REALTY LIMITED)註冊股本為港幣壹億元。現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部股票壹千三百萬股照面值每股兩元報價及買賣。本公司現發出三百二十五萬股照面值每股港幣兩元委託遠東交易所及金銀證券交易所之會員辦理配售，並由華比銀行包銷。關於認股之詳細說明書及申請表格，請向遠東交易所各會員及華比銀行索取，認購書須於一九七二年九月廿五日下午三時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所以便轉達華比銀行。

漢國置業有限公司

發售股票啓事

茲宣佈本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票一千弍百萬股報價及買賣。

本公司現發出三百萬股照面值港幣一元，由九龍證券交易所分別以「公開發售」及「配售」方式上市（按其中百分五十五公開發售，百分四十配售九龍會員，百分五配給員工），此次公開發售及配售之全部股票，全部由東方財務有限公司包銷。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所及九龍各會員索取。

認購書需於一九七二年九月二十三日下午一時前，連同支票以掛號郵件寄交九龍證券交易所。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞 ①

三年內有六間大酒店落成啓用
增房間萬五
怡東酒店將於十一月間啓用。富麗華將於明年夏季完成。巴喇沙酒店可能於一九七四年初完工。喜來登酒店約在後年初落成。假日酒店趕建中。馬可勃羅酒店將動工

（本報專訊）去年底本港之旅客數字，到年底止，預料會達一百萬人以上之多，據預測，未來之數年內，本港之旅客數字，尚會直綫上升，屆時估計目前的酒店房間，將可能會出現供不應求的現象，故此，酒店業忙於作預備之工作，而由今年年尾，至一九七五年間之三年內，本港將有六間大酒店，將會先後興建落成。預料此六間大酒店落成啓用後，本港酒店房間，將會增加達一萬五千餘間左右。上述的六間正在動工興建中或在計劃中的大酒店，最先落成啓用的，將會是座落於銅鑼一的怡東酒店，據悉，該酒店將會在十一月正式開幕啓用。共有房間達一千〇三間，而設備非常良好，房間之租金，與目前的一流酒店相差不遠，單人房租最高約爲一百卅元左右，而雙人房間租金最高則爲一百七十元左右。

繼而落成的，將會是富麗華酒店，據該酒店目前的工程計劃，預料將會在明年夏季內完成，而酒店約有六百間房間，租金亦會與怡東酒店差不多。另一間名爲巴喇沙酒店，將會在一九七四年初完成，屆時啓用後，將會使酒店房間增加約九百間。

以一億三千多萬元投的尖沙咀地王，來興建的喜來登酒店，目前仍在加緊進行興建的工程，預料亦會在後年落成啓用，規模亦非常龐大，約共有九百卅間房間左右，距閣喜來登酒店不遠的另一大地盤，亦在興建另一間新型的大酒店，那就是假日酒店，目前全部地基已完成，並正在加建上蓋，預料將會在一九七五年初落成開幕。此酒店共有房間約六百五十間左右。

但除上述的五間在興建中的酒店外，另一間將會是全港最大的酒店——馬可勃羅大酒店，不久的將來，亦會動工興建，此間新酒店的工程計劃——據悉已全部完成，一切工作已告擬定。

馬可勃羅此新酒店，將會是座落於目前香港大酒店隔鄰，即目前之一間貨倉之地點，面積非常廣大，據悉興建工程將會在明年動工，而預料會在一九七五年底可完成，酒店將會共有房間一千四百間左右，可以說將是本港擁有最多房間之大酒店。

除上述之六間將完成，或在興建中之新酒店外，事實上，本年已有兩間新酒店落成啓用了，此兩間新增的新酒店是銅鑼灣的利園酒店及灣仔的海港酒店，共已增加了房間達一千一百間左右了。

雖然目前旅遊界人仕，都認爲新酒店的不斷完成，使房間數字直線上升，是足以配合到旅遊業的蓬勃發展，但酒店業亦有困難之存在，最重要的，似乎是租金之問題了，因爲目前酒店房租如果最提高的，香港的酒店業，比起其他東南亞國家，就不會佔得優勢了。

另一方面，雖然目前香港之酒店的服務，尚是十分令人愉快而滿意，但眞正酒店行業之人才，已有感到不足夠之現象了，故此，在這方面，酒店業一定需要想辦法，吸引多些靑年人作爲新血，以便替代退休及新酒店人才的所需。（譚）

尖沙咀藍烟通貨倉
限期貨客月底清搬
該倉已有七十年歷史現定期結束營業
地段已轉售將興建爲旅遊中心中國城

（特訊）「老香江」慣稱做「大包米」之尖沙咀火車站旁藍烟通碼頭貨倉，刻已由其經理稱欣發出通告，限令存倉貨客，至遲於本月月底以前，將存倉貨全部提搬，倘若逾期，在十月一日之後，該公司有權將其存貨出售或拍賣以抵償一切損失。

據悉：上述已有近七十年歷史之尖沙咀藍烟通「大包米」貨倉，已決定在本年十二月中，將辦理全部結束事宜，將廣闊之倉地移交新業權人接收。

上述貨倉之所以被稱爲「大包米」之理由，乃緣起於六十多年前，泰國等地運米來香港，以藍烟通巨船駛泊該處碼頭，起卸大麻袋包米而出名，而貨倉在數十年來亦曾作多次改建擴展。該貨倉經理梅欣，向所有存倉客戶，發出限期提移貨物之「最後通告」，原文如后：

（一）現目已存於貨倉內之所有按月儲倉及過期貨，必須在一九七二年九月三十日或以前，全部提取，

（二）在一九七二年十月一日或以後，本公司有權將所有在是日，或是日之後仍存於倉內之貨物，公開拍賣，或以私人契約出售，所得之款項，將用以清付變賣之費用，並償還一切應付之倉費，本公司只對在是時有要求，或請求通知本公司之存貨人予以理會，凡在是時未有將要求，或請求通知本公司者，則本公司對彼等之貨物絕不負責。

（三）本貨倉將由一九七二年十一月三十日結束營業。

上述「最後通告」已清楚列明「封倉」及結束營業時日，該公司深獲買辦級人物莫氏於答覆記者查詢時，表示該貨倉辦理結束後，在荃灣方面將設有「船頭倉」，俾作「時間性」的儲存剛由外舶運港，在該處登陸之貨物。」

此外，以一個用停泊藍烟通巨輪，起卸貨櫃箱或其他散貨之碇泊處，亦將因此而在適當之時間內啓用。

連日來，在上述尖沙咀「大包米」該藍烟通碼頭數十個貨倉內，客存之各種貨物，已紛紛及早提搬，只現有出無入之情況，除非確有非常特殊之理由，或必須儲存三數日，否則公司已嚴拒入貨。

搬空料理後之廣潤貨倉地皮，經由業權人予以拆卸倉房，計劃闢設旅遊購物中心，且初步定名爲「中國城」俾吸引外地游客，而「大包米」之古老名稱，在一個月之後，勢將逐漸變成歷史名詞也。（立）

今日天氣 無甚變化

（新聲社）海外風暴遠去消失後，本港天氣仍然炎熱，昨日天色晴朗，艷陽高照，且吹微風，氣溫上升達攝氏三十二度而直迫三十三度。預料今日天氣無顯著變化。本港地區昨吹微風，大部份爲南風，後轉輕微東風，天色晴朗，下午室外氣溫達攝氏三十二度，截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。

全面管制股市與業界自律
華僑日報今日發刊經濟專題特輯，揭示當前股市危機促使各界正確投資，內容豐富，敬希垂注。

華僑日報經濟版今（十八）日發表題爲「全面管制股市與業界自律的經濟專題特輯，內容就目前香港股市的活動，已達到空前狂熱的地步，完全喪失了扶助工商發展，以及投資的意義，相反地是淪爲純粹的賭博與投機，影響數個正當經濟活動至大。不但本地的投機家興風作浪，越來越多的外國「過江龍」亦乘時混水摸魚。時至目前，其危險已達一觸即發的程度，爲了挽救香港的經濟，爲了遏止這股歪風，有識之事以及輿論界均紛紛要求當局應該正視現實，對本港股市予以全面立例管制，而且這種行動還是刻不容緩，遲則生變者。本報記者就上述問題分別對目前港股投機影響各業實況，如何正確進行投資以及怎樣管制股市等方面，綜合有關方面人士意見，從不同角度予以闡述分析，此外還轉錄份報章的評論，彙成專刊，目的希望能引起社會上更廣泛的討論和注意，以達致促進當局從速採取行動，保障眞正投資人士利益，愛護股市，就得管制育市，這正是我們的最大願望。專題發刊於第六張第一頁，敬希讀者垂注。

社會服務聯會促請港府
官民合作發展康復服務
消除對傷殘人士冷淡使成有用人材

（本報專訊）志願機構最近促使政府更積極與它們合作，爲發展本港的康復服務作出一項週詳的評估。該項建議，是由香港社會服務聯會的康復服務委員會在其第一個報告中提出，該委員會在一九六九年九月成立，原因是若干復康機構，對彼此間及機構與政府間的關係，表示不滿政府當局對它們的工作態度，採取一種無規律的方式；更由於政府未曾向志願機構提供建設性的資料，以致不少機構很難以作出長遠的服務計劃，而且不能對傷殘人士之服務的一般指標作出明智的評論。

長遠計劃受到拖延

報告書內容指出，新的計劃受到不必要的拖延，這是由於行政方法的缺陷，它又表示：不少志願團體所提供的建議，涉及一個或以上的政府部門，其經濟所得，不少申請的延擱，正是政府的公式反應程序。

文化社會之根本可以說是在乎其對傷殘者之態度，社會要有廣泛之康復工作，而其性質範圍則在乎醫學，教育環境，防止疾病與經濟等之發展情形而定。醫療復康對健康之貢獻有兩種，其一爲預防治療時產生不必要之殘缺與留醫的過程，如缺乏適當而引起傷殘與消瘦。其二爲對已殘廢者使其發揮生理上，智力上，對社會及職業之用處。醫藥復康必需先要恢復或補償其生理上的殘缺及心理上之紊亂。同時，職業之教育與社會復康方面應取得緊密的聯繫，使復康工作一開始即可順利進行，直至患者可參加社會生活爲止。

孤立失望予以鼓勵

香港不少志願團體，其主要目的在於協助弱能人士克服因身體缺陷所引致孤立與失望感及鼓勵他們以不屈不朽的精神，應付困難，而成爲社會有用的人才。事實上，志願服務機構常因社會人士誤解他們的工作和目標深表關切，大部份社會人士仍然把社會福利服務當作救濟，並不是社會工作和因爲物質救濟貧病殘疾的傳統分家，祇不過是近年來的事，所以，志願機構正慢慢地，開始逐步提供對改善現行的社會服務。其次，香港福利服務是當的社會工作知識及經驗，可是，仍缺乏了統一的社會服務準則。志願機構一向需要反應敏捷，除積極促使有關當局訂出服務方針及先例外，並應以進行各項服務的檢討和準則的研究，尤以在進行康復工作，其服務機構必其一定限度的自主權。

發揮本能重返社會

爲了苦令傷殘人士有機會發揮其內在本能，重返社會的大家庭，因而實施新改善他們的福利計劃，已是急不容緩的事。社會對盲人的迷信，偏見，對戒毒者和羈囚的歧視，都是復康工作者面臨很大的障礙。如果社會能予以接受和把傷殘者當作活動經濟單位來投資的概念，加以職業上的援助，困難便會迎刃而解。香港社會服務聯會已考慮及支持建立混合性的活動，使傷殘者和身體健全的人，有機會分享團體的生活，我們應以利用社區發展的方法與社會附加在不幸一群的烙印作戰，使香港成爲一個無傷殘人士完全沒有一座障礙的社會，更使他們能夠充份發揮本能。換言之，消除對傷殘者的冷漠，使之獲得與正常人的正等的待遇，與服務，已是急切注意的社會服務，是不容忽視的。（霞）

快清拆之藍烟通倉鳥瞰（本報記者攝）

讀者論壇

無眞姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

浸會學院天主教同學會舉辦電影籌款
去年向稅務局申請免稅但未獲批准現提出質疑

編輯先生：我們是香港浸會學院天主教同學的會員，我們決不會說不負責的說話。去年十月底，我們舉辦了一個電影籌款。早在十月初，我們經以書面向稅務局申請豁免娛樂稅。根據香港法律第三百〇五章「慈善用途」的定義來說，敝會的一切活動，全部都應該歸納於慈善用途之下。依照常理，批准我們免稅申請的要求，應該是毫無疑問。

稅務局接到我們的申請書後，要求我們呈交我們是次籌款的收支平衡單，而我們在他們規定的限期之內（十一月底）亦已交訖一切帳目，表明我們已將籌得的一切純利轉交浸會學院天主教同學會以資助各項活動。收稅官不理會敝會一切活動的慈善性質，否認我們是一個慈善團體，進而要求我們呈交三千多元（籌得的總額）支出的收據。

敝會籌款的目的，是希望籌得一筆基金，以資助未來三四年間的一切活動。要我們一剎那間拿繳這麼一大筆支出的單據，這不是難人所難嗎？何況所籌得的一半籌款，根本已被稅務局扣壓在政府庫房作爲保證金。就是我們準備把它用於適當的用途上以收集單據，也是沒有可能的。於是我們便向高級稅務官郭先生解釋敝會在本質上是一個慈善團體，但他不肯接受我們的解釋。在無可奈何之中，我們唯有要求郭先生提出「慈善用途」的定義，他除了向我們展示娛樂條例第五節第二項之外，無法告訴我們明確的定義。跟着我們便請他參考香港法律第三百〇五章「THE DAWS OF HONG KONG CHACEE 305 CRASILIES（LARE ACAUISITION）」主的定義，他不但不接受我們的援引，反而對我們說出一句：「我唔同你講 LAW」。既然講法律也不通，我們已經是有口難言了。結果我們只有任由他否決我們的申請。但他竟然反要我們自動取消免稅的申請。

由去年六月四日我們遞交申請書開始，一直經過十五個月後，稅務局才寄出決定徵稅的通知。繳稅之後，我們已於九月十一日以書面向港督請願。

我們致信貴報的原因，除了一訴不平之鳴之外，更希望政府的公務員們，能改善一下他們的服務速率和態度。

浸會學院天主教同學會電影籌款委員會陳蕙芬、巫啓德

歐洲手采
區吳培榮

車站內的自動行人路

巴黎地下火車有不及倫敦之處，亦是車站的標誌不如倫敦之一目了然清楚明朗，各條路線車身不以鮮明顏色標分辨標誌尤屬其次，但車站名稱的路牌沒有劃一的顯明標誌，那就很容易令乘客疏忽。地下火車在隧道中風馳電掣，更令人眼花繚亂。對於陌生的乘客他們都感到困擾，因爲那些沒有特別劃一顯明標誌的車站路牌，往往夾雜在許多商業廣告之旁。下面的笑話常常發生，那些川流不息而不懂法文的外來遊客，他們自以爲聰明，一走進地下車站，東張西望一番，首先是把顯著位置的「大字」抄錄下來，因爲他們一心以爲那必然是站名無疑，好作萬一迷路的準備。但到頭來，這些聰明伯依然是迷路，無法返回他們原來登車的車站去，是什麼原因呢？原來，他們所抄錄下來的「大字」馮京作馬涼，竟然是一種拔蘭地或者其他商品的名稱。但這種情形，決不會在倫敦出現的。

巴黎許多地下火車站，都是不够現代化，可能已有很久歷史，但新型車站巳宏偉，則是令人驚嘆的。

位於塞納河以南的一個中央總站MONTPARNASSE 可稱得是巴黎新型車站的代表。它是一座二十多層的建築物，從地面到第五層是車站及商場，以上却是辦公大廈建築。

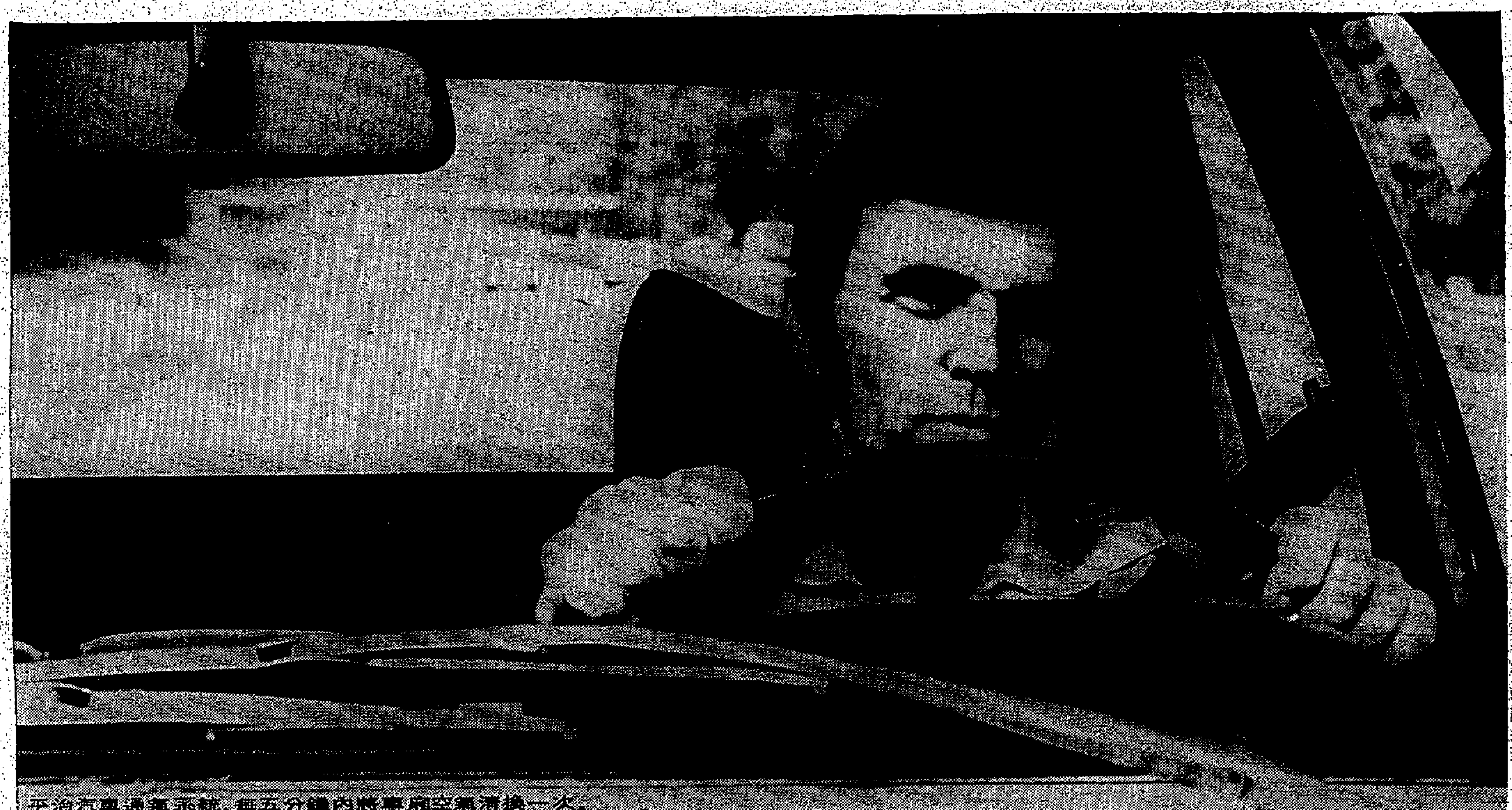
這個中央總站宏大驚人，面積大約相當於本港中區的於仁大廈七八座貫通，這一幢尚未全部完成的新建築物。中央總站，作爲許多路綫的鐵路火車，地底火車，巴士及的士等四種車輛的總滙，車站大堂似乎一望無際，大概可以闢作五六個足球場。

地下火車車站，深入地底凡數十尺，是四條路綫的交叉點，成爲塞納河南岸的交通心臟就因爲許多乘客需要在這個中央總站轉換行車路綫，顯得它特別匆匆繁忙。

地下火車車站設備宏偉好不驚人，乘客們從車站出來馬路口面，他們從走出地下火車車廂開始，要通過無數走廊，也要乘搭六，七度自動扶梯，所走的梯級數，相信不會少過一百級，以這樣深入地底幾十尺的地底車站，如果是短程乘客的話，恐怕轉乘自動扶梯的時間比之乘搭地底車的時間還要長。

這個車站，除了到處都是「進口」，「出口」，與自動扶梯外，還有一些本港所未見的設備，那是平面的自動行人路。

自動行人路實際上與自動扶梯同一用途，只不過平面前進與上落樓梯之分，這個車站內的自動行人路長達半英里，對乘客可謂招呼週到，節省不少腳步，但我們可以想像得到，車站之內之有自動行人路設備，其面積寬敞宏大可想及之。（六）



平治汽車通氣系統，每五分鐘內將車廂空氣清換一次。

在炎炎夏日中，閣下是否仍爲安全駕駛人？

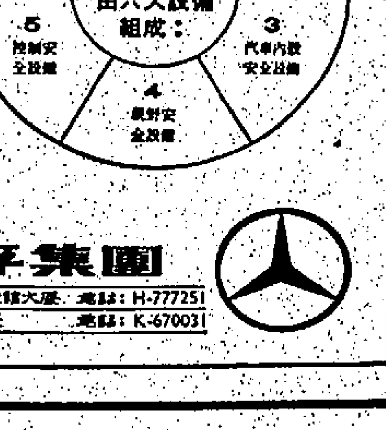
設計優良的汽車，必須令駕駛人身心舒泰，以清醒的頭腦，從容應付今日交通情況。平治汽車的通氣系統，特別爲駕駛人設想，每五分鐘便將車廂內的空氣清換一次，因此在翳熱的天氣，亦常保持車廂清爽涼快，即使長時間行車，駕駛人仍然精神奕奕，駕駛安全。在今日的交通狀況，以閣下的謹慎禮讓，還必須配合勝人一籌的平治汽車，方可無往而不利。

所以一提起平治汽車，就有安全感。

安全設備第二——駕駛人安全狀態設備

適體的桶形座椅，靠背特別堅固，適量彈性，清涼通風及暖氣系統，優異隔聲裝置，集中式無反光儀表，平治自動波箱，及動力輔助轉向系統。平治汽車安全系統，共有六大設備組成爲一。所以能眞正安全。

在任何情形，駕駛平治汽車，安全可靠。



仁孚集團
香港希慎道 電話：H-777251
九龍 電話：K-670031

即辦簽證
二十止截
最後三天
747返港
有證可遊台
全港創舉
日航贊助
華僑獨辦
榮譽的標誌
信譽的標誌
O.C.P.R.S.
專家設計 自不同
各界讚揚 聲譽隆
節目姿彩 廉消費
高級享受 樂無窮
新貢獻
鹿兒島
九州本州
渡假團
蜜月團
九月廿七出發
特價$2,780
九州
四國本州
十月十八 十一月廿二 出發
$3,180
泰星騶馬暢遊團
華僑公共關係旅運公司榮獲各國大旅遊機構支持優待特價
線振球躬親體驗設計九創新團去蕪留青食住一流服務周到
十二月九日出發
$2,850
賞楓團
鹿島 九州本州
九月廿七出發
$2,780
聖誕
十二月廿三出發
富士溜冰
本州九州團
$2,680
九州四國
及本州團
$2,880
北海道
松島九州
豪華團
$3,880
全程飛機接駁，節省時間金錢，減少舟車勞頓，由南至北，一次遊遍全日本名勝風景，到松阪自用啤酒喂牛，嘗天下美味正宗松阪牛肉，法式海鮮，享盡旅遊情趣！
華僑公共關係旅運公司
德輔道中李寶椿大廈五一八A室
電話：H-446418 H-431697

本港新聞

任滿離港之巴力士法官見解
香港仍是治安良好城市
罪案比率較諸各大城市爲低
如重刑可減少罪案輕而易舉

（特訊）西報消息：曾任裁判司法官ＥＣ巴力士，就近年來本港頻頻發生暴力行刼案件，而發表個人意見稱：年來本港罪案急劇增加，但與世界各地罪案比率相較，香港仍不失爲治安良好之城市。

巴力士法官於一九六六年間攜同妻子及五名子女，由澳洲來港就任裁判司，最近，巴氏任滿離港渡假，行前曾對記者發表上述談話。

巴力士法官指出：彼對本港罪案急劇增加，曾作廣泛性之統計，其結論乃與一般人之意見有不盡相同之處，特別是指新區爲罪案溫床一點更持不同的看法，就按照官方統計數字看來，新區居住環境雖然擁擠，人口密度高，但與犯罪數字比率而言，發生于新區的罪案，其實較其他區域爲低，若以世界各大城市的犯罪數字相較，更是小巫見大巫。巴氏強調：以其個人的觀感，香港犯罪數字事實上還較世界其他地區爲低。

記者問及巴力士法官：有關報章、香港法庭，對暴力罪犯徵罰問題時，巴氏認爲一般人所指「仁慈」之判刑足以助長罪案之生長見解，此乃不可取，而可引致罪案減少之結果，亦非輕而易舉之事。換句話說，如果法庭能判以重刑，則可防罪惡之理論成立，則法庭便有足夠之能力，控制罪案之增加，此是毫無疑問的結果。（均）

尊威威士忌總經理 抵港商討市務發展

（港訊）英國公司（JOHN HAIG & CO. LTD.）有限公司董事兼總經理翰德遜（M. B. HENDERSON）日前抵港訪問，此行將與其香港代理商和洋行商討市務發展問題。該公司出品馳名世界的「尊威」威士忌。

港府積極推行推廣計劃
應用新進生產技術 改善漁農經濟地位
犁田灌溉及捕魚都漸趨機械化
去年信貸款達一千萬元

（港訊）政府歷年來積極推行農業及漁業推廣計劃，設法協助農民漁民應用新進的生產技術，以增加生產，從而改善他們的社會經濟地位。

漁農處的農業分區及漁業分區，都設有推廣部。並爲利便工作起見，將全港分爲三個農業推廣區及四個漁業推廣區，每一區都有專人負責處理區內各種事務。

各區的推廣人員，經常向農民及漁民介紹最新的技術及在本地研究改良生產所得的結果，及與各合作社保持聯繫，協助農民解決種種問題。

他們並以肥田料，改良的種籽，或繁殖用的良種禽畜按照價售給農民，以提高產品的質素。

在漁農處的大力鼓勵之下，農民漁民的生產已漸趨機械化，使用犁田機和機械灌溉器的農民越來越多，而漁民亦紛紛購置新型機動漁船，新式的捕漁工具，和船面機械設備。

家庭訪問 瞭解困難

農業及漁業推廣工作，性質相似，方法則略有分別，但兩者都是以訪問家庭爲基礎，以期深入瞭解農民及漁民的困難，指導他們如何增加生產及調查他們的信用貸款申請。

這些訪問，每年有十多萬次，其內容要視訪問的對象而異，舉個例說：在訪問農民的時候，除教導他們應用進步的生產方法和技術之外，並會指導他們如何預防農作物的各種病害。

向農民及漁民集體灌輸新的知識，亦是推廣人員的重要工作，他們每年舉辦若干職業訓練班，及多次研討會與示範。他們跟農民及漁民合作社經常交換意見，及安排農民參觀政府實驗農場，漁農處管轄下的魚類統營處，亦辦理十三間小學及一間中學，使漁民子弟有更多求學的機會。

同時，推廣人員亦沒有忽視大衆傳播媒介的重要性，他們不時舉行電影晚會及出版小冊子和定期刊物，以增加漁民和農民的知識。

他們又與香港電台合作，每星期播出農民及漁民節目各兩次，讓農民及漁民公開討論他們的切身問題及他們行業的最新發展。有關各種農產品及豬牛價格的廣播，及漁市場鮮魚批發市價報告等，都對農民及漁民有極大幫助。

財政援助 購置器材

農民或漁民，可以經由各推廣辦事處，合作社，或其他農民漁民社團，向漁農處請求財政援助，以購買生產器材，和進行增產計劃。

一九七一至七二年度，漁農處管理下的若干貸款基金，透過各合作社或個別給與農民漁民的信用貸款，一共超過一千萬元。現時農民及漁民的生產品，都是經由漁農處的蔬菜統營處及魚類統營處，運到港九的批發市場，利用這些設立的市場，可使農民漁民獲得最高的利潤。

友邦集團舉行市場研習會議

（港訊）四家世界性友邦集團屬下港、星、馬、泰、台地區之高級人員十四名近日雲集香港，舉行爲期一週之市場研習會，在紐約總部代表柯林斯君指導下，相互交換各地區產品發展及市場推廣之經驗。會議由美國友邦保險有限公司總經理施羅將君於九月十一日揭幕，並由該公司首席副總經理嚴永庠君主持，外地代表除柯君外，有台灣南山保險公司總經理葛林，星馬來西亞友邦保險公司總經理高士及另外四位主管人員，港區友邦代表計有郝元森，發勳士，李達，崔伸萊，楊城，詹誠君等。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO. 1807 OF 1972 定於一九七二年九月十九日即星期二日上午十一時正在香港畢打行十樓本拍賣行內將存在新界荃灣新村街太和大厦第三座位樓上A座朱妙生（以上大廈名街名及人名均譯音）（THE GOODS AND CHATTELS SEIZED AT UNIT NO. 3, TAI WO BLDG., BLOCK A GR. FL, SUN CHUEN ST. TSUEN WAN, N. T. (CHU MIU SANG.)）（以上如有錯誤以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物用遷下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO: 1202 OF 1972 ALSO V.C.J. ACTION NO: 2381 OF 1972 SEIZED UNDER 定於一九七二年九月十八日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH SEPTEMBER 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港永吉街十四號七字樓 UNION ARCHITECTS & ENGINEERS 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現鈔交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七二年九月十七日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五四三三一六四

申請歸化英籍啓事

何關根（HO KWAN-KING）現住香港渣甸山高士威道四號現向香港申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

譚樂生（TAM LOK SANG）現住香港北角七姊妹道一八零號四一五室五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

劉永泉（LAU WING CHUEN）又名（LAU WING CHUEN, WILSON）又名（WILSON LAU）現住香港九龍，公館街十號東方花園B座六樓六〇一室，現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

九龍地方法院民事訴訟
一九七一年第五四九七宗

原告人：律敦治洋酒行

被告人：YEE SIU-KIU 經營之 TOP-HAT BAR（音譯）及 YEE SIU-DIU 經營之 TOP-HAT BAR（商號）座落於九龍尖沙咀厚福里一號舖位。

啓者：原告人律敦治洋酒行經已在九龍地方法院入稟案件一九七一年第五四九七宗要求被告清還港幣五百七十三元七角五仙正，該款項乃原告人售貨物與上述被告人之貨物價值并加上本案堂費。法院今已頒令將此傳票公布刊登於此作送達予台端，倘若台端欲辯護者請於本廣告刊登之日計十四天之內往九龍地方法院呈遞一份答辯書或反要求，否則法院將會在台端缺席之下判決該案。

原告人代表律師 孖士打律師行謹啓
香港上海滙豐銀行大廈 彌敦道六七三號五〇一室
一九七二年九月十八日

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之二十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A地下（按照一九七一年十二月廿五日合約第八四九二號）面積共約六百五十英方呎。上述物業由一九八一年十二月廿五日起計，每年應繳地稅（按規定），欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之二十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A地下（按照一九七一年十二月廿五日合約第八四九二號）面積共約六百五十英方呎。上述物業由一九八一年十二月廿五日起計，每年應繳地稅（按規定），欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之二十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A地下（按照一九七一年十二月廿五日合約第八四九二號）面積共約六百五十英方呎。上述物業由一九八一年十二月廿五日起計，每年應繳地稅（按規定），欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之二十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A地下（按照一九七一年十二月廿五日合約第八四九二號）面積共約六百五十英方呎。上述物業由一九八一年十二月廿五日起計，每年應繳地稅（按規定），欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

香港政府公佈

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界石崗機場保養之一九七二年農產品展覽會建立臨時建築物。詳細情形已於一九七二年九月十五日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

交通處佈告

山光道——介於景光街及山村道之暫時性交通措施

自一九七二年九月十八日星期一上午十時起，介於景光街及山村道之一段山光道將由雙程改爲單程行，以便進行排水渠工程。沿山村道南面之山光道向北行之車輛將改爲向西下山村道。此項措施將實行約五個半月，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 白端良

海事處佈告
一九七二年第八十號

公衆假期

一九七二年九月二十三日（星期六）爲公衆假期，本處除下列各部門將於該日由上午九時至十一時照常辦公外，其他部門一概停止辦公：

港口管理處
輪船出入口領證處
海事處牌照所

海事處長 符禮澤

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年九月二十九日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）柴灣內地段第五七號
（座落香港柴灣）
面積約一萬四千二百二十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價一百七十一萬元正

（二）柴灣內地段第五八號
（座落香港柴灣）
面積約一萬一千七百三十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價一百四十萬元正

（三）柴灣內地段第五九號
（座落香港柴灣）
面積約一萬一千六百七十平方尺
限作工業與貨倉用途
底價一百四十萬元正

（四）郊外地段第九四一號
（座落香港紅山）
面積約六萬五千平方尺
限作私家住宅用途
底價二百五十萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下香港地政測量處或九龍政府合署十一樓地政測量分處

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年九月二十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物公開拍賣，投得者照投價交現款，按金五成，其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二三四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之三十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A三樓（按照上述月租計算之規定）面積共約六百英方呎。欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

承破產管理官命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七二年九月十八日即（星期一日）下午三時起在香港畢打行大廈十樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍在香港田土註冊處註冊爲九龍內地段第八九〇七號之剩餘地段之不可分割之三十四份之一權益及所有上蓋即長樂街六、八、十、十A、十二、十二A號文興大廈連同獨自享用該長樂街六號A三樓（按照上述月租計算之規定）面積共約六百英方呎。欲知詳細，可向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人攬勿兄弟行詢問可也。

香港一千九百七十二年九月十一日
破產管理官代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人攬勿兄弟行 同啓

徙置事務處

新區樓下商業舖位及茶樓出租

香港政府公開招請遞投附表所列新區舖位及茶樓之租約舖位爲期三年，茶樓爲期四年。期滿後經雙方重新協議及另定租金後，舖位可續約三年，茶樓可續約四年。部份舖位地方可作住家之用。投標者必須年滿或已超過廿一歲及須註明其所願意一次過支付之標金數額以獲得該舖位之三年期租約或該茶樓之四年期租約。

詳情請親向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署五樓徙置事務處詢問，索取投標表格時須携同保證金收據及本人香港身份證。投標者須於一九七二年九月二十九日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港下亞厘畢道布政司署之投標箱爲要。

投標者須每標投租舖位繳交五百元或每間茶樓繳交二千元之保證金，倘若其投標被接納而投標人無法履行其義務則該保證金將被沒收。不中標者，其已繳保證金可獲發還。

徙置事務處處長 黎保德

樓下空置商業舖位招租

新區	座號	舖位號數	總面積(平方呎)	每月租金(包括差餉)	指定行業
興華	1	L101+L110及L102+L109	1,180	$1,100	百貨商店
		L103+L104	950	$900	雜貨/米舖
		L105+L106	950	$900	士多店
		L107+L108	950	$900	家庭用具
藍田	15	5+6	910	$700	理髮店/美容院
		12+13	910	$700	雜貨/米舖
		14+15	910	$700	士多店
秀茂坪	22	1+2	950	$900	雜貨/米舖
		3+4+5	1,425	$1,350	肉食/鮮魚
		9+10	1,180	$1,050	理髮店/美容院
		16+17	950	$900	百貨商店
		22+23	1,180	$1,050	電器用品
	23	1+2	1,180	$1,050	理髮店/美容院
		4+5	950	$900	百貨商店
		7+8+9+10	1,900	$1,800	冰室
慈雲山	3	9+10	950	$900	中西藥店/化粧品
		11+12	950	$900	士多店
		13+14	950	$900	雜貨米舖
油塘	22	4+5	1,030	$760	電器用品
		6+7	1,030	$760	理髮店/美容院
		9+10	1,030	$840	雜貨/米舖
		11+12	1,030	$840	士多店
		16+17	1,030	$840	百貨商店

兩層高茶樓招租

新區	地點	面積(平方呎)	每月租金(包括差餉)	備註
慈雲山	第四十三座東面	2,708	$1,750	
牛頭角	第七座西面	2,708	$2,500	
藍田	第十五座北面	2,708	$2,100	只准經營西餐廳行業
油塘	第二十二座北面	2,708	$2,500	
興華	第一座中部起	2,708	$2,850	只准經營西餐廳行業
石梨	第十五座西面	2,708	$1,600	
青山	第四座東面	2,708	$1,500✡	

✡在青山新區不入目前徵收差餉地區之內故目前無須繳交差餉，惟將來如要徵收差餉時，則由徙置事務處處長負責。

工商業管理處

收發紡織品出口證

由一九七二年九月十八日起，全部紡織品出口證申請書將交往消防局大廈地下十四號室。領取批准之出口證者，請到地下十五號室。

（二）工商處其他辦事處之收發出口證地點，則繼續照常。

工商業管理處處長 麥理覺

香港遺產稅局通告

本局由一九七二年一月十日（星期一）起已在九龍分裝（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設遺產稅詢問處。協助市民填報遺產呈報表格及解答有關遺產稅呈報手續之問題。一切有關手續遺產稅繳交事宜及有關個別已故人士遺產稅之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅局香港總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西寧會所大廈八樓）。

遺產稅九龍詢問處之電話爲K八八六一八二。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六、星期日及公衆假期全日休息）。

遺產稅局長 黎彥博

市政局佈告

關於換領港九市區之食品製造廠 雪糕雪條製造廠及冷房牌照事

一、上述牌照持牌人應注意其牌照將於一九七二年九月三十日期滿。自一九七二年十月一日至一九七三年九月三十日有效之新牌照在下列地點換領：

（甲）政府合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九七二年九月三十日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書 田信

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第㈠、㈥、㈦及㈧段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第㈠段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後四個月以前，用書面通知稅務局長，經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第㈥段——任何人士於停止從事行業，專業或商業，或不再擁有任何應繳個人入息稅之來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第㈦段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第㈧段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 黎彥博

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第㈣、㈤、㈥及㈦段之條文，該等條文規定僱主之義務如下：

（甲）第五十二款第㈣段——任何僱主在開始僱用一名僱員而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第㈤段——任何僱主如在本港將停止僱用該僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第㈥段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第㈦段——如僱主依照第㈥段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發出通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第㈣、㈤及㈥段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 黎彥博

聞

先嚴 吳公非薄號厚玲 於公曆一九七二年九月十六日上午十時在東華東院仙逝積閏享壽八十有五歲奉移九龍殯儀館治喪涙涓九月十九日（星期二）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即奉柩至香港哥連臣角火葬場舉行火葬禮哀此訃

孤哀子 吳榮英 媳 莫秀容
女 蘭英 適葉 蓮英 適黃 桂英 適李
侄 權英 侄媳 葉氏
孫男 [illegible] 孫女 [illegible]
泣告

聞

先室 陳母伍氏夫人 於公曆一九七二年九月十七日上午六時四十五分在寓內魂歸天國享壽七十五歲奉移香港殯儀館治喪謹定九月十九日（星期弍）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮謹此訃

杖期夫 陳漢 率男 少麟 金麟 英麟 永麟 德麟
媳 鄭秀英 陳愛珍 黃有蓮
女 鶯英 美英 少英 鵑英 劍英
婿 李丕伸
孫男 錦新 孫女 [illegible]
誼女 鄧婉潤 程錦穗
外孫男 李代豹 李代龍 李代泥
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五六二六一—八

聞

先室 雷惠慈女士 痛於一九七二年九月十六日下午十一時卅五分在東華醫院蒙召息勞歸主享年七十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定九月十八日（星期一）下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此奉

杖期夫 伍頤勳 率子 伯樑（媳余汝鋗） 伯康（媳郭鳳璧） 伯基（媳楊子幼）
女 碧芳（適潘柏年） 碧球（適吳保羅） 碧霞（適楊永輝） 碧玉（適吳文焯）
孫男 彼得 宇烈 維烈 孫女 婉娟 靜娟 敏莊 慧莊
外孫男 潘文威 吳大衛 楊嘉賢 吳嘉麟 潘文惇 吳約瑟 楊忠德 潘文亮 吳馬太 吳馬可
外孫女 潘文懿（適彭劍威） 吳嘉璐
外曾孫男 彭恩浩
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二三六

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY HALL

本港新聞 ③

清潔運動雷厲風行下 任由愛犬隨街便溺 狗主小心隨時破財

去年共有七千餘頭犬隻接受防疫注射 全港狗廁所九十個平均每千只得五個

（本報專訊）養狗的人士請注意：在現行新清潔法例下，如任由愛犬隨街便溺，初犯時最高可被罰款一千元，再犯者罰款加倍，即二千元。換言之，狗隻隨處便溺，狗主人被判罰的罰款，與隨街拋棄垃圾及廢物相同。

至於那些街頭游蕩犬隻，若被發現隨處便溺，其遭遇可能更慘：牠們被捕獲後，若被證明染有疾病，會即時被「毀滅」；而健康良好者，則會被關閉四天，等待主人認領，四天過後，如仍無狗主人認領者，該犬隻是不能逃過被「毀滅」的命運。

游蕩狗隻 命運悲慘

不過，就算游蕩狗隻有主人認領，由於該犬已破壞公共衛生法例，因此在被領回時，狗主人可能仍需付出罰款。

所以，在新公共衛生清潔法例下，狗主人還是小心照顧他們的愛犬爲妙。否則便會破財，甚至是人犬從此永別。

不過，在新清潔法例從九月一日生效時起，在兩週時間內，還沒聽聞有上述情形發生，由於政府決定推行清潔運動，相信會繼續嚴厲執行取締狗隻隨街便溺情形發生。

據政府發言人說：漁農處在一九七一至一九七二年的財政年度內，共替已領牌或重新領牌的一萬七千四百一十九頭犬隻，登記；任何超過三個月大的犬隻，均須向漁農處登記；領取牌照及接受防疫注射。

不過，上述數字當然並不是全港犬隻的總數，「無牌狗」相信亦非常多，尤其是新界、離島、木屋區或一些郊區爲然。然有牌狗的數字加一倍，相信亦不會言之過甚。

發言人說：共有九十個狗廁所，其中港島之十八個，九龍二十二個。

地點難找 廁所缺乏

有可能發言人說：祇要認爲有此類狗廁所，當局會調適更多的廁所地點，但在香港，實在太難找了。從狗廁所的分佈情形來看，九龍、新界爲多，由於港島方面無正確統計數字，[illegible]

急不及待 應謀善法

設有「私家」狗廁所，其他狗主人[illegible]

這個「案雞」設備，唯有早上放狗到外面散步時，讓牠「隨之所安」。不過，亦有不少市民，在帶狗出外散步時，攜備大量廁紙，以便愛犬「急不及待」時予以應用。

另一個例子，是在新清潔法例下，[illegible]

JARDINES

REQUIRES

A. AN ASSISTANT ENGINEER

DUTIES:

SUPERVISION AND PREPARATION OF ESTIMATES FOR ELECTRICAL WIRING CONTRACTS.

QUALIFICATIONS:

HONG KONG TECHNICAL COLLEGE DIPLOMA IN ELECTRICAL ENGINEERING, OR EQUIVALENT, PLUS TWO YEARS TECHNICAL TRAINING. THE SUCCESSFUL APPLICANT WILL HAVE A GOOD WORKING KNOWLEDGE OF ENGLISH AND AT LEAST ONE CHINESE DIALECT.

B. A SITE SUPERVISOR

DUTIES:

GENERAL SUPERVISION OF WORK ON SITE, INCLUDING CONTROL OF LABOUR FORCE AND ESTIMATING MATERIALS ON ALL WIRING PROJECTS.

QUALIFICATIONS:

CAPABLE OF WORKING WITHOUT SUPERVISION. PREVIOUS EXPERIENCE IN A SIMILAR POST DESIRABLE. SPOKEN ENGLISH AND CANTONESE.

SALARIES WILL BE DEPENDENT ON QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE.

WRITTEN APPLICATIONS, IN THE APPLICANT'S OWN HANDWRITING, GIVING BRIEF PARTICULARS OF PREVIOUS EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:—

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG

茂昌 驗光眼鏡

廉美 準確 負責 保用

總店：香港大道中五十七號 支店：銅鑼灣（面對大丸） 支店：香港浙船街西頭地下
支店：九龍加拿芬道六號 支店：尖沙咀彌敦道二樓 支店：九龍彌敦道六一〇號

尖沙咀旺鋪出租

位於尖沙咀繁旺之旅遊區，地下舖位全層連閣樓約三千餘呎，適合銀行、百貨商店、酒樓、夜總會等之用。有意者請電H二四七六六一及H二四七九〇五洽，經紀免問。

養和醫院招考助護助理學生

程度：中文或英文中學四年級程度
年齡：十八歲至二十三歲
報名：九月十九日、廿日及廿一日每日上午九時至十時及下午二時至三時
證件：（一）身份證（二）學歷證件（三）出生紙或法院年齡宣誓證（四）半身相片三張
體格檢驗：取錄後由本院通知前來接受體格檢驗
入學日期：一九七二年十一月一日

商樓租售

銅鑼灣禮頓道景樓C座三樓千九呎合寫字樓醫務所學校工廠免頂合手 電H-773864管理處洽

傷殘人士的家庭 力協社昨日成立

他們並不需要憐憫與救濟 而是需要友誼與康樂活動

（特訊）[illegible]

力協社是由傷殘人仕所組成的，現有會員約一百名。該社執行常務委員負責人馬碧容指出：力協社之宗旨是：（一）供給社員就當之文娛康樂活動，（二）促進傷殘者的友誼及互勉互愛的精神，（三）提倡當設傷殘人仕宿舍，（四）使外界人仕與傷殘者彼此了解及認識，（五）社員互相探訪，慰問及幫助。凡十五歲以上之傷殘人仕及有助人精神和願從事傷殘福利工作者，而熱心參予社中一切活動，并遵守社章者均可參加成爲社員，社員有被選及選舉執行常務委員之權利，他們可享有參加該會任何班別半費優待之權利，貧者可申請全免，及享有社中任何活動及福利之權利。

力協社秘書周蕙珊表示：每位社員每年須交五元會費，并參加每月一次的定期性叙會，力協社爲推進傷殘者年福利，培養他們之自立與責任，增進社員間之友誼及團結，并舉辦社交性與康樂性之文娛活動。

由此可知傷殘人仕所需要的，并不是物質上享受，而是心靈上的平等待遇，他們需要別人的幫助及友誼，但不是憐憫，即是說不是出自消極的同情，不是救濟而是自力更生的機會。

協社現正歡迎各傷殘人仕及對傷殘福利工作有興趣及熱心人仕參加，有詳細情形可向九龍新蒲崗彩虹道六號或電：K八三八七七六力協社查詢。（陸）

德・美・新式 首飾機

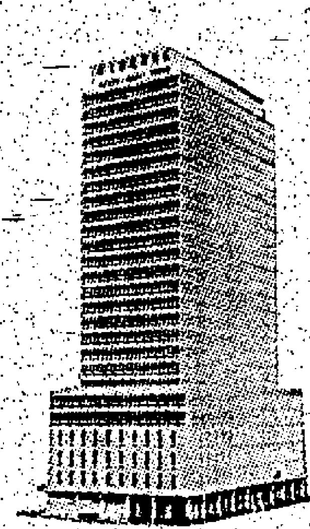
[illegible]

中區 寫字樓出租

面積：3774方呎
地址：德輔道中31/37號 中國聯合銀行大廈
十月入伙

夏利文地產公司
香港聯邦大廈十一樓
電話：H-223787

先施總行 新厦招租



樓高二十七層位於香港德輔道中與干諾道中最繁盛地區，四便單邊
中央冷氣調節系統
八部高速乘客電梯
一部載貨專用電梯
樓底10'—6"
每層實用面積7,600方呎
每單位面積由318方呎起
1973年初入伙

如有詢問或租賃，請直接向
夏利文地產有限公司接洽
香港聯邦大廈十樓電話：H-223787

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

新增第37號路綫

茲由一九七二年九月十八日（星期一）起新增第37號路綫行走葵盛至大角咀碼頭之間，其行車路程，時間及車費如下：

葵盛至大角咀碼頭綫：葵盛道，大窩口道，葵芳邨祖屋村，葵安道，葵涌道，荔枝角道，長沙灣道，欽州街，荔枝角道，海壇街及櫻桃街。

（注意：在上午六時十分至上午九時三十分該段時間內不經過葵芳邨祖屋村。）

大角咀碼頭至葵盛綫：博文街，大角咀道，必發街，槐樹街，福全街，塘尾道，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，葵涌道，葵芳邨祖屋村，大窩口道及葵盛道。

時間表

葵盛開	大角咀碼頭開	每隔
由上午六時正至下午十一時五十五分	由上午六時卅七分至午夜十二時卅二分	十分鐘一班

車費：單程票價三毫

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

爲招商承購舊巴士事

本公司現有不能行駛舊巴士一批，擬招商承購，如有意承購者，請在每日辦公時間內到九龍荔枝角寶輪街一號本公司三樓購料部商洽。

國泰空運
安全快捷
預定艙位
請電
K-8297170

國泰特有的「預定艙位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務，使貨物完整無損加以國泰航線遍佈亞洲十五個主要城市班期頻密方便之極！閣下付貨請委託運貨安全快捷服務盡善盡美的國泰航空公司。

國泰空運・服務最佳
太古集團聯系機構

喜利是 美國果汁糖

品類繁多 送禮大方
任君選擇 裝璜高貴

香港總代理
美商威廉氏（國際）有限公司
電話：H-455232

對社會實況的二十項意見

[illegible]

中華基督教會香港區會謹啓

市面月餅 別具風格 星羅棋佈 唯白蓮蓉

[illegible]

灣仔榮華酒樓：史釗域道一號H七四二三四〇
元朗大馬路：NT七六二叁〇七〇

馳名：白蓮蓉月餅

華僑晚報 分類廣告 每天元半 上期繳費 不折不扣

Samsonite 美國新秀麗旅行喼 最佳旅遊伴侶

隨園 南棗核桃月

北角英皇道三〇九號A
旺角彌敦道七三七號A

歡渡假期 盡享樂趣
最高選擇 最佳享受

請參加特別爲閣下安排之各地豪華遊覽團

團名	天數	旅費	出發日期
泰星馬觀光團	10	$2,650	19.10, 10.11, 24.12
台灣環島觀光團	9	$1,400	18.11, 23.12,
非律賓遊覽團	10	$2,250	27.9, 14.10, 4.11, 23.12
日本觀光遊覽團	9	$2,450	21.9, 3.10, 14.10, 18.11, 9.12, 23.12,
歐洲觀光團	23	$5,900	12.11, 5.12,

特快代辦：星馬泰菲，越南，印尼，台灣及各國入境旅遊簽證。

代　理：各大航空公司特價機票，團體，學生及勞工包機。

馬來西亞文娛遊覽（香港）有限公司

（歡迎索章）
香港中環皇后大道中娛樂戲院大廈商場閣樓A1室
電話：H 250302, 250303, 250304, 250305.
九龍旺角西洋菜街80號馬來西亞酒店910室
電話：K 300301, 308080.

E&E TOURS

本港新聞

兩賊刦馬頭涌道公寓 店東父子被刺
掠現欵二百元及手錶一個遁走

（特訊）土瓜灣馬頭涌道一公寓，昨上午十時四十五分，遭兩名匪徒闖進行刦，公寓父子不甘損失，被匪由利器刺傷，而其中一匪，相信與事主糾纏時亦受傷，結果被刦去現欵飾物合共損失二百五十元，兩匪得手後逃去無踪，稍後事主撥電報警，兩傷者被送院治傷。

遭兩匪行刦之公寓位於馬頭涌道八十二號二樓王文公寓，東主姓林，六十歲，與十三歲兒子在公寓內，當時有兩名年十七至二十歲男子，進入公寓內，向林表示租房，林不虞有詐，帶領兩人進入一房間，此時其中一匪，從懷中取出一柄麵包刀，向林指嚇，禁勿張聲，豈知已遭刦匪光顧，奮起反抗，與匪糾纏，被刺兩傷，林子聞聲，亦加入反抗，結果林父子兩人均被制服，被匪用繩索綑綁於房中，據說：糾纏間其中一匪亦受傷，兩匪大肆搜掠，終於刦去現欵二百元，手表一個值五十元，稍後林父子解脫綑綁後，撥電報警，大隊警員據報到場調查，刻已追緝兩匪歸案。（合）

漁船危險載客 兩漁民分判罰

（特亞社）新界關馬漁民，每逢星期日假期，即將漁船出租與遊客遊河或往各地，往往超額興客罔顧危險。新界大埔漁民二人分別使用所屬漁船僱客出海，先後爲水警輪發覺拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，兩案被告男子二人，俱認罪，鄧厄爾法官判與首案被告共罰欵九百元，次案被告罰欵七百五十元。

首案被告李金韶，廿二歲，住大埔下抗漁民新村。被控四罪：（一）九月十日，在吐露港海面，使用八六七九號漁船僱客一百人，引致危險，（二）同時同地，船上救生設備不足，（三）同時同地，航行途中，并無大偈，（四）同時同地，未有航主在船。

次案被告蘇馬生，五十二歲，住大埔元洲仔漁民新村一號A被控四罪：（一）九月十日，在大埔滘坪洲馬灣海面，使用八八四九號漁船，僱客九十人，引致危險；（二）同時同地，船上救生設備不足；（三）同時同地在航行途中，并無大偈；（四）同時同地，未有船主在船。

乘客墮火車 送醫院急救

（特訊）昨日下午，九龍鐵路近筆加山隧道入口處，發生意外，一列下行火車駛向九龍途經上址時，車上一名年青搭客失足墮車，其後火車駛抵旺角車站，由一名目擊搭客向當局報告，鐵路局始知發生意外，急召救傷車抵場，把事主送院留醫。

傷者搭客陳偉謙，二十三歲，昨日下午發生搭第十五號下行班車出九龍，至下午一時零八分右左，不慎由火車上失足墮下該處爲筆加山隧道之入口處。

火車一直駛抵旺角火車站時，有目擊發生意外時搭客向車站報告，鐵路局聞訊，立即派車往現場，把受傷搭客駛返旺角車站，由救傷車送廣華醫院急救。

據院方消息：傷者於急救後，傷勢稍已好轉。（合）

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報請到德輔道大東大廈大東電報局派送部領取。

大角咀福全街四三號三樓張社倫，堅道四西永德大廈G十七號朱洪安，干諾道中一四〇號二樓楊紀榮，干諾道西二號富麗貿易公司寶蓮台八號二樓夏太太，干諾道西二十號四沈。

上水汽車撞樹 四名男女受傷

（特訊）昨日凌晨四時卅分，新界上水古洞村附近，一輛私家車突告失事，撞向路邊大樹，車上四名男女浴血車廂。

失事撞毀的私家車AS三八一X號，傷者：司徒信文，廿五歲，（司機）；周培輝，廿七歲；盧玉珍，廿二歲，女；楊二妹，廿歲，女，事後由人報警，送院留醫。

失事原因警方刻在調查中。（合）

壇何焱光，蔡定國，灣仔道明盟士多店顏建國，

衛氏宗會 頒發獎助學金 籌辦秋季旅行

（新亞社）衛氏宗親會，昨日在會所舉行理監事會，由理事長衛紹漢主持，理事長衛耀文代行通過繼續頒發獎學及助學金，去函會員，如子弟在一九七一年度學期考試成績優異者，可填表申請，經審核後給予獎學金，以鼓勵宗人努力向上。會務研究籌辦秋季旅行，敦睦宗誼。

銀行華員會 中秋追月遊河

（港訊）香港銀行華員會，本月廿三日晚舉辦「中秋節追月遊河大會」，租油蔴地小輪公司新客輪「民昇」號，下午七時至十一時遊河，海上賞月色，環島一航，水光夜趣，燈火輝煌，尚有舞會，抽獎，燈謎遊戲助興，船票分頂層及二樓兩種，頂層每座五元，二樓票兩元，小童半價，歡迎同業參加，購票處：該會及各銀行聯絡人。

通善壇贈醫贈藥 昨閉幕宴謝醫師

（國際社）道教善團「通善壇」，夏季贈醫贈藥，由六月初起，凡一百天，昨（十七）日下午二時，舉行閉幕典禮，由理事長麥氣，林廣舜，蔡劍流主持儀式，率領同門叩謝慈、呂二帝，禮後茶點聯歡。

該壇以各科義務醫師，熱心服務，駐壇應診，風雨無間，閉幕禮後，假仁人酒家宴謝熱心醫師，應邀赴會有：（內科）周傑通，李章發，盧炳坤，彭錦海，馮浩卿，李天源，譚文海，何淑錦，陳秉堯，潘文韜，李紹光，伍炳耀，何藝生，梁漢生（外科）夏國璋，鄺榮佳，耿俊英，羅錦雄，余鑑，吳偉昌，張漢，胡雲飛，李錦儀，楊威，尹洪波；（針灸科）鄧秋白，鄧詠長，張天驥，鄧義光，甯興發，余鏡民。該壇職員，乾坤道侶到數百衆，場面歡洽。

全期贈醫三千衆。

麥氣理事長致詞時指出，本壇主辦夏季贈診施藥，迄今年卅年無間，壇務蒸蒸，兩相擴展，深荷各界善長支持，同門道侶團結擁護。現更指出：籌建「通善壇安老院」，爲社會大衆公益，蒙當局協助，工作進行順利，希冀月內可以批出，即行施工興建。

繼由葉兆鏗道長主持頒贈牙筋儀式。醫務主任夏國璋報告贈醫經過稱：每年夏季贈醫，以普惠貧民爲宗旨，不論內外科及針灸，一概分文不受，每科醫師值日，義務駐壇應診，各界善長及同門慷慨支持，更蒙協德藥行贈送藥物，今年到診者，三千餘人，包括港九各區及遠至新界離島之貧民，本壇在壇所擴充下，明年快望有更佳的服務。

五金商業總會 明祝會慶理監就職

（港訊）五金商業總會，明（十九）日下午八時，假尖沙咀漢邦酒樓，慶祝成立四十二週年暨第三十八屆理監事就職典禮。理事長周演森、譚國鈴、劉伯萊、監事長曾國森與理監事邀官紳名流，社團首長觀禮。第卅八屆職員如下：理事長：周演森（永聯益協記）副：譚國鈴（仁益）劉伯萊（宜安）。總務：韓劍（祥泰），梁成熙（萬國）。財務：黃億賢（祥安），羅耀楹（廣泰）。福利：曾耀森（公泰棧），仇銘全（源興）。體育：蔡永康（金源行），杜留（明興）。理事：蘇伯雄（永發隆），黃淡雄（永義和），曾仲宇（廣益），劉湛（德和興），譚英元（安發），黃琛甫（廣利），倫福深（倫宏記），陳啓棨（祥和），羅維（同德利），劉玉耀（萬祥）。監事長：曾國森（廣祥行）。常務：黎百祥（天祥），唐兆維（瑞生隆），鍾瀚（百興隆），阮榮（協興隆）。監事：王祖根（寶生園記），邵振泰（元豐）。

今日潮汐

高潮：上午四時五十二分。低潮：下午二時零六分。

鼻病專藥

對於鼻塞，不聞香臭，流涕，或流膿血，頭痛頭昏或常打噴嚏，容易傷風等頑固鼻病，最近已有特效專藥可以根治。經過長期的實驗研究以後，積善藥廠研究室發現了兩項極爲重要的治療鼻病原理，並由此製成了兩種根治鼻病的專藥，凡鼻流膿血或黃涕者，屬熱性類型鼻病，宜服「積善鼻淵丸」，凡鼻塞流清涕者，屬寒性類型鼻病，宜服「積善鼻敏感丸」，只須依照這兩項原理去選服，任何鼻病都可根治，其療效之徹底，肯定沒有其他藥品可以比得上。現該兩種藥品經在市面出售，總批發電話：H七五零式零式。特約經銷處：香港永樂街瑞昌西藥行。分銷：大道西353永和、皇后大道中105廣安、大道中眼公安、洛克道梁國華、波斯富街光明、跑馬地萬昌、乍甸街人和堂、筲箕灣道390汕頭、九龍佐敦道26金城、彌敦道313安康寧、旺角花園街仁心、砵蘭街23A大公、上海街350和平、荔枝角道194李有記、大埔道中正、北河街梁國華、青山道360同壽、碼頭圍道372上海、新蒲崗新金門、啓德街6泰榮、黃大仙聯合、官塘物華街32道安、牛池灣安街信明、澳門振興及全昌藥行。

有個真正朋友的確好極…
生力啤

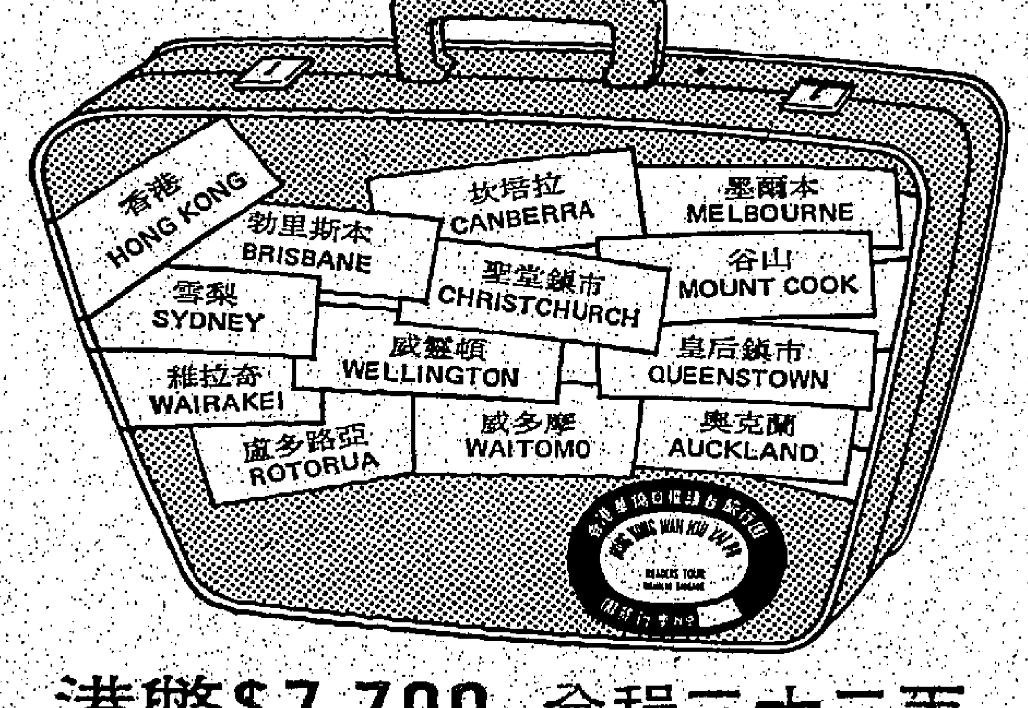
二十一樓 早午茶市，喜慶壽筵
二十二樓 週末及假日午茶供應 午飯、晚飯、夜總會
歡迎訂座，晚上代客泊車

喜慶·華筵 請到 喜萬年 酒樓夜總會

香港軒尼詩道一號熙信大廈廿一至廿二樓
電話：5-749311 營業部：5-753883

華僑日報·新西蘭航空公司 聯合舉辦

澳洲紐西蘭旅行團 第四團



港幣$7,700 全程二十二天

包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運、導遊及一般小帳費用。觀光地區遍及澳洲和紐西蘭的名城名勝，沿途停留之處均爲南太平洋最美麗的旅遊勝地。

（1972年11月22日至12月13日）華僑日報與新西蘭航空公司鑒於去年舉辦之第一、二、三團大受讀者歡迎，因此今年繼續舉辦第四團，爲更多讀者提供節目豐富而消費廉宜的旅遊享受。欲知本團途經地區的怡人美景和風土人情，請留意華僑日報的旅遊專欄介紹。

詳細章程，額滿即止，報名及詢問處 華僑日報·AIR NEW ZEALAND

中區辦事處：香港畢打街香港華人銀行大廈地下 電話：H-251974

七分鐘內 撲滅發癢之細菌

君之皮膚約有五千萬個細胞壁與膚孔。無數細菌，隱匿其中，足以引起奇癢，坼裂，疥瘡，脫皮，灼熱，酒刺，錢癬，紅斑瘡，面疱，粉刺，腳癬，以及其他皮膚病。普通療法，僅有暫時效力，因其不能撲滅細菌之病因也。新發明之尼克舒到皮膚膏，能於七分鐘內撲滅細菌，一星期內保證令君皮膚柔潤明淨，潔爽動人，否則退回空盒，當將貨洋如數奉還，請今日即向藥房購取保證見效之尼克舒到。用以袪除皮膚病之眞正原因可也。 (1)

中國先哲語錄

孟子曰君子有三樂，而王天下不與存焉。父母俱存，兄弟無故，一樂也，仰不愧於天，俯不怍於人，二樂也，得天下英才而教育之，三樂也。

孟子說君子有三種樂事，但是雄霸天下之樂並不在其中。雙親健在，兄弟亦無變故，是一樂。做人光明磊落，對上對下都問心無愧，是二樂。選拔天下人材並教育他們，是三樂。

孟子盡心章句上第二十

20

你可靠的善鄰 於仁保險有限公司

香港於仁大廈 電話：H 233001
旺角香港上海匯豐銀行大廈 電話：K 849670 K 840045

摩華度表又榮獲最近美國紐約新藝博物館之金牌獎！

幻想成事實

可無字…
自有…
設計新穎、獨特
報時準確、耐用

MC-4 總代理：加利洋行有限公司

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY HALL

本港新聞

凌晨油麻地土瓜灣兩處大火
三人慘被焚斃
佐敦道瑜德大廈麵店閣樓困三人遇難
譚公道雲天大廈製衣場起火全付一炬

（特訊）昨日凌晨四時十分，土瓜灣譚公道一〇八號六樓發生大火，由於起火時在半夜，居民差不多已全部入睡，突聞火燭聲，無不豕突狼奔，情形狼狽。起火的一個單位，一少女亦於剛起火時倖逃出，因此，在大火中無人受傷。大火於一小時後被撲熄。起火地點六樓全被焚毀，七樓遭波及，八樓則部份被焚。起火原因傳說係電綫短路所致，但正確原因，有關方面尚在調查當中。

上址乃雲天大廈樓高十五層，起火處爲六樓乃一製公仔衫的車衣工場。起火時工場早已收工，只餘一名廿三歲的女子秀燕妮在樓中睡覺。至凌晨四時許，女在睡夢中被濃烈的焦東西氣味所驚醒，赫然發現樓內已烟霧迷漫，女不顧一切開門逃走，高呼火燭。隣人聞聲紛紛起床逃生。女當時僅穿睡衣，赤足跑到樓下時，六樓之火勢已烈，火舌自窗間噴出向上冒昇。七樓旋被波及，火舌高達八樓部份，把八樓的膠衣架燒着。

當時街坊大呼火燭，全街人士均被吵醒，收拾細軟逃下街中。消防局接報，派出救火車到場，開喉灌救。在火勢最猛時，街坊聽聞三兩聲爆炸聲，旋見一團烈火噴出街外，後來消防員再加喉兩條，始將火勢控制。經過約一小時撲救，大火始被撲滅，但六樓之車公仔衫工場被焚毀，樓內各物付諸一炬。七樓則前部被火波及，八樓除了被燒去晾衣架外屋內未有被焚。

在此次大火時，最僥倖者爲未有人受傷。大火於清晨五時左右被撲熄，該工場損失約值兩萬元。（合）

（特訊）昨晨四時，油麻地佐敦道偉晴街交界處，瑜德大廈地下鹿苑麵家發生大火，火勢蔓延甚速，轉瞬間濃烟密佈，火舌四竄，消防局聞訊派出大火機車趕至現場撲救，僅半小時將火勢撲滅，有三人被困火場內之閣樓，被活活燒死，慘不忍睹。有關人員進行調查起火原因。

上址爲一幢十二層高之大廈，位於佐敦道偉晴街口，偉晴街四十七至四十九號，靠佐敦道方面之單邊，設有四間舖位，其中兩間爲偉晴街四十七號之廣和電器士多，四十九號爲鹿苑麵家。兩間舖位都有閣樓的。

昨早四時，上述兩址的閣樓突然冒烟，隨即火光熊熊，住客大驚呼救，距現場約千碼的廣東道消防局立即派出機車趕往現場撲救，當時鹿苑麵家之大門鐵閘緊閉，屋內火燄熾烈，隔隣之廣和士多則較弱。消防人員乃集中水力向麵場灌救，並立刻升爲四級大火。至四時廿六分卒將火勢救熄，消防人員破門入內調查，發覺閣樓內有三具燒至焦炭般之屍體，疑是留宿之麵家伙記。

在閣樓慘被燒死之三名男子，證實爲渠友，三十二歲；彭溫，三十六歲；李聚偉，二十歲。（合）

台北驚人參茸逃稅案
引起本港藥材業震動
稅欵台幣億餘元牽涉甚廣

（港訊）據台灣藥材商抵港，談及台北近揭發一宗疑爲參茸逃稅案。據稱：台灣司法行政部調查局於本月上旬在台北偵破此案，疑爲驚人串走私方式進口大批高麗人參及鹿茸的逃稅案，逃稅欵額高達新台幣一億多元之鉅，相等港幣一千五百萬元以上，此案爆發不僅轟動台灣，而消息傳至本港，引起此間南北行參茸藥材業人士極大震驚。

涉嫌逃稅案乃台北市一家頗負盛名的參藥行，據說該行早年亦在本港經營參茸藥材業，前年開始進口南韓人參業務鼎盛，每年貿易數值頗爲龐大。

本年夏初，台北調查局風聞該行在進口大宗參茸可能有貨價低報情事，即着手偵查，經多月調查所得，該行在不及一年時間內，涉嫌逃稅欵額竟高達新台幣億餘元之鉅，於本月四日，台北地檢處首席檢察官即指派檢察官與調查局人員指揮偵辦，查案發後二日，該行主持人之岳父別墅突然火警，二樓全燬，此事之突發，使治安單位益覺事態並不簡單。據聞此案案涉甚廣，尤其涉及與本港部份關係密切之藥材行，是否涉嫌港台間走私，僞造文書，違反國家總動員以及行賄獎勵等情節，台北辦案單位刻正進行深入偵查中。

官津補校集會反新薪制
鄒偉雄致詞及指導法律
籲請各措施採合法途徑

（港訊）全港官津補校教師逾千人，於去星期六日在政府護員會舉行反對政府強制執行新薪制，教師踴躍發言，非常憤慨，對政府此舉極度不滿，除決定全面展開簽名運動外，並決定在適當時間向港督作聯合大請願，以求獲致勝利。公民協會義務秘書長兼護員會法律顧問鄒偉雄應邀出席致詞，並指導有關法律問題。鄒氏致詞稱：維護專業尊嚴，乃非常合理原則，是值得支持的。政府不應以支出過多作爲藉口而歧視該合理的原則，亦不應從「供求」的理論方面着眼，以爲目下招請教師並非難事，而忽視全港教育工作者的要求。鄒氏籲請政府應從大處着眼，改變態度，使此事件迅速獲得合理解決，免使香港教育受影響。鄒氏勸向教師籲請冷靜從事，所有一切行動，必須遵循合法途徑，以表現教師們的學問修養及處事態度。更重要的是繼續爭取社會人士的同情和支持，透過輿論的力量及本身堅決維持原則的意志，使政府改變初衷，此事獲合理解決。

鄒氏繼稱：任何行動倘超出法律範圍以外，將有可能喪失社會及輿論的同情和支持。鄒氏態度誠懇，語重心長，與會人士事後認爲中肯合理。按鄒氏對新薪制事件，向表關懷及熱心支持，曾數度向政府提出呼籲，讓此事件從速獲得合理解決。月前，教師向港督呈遞請願書時，鄒氏應邀親臨現場，作法律上之指導。數月前，三師學院與政府方面爭持之新酬問題，亦因鄒氏之中肯及得宜之指導而獲得滿意解決。現時社會人士，咸盼政府當局與教師方面能作出合理讓步，以免該事件擴大。

偷運爆竹入境
判罰欵貨沒收

（新亞社）一中年男子，由新界沙頭角邊區，偷運大批爆竹入境，爲警方破獲拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，鄧尼爾法官判其罰欵一百元，檢獲呈堂作證之炮竹沒收充公。

被告潘柏林，五十三歲，住粉嶺和合石。被控罪名：九月十日，在沙頭角石涌凹，非法藏有炮竹一百磅。

案情透露：九月十日上午八時卅五分，被告與其三二歲女兒，用一輛木頭車，裝備儼四大疏包貨物，同由沙頭角鹿頸村推之石涌凹，中途爲警方發覺，引起懷疑進行檢查，該四大疏包原來均屬炮竹，乃即將其帶返警署，檢控落案。

中秋佳節・遊河賞月
豪華觀光遊船「惠風公主」

在本月廿一・廿二・廿三號，舊曆八月十四，十五及十六日迎月，賞月及追月佳期，九龍人士郊遊賞月勢必車水馬龍，擁擠非常，爲避免向隅，特提供下列佳去處「惠風公主」豪華觀光遊船，全部冷氣設備，座位舒適，額限客載，供應佳香美酒，跳舞音樂，於此花月良宵，携眷侶伴，最是人生樂事。

中秋佳節，上述三天航期如次：

（一）晚上七時四十五分至九時四十五分中式晚餐四十元。

（二）晚上十時至十二時遊河宵夜三十元。

（三）由晚上七時四十五分至夜午十二時遊河晚餐及宵夜六十元。

每日班期：

（1）環島暢遊——上午十一時至下午二時遊河午餐廿八元（星期日照）

（2）下午暢遊——下午三時至五時卅分遊河茶點廿二元

（3）黃昏暢遊——下午五時四十五分至七時四十五分
遊河茶點十八元
遊河晚餐廿八元

上述時間係九龍海運碼頭開航時間，並於十分鐘前到齊。港卜公碼頭接駁，十二歲以下六折優待。

爲免向隅・請即購票定座

定票處：香港中環德輔道中卅七號，電話H二二九〇二五
香港中環卜公碼頭，電話H二四六八〇一
九龍尖沙咀海運大廈碼頭K六七一九七〇

謝永光針灸診所
開幕典禮慶鬧

（港訊）針灸專家謝永光診所，昨日舉行開幕禮，紅伶紅星：曾到賀者有：[illegible]，胡楓，鄭君綿，[illegible]，石堅，薛家燕，[illegible]，林向榮，白雪仙，陳好逑，任劍輝，林家聲，李寶瑩，[illegible]，田復生，吳伯英，馬兆麟，[illegible]，謝添，[illegible]，姚忠年，楊朗明，李文錦，[illegible]，鄭伯誠，謝子強，[illegible]，方伯謙，[illegible]，光，昭倫，[illegible]研究所同人，中國新醫研究院同人等，一齊聚會，熱鬧。

黑飛糾黨尋仇傷人
兩青年被告認控兩罪押候判

（新社）具有黑社會背景之牛眼飛二人，挾嫌糾黨尋仇傷人，爲警方拘獲歸案，分別控以兩項罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告二人俱認罪，鄧尼爾法官以其年輕，因論將案押候十四日，俟感化官調查被告二人身世後，始行宣判。

被告：（一）張恩源，又名李志偉，十七歲，住大埔舊墟；（二）李元春，又名勞偉雄，十七歲，住大埔運頭塘村。分別被控兩罪：（甲）被告兩人：九月六日，在大埔墟與其他在逃人等，非法打傷熊錦標；（乙）同時同地，身爲和勝和黑社會會員。

案情透露：九月六日下午五時十五分，原告在大埔墟白楊仔附近一家士多店中觀看電視之後出來，行經合士多店附近，突遭黑飛襲擊在地打腳踢下，被毆至重傷倒地，即將其送院救治，九月十二日，警方根據所得消息，先後跟踪到運頭塘村，將被告二人拘獲，直認挾嫌糾黨尋仇不諱，乃一併檢控落案，及當首被告於今年八月初犯有一次同樣案底，次被告過去并無犯案紀錄。

詩畫琴棋雅集
定期秋季舉行

（港訊）詩畫琴棋雅集，成立三載於茲，昨假座英京酒家會議，籌備舉行壬子年秋季雅集事宜。到有名譽主席及各部主任委員馮仁平，徐李良，尹致中，賀紹夫，[illegible]，李海倫，梁綮濤，[illegible]，許衛初，潘鴻昭，[illegible]，鄒文，黎啓偉，葉玉超，[illegible]，石，吳公虎，司徒奇，[illegible]，戒三，陳荊潮，潘思敏，陳天如，劉少旅，[illegible]等，由執行委員會主席陳荊鴻主持開會，議決事項：（一）壬子年秋季雅集，定於本年十月廿二日，即夏曆九月十六日星期日，在荃灣英京酒家舉行。（二）歡迎屆會員參加，如未參加各部委員，[illegible]，尤所歡迎。（三）詩部擬定，詩題爲秋風[illegible]，詞部[illegible]，律詩七絕各一首，[illegible]，棋部[illegible]，熱鬧。

甘作攞擋蟲
男子拋垃圾罰百五

（新亞社）新界上水石湖圩在積極推行清潔運動中，一青年男子居然甘作垃圾蟲，將屋內之廢物棄出街外，被警員發覺，即行拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，鄧尼爾法官判其罰欵一百五十元。

被告男子鄧麗琼，廿八歲。被控罪名：九月十一日，在上水新興路四十五號三樓，將十五個爛蕉拋落街，違犯公共衞生條例。

案情透露：九月十一日下午四時，上水新興路四十五號三樓突有大批爛蕉抛出，散落路中。在附近巡邏之警員，立即引起注意，旋見被告又將另一批爛蕉拋出，乃登樓將其警誡，並帶返警署，檢控落案。

美兵暴斃酒店
疑事前曾服用某種藥物

（特訊）一名年青美國水兵，於昨上午十時，在港島東區灣仔軒尼斯道一間酒店內，被人發現暴斃房內，疑在事前曾服下大量某種藥物。

死者年廿四歲，其姓名及身世，警方發言人表示有待美軍方面通知死者家人後，始能發表。

據悉：死者之身份，經已證實是一名水兵，他是於前日下午一人獨自前往上址開房的，死者入房後，即未有見出。及至昨晨十時，該酒店之侍役，以死者開房後久久沒有外出，疑有別情，乃拍門查問，竟無人應，乃破門入內，詎見死者已倒斃在床上多時，後由黑箱車舁殮房發落。

死者事前可能曾服下大量藥物，警方仍等待驗屍官之進一步報告始能作實。（合）

72年度
您的60天
先鋒五虎 全新配搭
分期付款 免收首期

先鋒牌一年一度您的60天特價貢獻，純爲答謝廣大音响迷年來對先鋒牌音响器材的愛護而設，特別以該年度最新欵及最受歡迎的產品，組成全新配搭，再以眞正特價優待顧客。本年度您的60天特價貢獻，是以最新運到的先鋒牌五虎將：SX424，SX525，SX626，SX727及SX828型立體聲收音擴音機爲主所組成，全部特價優待，並可分期免首期，惟單件購買則各照原價出售。

PIONEER 先鋒牌

SX-828：270瓦
CS-30
SX-727：195瓦
CS-60
SX-626：110瓦
CS-99
SX-525：72瓦
PL-12
SX-424：50瓦
T3300 卡式錄音座

身歷聲套件	原價	特價	分期價目
SX-424 PL-12 CS-30	$1,510.	$1,283.	$117.— x 12
SX-525 PL-12 CS-50	$2,175.	$1,848.	$169.— x 12
SX-626 PL-12 CS-60	$2,725.	$2,316.	$212.— x 12
SX-727 PL-12 CS-55	$2,970.	$2,524.	$232.— x 12
SX-828 PL-12 CS-99	$4,350.	$3,698.	$399.— x 12
T-3300	$ 725.	$ 615.	$ 55.— x 12

分件價目

SX-424 — $ 850.	SX-525 — $1,125.	SX-626 — $1,425.
SX-727 — 1,770.	SX-828 — 2,200.	CS-30 — 155.
CS-50 — 350.	CS-60 — 475.	CS-55 — 425.
CS-99 — 900.	PL-12 — 350.	T-3300 — 725.

卡式錄音座
若配上T3300卡式錄音座會令你之組合更完備，效果更高，附購上述任何一套組合，每座祇售$615（分期$55×12）。祇購錄音座每部售價$725。

總經銷：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室 電話：H-252241（5綫）
百德新街五號地下 電話：H-766815

法國著名
杜本內
貓砵酒
香醇味美・補血養顏

中秋佳節
贈送
法國製
精美玻璃杯

在九月十日至廿五日期間內凡買「杜本內」貓砵酒一瓶即免費贈送精美法國製玻璃杯壹隻多買多送送完即止。

總代理：龍東（香港）有限公司

本港新聞

寶光製造廠有限公司 發行股票接受申請 今起認購廿五截止

請用郵遞直接寄盤谷銀行

（特訊）規模最大之高級表鍊廠－寶光製造廠有限公司（STELUX MFG. CO. LTD.），向遠東交易所及金銀證券交易所申請，將全部面額一元之股票一億股，報價及買賣。該公司之股票持有人，在實收股本之全部面額一元之股票四千萬股中，提一千萬股（每股二元）以每股港幣三元公開發售，今（十八）日開始接受申請，申請股數由一千股起或其倍數，廿五日截止，由盤谷銀行包銷。十月二日（星期一）起在遠東交易所及金銀證券交易所上市。

認購申請書，可在盤谷銀行及港九各分行，遠東交易所各會員，金銀證券交易所各會員索取，認購者填妥表格後隨同所需之股款，以劃線支票，或明付與寶光製造廠有限公司，及必須用該公司印備之信封付郵寄出，為使申請書能在申請截止日期前寄達盤谷銀行香港分行起見，請於九月廿一日前付郵寄發。經慎重計，建議認購者以掛號郵寄方式為佳，所有申請人之支票，將先全部過戶，然後抽籤分配。

寶光製造廠有限公司董事局，預計截止一九七三年三月卅一日會計年度之盈利稅項達一千一百九十萬元，預算將分於一九七三年四月間派發中期股息，每股九仙，及一九七三年十月間派發末期股息每股一毫五仙，合計每年每股股息為二毫四仙，週息率為發行價百分之八（即八厘息），全部股息。分派給已收股本每股票面一元之四千萬股股東。

寶光製造廠有限公司，為世界高級錶鍊及錶面首屈一指製造專用之高級錶，年產錶鍊四百萬件，錶面一百四十萬件，年來營業盈利急劇進展之速率，自倍數升。

寶光製造廠於一九六三年創立，迄今已九年，年來業務發展，一日千里。至去年，該公司興建位於新蒲崗太子道六九八號面向啟德機場之十層高大廈落成，全部面積二十萬七千方尺，專為生產錶鍊及錶面之用，唯仍感供不應求。因此，此次發行股票上市，目的為使業務擴展及進一步繼續擴展市場，並計劃再建造一座同等面積之大廈，以供應付國際市場之急劇需要。

寶光製造廠為東南亞精工錶鍊代理通城公司首席股東兼總經理黃子明先生及其長子黃創保先生所創立。黃子明先生為東南亞鐘錶業鉅子，其轄下之業務遍及亞洲，包括銀行及企業，聲譽卓著。黃創保先生，除擔任寶光製造有限公司董事總經理，並在日本、瑞士設立七家聯營公司，由其主持業務。該公司董事尚有黃士利先生、（英籍人士）及其夫人黃佩芳女士，黃子亮先生。黃士利先生除擔任董事外，並為該公司總經理，專司行政管理。此外，該公司分別僱用外籍人士，包括英、美、日、德及瑞士人士襄助主持業務發展。以中國人為僱主能聘任多國籍人士於該公司任職，殊非簡單，該公司之成功因素。故預料該公司之股票上市，無疑必受廣大人士熱烈競購。

大會堂節目

九月十八日　星期一

大會堂正座

音樂廳　下午八時　聖樂演唱：蓋睿精兵聖樂團主辦

劇院　上午十時　亞洲遠東經濟委員會會員國貿人合作會議

劇院　下午八時　美國舞蹈家表演：市政局主辦，美國新聞處贊助

大會堂高座

八樓展覽館　上午十時至六時　國畫展覽：東風畫苑主辦

北演講室　下午三時至五時　電影「當代美國藝術家」：香港博物美術館主辦

北會議室　下午七時至十時　中大校外課程

市政局公立圖書館

大會堂圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、資料室、期刊閱覽室、學生自修室

油麻地及薄扶林圖書館　上午九時至六時　兒童圖書室

筲打老道及石硤尾圖書館　上午九時至八時　成人圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室、學生自修室

香港博物美術館

大會堂博物館（十一樓）　上午十時至六時　香港博物美術館所藏中國古器物展覽：明代陶瓷、漢唐銅鏡、古玉器及玉器

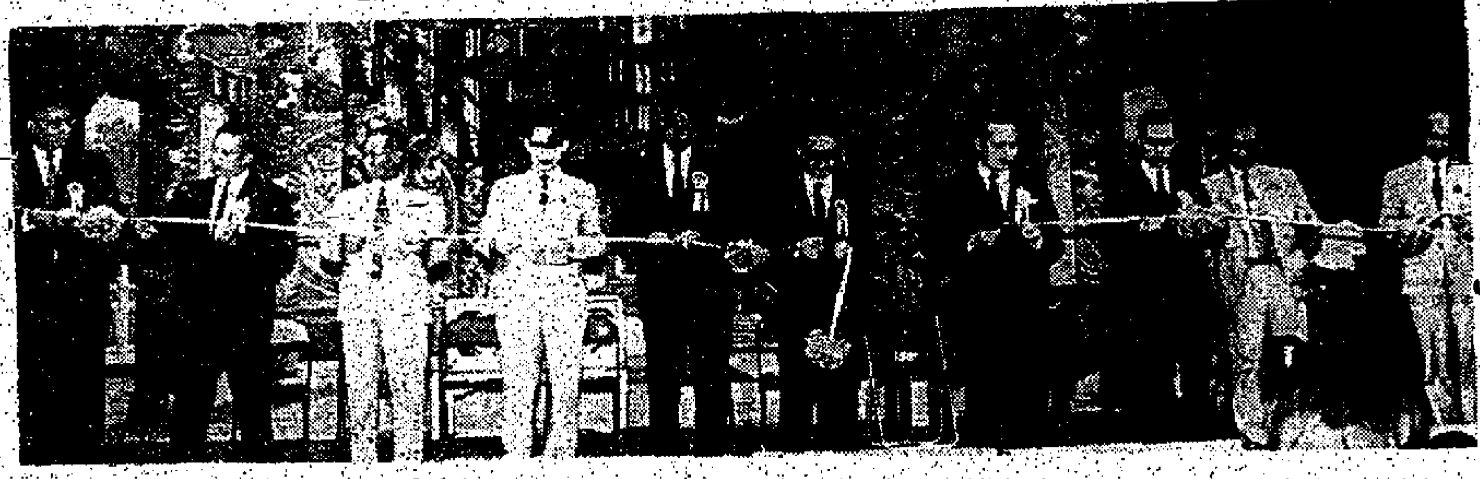
九龍公園　上午十時至六時　古遺物展覽

大會堂美術館（十二樓）　上午一時至六時　藝術與設計之基礎；每月藏品：當代藝術品

李鄭屋古墓　正午十二時至七時　李鄭屋村東漢墓出土器及古陶器展覽

西區販會籌福利費 公演粵劇响鑼

[illegible]



副主席□□才致詞，與民政主任許士仁支持演出，並剪綵。今晚夜演「胡不歸」，主禮官神之疆嬰，翌晚演出「萬惡淫為首」，最後演出慈善伶王新馬師曾之巨構傑作，萬眾早定票。

西區小販會籌款大會開幕，各會首長剪綵。（新聲社）

隆鎮鄉會獎助學

貧富會員均可申請 最高額千元廿日截止

（新聲社）中山隆鎮同鄉會，舉辦獎助學金，獎勵好學，資助清貧，期望鄉人子弟學而有成，貢獻社會。本年度獎助學金，由本月十日起開始派發表格，凡屬隆鎮貧而好學之子弟，歡迎領表申請。本月二十日截止，收齊表格由獎助學金審定執行委員會審查後派發，希申請人注意如期交回。獎勵辦法如后：

（一）凡在港大、中大或工業學院攻讀，均得向會申請，經審定合格，每名頒發獎助學金一千元；（二）凡在英中、中中（包括工業學校）攻讀，均得向會申請，審定合格，每名頒發獎助學金四百元；（三）凡在官立、津貼、教會、私立小學攻讀五年級或六年級，得向會申請，經審定合格，每名頒發獎助學金一百元；（四）大學預科併入中學辦理。

本屆增設——純獎學額——

會長蕭金活、永春、蕭雲、胡家榕、李子泉、蔡儀，於歷屆舉辦同鄉子弟獎助學金運動，除皆選材均以成績優異而家境確值得資助者為對象，間有其中家庭富裕而成績良好之子弟，每自我顧忌，不敢報名申請，同屬鄉儀出子弟，而有部份未獲獎飾，殊失獎學初衷，特由本屆起增設獎學額三十五名，分配：中學會考生十五名，高小會考生二十名，以會考及格而成績有優良者，由會頒贈獎狀及適用禮品，以資鼓勵。凡屬同鄉子弟學業優良者，均可報名參加。

楊氏宗親秋季旅遊

（特訊）楊氏宗親會，於昨（十七）日舉行會員康樂活動，旅行山頂區，通過海底隧道及九龍獅子山隧道，瀏覽新界名勝古跡，午間在粉嶺蓬瀛仙館聯歡，有文娛遊戲節目助興，會員宗親皆大歡欣。該會理監事長楊啟誠、振文、錫禹、勵賢、志剛、東輝、國柱、（理監）叔俠、忠誠、啟寶、永昌、兆文、俠鵬、樹良、浩年、宏祥、彩榴、杏深、卿明、兆麟、惠標、鉞鋒、宗誠、俊卿協助工作，隨行指導。有會長：錦甫、錫華、大名、楊飛。是日參加之會員宗親式佰多人，極一時之盛敘。（文）

西區扶輪社社友 訪日本桐生南姊妹社

（港訊）香港西區扶輪社社員夫婦一行十六人，本月二十三日乘日航珍寶機前往東京及北海道旅行，並拜訪桐生南姊妹扶輪社，作為期十天之愉快渡假旅行，計有：林文傑伉儷、黃天逸伉儷、洪祥佑伉儷、李伯祥伉儷、黃細佳伉儷、陳民俊伉儷、呂商華伉儷。由副社長黃民任伉儷領隊，旅程包括在北海道參觀北海道大學，日本著名七寶啤酒廠、雪印牛奶工場，及其他名勝如洞爺湖，登別溫泉等地。

楊氏宗親會秋季旅行，理監事長振文、啟誠、勵賢、東輝，及全人於粉嶺蓬瀛仙館合影。（本報記者攝）

澳洲在這裡...

......在凱悅酒店、
因為凱悅酒店整個九月份在九龍廳
舉行「澳亞午餐」

每日特備精美菜點任由選擇、並由
屈臣氏公司免費供應
B. SEPPELT & SONS名廠佳釀，
而且每位貴賓皆有獲贈兩張往返雪梨的機票
和免費在雪梨凱悅酒店停居的機會。

澳亞午餐每位收費港幣十八元，另加一小賬
(午餐券仍然通用)

訂座請電K-662321
凱悅酒店宴會部

香港凱悅酒店
九龍彌敦道67號

美孚新邨
第四期　開始預售

購物中心不假外求

百貨齊備，各式商店應有盡有...

購物中心過於集中而遠離大衆住宅區，相信這是現代都市之一般通病，事實上，當你在購物中心買了一包包物件想携帶回家，的確是一件頭痛事宜。但生活在美孚新邨這難題將能迎刃而解，一座佔面積四層的新型百貨公司在美孚第四期計劃中興建，百貨齊備，裝飾美侖美奐，在這裡你更可看到有如旺角或尖沙咀區的購物中心，貨品之多式多彩包羅萬有，令你目不暇給樂而忘返，極盡享受之娛。

此外更有各類不同之商店設立，務使美孚新邨成為不假外求最完善的居住中心，嘉賓停車場的設立，方便外間朋友到來參觀選購他們所喜愛的物品。

美孚企業有限公司

售樓處：　美孚新邨百老滙街二號A一樓　電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處　電話：K-676708

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY H...

本港新聞

慈雲山區街市血案
四婦女在茶樓品茗
三飛揮斧重傷兩人

（特訊）慈雲山徙置區街市，昨日上午十時發生血案，三名飛仔逞兇，用斧頭砍傷兩名少女。

血案現場在慈雲山第八座與十五座之間，途人熙來攘往，是一處熱鬧的地方。

據目擊者稱：案發前，一名婦人帶同三名少女在一茶樓飲茶，兩傷者是其中二人。不久，三名年約十七、八歲飛仔來到，其中一人手持利斧，在茶樓毆打她們，兩傷者即出街外逃避，三飛隨後緊追不捨。追至街市前，年紀較大的約二十歲的少女被飛仔追上，頭部被人砍了一斧，當場重傷倒地，血流如注；另一少女用手抗斧，手部受傷。三飛目的已達，在混亂中逝去。坊眾見狀報警，召救傷車將傷者送院。

警方據報抵場調查時，逞兇三飛經已逃逝，兩女傷者送院留醫。有關這宗血案，警方在調查中。（合）

百樂門酒樓消夜打鬥案
青年被控傷休班警
棄保潛逃再被拘控判罰欵二百

（新亞社）灣仔百樂門酒樓於去月十九日發生一宗飛仔與休班警員因爭椅而大打出手事件，兩名休班警員受傷，事隔五天，灣仔反飛組探員根據綫報，拘獲一名十九歲青年，解上灣仔裁判司署提堂，控方申請將案押候審，當時被告以二百元現金擔保外候審，但被告棄保潛逃，法庭乃下令將其保欵充公，並發出拘捕令，緝拿歸案。本月十一日，警探在灣仔將被告拘獲，解上法庭，被告認罪，當日押後至昨日再審。法官又詢問當晚打架事情經過，被告謂當晚彼與八名青年，在百樂門酒樓消夜，彼內急往廁所解手，出來時見彼座位已發生口角，雙方均光火，不久即發生打鬥，彼見情況不對，立即溜走。法官聆聽判被告罰欵二百元。

被告名紹昆，十九歲，被捕時八月十九日，在灣仔百樂門酒家地下，打傷陳志良及江文忠。

案情透露：當晚凌晨一時許，一隊休班警員在百樂門酒樓消夜，兩坐一張大圓枱，因欠缺椅子，乃在隣枱取用，不料當隣枱有十數名青年，不允借椅，由是發生爭執，當時碗碟齊飛，在混亂中，兩名休班警員受傷，該批青年亦紛紛離去。事隔五日，灣仔反飛組人員據報將被告拘捕歸案，經訊問，並作行認人，但兩名受傷警員竟認不出被告，祇有酒樓一職員認出被告當晚有參加毆打該班警員，警方乃將被告落案檢控。

慶中秋星光邨多姿多彩
猜燈謎風雅鄙亦莊亦諧

中秋期近，本港各處均有節日氣氛。位於尖沙咀星光行五樓之星光邨商場，時逢佳節更是張燈結綵，並加插各項應節娛樂節目，誠為外來遊客及本地居民之至佳假日去處。

星光邨內佈置古式古香，且因設置中秋起見，特地舉辦「秋燈大會」，邨內懸掛中國傳統紮作花燈共四百餘盞，燈光閃爍，喜氣洋洋，其燦爛瑰麗多年來僅見。其中捐出所內更存古典中國花燈，高懸走馬燈，配上各式紗燈，走馬燈，把數百年前之賞燈拜月之情況重現。

此外，該邨為增加趣味起見，並特設猜燈謎攤位，由謎壇名宿主持，以心誠問字即卜你谷大受各界注意。

另一大特色為觀賞之新穎玩意，則為猜燈謎，猜中有獎。燈謎內容亦莊亦諧，自上週六開始以來，引得遊人…

日旅遊家忠告港人旅行
要選可靠旅行社
華僑團二十止截

（港訊）日本名旅遊家河崎與田中訪港，前往東南亞及澳紐考察旅遊業。據稱過後將來港返國。渠等對於最近報章指責旅行社不顧商譽，欺騙遊客一事，表示有部份旅行社為利改變方式，以低價來與香港或日本旅行社代辦，結果有人在港或由香港返日本時，被剋扣部份的工費、飯料，甚至在某些節目酒店方面，又在「老大哥國」之商號，不顧信譽，旅行社所辦旅行團是否可靠，不在於價錢之高低，或非門面大就可靠，最重要是旅行社辦理旅遊的宗旨，向作風實際有經驗，才能達到以低價而得高旅遊效果，同時多做，自己辦理旅遊。

節日本秋節氣候最佳，節目豐富，欣賞紅葉，七彩繽紛，熱砂溫泉浴，別饒風味，登溫火山阿蘇，心曠神怡，遊海上溫泉，欣賞藝妓古典歌舞，觀賞京都人間樂事，照舊等從日本觀光局獲悉，該局曾對香港一間名叫華僑公共關係旅運公司總經理振球以「旅遊之光」感謝狀，因該公司由留日學生主辦，獲得日本各大機構支持，歷年以大眾化價錢組織旅行團往日本、關島及東南亞等地，並計劃明年組團赴歐。每次派人或親自領隊，節目豐富，免現，大受好評。現正辦理九州本州四國全港獨創之廿七出發（九州賞楓團）、九州四國團，十月十八及十一月廿二日出發。觀賞富士溜冰園，九州四國本州園，全港首創九州松島北海道森羅園在松阪牛而吸牛，嘗生牛肉或燒牛柳，北海道正宗蒙古餐，天下美味法式海鮮，部算日……

華僑公共關係旅運公司主辦九州四國本州北海道觀光團，B組在別府杉乃井溫泉大酒店前攝。

本人，亦甚少有機會享受，證明華僑公共關係旅運公司經理對日本觀光獨到，許不同凡響，值得推荐。期初名參加的朋友請向該公司在中環李寶椿大廈五一八A室，電話四三二六九七及四四六四一八號。

中山僑商會獎學
勗勉子弟精勤治學
培養幹材服務社會

人間眼如塔，日來猜中乙大勁腦筋，亦各有獎品。既風雅且有趣味，逐日來邨內更丙丁種者，數甚多，其中可口食品，贈中甲種燈謎各一，即選星光邨負責人致送以感謝云。

圖：猜中燈謎之梁君獲獎油雞一只。

（港訊）中山僑商會，昨午三時在會所舉行本年度獎學頒獎典禮，凡會員子女，在中英文中學會考五科及格或大專學校畢業者，一律頒贈獎狀及獎金，同時選出中學會考最優秀者，分別冠亞季軍，給予特別獎。

會長陳星滔致詞，學務主任李達人報告籌辦經過，詞畢頒獎，計有：鄭樹強（港大二級甲等榮譽文學士）陳安德（港大經濟系二級分等榮譽學士）、余根強（中大新亞書院二級乙等榮譽學士）馬少薇（華利民山工業學校，榮可業）。

繼由副會長徐鎮球，楊仲樂分別頒贈中學優良成績：冠軍吳恒堅（三優五良）、亞軍：劉明珠，馬謂達。（二優六良），殿軍：鄺鳳媚、談玉瑚，一優五良），順次為馬秀芳（一優四良）、馬玉賢、陳寄玲、李德明、（六科良好）。獲良好獎者尚有：林傑龍、王錦儀、蕭聰佳、林潔湘、李國容、馬少鈞、孫仲濱、楊日輝。

陳德璉先後致詞，同學家長孫永成、鳳榮倡代表之致辭，極為懇義，指出勝年樂學對同鄉子弟向學者馬文輝，演講，以勉勵，並深表讚許。會亦莊亦諧，獲入演者。

是日觀禮會員有：梁泊棠、郭懋禧、陳仲池、李昭三、鄭自若、趙漢威、劉子乾、梁玉出、劉玉輝、古滄波、徐瑞熙、劉五常、張錦波、劉淡、李子榮、李悅泉。

日鋼鐵商北茂
今珠城宴友好
飛星爲分行主持開幕

圖（中）阪和興業株式會社常務董事北茂先生（左）貿易部長石見臣司先生，（右）飛星總經理波床健藏先生迎接攝於啟德機場。

（港訊）日本鋼鐵業巨子阪和興業株式會社常務董事北茂，偕同貿易部長石見臣司陪同抵港，準九月十七日下午六時廿分乘大韓航空公司班機由漢城抵港，此行目的係視察東南亞一帶各分行業務，並為新加坡分行飛星行開幕典禮（香港）有限公司董事總經理波床健藏與和員迎接，同業及友好多人亦隨同接機。在港酬酢早已排定，約歷四天，即行飛赴吉隆坡。在港期間，將於九月十八日晚在珠城酒樓三樓宴請業友好云。

恒生銀行香港仔分行
爲漁業工商各界服務
本月十九日開業

爲恒生銀行第十九間行所

（港訊）恒生銀行香港仔分行定於本月十九日（星期二）上午九時卅分開始營業。該行位於香港仔大道一式八號，係香港仔中心區。面對香港仔避風塘，行址面積寬敞，佔地三千餘呎，爲該行自置物業。設計新穎，地點繁盛適中，交通暢達。今後將該區漁民及工商各業客戶，提供更廣泛週全的服務。

在香港仔分行爲恒生銀行第十九間行所，經營一般銀行業務，包括存款、定期存款、儲蓄存款、往來存款、放款、信託、押匯、找換、保險、保管箱服務及各國外匯，兼代理人壽保險及防火防盜保險，並設有名貴保險箱、安全、堅固，計分大、中、小型保管箱多種，分三十、四十、五十、六十及九十元，租期一年，由即日起，辦法優待，租用半年，至一年，可獲租金。又該行推出之「財神儲蓄錢箱」，附首期存欵之使用。可作長期儲蓄之用，首批已運到，售價低廉，即售即止，有限，售完即止云。

每星期一至星期五營業時間為上午九時卅分至下午五時，星期六由上午九時至下午一時，電話H五二七一九七號。

南半球的人間天堂
本報讀者觀光澳紐
節目豐富享受一流
最佳安排，最佳服務，最廉消費

本報與新西蘭航空公司第四次聯辦之「讀者澳紐團」，由於訂價公允，節目豐富，各界人士前來本報中區辦事處報名參加，爭取行程者及查詢參加辦法的，紛至沓來，誠以名額有限，前往澳紐旅遊，嚮往風光的讀者，敬請及早進行。

參加本報澳紐旅行團第四團的讀者，只消花費低廉合理的價錢，即可享受到一流的膳食，一流的接待和一流的旅遊節目，在週密細緻的安排下，參加讀者可在短期內的旅程中，能夠盡覽澳紐名勝古跡，世界的歷史勝跡。

澳洲紐西蘭幅員廣闊，物產豐富，它們不僅以著名的歷史勝跡，而且以它們溫和的天氣，最著名和最吸引遊客的，吸引着全世界遊客；有名的古跡中，秀麗的風光，景色幽美的湖畔，多姿多采的溫泉奇景，比如世界名世界的黃金海岸，奇形怪狀的珍諾蘭岩洞，毛里族土著優美的舞蹈表演，五色斑斕的噴泉，投林士山和火山，還有聚集了數百萬隻螢火蟲一齊飛翔照明的螢火洞，飛鳥一山每日還有幾千隻萬候鳥從遠處樹林飛到你的身邊，頭上，手中和你一同進食，一同遊玩的絕妙景色，這些，常使旅遊者大開眼界，耳目一新。

參加澳紐旅行第四團辦法如下：

（一）租日期：一九七二年十一月廿二日至十二月十三日，全程二十二天。

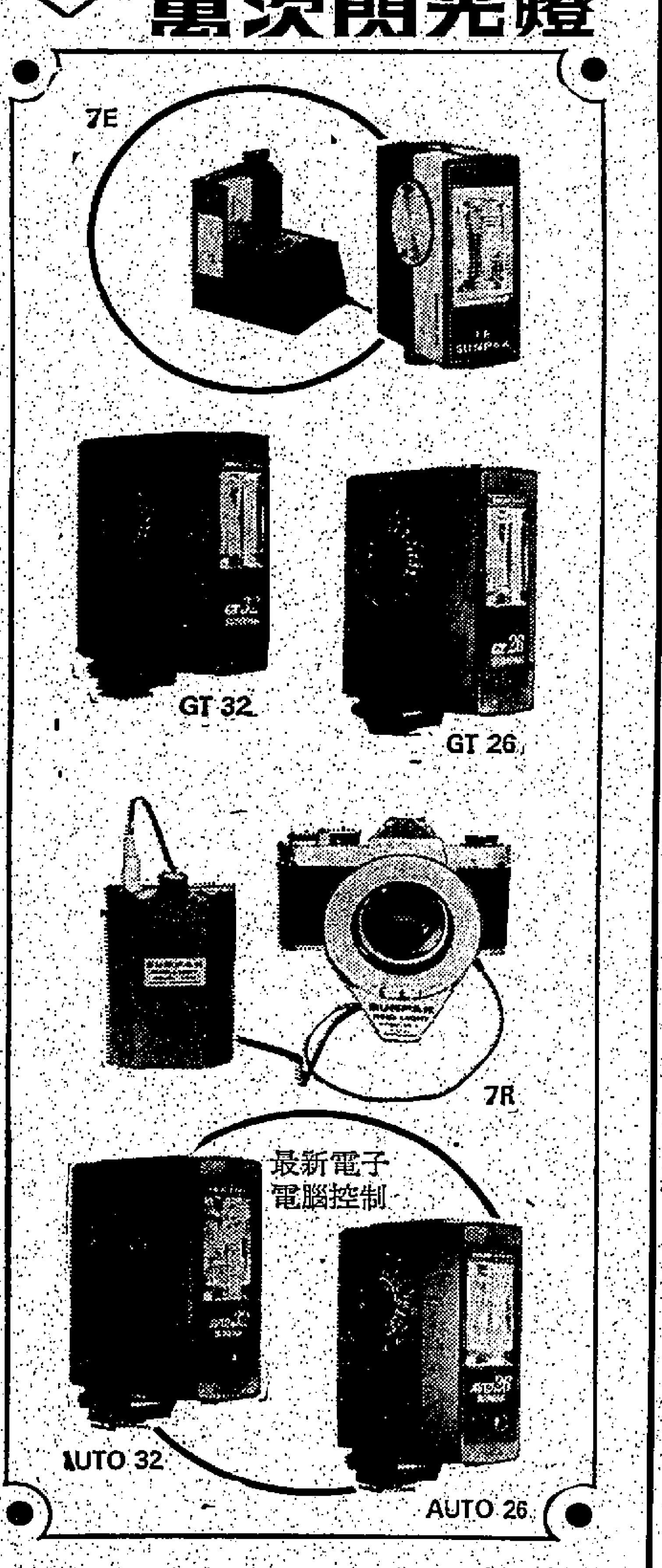
（二）遊地區：布里斯本，坎培拉，墨爾砵，雪梨，皇后城，谷山，威靈頓，維拉奇，畢多路亞，奧克蘭，雪梨等。

（三）旅費用：每名港幣七千七百元，包括乘搭新西蘭航空公司最新豪華噴射客機來回及所有內澳航線機票，一流酒店，旅遊期內早午晚三餐，一切參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店，及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全數或定金二千元，餘數在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照或旅行身份證（C·I），相片四張。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區環球大廈地下銀行大廈地下。電話：二五一九七四。



新霸 萬次閃光燈

裝配金色光管　光力大小合度
彩色黑白咸宜　機身輕巧耐用
多項不同設計　欵式種類齊全

五花八門　從心所欲

請到各攝影器材公司參觀選購

總代理：啓祥洋行有限公司
香港歷山大廈714-730室 電話：H-225081-6

沙田馬場開始動工興建
首期建費撥欵四千餘萬
上季賽馬卅二天抽得稅佣逾一億元
九月廿七召開年會選舉下季新董事

（新亞社訊）據賽馬會人士透露：馬會董事局已在上季賽馬盈利下，撥出四千四百萬港元，作為興建沙田馬場之第一期費用，是項支銷，將列入決算案，交由馬會一年一度之會員大會通過。

沙田馬場工程，已開始進行，全部建築費用，超過三億港元，因此，馬會仍將繼續撥欵，在今後數季賽馬中，俾能完成此新馬場之建設，如無意外阻礙，則可望在一九七五年完成啟用。

沙田馬場之建築及設施，俱按合國際水準，比快活谷馬場更進一步，本港便可以有馬場與各國並駕齊驅。

馬會已定期九月廿七日（星期三）下午五時四十五分在馬場餐廳，舉行一年一度週年大會，接納董事局報告，及決算案之外，並將選舉下屆董事，現任十位董事（主席），周錫年爵士，馮秉芬爵士，祁士，郝律敦治爵士，沈弼，凱瑟克，史丹頓醫生，梁德基醫生，衛理士。

根據上季卅二天賽馬中，抽得稅佣共達一億一千餘萬元，除繳付政府賭博稅及門券稅五千二百餘萬元之外，餘下五千八百餘萬元，在此項盈利下撥出四千四百萬元，作為興建沙田馬場之第一期經費。

賽馬季已決定十月七日開鑼，每一天賽馬四組，名已定下星期三（廿七日）上午十一時止截，午後即可編定分場表公佈，馬會為確保電算機在新馬季使用順利，已定明（十九）日下午五時半進行試機，召集全體售票工作人員，到場演習，繼後兩個星期二，（九月廿六日及十月三日）再作同樣試機兩次。

至於新舉辦之「三重彩」（名目仍待馬會最後決定）由於若干技術上問題，仍待解決，故要到明年一月方能開辦。開辦初期，不能在港九各售票處接受投注，祇能在馬場內接受投注，屆時馬會於賽馬前夕，在馬會港九各售票處設派投注表格，賽馬日上午八時馬場開放，可入場投注「三重彩」，不收門券，任何人士均可入場投注。直至上午十一時半，正午十二時，馬場開放，購馬牌者及中場座位，是時售「三重彩」之入場者繳費入場，繼續接受入場者投注「三重彩」，直至下午二時始截售，此項「三重彩」，每天選一場出馬多而實力平均者作為下注彩池。

三週後賽馬季開鑼，由於此賽期日近，故操馬工作，已積極展開，新馬之訓練工作，亦日趨積極。

夫人由英返港
港督機場迎迓

（特訊）港督麥理浩爵士之夫人，目前返英渡假，昨日下午五時卅三分已乘英航班機由英返港。港督麥理浩爵士偕同副官到機場迎迓，下機後相偕驅車離開機場返官邸。（賓）

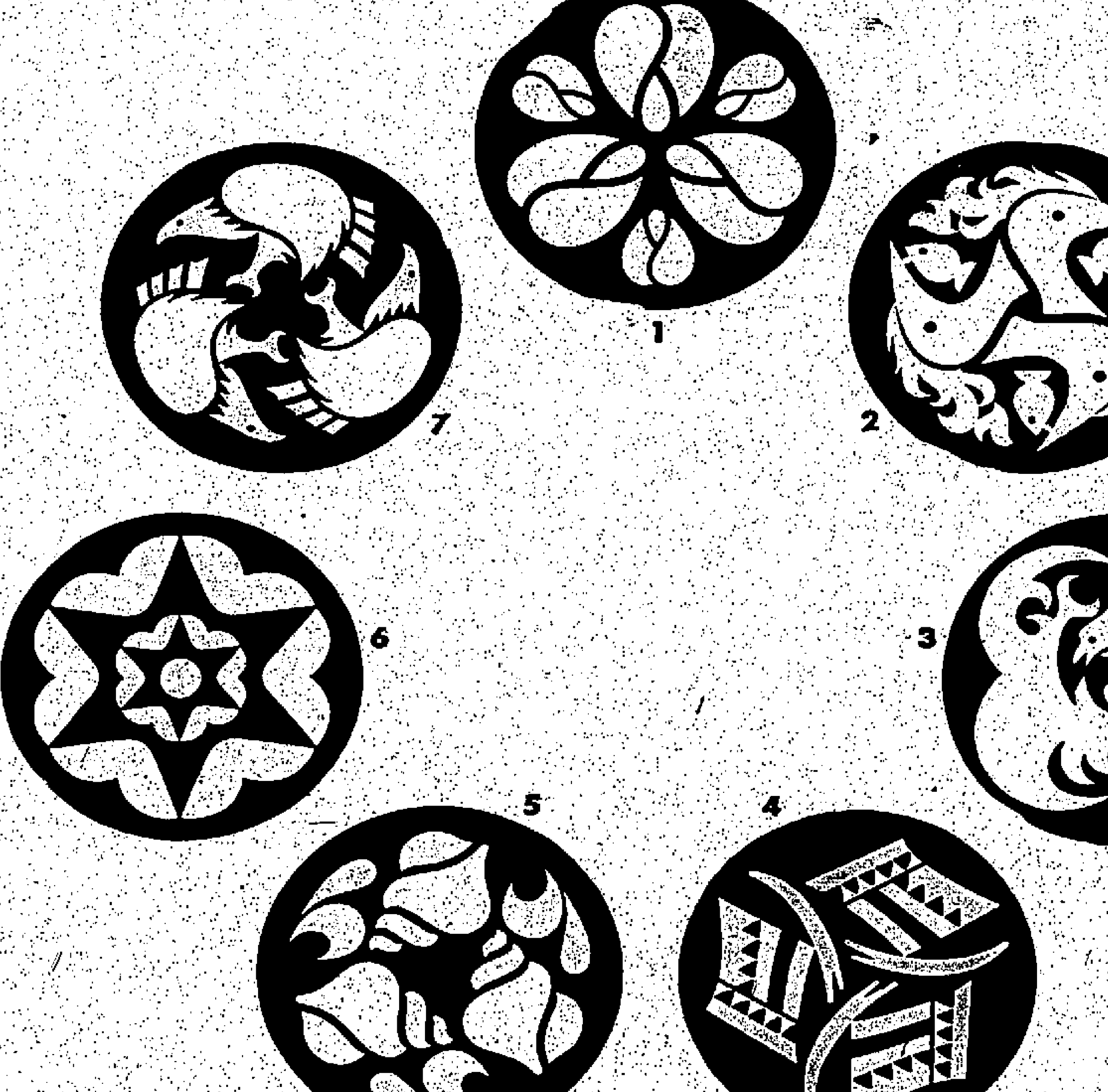
教署兩課程委員會
今舉行聯合會議
教育司簡寧溢會致詞
在使兩會人員互相認識 會議目的

（特訊）教育司署課程發展協會及屬下之中小學課程設計委員會，定今（十八）日下午三時，假希爾頓酒店廿三樓舉行首次聯合會議，教育司簡寧溢將會致開幕詞。

該課程設計委員會之成員包括香港大學、中文大學及教育學院代表，各校校長，教育界先進及教育司署各部人員。

是項會議之目的，乃是給予上述兩委員會之成員以互相認識之機會，以便將來工作得合作以及調協。

教育司署課程發展協會之建立，在使學校課程經常得檢討，並於需要時，加以修訂，改良或創新。改進之目標，則以學生於現代社會之需求為依歸。（琳）



你選那一款？

我們試以一欵圖案來象徵7,107個島嶼，10,850里長的天然海岸線，和4,000萬風趣可愛的人民。這圖案更要象徵我們國家的特性，和我們菲航充滿愛心的親切服務。如何使這欵圖案能成爲我們菲航的具體象徵？我們設計了七欵從中選擇：

1. 花 ——Sampaguita是我們的國花，也是我們成千上萬的名花之一。
2. 鳥 ——Sari Manok是我們神話中嬰足之鳥。而這只是我們許多神話中的一小部份。
3. 鬥雞——傳說是從美國德州私運來的名種後裔。另外也有不同的傳說。
4. 船 ——Vintas是我們南部回教水手用的船，每一艘都配稱爲一件藝術品。
5. 海螺——你知嗎？世界上六份之一的海螺產自菲律賓！在我們無數的海灘上，還有無盡的珍奇事物値得觀賞。
6. 花燈——Parol是我們獨有的聖誕節花燈，美麗趣緻，逗人喜愛。這也僅是我們豐富的宗教寶藏之一。
7. 巨鷹——菲律賓巨鷹，壯碩勇猛，全無畏懼。他是我們濃密森林中優秀的一員。

要從七欵圖案中選出一欵來象徵我們菲航和菲律賓的一切，實在令人感到難以取捨。所以我們全都選了。

菲航是菲律賓的美好象徵

本港新聞

沙利士陳子鈞抨擊港府

創興大樓事件不應卸責就算

政府應有責任去監察建築師 保障公衆安全是納稅人權利

（特訊）據西報消息：市政局議員沙利士日昨稱：政府對於創興大樓事件，是不應該完全推卸責任的。同時陳子鈞議員提議：政府一定要實行一項控制方法來確保公衆安全。政府是不能夠完全推卸責任的說：「哦，這些並不是我們的事務。」便算。這類問題是關於公衆利益的。沙利士又問：本港可有建築法例調查部？而納稅人所得到的代價是什麼呢？無論如何，沙氏認不同意政府將大廈安全的責任及職務放在本地建築師上。同時，彼很希望政府各部門能認真執行任務至滿意階段，使大衆利益有所保障。

政府財務委員會已作出一項計劃來增加建築法例調查部的監察員，對在建築中的樓宇作經常巡察，確保他們是依規而行。但政府是不能夠取代建築師的事務或假設他們的責任。政府於上星期五強調：合法的建築師及註冊的承造商，應負責在興建中的大厦安全，及執行批准建築工程的計劃。

同時，新法案能夠命令任何人士對危險的建築物負責。

同時，陳子鈞議員建議：對退休年齡而仍在工作中的建築師，應有所限制。同時，政府應成屬監察，來登記建築師對其責任是否有不負責之情形，而增加監督人員，是可以強迫建築師對將來的設計特別小心。（包）

路邊沙龍

休憩處稱「坐出」

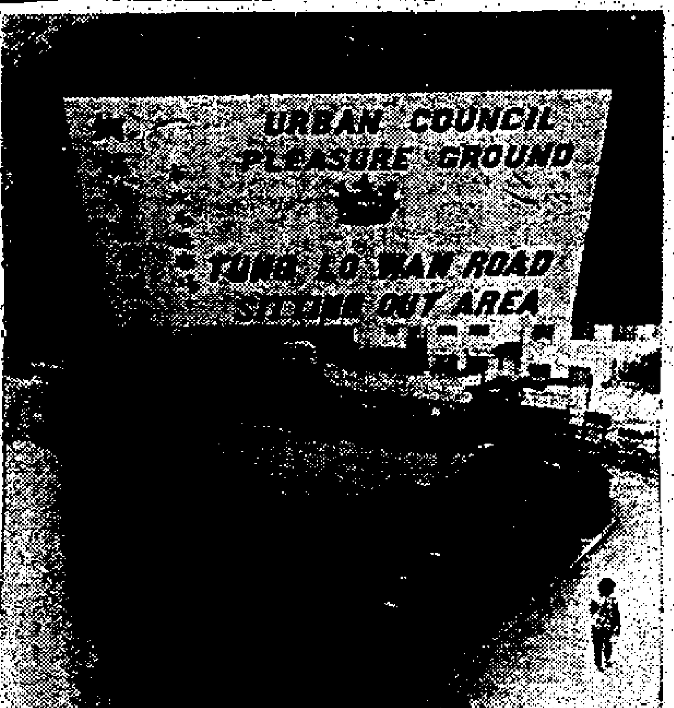
圖．文．郭立

這「路邊沙龍」有兩個顯示：

（一）一般休憩處之英文名稱是（SITTING OUT AREA）直譯是「坐出之地方」。而俗而切實，相信不少「番話仔」知曉此名者不多。

當小市民偶處斗室，有機會從蝸居前去「坐出」，也有如捉象棋，被人「將軍」而逼於把元帥「坐出」一樣寃味。

（二）插圖照片，市局近來對照顧市民之休憩呼吸健康，大有不遺餘力，值得一讚，倘若勸令運輸頭貨車加蓋，免泥屎弄污「坐出處」，又再在此等「坐出處」增植鮮花，則確想得周到，係人都讚也。



圖示，爲本週內在本港各區張貼之海報，解釋有關篷蓋清潔的法例。

新清潔法例規定 篷蓋如不清潔 有權着令拆除

（港訊）如果你的樓宇築有篷蓋，切勿任由垃圾堆積在篷蓋上，否則會令你受到損失。

根據新清潔法例規定：戶主必須負責保持篷蓋清潔；假如住戶任由垃圾在其樓宇篷蓋上堆積，戶主將接到當局通知將垃圾清理，如不遵照辦理，則屬違法，最高可被罰款五百元，以後每日罰款二十元，直至垃圾經已清除爲止。

有關當局如認爲某一篷蓋上堆積之垃圾，可能影響健康，危及人身，對公衆不便或有礙觀瞻時，則可向該樓宇的住戶或業主，發出通知，命令將有關篷蓋拆除，如果住戶或業主不遵照辦理，當局有權採取行動將篷蓋拆除，並可追收所需之拆卸費用。

若住戶或業主接獲通知後不願意將篷蓋拆除，可向港督申訴。

根據新公共衛生法例解釋：所謂「篷蓋」，是指任何由樓宇外之牆壁伸出，或在樓宇之露天地方建築之篷蓋。

新公共衛生法例將會嚴厲執行，以確保本港環境衛生。

「全港清潔運動」委員會發言人昨日籲請本港市民注意保持篷蓋清潔，以免在十一月份清潔運動展開時，觸犯法例而受罰。他促請市民加倍小心，注意保持篷蓋清潔，即使爲他人所棄擲於篷蓋上之垃圾，戶主亦須負責清理。

怎樣進行健康檢查？

榮民總醫院在怎樣作健康檢查服務？

誰應該接受健康檢查？

嚴格說來，祇要你對自己問一聲「我該不該作健康檢查？」那你就應該去接受一次健康檢查，以消除其在心理上或生理上所引起之疑慮。在一般情況下，凡合於下述各項者，均應適時作一次健康檢查，俾便對突來病症作早期之診斷與防治，以確保其健康的身體與幸福的生活：

（一）男女體力變化之年齡。

（二）有了病徵，需求診斷者。

（三）有了病症，想瞭解身體其他各部情況者。

（四）凡年齡在三十五歲以上的人，不論男女，每年最好都能作一次適切之健康檢查。

健康檢查應該查些什麼？

健康檢查應該查些什麼？費用要多少？常因國內、國外醫院或診所的自身條件而各異。就此項檢查，國外亦然。在國內，有些小醫院或診所，訂定幾項簡單的「健康檢查」，僅收三、四百元。但若在台北榮民總醫院、台大醫院或忠孝醫院作一次較完善的健康檢查，便要花費五千五百元左右（合港幣七百元），而且，在台北榮總醫院的健康檢查，[illegible]，兹僅將台北榮民總醫院所作之檢查項目及各有關項目簡列於后：

（一）檢查項目：

一、臨床檢查

身高、體溫、脈搏、呼吸

血壓（臥、坐、立）

一般外觀 頭部

皮膚粘膜 乳部（女性）

淋巴腺 胸腔及肺部

心臟血管

腹部 生殖器 肛門直腸（男） 骨盆腔（女） 脊柱四肢 神經系統

二、血液常規檢查。

三、尿常規檢查。

四、糞便常規檢查。

五、梅毒血清反應試驗。

六、血型鑑定（包括RH因子）

七、血液凝固及流血時間測定

八、肝功能試驗（包括B．S．P．試驗）

九、膽固醇

十、血糖（空腹及飯後二小時）

十一、腎功能試驗（肌酸酐、血尿素氮、尿酸、濃縮稀釋試驗）

十二、蛋白結合碘測定。

十三、肺功能測定。

十四、胃液分析或胃鏡檢查。

十五、乙狀結腸鏡檢查。

十六、心電圖描記（必要時加作運動試驗）

十七、愛克斯光照像。①胸部。②腹部。③上胃腸道（必要時加照腰椎）。④膽囊。

十八、會診 ①眼科（必要時包括驗光或眼底）。②牙科（不包括洗牙、補牙等治療）。③耳鼻喉科。④婦科（女性）。⑤其他必要會診三科。

十九、如需增加其他特殊檢查，應依規定標準另行收費。

榮民總醫院怎樣爲健康檢查者服務？

榮民總醫院特於內科部內設立體檢科，調派資深優秀之醫師，專理其業務。該科具有獨立作業系統，特點甚多，兹分條簡述於后：

（一）對受檢者入院前之服務：任何想來院作一次健康檢查的朋友，均可用電話連繫或來信預約，以作適時之安排。亦可由其本人或親友直接前來預約登記，均須繳納預定金一千元。

（二）對受檢者之頗援，乃將登記收費，住委員會早期預訂檢查方案，及中心診所等優秀醫療機構之各種不同方案，配合本院自身之設備與智能，而成。其主旨在於能早期發現非常細微的疾病，以給病患者適時適切之防治建議。

（三）對受檢者入院後之服務：除按照預定之檢查程序逐日完成外，尚有如下之服務特點：

㊀榮民總醫院之健康檢查病房，係未作健康檢查之用，不收任何病患。該病室（第廿六病室）具有第一流之觀光酒店設施，[illegible]

[illegible]

資深王京大教授主持檢部負責

憶當年

（一九五七年九月十八日）

△西雅圖博覽會邀港方參加——美國華盛頓州西雅圖國際博覽會會長波斯維路夫婦於今日由台北乘民航機飛抵港，波氏稱：西雅圖博覽會自一九五零年開始，每年舉辦一次，本年四月間之一次，舉行至十月完畢；明年博覽會已定四月十一日至二十日舉行，此次前來遠東各地，激請國際派員參加，渠預定在港三天將向港方有關當局邀請更多代表參加，並希望屆時大會之遊覽場能更爲擴大，較今年更具規模。波氏又稱：明年會被邀請參加之新國家有泰國、緬甸、印度、秘魯、太平洋方面將有澳洲、新西蘭、日本及菲律賓，亦在邀請之列。渠曾赴日本及台北，在港三天後，先赴曼谷，仰光、新德里，然後再回本港，轉往馬尼拉，至十七日回返西雅圖云。

△美商船被售與中共案史力克來港調查——美國代加里福尼亞州眾議員史力克來港調查，渠係於上月廿日由美來港，此次前來，據云係代美政府調查一名在逃旅美華人，此人曾向美國政府購買舊貨船三十艘，訂明在一個時期內在港拆卸，該等貨船已運港多時，據報部份竟售與中共，此批貨船並未拆卸者僅數艘，而另一批亦尚未拆。史氏稱：此次在港及澳門查證該批貨船中，有三艘在港沉沒，[illegible]之調查結果非常圓滿，[illegible]但此一華人是否尚在美境，[illegible]調查後始行獲知云。

△柳存仁獲博士學位今日返港——本港副教育官柳存仁前奉准赴英研究，於月初由倫敦大學學會頒授哲學博士學位，柳氏於應邀赴西德出席漢學會議後，已於前日乘機返港，抵港後復職，又悉：港大中文系主任[illegible]，新亞書院文史系主任[illegible]等亦於日內分別返港云。

體育

甲組足球聯賽

九巴出戰流浪

今日下午五時半在花墟上演

甲組足球聯賽，今日在九龍花墟球場有一幕上演，九巴戰流浪，五時半開波，頭場預備組三時三刻，門券收二元五角。

九巴經上週吃敗仗的陣伍，流浪第一場損兵折將，對於前途有影響，流浪第一仗被迫用場，今天將可上陣，但心理不無介介，不過流浪第二場今天對實力較弱的九巴，定必會拚力作戰，以求穩定聲威。若論正確的實力，今天流浪，應該有贏波的把握，九巴一班青年主要只能予流浪多少威脅力，流浪因爲第一戰即敗於東方，今天勝負關係陣容，以謀有較佳的演出，倘若九巴能夠落力作戰，仍有爭勝的機會，否則的話，則流浪似有穩勝的把握了，兩陣如次：

（流浪）卡爾臣 天士尼 石智偉 陳拔林 古云 韋國威 黎鴻昌 武家康 郭明倫 張劍思

（九巴）陳國安 林守成 何炳偉 楊偉華 劉家添 [illegible]

昨花墟足球上演鐵公鷄

精工擊敗東方

成績三比〇東方力拚敗北

昨日甲組足球聯賽精工對東方在花墟舉行，精工實力強盛，竟演出三比〇勝東方，由於兩隊陣容整齊，昨午全場爆滿，入場觀衆九千四百五十七人，收入三萬二千六百卅二元。

本屆甲組，東方自知力弱，雖然東方兵馬均屬相當，東方陣形不如人，精工攻守俱佳，[illegible]

[illegible]

昨日甲組足球聯賽，精工勝東方三比〇，圖爲：精工大水牛頭頂攻門，東方黃振烈及馮紹光（白衫）左右夾攻搶救（本報記者攝）

西德 自由 大學

足球隊訪港

由西德自由大學足球隊一行，已於九月十五日抵港。將於十八日（星期一）下午五時正，於中文大學與中大學生校友聯隊作第二場友誼比賽。[illegible]

南華會續辦

耀光杯及安妮杯

爲本港排球運動而努力

[illegible]

兒童遊樂場協辦

暑期攝影賽

見童遊樂場協會與伊館青年中心辦一九七二年暑期活動攝影比賽，[illegible]

金橙盃公開排

男甲組押後舉行

男乙決賽週明展開

（大衆社）排聯會，市政事務署，新奇士鮮橙主辦「金橙盃」公開排球賽，昨據該會宣佈原定本月廿日，廿三日的男子甲組決賽週，秩序現已宣佈押後舉行，因爲四強各隊的實力接近，且與錦標有關，在露天場觀衆太多，無法維持秩序的原故，男甲之四強比賽將改移在室內球場上演，以便能夠維持秩序。

原來首夕在修頓舉行之一場南華對友聯之比賽，因勢均力敵，以致鬪戰四局各二平手時，第五局南華以十二比十一領先，一個問題波是判南華勝負，但友聯球員認爲該隊勝才合，數千觀衆鼓噪，因而要腰斬，這場波的勝負要待裁會召開會議討論，由于這次的情形影響，故男子甲組的比賽爲策安全起見，移到室內球場舉行也。

又悉：男子乙組決賽週六強決賽的秩序已經編定，明（十九日）起五天在九龍佐敦道佐治公園舉行，首天的秩序已經編定：六時抜萃對維聯，七時培英對豪德，八時消防對英華。是不收門劵歡迎參觀云。

港會球場冷落迷

電話勝星島三比一

蒲達業僅爲星島爭得一球

甲組足球聯賽，昨在港會球場舉行，電話以三比一勝星島，預備組星島勝電話四比一，昨日入場觀衆只得二千一百二十一人，收入三千九百八十二元。

甲組電話之戰，星島昨演出不濟，令人失望，後防如不設防城市，[illegible]

開波後，星島向電話陣營進攻，三分鐘時，先後猛攻，但所中不得球，後防中鋒，[illegible]胡秀文開角球，星島中鋒跳起頂球入網，成一比〇，[illegible]

（電話）江達祥 岑志光 劉同興 趙沃光 陳少端 譚演新 謝國強 李開 余國傑 胡秀文 康樞林 曾聽昔 曾劍球 通和平 區彭年

（星島）唐國華 鄭祖興 李榮嗣 蘇紹源 蒲達業 何耀強 李錦垣

柯蔡宗親水運會

民政主任麥樂賢頒獎

蔡準致詞勉勵各泳員

（特訊）柯蔡宗親會主辦，灣仔青少年康樂聯會，香港游泳總會贊助之灣仔區第二屆水運大會，昨日上午九時至十二時假維多利亞泳池舉行決賽及頒獎典禮，恭請灣仔民政主任麥樂賢主持頒獎，到有該會會長蔡仲愿、理事長蔡國良、監事長柯漢中、理事長柯平福，蔡文浩、蔡錦棠等，及灣仔民政司署各長官百餘人，參加水運青少年一百五十餘人，比賽由上午九時開始，至中午十二時完滿結束。

各項賽事完畢後，理事長蔡準致詞勉勵各泳員。

昨日由香港游泳總會水運前裁判總幹事[illegible]擔任裁判，[illegible]全部成績，明天發刊。

陳炎明帶回好消息

美國西部城市香港演期確定

明德影藝企業公司負責人陳炎明及其夫人陳黎國貞女士，昨由美國返港後，在機場招待記者，談及「明德企業公司」組成了一個中他說：已和日本[illegible]主辦之「美國西部城市」在遠東演出，這個盛大表演會，將於明年四月間始分別在東京、大阪、名古屋、如香港、印尼、台灣等地演出。

陳炎明表示此行滿載而歸，［美國西部城市］是與美國西部城市騎術協會簽訂合約，將來西部牛仔與紅番以及世界騎術冠軍（在美國）等一流人物，參加演出。[illegible]

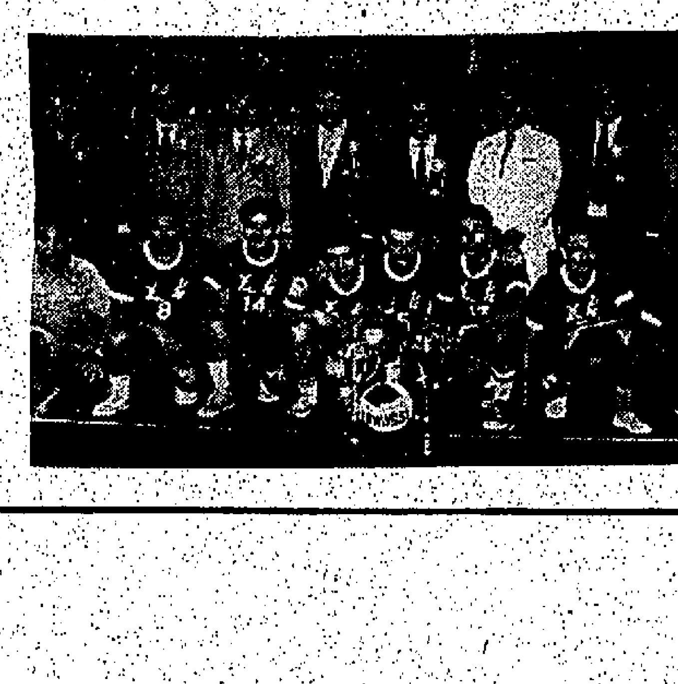
至明德公司出品之「妙手神技」「球王」一片，深受各地觀迎，日本足球界及教育界將改爲十六米厘以在日本各城市放映作爲教材，以提高日本之足球水準。而該片將於不久之將來在台灣盛大上映。

占美洋行友誼盃籃賽

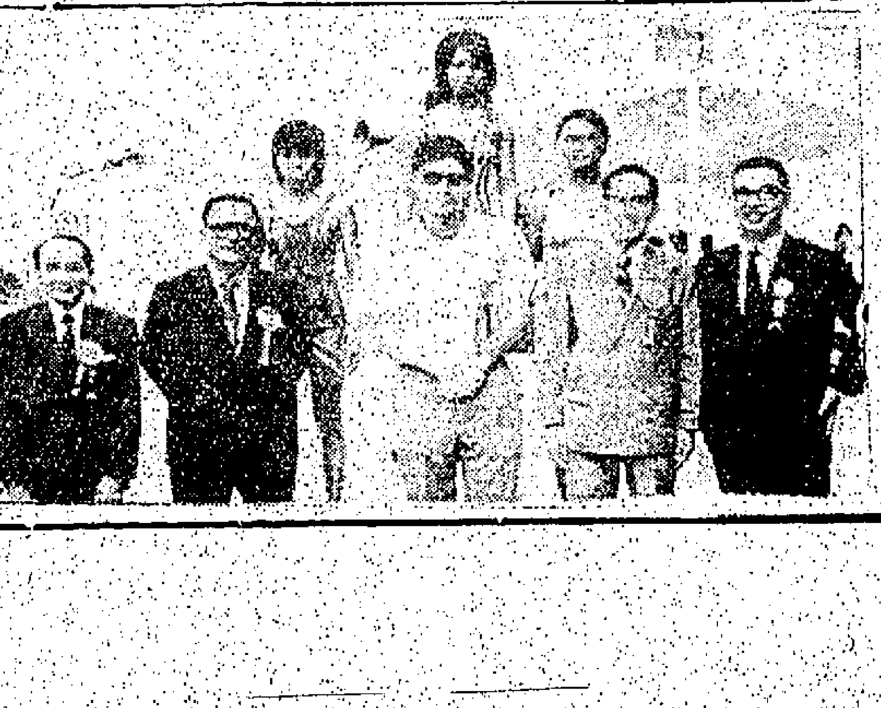
榮獲冠軍

由中區民政司署之協助下，舉辦第五屆洋行友誼盃籃球賽，經兩個多月角逐，全部賽事已完成，並於昨日假灣仔室內球場舉行閉幕典禮，敦請中區民政主任何乃璇太平紳士主持頒獎典禮，結果冠軍爲占美洋行，亞軍爲天馬洋行，最佳體育精神獎爲英美烟草公司。全部獎品均由英美烟草公司捐贈。

洋行盃友誼籃球賽主辦以來，深受各洋行員工支持及愛護，參加第五屆比賽隊伍計有：國泰航空公司、冠球洋行、廣和洋行、酒行、讀者文摘、廣安銀行、怡和洋行、占美洋行、香港電燈有限公司、萬國寶通銀行、太古洋行、英美烟草有限公司、嘉年企業有限公司、遠東廣告有限公司、麗的呼聲廣播有限公司、美國永備有限公司、德惠寶洋行、天祥洋行、天馬企業有限公司。



附圖爲占美洋行獲友誼盃籃球賽冠軍，何乃璇與徐卓球合照。

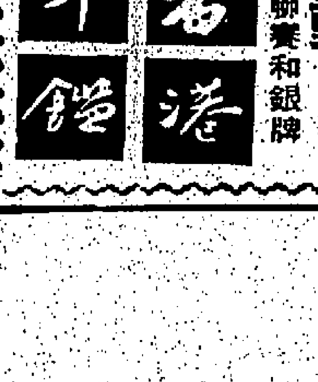


附圖爲項炎明在機場與世界騎術冠軍迪士尼之年仔與其保險冠軍司徒敬企合攝。（本報記者攝）

柯蔡宗親會主辦，灣仔區青少年康樂聯會贊助第二屆水運會決賽，灣仔民政主任麥樂賢主持頒獎後與大會主席蔡準、頒獎嘉賓等合照。（本報記者攝）

體育健身提倡運動

香港之足球運動達到甚麽標準？今屆的聯賽和銀牌出現些甚麼情況？游泳拯溺有何進展？籃球運動前途如何？排球爲何逐漸衰落？目下最受人歡迎的乒乓球爲何會興起？請閱華僑日報新出之「香港年鑑」。



REFERENCE LIBRARY 18 SEP 1972 CITY HALL

本港新聞

中國國醫學院舉行銀禧慶典

廿五屆學員行畢業禮

院董吳灞陵主持頒獎

（特訊）中國國醫學院昨（十七）晚七時假月宮酒樓舉行慶祝成立二十五週年銀禧紀念慶典，及第二十五屆學員畢業禮，敦請院董吳灞陵主持頒獎。

譚寶鈞致詞　頒獎儀式簡單而隆重，院長譚寶鈞首致開會詞稱：該院二十五年來闡揚與改進中醫中藥學術，確立中醫教材體系，自編各科講義，培植中醫專門人才數千，遍於海內外各地，而來學者有遠至歐美及東南亞等國之中西人士，同時，本院由於學者日增，原日租賃山林道之院址因拆樓改建，而八九年來新租遷入之院舍，乃新建樓宇，且屬商業性質，又無立例保障，復因本港地產物價日漲，時增加租迫遷之慮，不獲已在多方籌措之下，乃於今夏七月間將現在之院址購下，使本院得進一步推進院務，於四年前，增設研究班，使該科畢業學員得有機會深造，去年本院爲環境之需求，特增設針灸專修班，現在本院有此三大間，可容納三班學員一百五十餘人，而來學者仍源源時有向隅，可想而知，以有限之力量，而辦中醫教育，是非常困難，然本院之成就實有賴熱心愛護中醫中藥人士之支持，該院各同寅之協助，各教授之努力與歷屆畢業同學對母院之維護，他謹代表本院致萬二分衷心感謝。他願此對各位畢業學員勗勉，雖在本院研讀兩年或三年，此不過爲求學且起碼步階，先哲有云：「學海無邊，學無止境」，仍望各畢業學員不斷研究，努力求進，對中醫學界有所貢獻。所以他最近以中國國醫學院歷屆畢業同學爲基幹，組成一個學術機構註冊爲有限公司已經在批准中，使歷屆畢業同學能集合人才與力量，繼往開來，爲中醫中藥，固有文化，闡揚與改進而努力，同時望醫藥界先進對此一深初路進保健之道路者，多多指導。

吳灞陵致詞　繼由院董吳灞陵主持頒獎禮及致詞。他說：從他本人從編報所見，本港中醫藥界組織共多，可見其爲團結，他希望中醫藥界加強組織，擴大團結，發揚中醫藥之光輝。吳氏又說，近年來由於中藥來源不足，價錢昂貴，以致信仰中醫同胞，雖以中醫藥治病，但有負荷過重，而轉採其他較爲廉價之療治方法。以免影響中醫藥之發展。他希望中醫藥界人士本着「世上無難事」之心尋求解決方法。

隨由吳灞陵院董頒發銀禧紀念徵文冠亞季軍，及頒發歷屆畢業同學紀念品。隨由副院長楊日超報告學院史略，伍卓琪教務長報告院務概況，歷屆畢業同學代表致祝詞，嘉賓致詞，教授代表陳啟仁、伍伯朱、賴永和、李尚師、余照傳等先後致詞。畢業學員代表致答詞，李雨亭副院長致謝詞，禮成後拍照及歡宴，席開數十席，直至深夜。

畢業生名單　本屆畢業生名單如下：（本科班畢業學員）尤揚發，何鏡銓，徐錫波，黃惠玲，黎繼池，文彬，周韶，涂頌恩，黃志傑，梁瑤洲，文秀娟，林雁濤，潘家典，黃妙華，劉永登，文國忠，林敬國，張耀榮，黃麗明，劉盛泉，古志堅，林樹芬，陳克勤，葉玉嬋，鄧知行，呂平，侯我賢，陳福民，鄭國治，鄧錦龍，李昌祖，林毓材，梁英珍，楊榮新，盧樹斌，吳淑閑，侯森泉，梁偉文，黃文彥，殷敬濂，何蘇，馬德權。（研究班畢業研究員）陳國洲，植淑娩，鄧樹文，陳國治，陳志鵬，馬威卓，官劍虹，黎民鈞，張炳勳，陳樂珍，潘漢明，單乃文，潘志光，李瑞璋，蕭榕，林志興，蕭麗芳，黃鑑銓，郭文傑，蘇澤棠，馮英卓，劉英娟，蘇健明，謝明輝。（針灸班畢業學員）陳能蘇、麥少英、鄧紹、鄧劭華、蘇錦新、蕭亦嫻、潘保明、陳婉玲、梁彩鳳、梁雪玉、張佩珍、劉康壽。（函授班畢業學員）王玫、王德昭、黃國威、司徒營珍、陳國富、范增、張超然、蘇彼得、白恩芳、尹德明、馬愛仁、謝錦田、盧穗芳、伍惠卿。

徵文得獎者名單：冠軍：張賢松，亞軍：高劉愛芳，季軍：鄧玉山。（崇）

中國國醫學院銀禧紀念：上：院長譚寶鈞致詞。下：院董吳灞陵主持頒獎予第二十五屆畢業學員。（本報記者攝）

山海之友遊台團 十一天勝覽紀歷

地跨二鄉林分三帶

冒雨就道換車登山

（續十六日）因爲從大仙寺至碧雲寺，又從碧雲寺至「水火同源」，路上耽擱過久，因此，在「水火洞」前只略一逗留，即匆匆而去，必須直往關子嶺頂，下達溫泉區，急返嘉義城，趕及下午二時繁登阿里山之「中興」號特快車，否則行程又需大更動。看時間只餘二小時許，尚未進午餐，所幸路面尚差可。此時從車窗外望，則關子嶺漫山竹叢極美，高可二丈，其竹近於綠篠，其葉如桃葉而稍寬，風吹林動，若微笑，若點頭，若在深山古寺中，立於寺門外的古代文人，向你點頭，向你微笑，向你招手，總之，似在某人畫冊中所見過之文人畫竹。只從得見此竹之，所謂驚險的經歷皆已忘卻，不久即至余然有古風之「關子嶺頂」。車急無情，純從山鄉，古雅勇舍一旅而過，經好漢坡側直落溫泉區。經過「碧雲寺路」古石碑即見團友專用之大客車亦已開抵溫泉區，加緊「接力」。爲趕時故，不特高達攝氏八十四度之濁水溫泉無暇去遊，即市街漫步亦不可能，至於鄰近之白河水庫，更無論矣。下午一時，抵嘉義城，匆匆午餐畢，趕至北門登山火車站，站上貼出啓事，略謂中途路軌因雨損壞，上山乘客須下車步行經崎嶇山徑至上方換車，步途不需一小時，且須自携行李，路局不負責代運，但明晨可望修復，不欲步行者可稍候。團友登山心切，決計携相機等簡單行裝就道，除三人則留嘉義城。考「阿里山車站」所在，海拔二三七三公尺，登山火車里程共長七十四公里，地跨竹崎與鳳二鄉，林分三帶：自山麓至獨立山站，屬熱帶林，自獨立山站至平遮那，屬暖帶林，自平遮那至阿里山，屬溫帶林（十二、未完待續）

考察英國醫療 蔡永業昨歸來

否認曾在英進行招聘醫生

（特訊）港府醫務衞生處長蔡永業，於昨日下午五時三十五分乘英倫班機由星加坡飛返港。蔡處長係於兩週前由港赴英，曾在倫敦十天，在羅馬三天。

蔡氏昨下機後，在機場接見記者，對於謠傳他在英國聘請醫生來港事，表示絕對沒有此事。他說：他在倫敦十天期內，曾考察英國最新的健康中心，最新的醫院及醫藥教材。並見過若干與香港有關的人士。

蔡氏謂：如果香港要聘請英國方面的醫生來港，每年必有一次例行的刊登廣告，毋須他前往聘請，關於英國的公立健康院，雖然診病不收費用，惟藥物仍要收費四個先令，比之香港的公立醫院及健康中心之收費一元還要貴，藥費在內，顯給另與。

他談及羅馬之行，純因他爲香港明愛中心的醫藥諮詢委員，應主教的邀請，訪問羅馬明愛會的醫院，作爲該校角醫院於一九七四年完成時一種參考借鏡。他並認爲香港醫生，每年有醫科畢業生百餘人，亦可勉強應付。（衡）

香港漆油顏料商會 第九屆新員就職

（港訊）香港漆油顏料商會第九屆新員就職典禮，暨成立八週年會慶，暨大會聚餐，昨下午六時假九龍彌敦道平安酒家舉行，出席有該會會長李明潤，副會長馮潤，名譽會長莊燁旗，林模標，伍祖榮，甄元璋，甄元輝，共同當選理事長尹雄，副監事長歐陽展，副吳銘，全體理監事，嘉賓國泰漆廠，致利漆廠，國華行，中華漆廠，香港漆廠，南康公司，威力公司，深東漆廠，大眾漆廠，敬熙有限公司，日本油漆實業有限公司，瑞士洋行暨全體會員親友等共千餘人。

林堃致詞　行禮後，首由會長李明潤致開會詞，說明大會新員就職之意及今後措施要旨，繼由永遠名譽會長林堃主持監誓，并致訓詞：本人是漆油業製造商，而貴會會員是漆油推銷的主力者，在業務上，彼此關係非常密切，現在簡略提出兩點，和各位共同勉勵。

第一點，漆油業對香港工業的貢獻很大，根據政府統計香港工業產品外銷數值逐年俱增，一九七一年總值一百三十億四千九百萬元。在這些產品中，須經漆油漆裝後，方能完成者，計有塑膠製品，各種玩具，五金用具，電器，樂器，儀器，體育器材等約佔出口總值三分之一。第二點，貴會會員每年銷售漆油數量甚多，除供應建築工程，樓房及商店粉飾外，售出工業用之漆油數量實在不少。大家知道香港依靠工業產品外銷而生存，既然漆油對工業產品外銷佔一重要角色，換句話說，貴會會員和漆油製造業對工業產品外銷的助力甚大，我們爲謀香港經濟繁榮，必須共同合作，在漆油製造業方面力求不斷改進品質，貴會會員方面經常和用戶聯絡，要注意服務週到，使用戶發生興趣，並予用戶種種利便，協助其增進生產，減低製品之成本，以促進出口貿易，進而響應中華廠商聯合會提倡之「港人用港貨」運動，擴大內銷，使到香港工業產品內銷或外銷不斷增進，確保香港經濟繼續繁榮。

尹雄致詞　繼請永遠名譽會長甄元璋致詞，新任理事長尹雄致答詞中指出：該會成立迄今，得歷屆首長及同寅努力使會務早臻茁壯，今不懇菲材勉追驥尾，獻功綿薄，并期以本會會員一致手支持，謀取商業推據合理利潤，避免競爭，俾同業謀福利，繼歸監事長歐陽展致詞，并團結合作，加強聯繫，努力同歡宴，大會并有歌唱音樂助慶，及全場幸運抽獎至深熱鬧云。

職員名單　香港漆油顏料商會第九屆理監事新員，會長李明潤，副林淵理事長尹雄，副理事長伍祖榮，昌，黃炳韜，監事長歐陽展，副吳銘，總務陳佳、康樂蘇添，劉錦康，福利李生，李耀，鄧安，理事李嬰，陳佳，國備，梁蕃，余順總，羅柏草，蔣核，張樹旋，何權，蕭核，湯潤。（宇）

香港漆油顏料商會昨九屆新員，（前排左起）秘書陳奕，名譽會長甄元璋，林堃，名譽會長陶瑞春，永遠名譽會長甄元璋，黃榮卓，陳潤棠，伍祖榮，會長李明潤，馮潤，理事長尹雄。

岡州總會館喬遷 十月舉行開幕禮

・加拿大通訊・

加拿大雲哥華通訊：新會鶴山旅加邑僑，聯於四十多年前創立岡州總會館於埠，精誠團結，守望相助，向類歷年執事，刻苦經營，始具規模，且購買樓宇，以爲根據。不幸於民國五十四年（一九六五年）十二月廿三日晚，會所隔鄰慘遭回祿，殃及被毀，不得已租賃他人地址，繼續辦理會務，但此非長久之計，是以議決籌遷至堅尼街定街東一四○號該總會館實業部樓宇爲會館永久地址，撥出遷新址委員會，辦理修葺改造，以求適用，惟需款頗巨，遂附倡之呼，現邑僑會員紛紛捐助，已有不少，熱心會務，致力僑社福利公益，尚人不甘後人，惟勸捐獎，捐新會址修葺費十元以上者，昨又有芸濃婦廿五元。梁維天二十元。陳芳好、薛金迎、林岳生、陳潤秀、林壽南、黃求篤每十元。又該會九月三日（星期日）午后二時開全體會員大會，各人熱烈發言討論，議決於十月十五日星期日午后一時，舉行喬遷新址開幕典禮。屆時邀請各中西名流，僑團代表參加，晚上六時設筵於會館內，敬聯合兩大酒家。宴會後在會館新址裝設放映電影晚會助慶。即時席上捐助喬遷開幕經費者又有：廖伯良、吳天賜、林西屏，每一百元，廖紹五十元，吳存廿元，希佐十五元，蔣滑，關民凱，馮芳每十元，希各邑僑踴躍報名赴席，捐助經費，想屆時又有一番熱鬧。

陳穎川總堂 頒發獎學金

又訊：雲哥華陳穎川總堂獎學金委員會，該堂本年度頒發子女獎學金名額若干，茲定於九月十日（星期日）下午二時在該堂大禮堂舉行頒發獎學金儀式，敬請該堂全體昆仲屆時蒞臨觀禮。

佛談座談會 演講大乘法

又訊：片打街一號佛教會，定於九月十日下午二時舉行座談會，有精通佛理居士演講大乘法，隨之放演七彩佛教電影，四時半有陳夫人教授吳派太極拳運動，內觀氣血，外壯筋骨，可預防痲醫治風濕最好方法，且簡易學習，故男女老幼皆宜來學。凡有興趣者均可往參加。

龍岡總公所 龍岡樓重修

三藩市訊：美國龍岡親義總公所，近年在各埠分所合作下，努力推進所務，進展良多。組織方面，有聯邦龍岡公所之設立，又有亞省契臣，祖孝龍岡公所之籌組。建設方面，有紐約及市作埠龍岡公所之新建所址，耗資均在十萬元以上，均已落成。總公所之「龍岡樓」，柏文十六部，全部重修，今年春竣工出租，建築費達十五萬元。「古城樓」柏文，現正籌劃重修中。

摩星嶺街坊會 新員廿七就職

（國際社）摩星嶺街坊會本月廿七日下午七時半假畢路乍街康年酒樓舉行立案後第四屆理事就職典禮聯歡，頒發獎學金，敦請西區民政主任許仁頤監誓，并頒發獎學金。第四屆職員：理事長陳覺新，副理事長張劍飛、蔡少新、張榮、鄭錦鎏。總務：逵子宮、蔡鄭，財務：柯淑滿，李紹銘、謝家裕。文教：周漢初、張錦林。福利：梁滔、張鴻國。婦女：黃蘭德、萬郭瑞琪。衛生：陳乃瑤、陳楊錦。醫務：侯少當。稽核：張照、蔡錦文。康樂：許帶先。理事：曾子達、陳金福、張東、朱錦堅。顧問：吳朝祥，岑漢光，林福，陳鐵泉來，何金堅，岑偉然。

新界版

荃灣清潔研討會閉幕獲結論 呈當局參考

主張行動宣傳配合注意新區小販市場

建議設投訴電話便衣人員檢舉垃圾蟲

（特訊）荃灣區清潔運動研討會，經一連兩天熱烈討論後，昨午完滿閉幕，已獲得初步結論，將由大會秘書整理後作成報告呈有關當局參考。

研討會之主題集中於推行清潔運動之具體行動辦法，大會一致認爲宣傳與行動必須互相配合，在整個行動步驟以適當宣傳配合，每一個運動中間啟撥起高潮的刺激。行動之目標以新區及小販市場爲首，根據多數之意見，上述之地點係認爲對清潔之行動最大阻力。

一項頗爲值得注意的建議是「垃圾蟲」檢舉辦法，該研討會將建議有關當局設投訴電話，接受民衆投訴，並根據所得資料，派員前往調查，相信此項辦法實施後，將可使許多亂拋污穢之習慣性之居民，會受到無情懲罰。另一方法是派便衣人員執行檢舉垃圾蟲之職員，隨時在街上檢舉垃圾蟲，建議者曾作解釋，若由穿着制服者執行，許多狡猾市民會躲避檢舉。

教育性之宣傳工作，亦應大力展開，研討會之構想認爲宣傳應達到每一個家庭中，辦法可以藉街坊會或社團組織，而坊衆或會員派發宣傳小冊，或徵集足夠義工人員進行派發，更可將宣傳防之機會而每一家庭對面調清潔之重要及解釋法律之規定。

荃灣理民官鮑文在研討會中強調，許多細微的動作或疏忽，就爲城市製造大量垃圾，例如小小一張車票，一個煙蒂，隨手一扔，也許是由於疏忽或輕視，可是垃圾就因此而來。如果每一市民對上述細節稍爲留意，城市清潔就已跨進一大步。

因此鮑文理民官強調：政府推行清潔運動的信念，是只許成功，不許失敗，市政局議員黃夢花呼籲市民充份合作，各社團機構大力協助推動，必足以使清潔運動成功，本港數以百萬計的市民，在此方面，是政府與市民間最好的橋樑。

黃夢花議員同時強調：清潔運動不再是在某一限期內結束，而是一個持續性運動，清潔運動不只要清潔香港，而且要永遠保持香港清潔。

一連兩天假青山何福堂社區中心舉行之荃灣區清潔運動研討會，由荃灣區清潔運動委員會，並邀請社區中心，林國洸、蘇卓明、浦芳、安排康樂聯歡活動，黃研討於蘇家毅、梁迪源、梁保文、陳瑞榮、袁鵬、趙鶴宗、張訓聰、陳啟忠、何家松、李達平、陳冠成伉儷、蔡卓明夫人、鄭柏松、關矢儉、何永光、鄧立葵、林自強、王鈿邦、關光懷、羅成、鄭和益等。（榮）

響應清潔運動擴至郊區 梅窩清潔海灘

鄉主席曾連拯總馬汝擴分率領

大隊學生拯溺健兒掃除呈一新

（特訊）梅窩拯溺總會響應全港清潔運動，於昨日下午三時發動清掃梅窩海灘。該鄉事委員會主席曾連在清潔運動中致訓略謂「清潔運動，人人有責，尤其是清潔海灘更爲重要，海灘之穢物，玻璃碎，往往使泳客割損手足，嚴重的會釀成破傷風，甚有生命危險。今天得到香港拯溺總會之大力支持，全港水上安全主席馬汝擴，羅維邦，陳能，何仲金，曾澤等，親自領導工作，清潔委員會劉穎成，梅窩拯溺會何仲金與工作人員，可樂公司，適意製衣公司捐出毛巾，汽水，可樂公司，謹此致謝」等語。

隨即清潔運動開始，由主席曾連，香港拯溺總會代表馬汝擴，羅維邦，陳能，全港清潔委員會劉穎成，梅窩拯溺會長何仲金，曾澤，主持新界清潔運動，羅維邦，何仲金，曾澤，甘水泉，鄧偉雄，會主席溫潔玲，李坤雄，鄺兆雄校長等率領梅窩學校學生一百名，及拯溺學校數十健兒，分別清理各海灘工作，經過數小時清掃後，一個梅窩海灘，煥然一新。

沙田居民數萬 夜無救護車

吳燦林提七區會議 請理民府注意改善

（特訊）沙田區居民之沙田區，目前只得日間有救護車在沙田消防局停駐服務，夜間則付缺如，地方人士對此，盼能有車日夜駐用，以備緊急及時趕到現場服務，沙田鄉公所主席吳燦林爲此一問題，七區會議席上，向理民府提出注意改善，據吳燦林主席指出：目前該區只有一救護車於日間派駐沙田消防局服務，由上午九時至下午六時，除此時間外，區內如有意外事件或病急病者召救護車，則須由九龍或新界其他地區開往，如此需經逾半小時救護車不能抵達，被指出：旬日前大圍口發生交通意外傷人事件，救護車半小時始抵達將傷者送往醫院，使傷者備受痛苦，他希望有關當局重視，予以改善，日夜派駐救護車在沙田服務。（木）

（上）荃灣區清潔運動研討會，鮑文理民官致詞。（下）梅窩海灘清潔運動，鄉委會主席曾連，拯溺總會主席馬汝擴，甘水泉學校學生拯溺健兒百餘作清理工作（本報記者攝）

清潔運動求助法律 乃事非得已

黃夢花表示避免不公平

望社團協力除臭港惡名

（特訊）荃灣區清潔運動研討會昨由地方首長社區工作研討會，邀請全港清潔運動委員會主席黃夢花議員以「社團與香港的清潔運動」爲題發表演講如下：

清潔運動，有關此項清潔運動，有若干特點，宜于列出，指出，務供到會同人研討之參考：

（一）全港清潔運動，是本港有史以來，規模最大，由政府與市民共同合作的運動。目的在改善目前的環境衛生，也就是對全港居民切身利害的運動。因爲主，公衆衛生觀念。本港多年相沿的習慣，不良習慣，要從教育方面着手，提供理想的環境，此乃人所共知，惟市政局在十五年來採用的衛生教育等方法推行之清潔運動，已證明完全失敗，而本港不潔之市容及居住環境已到達無法容忍的程度，此點可由無數市民投函報章，一事可以見之。有關機構和種種調查世界各大城市，並派員到外地實地搜集資料，最後得出結論，只有教育已無法在短期內破除陋習，必須輔以嚴格執行之法律，始能達到目的。

（二）清潔運動求助於法律，乃事非得已。

本委員會宣傳組動員了所有政府宣傳機構，並獲得報館，電台，電視的充份合作。已自八月起將運動之三個月宣傳有關法例並呼籲市民參加，另方面，繼續調動各有關部門參加義務工作，使市政事務署職工新金增聘以至租用車輛，使無人力，器材欠缺之弊；修改法例並增設特別法庭，使少數不顧公衆利益之犯例者，受到應有之懲罰。但是政府單方面的努力，並不足以獲得如此巨大規模的清潔運動的成功；必須要有全港市民廣泛而全力的支持與合作，才能達到目的。在這方面，本港數以百計，素以服務社會爲己任之各種社團，正可作出極大貢獻。因爲他們是政府與市民間最好的橋樑。本委員會之社團工作組，由副民政司負責，正開始召募八萬至十萬義務工作人員。希望各位民政主任與新界民政署鄉事處聯絡。發動各社團之會員參加實際工作。

（三）這是一個民選議員主持與市政局職員會同推行的運動。自社會各階層，市民協助本港各會向市民解釋有關種種。民選議員主持清潔運動而獲得成功，則民選議員在精神上將大爲鼓舞。

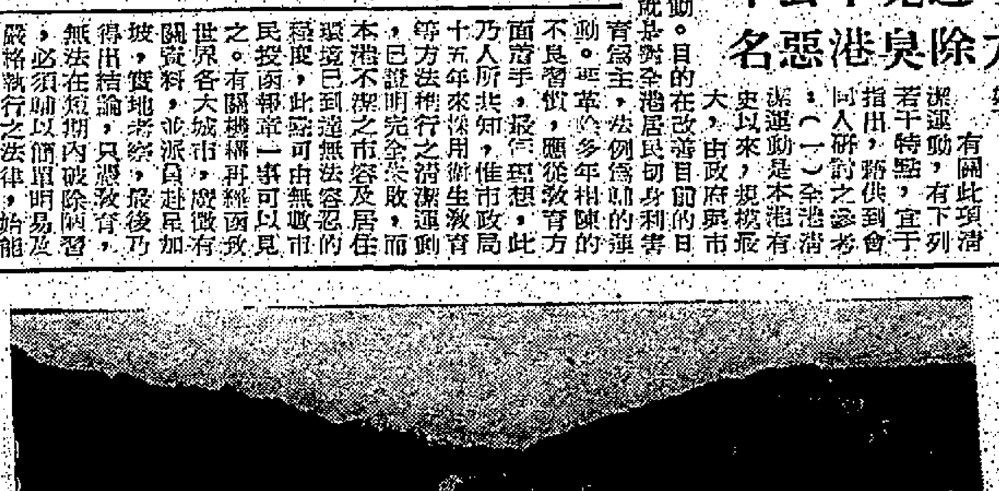
（四）這是一個移風易俗的運動。萬古的市民，由於教育入而普遍徹底的改變，自非易事工作。此所以教育性的宣傳必須深入而普遍，社團可以經由他們與市民間密切的關係，協助致育性的宣傳工作，而且由于他們對當地情形最爲了解，如何推展，可向各分區委員會提出寶貴的意見，本委員會的社團工作組將在市區組成七十三個分區委員會，而新界民政司亦將在新界區組成五個分區委員會，希望各社團，從速與各該區的分區委員會取得密切聯繫。

（五）這是一個持續性的運動。清潔運動雖將於今年十一月進入高潮，在分區大掃除後，但不像以往的「城市清潔運動」那樣限期性，到十一月底可算功德圓滿了。這次清潔運動不要求僅是「清潔香港」而且要永遠「保持香港清潔」。負責執行法例的五十個清潔小組在十一月將繼續執行任務，有關的宣傳工作，亦將分期舉行來提醒市民，勿忘清潔。要改善環境衛生，清潔只是第一步。我們要先把香港弄得乾乾淨淨，然後才能談到「美化香港」及處理染污問題的其他各方面。最後本人代表全港清潔運動委員會對各位致以最誠意的謝意。我們必能深信本港社團者都能像荃灣各社團參與清潔運動之實際工作，一洗「臭港」之惡名，而躋身於清潔健康的現代都市之林。

改善城門河 第三段施工

預期明春即可完成

（特訊）工務當局經撥出一款，繼續改善城門河下游河道及兩岸，其第三段第三期工程，由馬心段起，至獅子山隧道公路大路上，工程經已展開，預料明春即可竣工。圖爲工程進行情形。（木）



大埔魚業商會 頒子弟獎學金

歡迎梁棟成赴美深造

（特訊）大埔魚業商會舉辦第十二屆會員子弟獎學金，於昨（星期日）下午二時半在大埔墟會所舉行頒獎，暨歡送該會文化組長梁榮之長公子梁棟成君赴美國加州大學深造，該會參加觀禮者百餘人，濟濟一堂，異常熱鬧。

理事長道炳榮致開會詞，指出舉辦會員獎學金之目的在於鼓勵，繼由理監事長道炳榮，梁九，鄧玉棠，簡就技及文化組梁榮分別頒發獎品後由梁棟成君答謝詞，全體頒獎學生亦向各理監事致敬，禮成茶會。（和）

預防痲疹流動隊本週下鄉

廿日注射

（特訊）預防痲疹注射流動隊，今（十八）日至二十二日，一週五天派駐新界各村圍服務，行程編定如下：

十八日（星期一）荃灣區：石梨新區，木棉下，大埔區：泮涌，沙頭角區：鹽灶下，元朗區：元朗鄉，大旗嶺，西貢及離島：梅窩。

十九日（星期二）坑口村，水邊村。荃灣區：葵涌新區，大埔區：鹽灶下，元朗區：元朗市，大旗嶺，屏山，西貢及離島：大澳。

廿日（星期三）荃灣區：梨木樹邨，西洪，大埔區：汀頭村，沙頭角區：鹽灶下，元朗區：元朗鄉，大旗嶺，西貢及離島：長洲。

廿一日（星期四）荃灣區：青衣島，馬灣，大埔區：汀頭村，沙頭角區：元朗市，大旗嶺，屏山，西貢及離島。

廿二日（星期五）荃灣區：葵芳邨，老圍村，大埔區：大埔頭，元朗區：元朗市，南角，大旗嶺，屏山，西貢及離島：南丫島，北圍。

大埔鄉民投訴 火車服務差

車廂不潔風扇殘舊

經常誤點影響工作

（特訊）一群名鄉居民的大埔居民，日昨致函大埔鄉事會投訴，指責九廣鐵路英段路局服務日趨惡劣，希望該會轉向有關當局注意改善。該函內容指出：一車廂不潔，蛛網處處，光風扇殘舊，搭客無聊乘車減越顧盼座位，尤有甚者，客車班次經常誤點，未見宣佈任何理由者，致影響新界鄉民子弟日乘出市工作就讀者，云云。（本）

博愛兩屆總理 捐贈員工專車

蔡準鄭任安昨移交

（特訊）新界博愛醫院歷屆總理，關懷醫院員工福利，有鑑於該院職員及員工交通問題，每日上班往港九市區者，日常往返交通頗成問題，爲利便各員工，由兩屆總理任安、張錦鴻，趙士海，鄭偉雄，吳友文，陳子鈞，張志少白，黃家賢，葉中生，蔡國柏，黃源培，林依培，麥舜琛，何子平，伍恩傲，鄒蔚，陳昭輝，葉慶忠，佳煥，劉志輝，劉鐵漢，沈秒忠，朱國樞，梁水深，李松，包安，特集一輛旅遊巴士，騁與該院作爲員工交通車，日昨由辛亥年主席蔡準，壬子年主席鄭任安，副主席古道誠，張敬韜，張樂賢代表該事局將車輸交與院長朱宇光醫生接管，並即開始爲員工交通服務。博愛醫院辛亥壬子兩屆總理並出席移交儀式，由院長朱宇光醫生接受。

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」

香港年鑑 1972

華僑教育

本港學生獲准赴美升學機會 可能畧有提高

美國「全國大學註册處聯會」出版之刊物顯示 本年美國各大學及學院學生人數減少 原因爲學費昂貴 負擔不易 且不少學生轉讀職業教育 使學位有空置現象

（特訊）根據美國「全國大學註册處聯會」所出版之刊物顯示，本年美國各大學及二年制學院之學生人數，比上一年略爲減少，其中人數減少最多者乃是技術化之大學及私立大學。根據資料顯示：美國不少人失業，即使不受到失業影響，由於物價飛漲大學教育並非一般人能力所能負担，有些家境不甚富裕者，於中學畢業後，即在社會尋求職業。有些青年，則認爲大學教育徒具虛名，其實際還不如職業教育。據資料顯示，美國有些大學生轉讀職業教育，例如汽車修理，水喉安裝，理髮等等。此等情形，在本年更爲明顯。本港學生每年均有不少申請就讀美國各大學，但在過去多年，由於美國大學學額，供不應求，尤其是著名之學府，其入學之困難更是人所共知。但上述情形，在本年將會稍有改變，美國大學學額之空置，在某一方面來說，將會使到香港學生欲往美國升學者之機會增加。（琳）

使人耳目一新

世界各國文化展覽會

由港大扶輪青年服務團主辦 共十一間中學參加展出 目的在介紹世界各國人民之風俗習慣及文化特色 何明華銀禧中學獲攤位比賽冠軍

（特訊）由港大扶輪青年服務團主辦，十一間中學共同展出之世界文化展覽會，於昨（十七）日由上午十時至下午五時半，在香港大學佑寧堂舉行，使各界人士可目睹不同國家種族的人民之風俗習慣及文化特色。該會主席黃淑玲指出：是次展覽的目的，是使中學生有機會去了解及認識各國的文化特色及風土人情，他們並可藉此機會發揮他們的領導才能，創作能力及團體合羣的精神。港大扶輪青年服務團的工作，包括有社會福利服務，聯絡國際間各國青年團體，彼此交換意見，職業輔導，代學生尋找暑期工作，並安排學生參觀工廠，團體內的服務，安排各項文娛康樂活動等。

參加是次展覽的學校，計有何明華銀禧中學，金文泰中學，新法書院（窩打老道），高主教英文書院，聖貞德中學，慈幼中學，聖士提反堂男校，基督教聖保羅中學，拔萃男校，聖保祿中學（跑馬地）共十一間。以日本茶道作爲攤位展覽的何明華銀禧中學，獲得由香港扶輪會頒發冠軍錦旗一只。亞軍是聖保祿中學，以瑞士家庭作爲攤位展品；季軍是拔萃男校，展出菲律賓的風俗習慣；聖士提反堂中學得優異獎。比賽的計分是以各參加展出的學校攤位所表現該國的特性之手法，展覽品及攤位設計來評定。

獲得冠軍的何明華銀禧中學，他們展出的是日本茶道，維肖維妙，利用一些簡單的實物洪表現出日本人民的風俗習慣及文化。置身在該攤位，使人有似在日本家庭的感覺。他們的展出都是銀禧中學學生自己設計及佈置的。（陞）

新中學多間續興建

三年制補助中學學位今年已大有增加 明年增加之數量將更大

（特訊）政府正在全力發展中學教育，以期能提供更充份的資助學位給予小學畢業生時升學之需求。在今年參加中學入學試之學生，幾有半數獲分派政府資助中學學位。現行政策的目標，是要在一九七六年時，使有半數十二至十四歲兒童，都獲得政府資助的三年中學教育。

參加今年中學入學試之學生共七九，一五六人，其中獲分派學位者三四，九八八人，即百分之四十四點二。去年參加中學入學考試者六九，三一六人，其中獲分派學位者二四，一六八人，即百分之三十四點八。而今年參加考試之學生比去年增加接近一萬人，而可供分派之學位亦增加超過一萬個，增加之比率超過九點四之多。

政府資助中學學位迅速增加之原因，爲政府在私立學校購買之學位大增。今年派往附有三年政府補助學位之五年制私立中學學生超過一萬八千名，較去年增加幾乎一萬名。今年派往官立及津貼中學之學生共一萬六千九百三十四人，較去年亦增加一千七百餘人。

由於擴展資助中學教育的現行目標，獲得較預定爲佳的進展，故政府正考慮提高實施供給三年補助中學教育與十二至十四歲之全部兒童。

本港自一九七一年開始實施義務小學教育後，即超過五十五萬名小學生獲得全部免費教育。由於初級教育之逢勃的發展，政府即同時開始新的中學教育政策，主要目的是大量增設中學資助學位，以便配合小學教育之發展，在去年開始增設三年制補助中學學位，約八千個，今年則增至一萬八千個，而五年制的學位，亦有頗大數量增加。目前正有許多新中學校舍在興建中而三年制學位在增設中，明年亦還有大量增加，因此，中學教育之未來發展，更顯示大好前途。（南）

樹仁書院新校舍 九月廿五揭幕禮

請副教育司何雅明主禮 該校生活營十八日舉行

（港訊）香港樹仁書院大專部新生指導營及舊生生活營，定本月十八、十九兩日，在新界烏溪沙青年會營地舉行，節目包括有烏溪沙競技，各系新舊生交誼，營火會，迎新會，座談會及自由活動等，希望藉這兩日的共同生活和學習，增加彼此的認識與了解，以建立良好的友誼與合作的基礎，及認知與習慣大學生活，而避免茫無所從的困難。

此次指導營係由各系代表與校方共同策劃進行，除由校長鍾期榮博士，註册主任陸松年碩士，文史系主任湯定宇教授，工管系主任關吉仁教授等出席指導，担任顧問外，營長爲助理註册主任黃志淵，副營長爲呂家明，羅偉基同學，每組各設組長二名，包括新舊生組員十二至十五名，組時并由各系代表與校方共同策劃。

樹仁書院爲註册不牟利之專上院校，辦學宗旨純正，師資特別優秀，學術氣氛濃厚，師生關係親切，素獲學子信賴，申請入學者仍衆，參加此次指導營者至爲踴躍。

又訊，樹仁書院設於跑馬地黃泥涌道七號之新校舍，定於九月廿五日（星期一）下午四時半舉行揭幕禮，由副教育司何雅明主禮，校董會主席何寶忠先生致詞，並頒發獎助學金，及晚七時，假座銅鑼灣豪華樓三樓全席款宴文教界嘉賓及全體教職員。

港大中大校外部 分辦發音學課程

均由黃勵文碩士主講 本月廿九及十九日分別開課

（特訊）香港大學校外課程部發音學科主任黃勵文碩士，於今秋爲香港大學及中文大學兩校外進修部主講之發音學課程，共有三組，第一組爲「語調學」，由香港大學主辦自九月廿五日起，每逢星期一晚上七時至八時半，在大會堂八樓會議室上課，專爲英語教師或已有發音學常識者而設。

第二項課程爲「發音學入門及英語發音練習」，由中文大學校外進修部主辦，此項課程分兩組，由九月十九日起，每星期二晚在大會堂進行。第一組七時上課，第二組九時上課，課程包括英語，粵語發音比較及英語發音練習等。

黃氏著作共多，關於語音學之著作，到目前共有英語及國語發音學專書六本，在海外各地亦受到一般學者之重視與歡迎。黃氏現爲教育司署高級教育官及皇仁書院校長，香港大學校外課程部發音學科主任。曾任柏立基教育學院院長，並將於一九七三年出任嶺南書院院長及嶺南中小學校長。（琳）

學校應重社會訓練

副教育司何雅明稱 昨在聖德勒教堂作教育主日演講 強調社會教育對中小學均感重要

（特訊）昨日在九龍聖德勒教堂內，舉行教育主日，副教育司何雅明演講，主題爲學校社會訓練重要性。演詞透露，社會訓練不但對中學生重要，對小學生也相當重要，而社會訓練是包括精神及性格方面的訓練，其目的是鼓勵學生應該做事有勇氣，忠誠待人，對人且要寬大，說話要清楚，因爲說話清楚，別人便不致有誤會發生，同時更要時刻克制自己。

學校方面，希望不要太過強調書本上的知識，考試固然是重要，但學生其他方面也應該兼顧。（包）

工人世界

秋節休假三天

茶居工人從事月餅製作備極辛勞 獲得額外收入領取月餅歡度中秋

中秋佳節距今尚餘四天，本港月餅製作業工人，近日工作非常忙迫。據該業工人指出：月餅製作，每年時間約爲四，五，爲應市民需求，各店趕製月餅情況特別繁忙，爲增月餅應市，除原有幫工，工作忙個不亦樂乎外，若干餅店更有臨時，增聘雜工幫節。中秋節期內，從事月餅製作之幫工，據估計，以茶居工人佔多數，每年中秋幫節之工人，約佔百分之九十，屬於茶居工人。

由於從事月餅製作之幫工，以茶居工人爲多，故多年以來，據茶居業勞資雙方協約所定，爲使茶居工人幫節辛勞一段時期後，能獲機會好好休息，故特由農曆八月十五開始，全體工人獲例假三天。日期即由農曆八月十五日起至十七日，至農曆八月十八日恢復開工。

一般從事月餅幫節工人，在工作期內，除可享有其應得之可觀收入外，一般技工更將另獲資方發給伙記例餅。一般餅店，中秋伙記例餅，日來開始發給，一迄至農曆八月十四日，全部發放完竣。在業員工，既享假期，又有可觀收入及例餅發給，

幫工收入多寡各不同

中秋過節，當份外歡愉，工作雖辛勞，亦感欣慰。一般茶居工人，中秋幫工收入甚視餅店及茶樓酒樓規模大小及個人職守而互不相同。一般在各大餅店或擁有月餅顧客較多之技工，尤其一般一流師傅，爲應合月餅及特殊顧客需求，多提早開工，由於獲較長幫節工作期，故其收入自較優。秋節月餅幫工，其開工長短情況，每視乎各人職守而不同，通常而言，時間由農曆八月十四日，全部做月餅工人，始正式收工。一般而言，月餅做餡工人，中秋期內，工作期管較其他職守長，平均約可開工一個多月，而其他職守，中秋幫節，工作期約一個月左右。月餅工人，本年人手，較之往年，尤見短缺，做餅幫工，吃香程度，尤勝往昔，本港幫工，收入可觀，日內衆逢假期，同人咸表欣喜。（行）

使用有機溶劑 注意安全方法

工場勞資雙方均有責任

各種有機工業溶劑正被應用在全世界的許多種工業中。這些溶劑有不少是可能對健康有害的，但也有其他物質可以同樣有效地被用作溶劑而具有較輕微的危險性質。僱主應該確切知道在他的工廠內所用的各種溶劑是屬於那些種類，以及他們對健康所具有的危害性。這是爲他本人利益着想，同時也是僱主對他的僱員應負的部份責任。對使用溶劑者的健康具有極大危害性的溶劑有下列各種：四氯化碳，二氯化，乙基二氯化物和四氯乙烷。

有機溶劑 中毒事件

在香港，有機溶劑中毒事件，在下列工人的行業中最常發生：

（一）紡織物潔淨業——乾洗業：製衣業和毛皮工業。使用乾洗機的工人，尤其是那些用手來清潔紡織物和皮革的工人。

（二）金屬脫脂去污業——採用溶劑以清潔金屬零件或機器的各工業中，包括電子和鐘錶業、車房和汽車修理店等。使用冷溶劑以刷淨，抹或拭淨物件的工人，以及那些使用或接近熱的脫脂去污槽，或溶劑噴射器的工人等。

（三）漆油與漆業——漆油和漆業製造者，家具和籐器業，汽車噴油業，其他一切塗漆或噴油業，陶器和瓷器裝飾業。在使用油漆器的過程中，尤其是噴油工作的工人，在漆油製造過程中，負責配製或加入天拿水的工人，以及担任刷除油漆的工作等。

其他行業，在製作過程中，可能採用溶劑的，有下列工業：塑膠及樹膠工業，印刷油墨的製造者和使用者，使用或製造黏性應用品的工業，滅火器及冷藏器的製造者。

安全使用 基本原則

僱主須首先明白，沒有一種溶劑是完全沒有害的，因此須採取合理的預防措施以避免他們的僱員受到任何溶劑的傷害。僱主必須經常參閱由溶劑製造商（商）通常所供應的有關安全使用溶劑方法的說明書，並須時常遵守其中指示。以下是安全使用溶劑方法的基本原則：

（一）代替其他物質：用一較安全物質代替有害的溶劑（例如用甲苯代替苯，以三氯乙烯代替四氯化碳），這是減少對健康危害的一個最好方法。從多方面所得的經驗顯示出，以無害或比較上無害的溶劑去代替較有害的溶劑，不但可以減少對健康的危害，而且更可改善工業中之製作過程。

（二）密封制度：在製造化學物品的工廠裏，關閉或封密方法已成爲定例，這是因爲有毒物質在製造過程中較容易被應用時所產生的危險程度稍爲低。乾洗機械設備及金屬脫去污的單位也應該封密。

工場保持 空氣流通

（三）空氣流通：所有採用溶劑的工場應要有良好的空氣流通設備，使氣流能將溶氣吹離工人。必要時，應用抽氣方法以輔助一般空氣的流通。小型的脫脂去污槽應裝置邊部抽氣設備，最好是有圍邊型的一種。噴油或噴漆必須在有抽氣設備的房間或密室中進行。在大形脫脂去污桶或盛油大桶裏面從事潔淨工作之工人，必須配備呼吸器具。

（四）監察：監察對於一些危險性極大之工作是非常重要的。例如在進行潔淨脫脂去污槽及盛油大桶等。如果工人以兩人爲一組進行這種工作時，將可防止致命的意外事件發生。因爲當一人在槽內工作時，另一人可留在槽外担任看守，以防意外。

（五）個人保護：必要時須供應及使用有防禦溶劑作用的（樹）膠手套，靴鞋，套袖及圍巾。

工人受僱 檢驗體格

（六）受僱前檢驗體格：這些檢驗可保護易受此類毒害影響的人，並使他們免於因進行這種工作而可能引致死亡。例如貧血的人不應從事於與苯有關的工作，而那些患有肝臟病或腎臟病的人都不應從事與有機溶劑有關的工作。

（七）定期檢驗：由於被有毒物質，尤其是苯的侵害而產生的病症，需要能早期診斷及加以治療，工人宜接受這些檢驗。

（八）健康教育：須教導所有僱員，使他們知道在進行與溶劑有關的工作時，是有危險性的，且應令他們明白各種防禦措施的目的。

（九）警告性通告及安全規則：要清楚地將警告性的通告及安全規則張貼於須使用溶劑的地方。

本港發生工業意外 平均每週五人喪生

每週伍百多人受傷

本港每週平均有五名工業工人在工作意外中死亡，另有五百名以上工人在意外中受傷。勞工處安全訓練主任賈達文指摘工業界人士造成工廠意外的增加，乃是由於他們對安全有所疏忽所致。在去年，共有一百三十九名工人是在工業意外中喪生，即平均每週三人。而本年一月至六月間，已有一百廿六名工人，即每週五人在工業意外中死去。同時，本年的上半年內，受傷人數共達一萬三千五百八十六人，而去年的全年數目則爲二萬七千一百九十二名。

勞資雙方 提高警惕

賈達文稱：在這許多意外中，如果僱主及工人們對工業安全提高注意，則此等事件是可以避免的。但他們對於由勞工處主辦的安全訓練課程，似乎沒有興趣。香港工業總會一發言人表示：該會已促請屬下的一千名會員參加由勞工處主辦的安全訓練課程。同時，中華廠商聯合會一發言人指出：該會對勞工處主辦的安全課程，已密切注意，且明瞭其屬下會員是應該參加的。

安全設備 有待加強

賈達文指出：在二萬間工廠中，只有一百五十間設有醫療室，同時亦有數間大公司加強工業安全設備。但事實上，在工業安全條例下，如果對工業安全不加注意是違法的。勞工處一官員表示：該處已密切注意此事，例如在六月間，已有廿二間工廠僱主，因對安全設備疏忽而被檢控，共罰款七千七百元。

在去年的工業意外賠償中，各僱主對於二萬一千七百一十二名的受傷工人，共付出一千六百萬元的賠償。而五千四百八十宗意外事件，現時仍未得到解決。（包）

慎重選擇新人 訓練機器操作 注意工作安全 勞資均感快樂

有關當局鼓勵各工場僱主，在錄用新工人訓練爲機器操作員時，首先要注意安全問題。特提示安全要點十二項如下：

一、慎重選擇最適合之人選，將其訓練爲機器操作員。

二、記着要將新錄用之工人，受訓成爲安全操作之工人。

三、解釋開關機器之方法，最重要者爲如何停止機器。

四、指出個別機器之危險部份。

五、誤用機器或不安全之舉動會招致危險，此點宜告知新僱用之工人。

六、將機器安裝設備及防護罩之原因告知新僱用之工人。

七、須清楚說明無論何時均不可移去，損壞或干擾安全之設備。

八、清楚說明先將機器停開，方可移去任何安全遮欄。

九、應解釋機器開動時，將其揩抹或調整均會發生危險。

十、應將負責員之名字通知新僱用之工人，如發現機器有任何不妥善之處，應向該負責人報告。

十一、應使新僱用之工人明瞭爲何於機器開動時，不可傾談與工作無關之事。

十二、使用新僱用之工人定期複習所受之訓示，此舉雖略嫌煩厭，但可獲致更大之安全效果。

九龍市政職工會 新職員廿六就職

市政事務署九龍職工總會，定本月廿六日下午五時，假座平安酒樓舉行該會成立第六十七週年紀念，暨復興第二十一屆執行委員就職典禮，禮成後設宴聯歡，並有音樂歌唱助慶。茲將該會職員名單如次：永遠會長：梁達誠，主席：楊倉，副主席：馬榮煥，潘錫，會務：留維志，副：許勇，財務：李燦昌，副：余逖榮，組織：周綖，副：周銳，交際：李俗定，副：高金連、謝牛，福利：盧永盤，副：方好，調查：趙立文，副：陳尚櫃、李少勤，康樂：黃榮祥、麥成旺，婦女：賀二妹，副：黃寬、陳好，教育：呂樂，副：陳本球，鄧宣傳：梁浩，副：溫蘇。執行委員：劉潤森、鄭炳坤。核數：劉開榮。

中秋節翌日已列爲工業工人有薪假期

勞工處長徐家祥促請僱主注意

勞工處處長徐家祥以本月廿三日（星期六）公衆假期，亦即中秋節翌日，爲工業工人按照工業僱傭（給予工資假日與疾病津貼）條例之規定，得享有六個法定假日之一日，特提醒一般僱主注意。

除少數例外情形外，所有受僱於工業經營內，而從事體力勞動之員工，其工資每月不超過七百元者，亦可享有同樣權利。

工人必須在九月二十三日之前十二個月之期間內，最少曾工作一百八十日，及在該法定假日之前廿八日期間內，最少曾工作二十日，始有資格享有該新假日。凡未能符合資格之工人，僱主必須給予一天假期。雖然僱主可自願同意給予工資給該等工人，但該等工人並無法定之權利，以享有該假日之工資。

僱主可給予工人另定假日以代替九月二十三日，惟彼必須於該法定假日後六十日期間內，將代替假日之另定假期給予工人，並必須在四十八小時之前，將以更改假日之通告貼出。凡僱主在獲得工人之同意後，僱主可指定以有新假期者中之一日代替九月二十三日之法定假日。

凡僱主或工人對有關法定假日或假日工資之權利或責任有任何疑問時，請向勞工處屬下各分區主管婦女及青年組之高級勞工督察查詢。

公教職工青年會 新職員定期就職

香港公教職工青年會，定本月卅日（星期六）下午八時半，假九龍新蒲崗彩虹道五號善導之母堂禮堂舉行第十六屆週年大會暨新職員就職典禮，請香港教區輔理主教李宏基主持，並請香港社會服務聯會兒童及青年部主席高杏華女士致詞，禮成茶會聯歡。

永華 今天仍映

激烈打鬥拳擊七彩巨片

盲拳

白彪 詹俊 胡茵茵

今天早場：先生 太太 下女

今公餘場：歸山虎

REFERENCE LIBRARY 18 SEP 1972 CITY HALL

體育

香港拯溺總會主辦
國際馬拉松拯溺賽

報名參加健兒踴躍

施剛巽主席請各會從速報名參加角逐，藉示拯溺隊伍實力。

（特訊）香港拯溺總會主辦，渣打銀行、南華早報贊助，第十屆國際馬拉松拯溺大賽，定於本月廿四日上午十時在淺水灣拯溺總部盛大舉行。據賽會主席施剛巽對記者稱：一現報名參加者拯溺爲踴躍，渠希望各屬會盡量大力發動拯溺員參加，而顯示本港拯溺健兒之雄偉實力，十八日截止報名請從速辦理各項手續」。

茲將章則列陳於後：（奕）

國際馬拉松拯溺賽章則

一、定名：香港拯溺總會主辦第十屆國際馬拉松拯溺比賽大會。

二、宗旨：提倡救生技術，訓練拯溺人材，並聯絡友邦熱心拯溺人士及各屬會感情爲宗旨。（並不一定依照游泳比賽規則）

三、日期地點：一九七二年九月廿四日上午十時正於香港拯溺總會淺水灣訓練總部舉行。

四、資格：凡曾考獲證書或銅章以上者，不論男女均可報名參加。

五、報名日期：由即日起至九月十八日止每日辦公時間可向香港雪廠街九號荷蘭行三二〇室香港拯溺總會報名，電話：H二三四四二〇。

六、報名費：每名五元。

七、賽程：全程約七百五十碼，由中間島出發沿途經紅色浮泡外游回淺水灣香港拯溺總會總部。用手觸及終點綫才算游畢全程，凡屬游達終點者必須向報到處報到方可離場，否則作中途棄權論，又如在海灘淺水處停留是屬犯規取銷資格。

八、組別：分男子組，女子組及小童組男女組之種籽賽員必須填在報名單上之前三格內，即每會可報種籽賽員男女各三名，上列要分組隔十分鐘出發一次。

九、獎勵：凡參加能游畢全程者均獲得證書及紀念章，各組文首二三名則有特別獎品。

十、除小童組外男女各組每組取前十二名即：

名次	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十	十一	十二
得分	十五	十三	十一	九	八	七	六	五	四	三	二	一

以上得分以種籽賽員爲限。

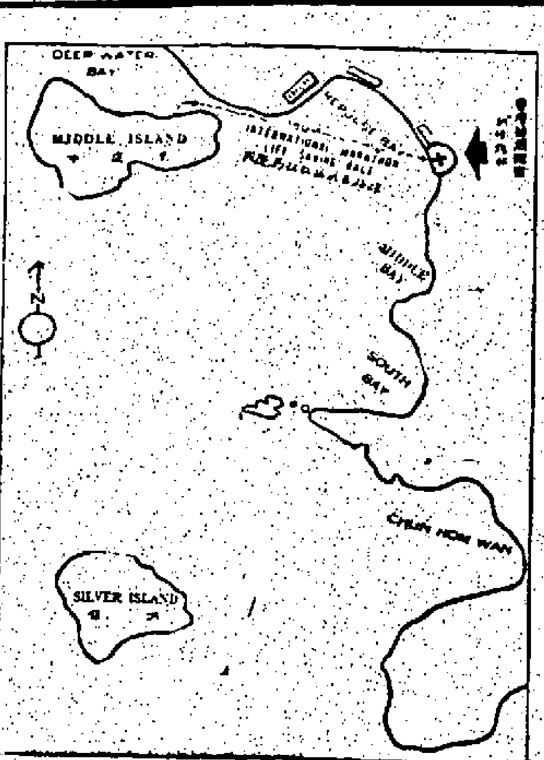
十一、規則：賽員必須戴賽會發給之編號泳帽否則不得比賽，比賽定於上午十時正開始，分批三次出發，第一批出發者爲女子種籽及小童組，第二批爲男女種籽組，第三批爲普通組，每組隔十分鐘出發一次，所有賽員須於該日上午九時報到由召集人點名後到出發地點集合不得延悞，否則作棄權論。

十二、在起點處必須服從發令員指揮，否則有權取銷資格。

十三、在比賽途中不論甲或乙於互位侷時變手不能離開對方肩膊否則取銷資格。

十四、各屬會如有不滿裁判者，可由該會負責人於賽後五分鐘內大會總裁判提出上訴，並須繳交參拾元不得直者概不發還，各裁判員如認爲某一對運動員犯規應立即指證並即於十五分鐘內通知總裁判以便作公正之處理上訴委員會之批斷是最終之決定不再接受異議同時上訴委員認爲不需要時，不一定要召集犯規者面詢。

十五、附則：本章則如有未盡之處得由本會隨時更改之。

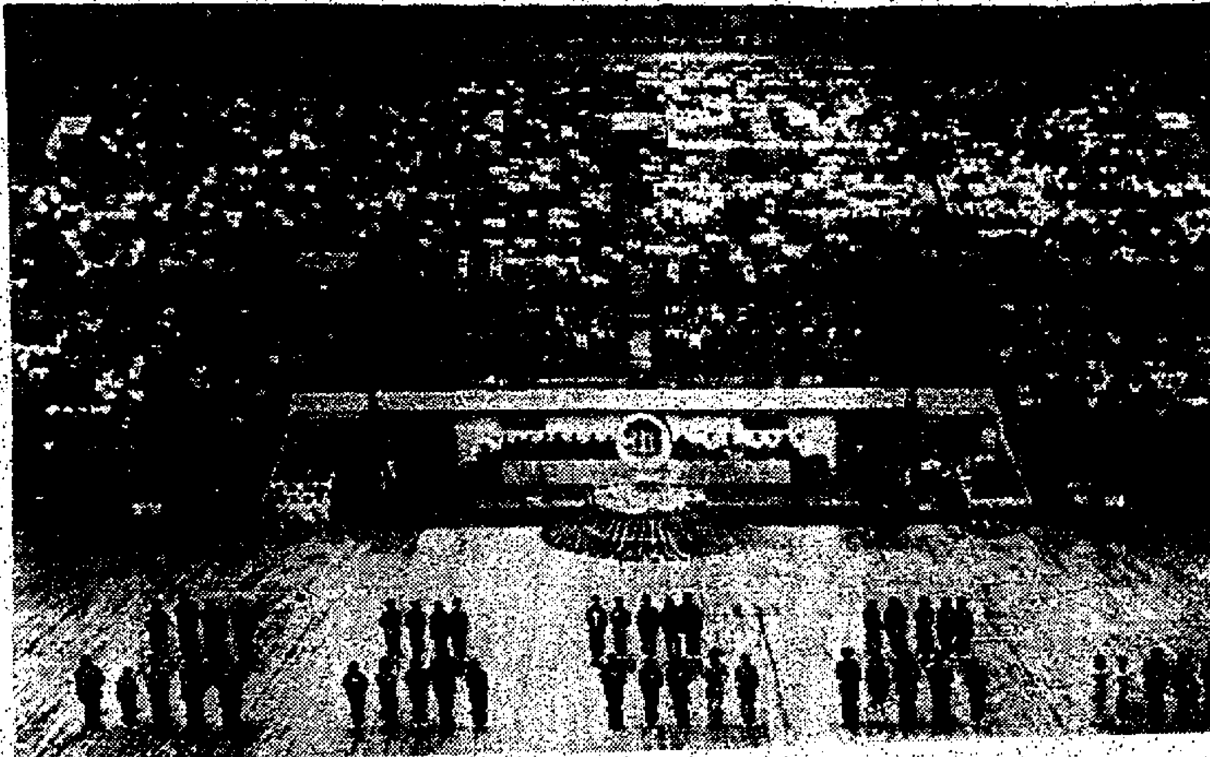


圖爲：馬拉松拯溺賽路綫圖。

波士頓九月十五日波士頓紅襪棒球隊明星史密夫（右）在接見一位波士頓女性布萊絲（左）訪問時，史密夫在沉思考慮回答問題時之表情。（合衆國際社無綫電傳眞）

羽毛球總會廿七日改選

香港羽毛球總會，定廿月廿七日下午七時假九龍印度會舉行週年同人大會，改選會長、主席、秘書等職位，以組織新閣，應付下年度的香港羽毛球運動。從上屆各委員的實力表現，實屬深孚得人，看來無甚競爭氣氛，各職位人選，理應大多數蟬聯連任。（正）



（北京九月十四日）由中共主辦的第一屆亞洲乒乓球錦標賽，九月十三日閉幕。下屆賽事將在日本東京舉行。圖爲在閉幕儀式中各得獎球員站在廣場中心合照。（合衆國際社圖片）

北京九月十三日由中共主辦之第一屆亞洲乒乓球錦標賽，混合雙打決賽日本包辦冠亞軍。日本長谷川信彥（左二）與今野安子（左）以三比〇直下三局成績擊敗日本河野滿（右一）與橫田幸子（右二），長谷川今野組奪得冠軍，河野滿、橫田屈居亞軍。圖爲長谷川正手殺球之大戰鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

界內界外起問題

友聯罷打球賽腰斬 賽會決定審查嚴懲

下週甲組賽事押後舉行

（特訊）香港公開排球賽，昨日首次出現亂端，假修頓挑燈夜戰之男子甲組賽事友聯對東華兩，因前者不服裁判判決而告罷打，因球員退出賽場中，使賽事無法舉行而告腰斬。賽會決定日內查詢友聯球員，審查誰是誰非。

友聯兩班總算是本屆男子甲組中之勁旅，兩者實力相若，戰況自然緊湊，當兩隊以二比二拉和而繼作第五局比賽時，兩軍後中反高超前，賽至十三比十一的比較時，兩軍發球，友聯球員以爲球已出界，故而目送不接，但裁判認爲此球好球，實在界內，判兩華多得一分，友聯球員紛紛起質問，不得球證諒解下。部份球員脫去球衣罷賽，而部份又步出場外，而圍觀球迷，此時蜂集場中，賽事遂告腰斬。

按賽制指定，球隊對球證判決有嫌疑時，應由隊長向球證提詢，縱然抗議，亦應循手續向隊長提出，今夕聯友球員竟擅自罷賽，賽會決定嚴究。

賽會鑒於露天球場觀衆秩序難於維持，故決定將下週三及週日之男子甲組賽事全部押後，改排在室內場舉行。（正）

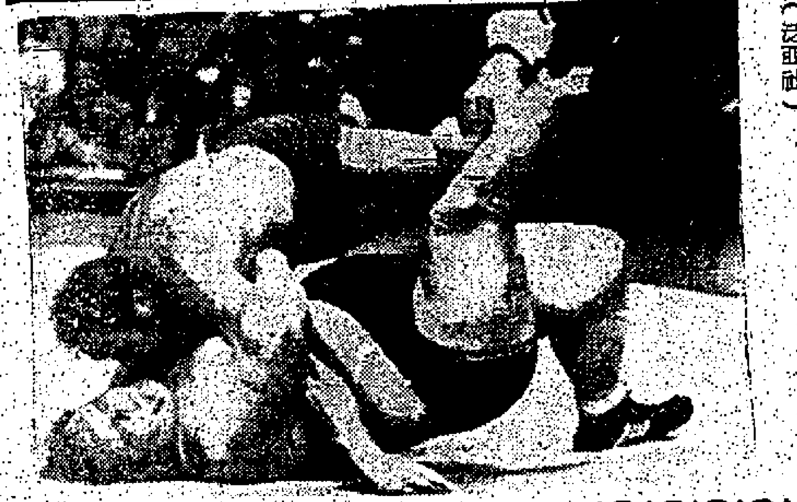
（圖片說明：「球國風雲」主辦一九七一年香港十種最佳運動員選舉頒獎合照。

世界杯保齡大賽公佈第八週成績

本年度世界盃保齡大賽香港區選拔賽初賽，經過八星期的劇烈競爭，初賽業已完滿結束。贊助此項比賽之美國雲斯頓香烟有關部門，公佈第八週成績如下：

寶士城保齡球場：楊榮六三八分，廖喬六三六分。四海保齡球場：楊樹聲六四〇分，李文琛六〇九分。女子組：沈曼玲五一五分，方靜華四九八分。香港鄉村俱樂部：喬治五四四分。天星保齡球場：陸積奇六六六分，傑曹爾六三一分。維多利亞保齡球場：石羅萊士五八八分，高湯馬士五八二分。皇家海軍俱樂部：約翰佳五八二分。九龍塘會：亞倫治特五七六分。

各獲複賽權的保齡好手，在初賽中的表現都十分出色，水準也很接近，據雲斯頓方面表示，複賽已定於九月廿三及廿四舉行，預料屆時的比賽更爲精彩。



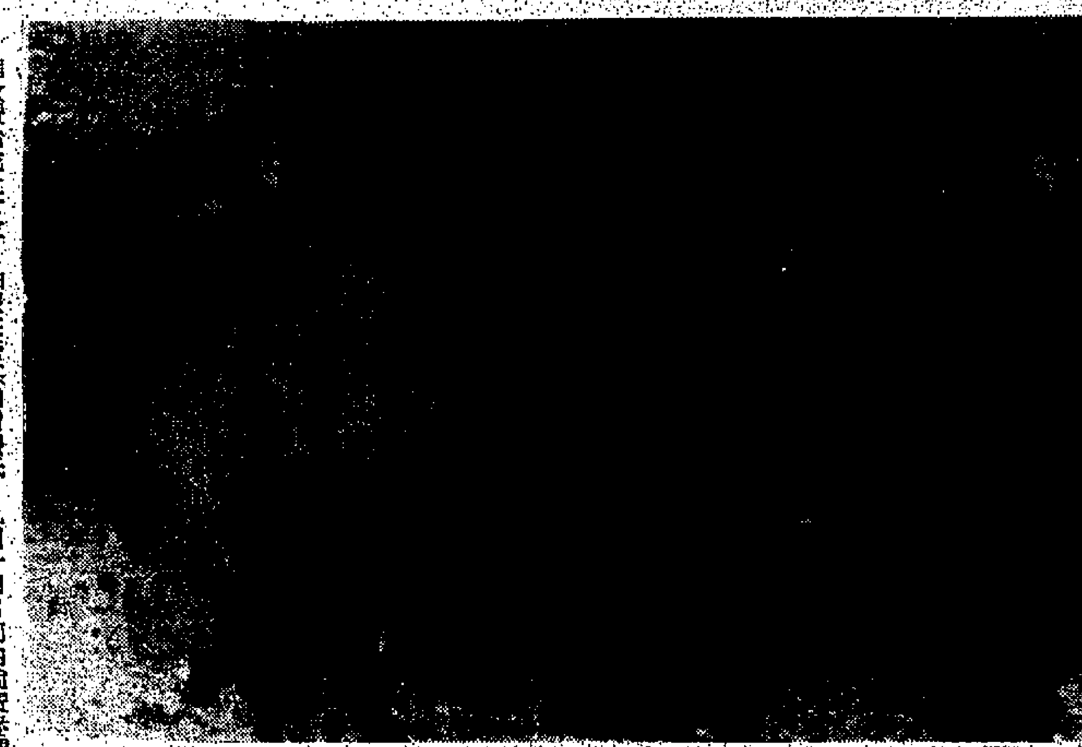
慕尼黑九月六日世運摔角賽，希臘羅馬式超重量級無限制體重級第一週比賽西德一百七十磅之迪特里希（上）竟將體重四百卅一磅之美國巨無霸泰萊（下）摔倒壓在地上之精彩大戰鏡頭。（泛亞社）

以色列軍隊由邊界推進，出兵之舉爲七個月來之最大規模者。

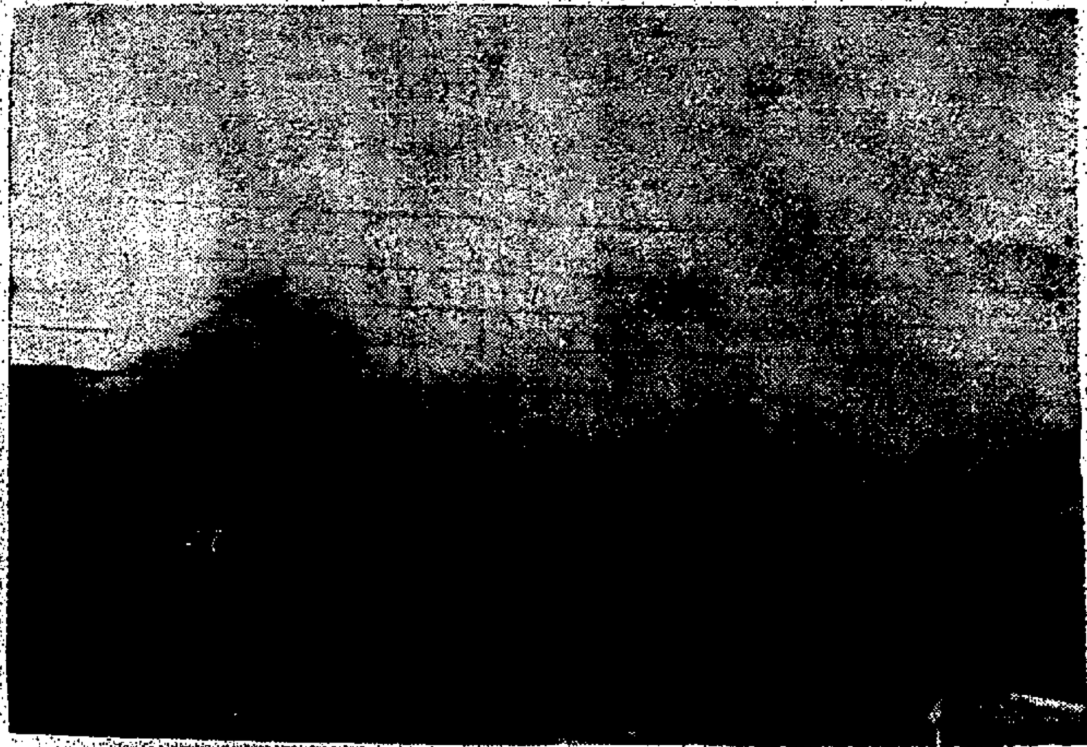
九月十六日以色列部隊準備進攻黎巴嫩南部游擊隊之根據地密都拿，出發時情形。

九月十六日，在瑞典國都斯德哥爾摩劫持瑞典航空公司民航機之克羅地亞暴徒，初由古丹堡飛往馬爾摩，旋又飛往西班牙馬德里，至上午十一時四十五分下機時之鏡頭。（合衆國際社無線電傳眞）

進攻廣治城之官軍，抽暇在營幕內看報紙。九月十四日河內尚謂廣治城仍在北越掌握中及未見南越軍隊入城云。



黎巴嫩被炸村民之救護隊忙於救傷及下鏟工作情形。（合衆國際社無電線傳眞）



以色列空軍同時向邊界之村落投擲炸彈及施放火箭。

麥高文在馬利蘭州發表競選演說，謂現任政府限制工薪物價是不公平的，蓋工薪已被限制，物價則任意飛漲而毫無限制云。（合衆國際社無線電傳眞）

九月十五日美參議員愛德華甘迺迪在美亞美海灘酒店，爲民主黨提名人麥高文作競選活動，招待美機隊察團體及與一美麗女子握手。

捷克斯拉夫共產黨領袖胡沙克（左）九月十六日，在布拉格，華沙公約國軍隊聯合演習時演說時情形。右方傍立者爲斯伏波達總統。（合衆國際社無線電傳眞）

黃卓漢大量招兵買馬 一筆簽了九位名武師

香港九位武師簽約第一影業公司，定於下月初赴台拍新片，九位武師計有梁少松，梁小龍，李發源，李家鼎，李銘文，祁奇，楊世均，李健文，岑潛波，昨日在第一公司的辦事處簽訂了拍片合約，及簽辦赴台證件。

梁少松是打鬥片的武術指導，邵氏的「十四女英豪」是他担任指導才有卓佳的成果，梁少松有悠久的經驗，在武師的羣中是前輩，梁小龍，李家鼎，李銘文亦是獨立擔任片的武術指導，是新進派的一流打仔，有豐富的經驗，梁少松這次領導八位兄弟均屬空手道的[illegible]鬥高手，加盟第一公司拍攝多部打鬥片，黃卓漢如此大手筆，是因爲配合陳星到台灣演出的需要。

據昨日該公司製片陳祐生透露：陳星將會較提前在雙十節之前要到第一公司報到，目前陳星尚與嘉國公司兩部新片「餓虎狂龍」及「猛虎下山」，兩片週被在澳門拍攝完畢，如果天時地利能夠配合，估計在下月初可拍竣，趕回香港可向第一公司報到也。

陳星一片而紅，是最近完成了陳鋼民的「大地雙英」，「男名單」及「硬漢」，他本來八月一日已是第一公司的合約演員，如今遲了兩個月才向第一公司報到，這兩個月可能要補期給第一公司。陳祐生對記者表示，陳星歸隊後即聯同九位武師一齊赴台展開拍片工作，黃卓漢已經在台灣新片「一提書殺絕」作了籌備工作，預算雙十節過後即開拍，所以香港人馬一定於下月雙十節前到台灣，[illegible]第一公司與陳星簽了兩年合約拍片六部，公司會在一年半之內，把六部影片拍竣，可以給陳星提早半年獲得自由身在外拍片，如無意外，「一提書殺絕」開拍後，陳鋼計劃第二部及第三部開鏡，九位武師也是陳星的助拍檔，一切配合順利，將分日夜兩組工作拍攝，預算五個月內可完成兩部影片，這是第一公司七二年下半年的計劃，目前只有欠缺劇本，黃卓漢在港台兩地正展開徵求劇本工作。

陳星爲第一的基本主角，而小龍是第一公司的部頭演員，今後二人會更多的拍檔，「一提書殺絕」是初度合作，陳星在泰國拍片時，給泰國製片家認識，合出每片十萬元港幣聘陳星到泰國拍戲，但他沒有答應，無法抽出空檔來，但他希望早日替黃卓漢拍完了六部片之後，再往泰國的路云。（徐忠）

香港九位武師加盟第一公司，圖右起：楊世均、岑潛波、李家鼎、祁奇、陳祐生（第一公司製片人）、李銘文、梁少松、李健文、梁小龍、李發源。（宙）

娛樂圈

佐治史葛與新婚夫人　四十四歲的金像獎影帝佐治史葛，與三十八歲的英國女演員翠絲．雲迪嘉露，步出聖地牙哥尼加法庭時欣喜的神態，他倆是於九月四日在該地結婚的，新郎佐治是第四次結婚，而新娘則爲第二次。（合衆國際社無綫電傳眞）

女郎提前應召有因 凱悅大場面十七拍

連日所見，龍剛撲來撲去，忙過之狀畢呈，老友問故，龍剛爽然曰：「忙於應召是也！」

列位看官，不要以爲龍剛做的是不可告人的勾當，他的所謂「忙於應召」，只爲其編導新片「應召女郎」進行拍攝工作而已。

一年只拍一部戲，龍剛的作品照例屬於精雕細琢型。「應召女郎」之所以各方注目，其理在此。

本來，「應召女郎」原定十六日開鏡的，頃已改於昨（十四）日開鏡，理由是片中幾個主角，忽然時得閒，東拉西扯的，吃了幾家茶禮，龍剛一氣爾冤，覺得說是「先下手爲強」，否則便會熟輸，因是一聲「馬命」，提前十四日開鏡，實行搶閘。

此中有個恬妮，她的戲更非搶鬥不可，因爲她只能在香港留到月底，若不提快拍完她的戲，問題就不簡單了。

十四、十五，一連兩日，「應召女郎」在北九龍廣播道雅麗閣某豪華住宅拍實景戲，丁珮與秦祥林爲主，其他還有高魯泉、陳慧屏、陳立品等，番鬼佬都有一個參加演出。

十六日，龍剛移陣地，到無綫電視台拍另一場實景戲。

十七日，是巴閉架勢大場面，將在凱悅酒店的宏麗夜總會大堂拍時裝表演，恬妮、唐菁及各多演員，又有第一流紐女模特兒登場演出，爭妍鬥麗，勢將極盡花錦族館能事。

有問「應召女郎」除了幾個著名女星之外還有什麼配搭，下列是該片詳細名單（出場序）：恬妮、丁珮、金霏、陳曼玲、伊雷、秦祥林、唐菁、喬宏、鄧光榮、曾江、龍剛、姜南、王萊……等是。

女作家孟君是「應召女郎」故事原著兼編劇，又担任該片服裝設計。在「飄詩」孟君與

又一春 詐癲納福

第一春原班人馬今回又添食，拍成一部「又一春」，相信至今還津津樂道，因爲春片奇艷，正合影迷胃口。

「又一春」在上週映過午夜場，看過的朋友早有替它做了義務宣傳，有人說大細得來利，左圖是該片男主角在詐癲納福，又一春得左

珍娜 青春常駐

[illegible]已有過成功合作，在成功基礎上再合作，[illegible]駕輕就熟，[illegible]佳，自在意中事。

十多年前，珍娜露露烈吉娜任女主角與畢蘭加士打合演「馬戲千秋」，那時的她，纖腰一握，胸前堆着大波，[illegible]物！演技欠佳，美貌不可方物！她的美，極之符合中國人的審美觀念。

十多年後的今天，她在李雲奇里夫及占士美臣的新片「女妙賊智取勾鼻佬」裏，任女主角，佔戲甚多，但，你一定不會相信，她比之十五年前，只老了一點點，筆者先看過試片，覺得她仍像廿許三十的少婦，十分夠吸引！你們相信嗎？

其實，珍娜露露烈吉娜生於意大利露比鼓高地方，現年已經四十三歲了。她在羅馬藝術學院畢業，十多年前已是意大利的天皇女星，除了蘇菲亞羅蘭之外，便要數珍娜了，她主演的著名影片有「麵包愛情與幻想」，「所羅門王與貴妃」，「粉面金剛巧佈美人計」及「金屋春宵」。

刻下她在刺激動作喜劇「女妙賊智取勾鼻佬」裏飾一個外貌十分美麗的女賊，墮入河附近各種壞人，均迷醉於她的手上，連殺人不眨眼的大賊李雲奇里夫也陰謀納船呢！至於占士美臣卅年前常居一流影星地位。刻下年華老去，屈居配角，演出仍被人讚好，如「殺手靈芙」[illegible]會」便是了。占士美臣一九〇九年五月十五日生於英國約克郡，一九三三年開始投身舞台，一九三五年從影。曾被「電影導報」評爲一九四四至一九四八，十大賣座影星的一份子。著名影片有：「謀網」，「凱撒大帝」，「人海[illegible]」，「海底六萬哩」，「尼海[illegible]沉錄」及「地心探」，「一再世緣」，「古堡藏龍」，「[illegible]傳」，「五指間」等。

已故紅歌星朱地嘉蘭之十九歲女兒麗娜露芙，於九月十三日，在拉斯維加斯賭城的一間著名夜總會，作首次公開演唱，她以一闋電影名曲「妮媽是彩虹」，以娛聽衆，獲得熱烈的歡迎，事後她表示演唱時之心情是驚喜交集的。（合衆國際社無綫電傳眞）

壞人河上 女人獲勝

「女妙賊智取勾鼻佬」直譯是「壞人河」，那兒是三教九流人士聚會的地方。李雲奇里夫，占士美臣等均是撈家，實力强大，旗許多多，但却被女撈家珍娜露露烈吉妲一網打盡，這是娛樂發行的巨片，保證適合香港人口味。

美國老牌默片明星威林波特因長期患病，延至本月十日晚上，卒告不治。圖爲波特在五十年代之影。（合衆國際社無綫電傳眞）

音樂史重大發現 二千年前古樂器石磬 仍能奏出優美的音律

敲擊金屬可以發出悅耳的聲音，這是人所共知的；但如果說敲擊石頭也能發出美妙的聲音，這就相信有許多人還抱有存疑的態度，甚至對樂器頗有認識的人也不例外。

但是，當你看過中國文化大革命期間出土文物中的「石磬」，同時又親耳聆聽過它優美的音質時，就不由你不信。

這套石磬是我國戰國時期的樂器，它是一九七〇年三月在湖北省江陵縣紀南城外一處土丘下發現的，是一些刻有花紋、厚薄不同的石片。相傳，我國古代音樂的發明，是受了鳳鳥鳴聲的啓示，因此推測，石磬上刻繪的鳳鳥形象，不僅僅是爲了裝飾，也含有紀念的意義。

這套彩繪的石磬，雖然距今有兩千多年的歷史，可是它的音質仍然很優美，音域也很寬廣。

經過清理工作，按照音階次序懸掛起來後，這十多片石頭竟能夠完整地奏出各種曲子，而音質之美，亦非其他敲擊樂器所能代替。這無疑是世界音樂史上一項重大的發現。

現在，我們已有機會可以親眼看見和親耳聽見這套古樂器的形狀和聲音，因爲「文化大革命期間出土文物」這部彩色紀錄片快將在港公映。

當然，石磬只是出土文物中的一種樂器，[illegible]四千年前的陶器以至[illegible]代的文物，如「金縷玉衣」的發掘，我亦在片中看到。不過，只限[illegible]，我以爲已[illegible]。

縱橫天下大地雙英均好 張清清打敗官司要賠錢

顧影心聲

「縱橫天下」與「大地雙英」都是受人注意的武打影片，前者是古裝俠義片，是講宋朝與金國的恩恩怨怨戰爭故事，由王羽，張冲，馬海倫，上官靈鳳主演。在邵麗瑩公映，連日來大受好評，賣座甚盛。後者是民初裝打鬥片，由陳星，高遠，宋艷，康恩，麥汝瑪等主演。

該片是陳鋼民處女導演，過去，曾經有人輕視陳鋼民，說他不是導演才，但現在片拍出來了，不但圈內行家稱讚，觀衆一樣稱讚，成爲大跌眼鏡。

陳鋼民曾說過，他的興趣在導演，不在賣座。過去在國泰與邵氏均未有機會執導，這一回，他得償所願，便竭力以赴，結果一鳴驚人，備受讚賞，陳鋼民可以揚眉吐氣了。該片「大地雙英」中秋節正式公映。

香港觀衆熟悉的女俠明星張清清在台吃官司，打敗了。這是打了一年多的官司，而今算是了結了，張清清退還了她所收的頭期片酬台幣五萬元給對方。但對方似乎仍未滿意，正在收集證據，準備另外再告她一狀。到時，會否有人出頭勸解，或者任其自由發展，目前還很難說。

王青拍完方世玉 立即躍升男主角

王青被「南海」請去拍「方世玉」，在這部片拍完後，王青再不是配角了，因爲他在「方世玉」戲中演的簡鐵拳很搶戲，「方世玉」拍竣，王青即與配角命運說「拜拜」，成爲「大地」公司的基本主角，除主演「頂天立地」後，「大地」即將開拍一部最適合王青主演的影片，名爲「天羅風雲」。那是描寫雜技團生活的片子，說到雜技演出，正是開正王青的戲路，他是雜技家庭出身，不但會表演各種雜技，更可以演空中飛人，可以說，朱牧是看中王青的所長而安排「天羅風雲」的開拍，相信這部片拍成，王青的名氣更不得了。

「方世玉」是扭轉王青命運的一部片，王青對這部的演出固是傾盡全力，演的簡鐵拳，那種拳腳功夫很厲害，使演方世玉的孟飛，及演苗翠花的白虹吃盡苦頭，孟飛功夫不弱，還能挺得住，白虹無練過功夫，却到底是女性，氣力不及男性，結果，王青把她打得處處紅腫，每次拍戲之後，都由一些留虎武師代爲搽藥油，這部片白虹演得相當苦，若不是張等做老板，多少錢都抵不住這些苦頭。另外，倉田保照的腿功不軟，白虹在片中苦頭吃不盡。

王青演出「方世玉」，確叫人另眼相看，這部給他帶來好運，即到「大地」的合約，坐正主角位。從今之後，王青可成矣，入片場有人送橙遞茶，神氣大不相同。

不過，渾身是勁的王青，雖已當上主角，但如果片子開拍不多，他就很不習慣，偶然及悻悻的去當武師，既可藉此練功，又可多賺些錢，所以，很多時王青也在衆多武師中大打出手，不過，自當主角後，王青拍武師戲可否矣，不敢面對鏡頭，生怕被人認出臉出來，打時變成「影後」，有盡不得已的苦衷。但，王青只求有得打，其他甚麼都不管了。

李翰祥程剛不演又演 急智歌王張帝扮營長

演員調角一波三折的邵氏新片「秀才遇見兵」，昨天又有了「地震式」的大變化。

經過反覆多次的李翰祥和程剛，昨天中午六度會商達成最後的協議，程剛親自上陣扮演「秀才」，李翰祥卽客串「兵」。

一度盛傳將由李翰祥扮演的營長一角，昨天也經決定邀請有「急智歌王」之譽的張帝粉墨登場。

這三個最後決定的演員，昨天分別由身材經歷新裝。

經過整新服裝陣容後的「秀才遇見兵」，全部演員是：李翰祥演兵。程剛演秀才。李菁演小寡婦。張帝演營長。魏平澳演馬弁。王萊演媒婆。劉午琪演小姐。房勉演父親。石天演兒子。

兩大導演陪李菁演寡婦 狄龍重與高猜中遊船河

銀海微波

程剛這一部「秀才遇見兵」，秀才與兵這兩個角色，宣傳已久，一忽兒說李翰祥不想當兵，要做秀才，又曾傳說張帝做兵，一忽兒說程剛做秀才，李翰祥演兵，一忽兒消息一個接着一個，連續不斷，到了最後，終於，李翰祥當兵，程剛做秀才，一個是三百萬導演，一個是二百萬導演，兩個導演共托李影后，李菁這一次威極了。

但李菁却說，同兩個大導演演對手戲，好是有得學了，可能會學到許多嘢，但也有點心情緊張。無他，怕自己給兩位導演蓋了光芒也。

不過，李菁是以演技出名的，縱未有兩位導演的老辣，亦決不會使人失望，緊張難免，担心却似不必。以影后年來之進步，又得兩大導演從旁指點，得益不少。今後受用之處正多呢！

張徹準備於廿三日晚（中秋後一晚）展幾百影迷及新聞界朋友共同追月，遊其船河，假如到時有大風雨，當然例外，否則，凡猜中在「快活林」一佈武松一角之狄龍有多高多重之觀衆，均有參加此次遊船河之機會。中秋在望，參加猜狄龍之影迷，心情可能有點緊張了。

邵氏否認 停拍黑天堂

消息說：邵氏公司昨天發佈有停拍「黑天堂」的計劃。

邵氏說：「黑天堂」遲遲不開鏡，原因是該劇劇本本身不夠理想，因此，決定對劇本作適當的修改。

問道「黑天堂」大約甚麼時候開鏡時，邵氏說：要看劇本修改進度如何才能決定，祗要劇本修正妥當，隨時都可以開拍。

雌雄神探 五次被殺

聲音片集「雌雄神探」因應觀衆要求，排在週末下午一時十五分重映，使更多人得趕回家去，飽飲眼福；又這片集所以一再重播，也是爲了不願拂逆大多數觀衆的要求，本來麗的電視不斷購入新的片集，片源至豐，是用不着把已映過的片集再度播映的，可見，由於「雌雄神探」大得觀衆擁場，才有這欲下不能的情況出現，這大概因爲片子的女主角費大太的渾身是勁，充滿魄力，展男主角施達的跳脫莊諧，極討人好感之處，今天播映的一集「[illegible]被殺」，又會使費太太飛施達迷大劇悶心滿意。

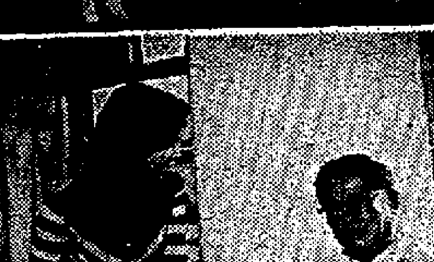
私梟煞星

印刷精美的偽鈔在市面出現，使美國財政部大爲震動，派出密探賀亞雷，偵查偽鈔的來源。

賀亞雷發現負盛譽的印刷技師非力西突然失蹤，可能和偽鈔案極有關係，乃深入調查非力西的一切，原來非力西爲人重義氣，豪爽而樂於助人，深得友輩的愛戴，不幸他爲黑社會所威迫，要非力西代印製假鈔，非不甘受奴[illegible]，於現知道位印刷技師的所在，他們前往該處勸說非力西，非力西答允出席作證，不料歹徒已跟蹤而至，他們要殺非力西滅口，賀亞雷保護非力西，便與歹徒發生槍戰，但衆寡懸殊，賀亞雷的形勢，分爲危急……。要知道此故事緊張的發展，請大家收看無綫電視翡翠台於今（十八日）晚八時卅分播映的七彩片集「私梟煞星」。

婷婷

連圖故事



（三）國明想去日本深造，婷婷爲籌錢發展，婷婷悄悄不上學，到工廠賺錢，初時被國明誤會，後來明白眞相，感動非常！

（四）國明出國不久，靜蘭因腦病死了，債主卽登門，原來靜蘭死前[illegible]，婷婷不敢告知國明。

（五）國明在日成績很好，教授女兒美智子（后優），對他情深似海。婷婷爲籌錢給國明，只好去做酒女。

（六）國明卒得知母親之死，突然飛返，又發現婷婷當酒女，怒打婷婷，卽再飛日。富商崔翁（王波）把婷婷迷姦了。

活色風流一美人

連圖故事

（七）安瑪的債務越來越重了，阿積失聲言：只要安瑪肯如他所願，他可以將欠單撕毀。倔強的安瑪，以爲尚有轉機之機，未肯屈服。

（八）他向盜賊夫及那當年求助，但出她意料之外，兩處都無答復，安瑪只好含羞忍辱，任阿積夫所爲，痛定思痛，才知世途崎嶇，頓生厭世之感。在一個暮色蒼茫中，安瑪獨立橋上，芳心寸斷，正要跳入河中，此殘生，忽聽到一陣小孩的呼喊和笑聲，她想到了自己的家，自己的女兒，自己未來的責任，却不是一死所能了却的！

華僑教育

英國海外科學及數學教師「基尼斯」獎學金 本港教師亦可提出申請

獎金額由十英鎊至一百英鎊 小學教師至大學教授均有申請資格 申請書須於十一月十日前寄到本港教育司署

（特訊）一九七二—七三年度英國海外科學及數學教師之「基尼斯」獎金，現經開始接受申請，有關此項獎金之個人或聯合申請細則如下：

一、宗旨：爲鼓勵海外各學院及學校之教職員對其促進科學及數學之教授方法，推能達到適合當地之所需及環境爲主。獎金頒發之決定，係以評判員對科學及數學教育能以下各點所得之報告爲原則，即：能迎合某特別需要之教授材料之設計及作品；對有關研究、教授、計劃、裝配、準備及使用一切實驗室效能（包括有限度之配備下能作出所需之合理解答）之學習過程的探討；對某科學展覽會有所貢獻等。（下列第六節參加辦法將有詳述）

二、獎金額：由十英鎊，廿五英鎊，五十英鎊至一百英鎊，以評判員之判決而定，但獎金總額每年皆三百五十鎊，如經評判員裁定無人得領最高頭獎金時，則該獎金應停止頒發，如遇無人領得最高之一百英鎊獎金，則當視評判員之判定，作如何之合理攤分爲準。

三、評判員：本（一九七二—七三）年度評判員有：MR. D.G CHISMAN（海外教育中心高級顧問總監，國際科學協會秘書），DR. G HOWELL（英國文化協會科學教育組主任），DR. J MARAJ（英國聯邦教育處分區監督）。

四、參加申請資格：不論大學與否之教職員均可參加：A，小學教職員，B，中學教職員（申請時教學年資未滿五年者），C，中學教職員（申請時教學年資已滿五年者），D，任教於各種學院，學院以及較高級教育機構之教職員。申請可以用個人或集體方法參加（集體者即指一學校或學院之教職員，或數間學校或數間學院教職員聯合申請），兩種方法均享同樣之評判。

五、題目：參加者可就以上第一節所列舉之範圍內，任意選擇一題，但以下各點，對選題方面將有幫助：有關一科學展覽會有獎貢獻的報告（所呈繳資料需說明其出處，但其設計的精巧及眞實性，係經過該展覽會主辦人所證明者），此類報告，以附有照片及圖樣，使人閱讀時有充份資料能將該報告事項演出來。所用實際器具及資料則無需呈交。科學教授之教師示範地點之[illegible]之個人或團體的實習組織，促進學生對解答難題之吸收概念，計劃，以小學及中學程度之兒童作例，以示數學及其他課程有關組合。

有關五年制中學課程教科書之參考及選用，如何選用一千鎊于裝配一新實驗之器材（包括物理，化學，生物，普通科學及高等科學用）。在有限之實驗室個及空間情況之下，如何教授科學，在一特別情況下及有限度的經費下，如何配一科學實驗室，普通及高級程度科學之某一方面的教授法（物理，生物，化學或數學皆可）。實驗室助理員之訓練。如何使小學生有科學教育的基礎。學校課程中之科學及數學的數目。在普通程度課程中各單獨科學課目之有關組合性。化學，物理，生物或基本科學之實地研究。某一地方之詳細生態研究。今日本地區之科學機構所在地。學校科學會之活動。試就A、G、C、E或B，其他當地所認許之考試中實習試之估計，提供意見。試爲有經驗而非大學程度之教師，以有限度之科學訓練，作出一項兼職訓練課目。當地所採用NUFFIELD，ESI或其他學課程之促進計劃。科學教師中心之設計。有關科學及其他課程研究之教學的課目。利用圖書館博物院於科學教育。

凡參加題目必須對該課題各點曾有過本人實際經驗，並需對其教授及其他實際施行過之教育工作，作一詳列。

六、評分：A，凡參加者所選題目皆曾是個人或團體之經驗，及附有切題而曾經實際施行之教授教育工作詳情，評判員當會給予合理處理。諸凡斯獎勵施行有時之個人原教授法，從而可對之作出一種評價，故凡參加之題目內只屬提供性計劃者，或屬未經實際施行過之修訂課程計劃者，將被不受理，評判員可將此等申請書退回，B，[illegible]教師助，但並不盡是申請參加之唯一方法：可作一般報告中應包括以下各點：甲、工作背景，乙、要解決之特別困難和問題或其他工作決之。丙，所需于之思想（原則）。丁，有何可行動及如何實施。戊、反應及結果。己、以後再採取之步驟或再三省思。

七、申請辦法：必須于一九七二年十一月十日前送到：香港教育司署。

八、作品繳交：個人或一團體繳交一份打字稿，不得超過四千字，[illegible]字數則爲二千至五千。所論述之有關思想有效證明之圖片或資料，運用何說包括學生之習作。試驗之如何迅速，文中如有所必要時，[illegible]。

九、倫敦一方面[illegible]在受登記後，在一九七二年十一月一日[illegible]附報告論文。結果將于一九七三年五月十五日公佈。此項獎金係與倫敦新科學教師雜誌「基尼斯」獎金之管理者[illegible]，該雜誌乃[illegible]。（成）

商科書院日語班 成績優異

（特訊）旺角彌敦道六〇七號[illegible]商科書院[illegible]日語班[illegible]。

智慧出版社有限公司

社址：香港乍畏街33號祝安行901室

配合1972—73新學年全部增訂新版

(1)小學中文補充練習　一年(上、下)至六年(上、下)

(2)小學英文補充練習　J.1（A、B）至J.6（A、B）

(3)小學數學補充練習　一年(上、下)至六年(上、下)

數學科一切度量衡單位，均以十進新制單位爲主，並爲配合教育司署在各校舉辦之學科測驗及電視教學，各級均增强智能推理練習。

特點：（一）根據教育司署規定課程，配合任何課本。
（二）教師用書答案，全部用紅墨套印。
詳列注釋及演算過程。

各校如尚未收到本社中、英、數（新十進制）補充練習樣本，請電5—442791，5—451418本社，當立卽送上。

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY

華僑文化

萬國藝專高足 吳伯惠師生畫展訊

本月廿三日起 在大會堂舉行

萬國藝術專科學校高材生吳伯惠君，由一九五四年初，入萬國藝專，進修廣告設計，及中國國畫。畢業後，從事美術設計教育工作，作品曾入選香港第六屆藝術節、及中國國畫展，課餘則教授青年學生，以致得其法，故從遊者甚衆。

一九六六年，曾由社會福利署，及上水坑頭村聯合舉辦其個人國畫展覽會，同年九月復在香港大會堂舉行個展，以橫達廿五尺，高逾七尺之巨幅，為前所未有之鉅製，轟動一時。參觀之衆，突破紀錄。聞吳君以歷年作品，各具特色，稍有成就，用特集作一師生作品聯展於香港大會堂，定於本九月廿三、至廿五日，一連三天展出。屆時，以展社會人士，並敦請教育司署高級教育官黎耀彬先生、及兩位太平紳士張人龍、陳璞先生親臨會場，聯同主持剪綵開幕典禮云。

「芙蓉」侯瑞芬作（吳伯惠師生聯合畫展，本月廿三起在大會堂八樓舉行）

青年管絃樂團發展中樂 中秋節夜舉行首次練習

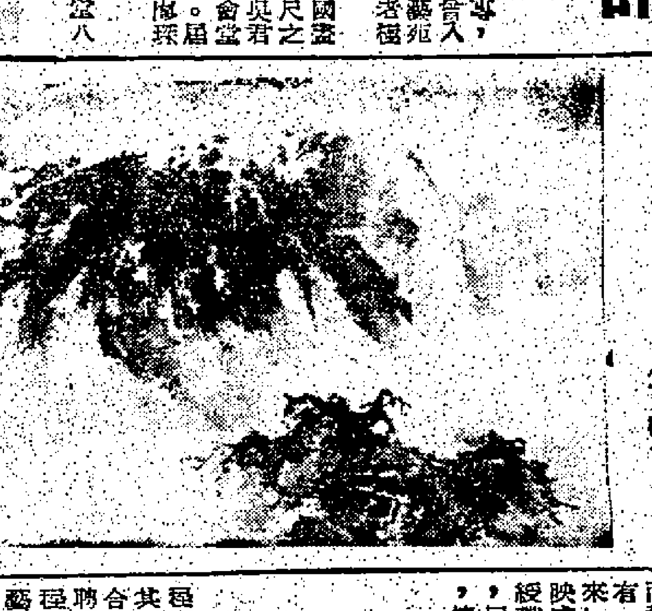
今後將向改革傳統中樂方面着手

自報章刊登香港青年管絃樂團將致力發展中樂，組織國樂團乃樂器訓練班的消息後，各界友好都極關心該團今後動向，很多人士，且函詢樂團的進展。據該團的負責人表示：該團成立於一九六三年，向只致力於西樂方面，對中樂的提倡，雖然費盡苦心，但以種種障礙，經費之短缺，且沒有固定練習場所，故無法在發揚中樂方面，作出貢獻。自一九七一年，該團接受瑞士國際青年管絃樂團音樂節大會之邀請，參加一九七三年的音樂節，對樂團來說，起了很大的精神鼓舞。一連串的籌款運動，迅即展開；而最令人興奮的是政府批准了一座前兵營作為樂團的訓練中心，在人力、物力、及精神上，都有了較前充足的條件，乃決定發揚中樂了。以後，便會朝改革傳統中樂方面着手。未來的目標是側重於樂器結構之改良，演奏技術之提高，和統一及樂譜之編排整理，逐步求進去發展，希望將來打下良好的基礎。另方面，該團對西樂組方面亦有更努力求進。肯定來說：該團將使中西樂並重，現國樂團之組織工作，已積極進行中，首次練習：本月廿二日下午六時半，在九龍公園第五十八座樂團中心舉行。是日爲中秋佳節，特致其團圓之意，希望將國樂發展放一異彩。凡年在廿五歲以下，不分性別，可向下列負責人函索申請表格參加：何國彬先生：大埔汀角路衛生局轉，電話：Ｎ－六六三五一五。

「菜根香」黃磊生作（現展出大會堂八樓）

「高山村居」黃磊生作（現展出大會堂八樓）

「虎」車桂新作（吳伯惠師生聯合畫展，本月廿三起在大會堂八樓舉行）



「雪嶺」黃磊生作（現展出大會堂八樓）

九龍仔辦漫畫賽

配合公筷與衛生運動

（港訊）由社會福利署大坑東社區服務中心贊助，九龍仔及附近之青年組之「公筷與衛生運動」晚會，除徵文賽外，現又定九月中辦公開漫畫賽。簡章：一、宗旨：爲配合衛生公筷運動之舉行，藉該運動之關注，用畀表達使用公筷之種種問題及情況。二、性質：以幽默，諷刺的手法，表達使用公筷種種有關之問題。三、資格：各界皆可參加。四、參加辦法：作品用普通四開圖畫紙。尺寸：每幀作品單幅或連環圖式皆作一幀論，但亦不應少於十一吋乘十五吋。顏色、毛筆任便；水彩著色。參賽不限幀數。作品背面註明真實姓名、性別、年齡、住址，參賽作品請撞起，郵寄或送交大坑東業務衛生社區服務中心。入選與否，恕不發還。五、評判：由該中心職員負責。六、十月九日截件。七、設冠亞季軍及優異獎。八、十月廿九日，在該中心揭曉並個別函知得獎作者。

寬如寬榮兩法師 講完法華懺文義

（二續）

四恩總報，三有齊資。虛空有盡，我願無窮。法界衆生，同圓種智。以此懺悔迴向功德，總爲上報四重之恩，如父母師長之恩，生國土恩，下濟三有一切衆生同此迴向。假使虛空有盡，我此行願，終無有盡。又復願法界衆生，同圓成一切種智，共證菩提。懺悔發願已，歸命禮常住三寶。

懺悔竟，發願亦竟，現宜皈命頂禮十方世界常住三寶。以三寶如虛空常住世間，唯除惡業深重，任經塵劫，尚不聞三寶之名。

宏淨記

之名。今以懺悔力，至誠歸命。今官歸命者，歸是還源義，歸本命心。敬禮十方常住三寶，以心常故，三寶亦常。見常住妙理故，亦其三寶常住世間也。禮畢，起立整衣恭稱三寶聖號。

南無十方佛，南無十方法，南無十方僧，南無本師釋迦牟尼佛，南無多寶佛，南無釋迦牟尼分身諸佛，南無妙法蓮華經，南無文殊師利菩薩，南無彌勒菩薩，南無普賢菩薩，南無上行菩薩，無邊行菩薩。正表至誠恭敬，一心皈命也。

「晚歸」吳伯惠作（師生聯展，本月廿三起在大會堂八樓舉行）

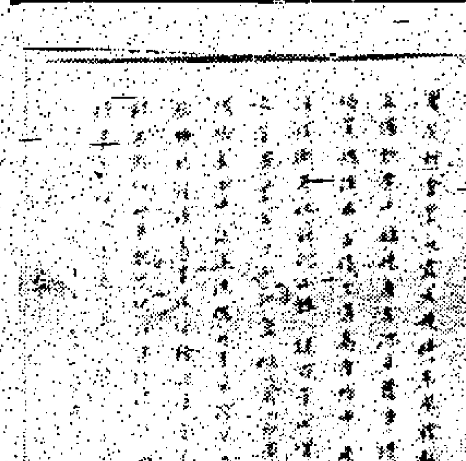
港書法界消息

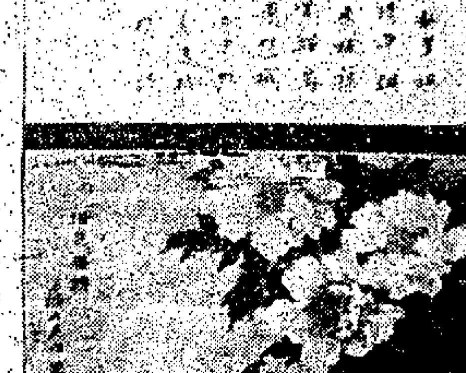
李超哉應酬繁忙 陳菊圃美國索書

台北書法家，中華民國書法學會常委，國立台灣藝專教授，及全國美展評審委員李超哉氏，本月二日臨港以來，應酬繁忙。文酒之會盛況空前，又老書家陳菊圃世侄亦贈，李氏擬於本月十三日，在九龍海防道中國文化協會，作本港首次公開書畫展，當必與動一時云。美國紐約中華文化經濟展覽會側開幕，亦由李氏負責徵件出面，本港援獎邀請函寄件出席者甚多，本月十三日本年度書法文藝獎得獎人陳菊圃氏在港接獲美國紐約中華文化經濟展覽會主辦人陳秀英夫人來函，請求賜畫草書法一件，寄往美國展覽會會員人李之彥君大覽，陳菊圃氏於九月內在室郵寄出，以維文藝。

昭慧老法師宣講 大佛頂首楞嚴經

百德新街十二號九樓（接八字後街入C）自在淨舍，德涵同人，通告：前請大嶼山寶蓮寺昭慧老法師（號明日老人）宣講金剛經，已於本月初三圓滿。今再請其另講大佛頂首楞嚴經第一、二兩卷，以發七處徵心十番顯見之奧理。宣講日期：由陽曆八月十四（星期四）起，至講完爲止。每週四、逢星期四，五，六及星期日晚八至九時。





（鮑少游作題「牡丹」詞）

（詞） 鮑少游

念奴嬌·題張牡丹

殷芳紅。妖姿濃艷露天嬌。依東風，翠翎翠珮，罷演幾塚千蹄，億層宮，沈香清事，清平調，倍覺消，弔古傷今，憑高望極，中原板蕩猶狂潮，再休說，河山錦繡，百卉也曾描。烏衣巷，尋常燕子，空訴淒涼。念家園，先懈惆悵。幾回中酒遲遲，假丹青且遣花月，寄興風騷。綠陰晴窗，蜜成紅紫，洛陽春色透枝梢，有翻紅，姚黃魏紫，瑞燦滿纓絹，抒情懷，詩情畫意，任我逍遙，以誌慶祝。（註）八年抗戰成功，予繪「錦繡河山」百

「山水」李志榮作（吳伯惠師生聯合畫展，本月廿三起在大會堂八樓舉行）

在大會堂八樓 黃磊生國畫展覽會

即席揮毫 書畫並妙

旅美青年畫家黃磊生之國畫展覽會，出現後連日開幕，觀衆絡繹不絕，而社會賢達及中西人士，讚賞不已。場中，並有新即成近作畫集一冊，全部彩色，極爲精緻，到場觀衆最愛其美妙入手冊，玩味不置，因集內之畫幅，場內都有展出，足以對照，而顏色之鮮妍，一模一樣，祗大小不同耳。「紅棉」一幀，有一種英雄氣概。「寒荷」鉅軸，大筆淋漓，淡遠清澹。「一一嶺」一幀：紅樹猶山，一派夕陽返照之景；輔以翠海白色帆輕，更顯得相映成趣，獨標新格。下午四時，又循例寫字對展，條屏字，黃牡丹、荷花，綬帶長松，竹鳥，紅楓等多幀，即被愛好者訂去。其行筆熟練，力透紙背，已見其功力之深厚，觀衆圍觀如堵，情緒熱烈。會期尚有數天，下午切莫錯過欣賞即席揮毫機會云。

明年藝術節已在籌備中

協會傾力使其順利完成

（港訊）香港藝術節協會籌事處內，三名新職員，正在了解與熟習工作程序。圖左起爲該三新職員白秀妮夫人，梁世傑，及馬斌。他們近受聘，其工作是協助明年二至三月舉行的香港藝術節的行政和組織事務。世傑係合格會計師，曾在聖約瑟書院就讀，並在本英成會計師任事四年，現受聘爲藝術節協會會計。馬斌係受聘東業務工作。白夫人曾受模式編纂員，後曾出任一家旅行社之助理經理。藝術節之籌備，乃係華辦一次亞洲空前盛大的國際文化活動。藝術節協會，正在全力以赴，以期這一個月的藝術節活動，能夠順利完成云。

修頓及伊館兩青年中心 辦暑期活動專題攝影賽

（國際社）兒童暨家庭福利會之修頓青年中心，及伊利沙伯體育館青年中心，聯辦一九七二年暑期活動專題攝影賽。凡廿五歲以下愛好攝影之青年人士均可參加。攝影之專題有：風帆渡假營、游泳會、士風箏之夜、撥位遊戲等。以上活動攝取之各項活動，及參與人物特寫。參賽作品應是黑白照片，而規格爲八乘十吋至十六乘廿吋。照片背面詳寫作品題名、作者姓名、年齡、地址及電話號碼。冠亞季軍各一名，另設優異獎十名，均頒發紀念獎品。請於本月廿一日至廿二日下午二時至五時，晚七至十時，送往下列地點：（一）修頓青年中心（電話：Ｈ七四二九四）；（二）伊館青年中心（電話：Ｋ八一九九一）。

佛經研討會 講維摩詰經

佛經研討會，明（十九）日下午五時半至七時，假大會堂八樓北室，請樂文居士宣講維摩詰經之「不思議品第六」。歡迎各界參加。

赫辛神父來港 作兩週演講

（新聲社）天主教當今教宗保祿六世的遴選導師及神學顧問之一，德籍名倫理神學家赫辛神父，本月廿三抵港，作兩週演講，並與神父及修女主持研討會。

華僑馬經

老吉主編

晨操鏡頭

友誼第一全程疾馳 皇冠之寶反應凌厲

現將昨晨出試馬匹，選評如下：「劍俠」由鄭飛雲，與關尼執韁之「真好彩」同跳三段，跑來竟然不弱於第三班之「真好彩」，潛質雖然好彩，比「劍俠」好得多。「劍俠」本季有進一步表現，不妨一記。

「友誼第一」由陳浩祥出試，起步即搶前，浩官操馬之最大缺點，就是有勇態之馬，往往拉唔住，所以「友誼第一」昨朝試出時快過頭，比上季爛冷時更好。

「兩家好」由李家強試兩段，在上山處起步，走勢回勇，氣勢勁力增強，步頭硬朗，此駒表現頗佳，有回光佳態。

「新紀元」由游定桂試三段，步大勁強，合型十足，質甚成熟，進展神速，可望及季初爭勝。

「飛縱」伊諾試兩段，以輕鬆姿態跑畢全程，步捷身輕，雖然操練稍疏，但狀態甚佳。

「變成」助手試兩段，末段轉入直路推騎，「變成」即有反應，疾馳直衝終點，步幅遼展，勁力充沛，狀態比上季未順然進展。

「力博」由關啓焱試三段，以中等速度跑來，走勢平穩，勁力均勻，老馬仍有一點火氣，提防在季初一出就拚。

「虎驟」由助手試兩段，前段扣緊韁繩未放，落山時馬兒搶韁，騎者亦順勢稍放，於是疾馳直奔終點，凌厲異常，狀態勇猛，成熟進步。

「天時」由馬彼得快試三段，步捷身輕，落地無聲，毛色烏潤，神態活躍，此駒表現特佳，狀態已起。

「皇冠之寶」鄒祿池試三段，在終點處起步，試來十分認真，末段推騎，反應凌厲，勤操之下，「皇冠之寶」狀態已由佳轉勇！

本季伊丹尼，伊諾將以兄弟兵上陣，正所謂打死不離親兄弟，昨晨伊氏昆仲又在欄邊閒談，未知是否要「摑」搵食。（棣攝）

吉利星轉弱爲強 百事安快如追風

·勞楚令·

昨晨出試馬匹甚多，但可能與週末賽期越來越近有關，差不多，直至今天爲止，平均每天出試馬匹均超過百隻，當然各廐均先做好準備功夫，以備季初上陣時搏殺，茲將比較有睇頭者略述如後：

張廐四班馬「益龍」又見由主帥馬彼得出試八百公尺，卅一秒八，廿七秒二，前段例慢，而騎者亦放轡任馳，到直路稍試，馬即有強烈反應，以凌厲步伐過終點，姿態頗穩，狀態頗在最佳水準中。

此駒自本季開操以來，按循序漸進之操練下，馬嘗定比上季贏馬時更靚。「益龍」前速平平，但後勁凌厲，跑長途極適合此駒腳法，在第四班仍有翅距之感，配善騎後勁之馬彼得，季如見「益龍」報名一千六百公尺至二千二百公尺，則在此班取勝有如探囊取物。

「吉利星」伊丹尼，「蔣力的」伊諾同跳千六公尺，卅一秒八，廿八秒四、廿七秒八、廿七秒，全程一分五十五秒正。前駒全程貼欄緊纏相讓，但到上山，祗見伊丹尼稍下騎腳功，「吉利星」又見放離，反觀「蔣力的」要全力催始能跟得住，到直路雖大力催策，仍不能越雷池半步，兩駒比較下，略以「吉利星」表現最佳。

「吉利星」上季在李廐全無表現，並非質不如人，而是體弱跳操之故，但今屆自投入賓士馬房後，在賓士悉心料理下，有反弱爲強之現像，已受得起操練，照昨晨此課當來，馬已有七成，加以現時距賽期仍有兩週，應可趕上季初上陣博殺，論馬在第六班仍是大超班馬，路程則以千二公尺至千六公尺爲佳，如遇欄邊更可跑高半班。

「百事安」昨晨首次見在晨操露面，由主帥游定桂試千二公尺，廿五秒、廿六秒八、卅秒一，前中段狂奔，氣吞牛斗之勢，不離短途快馬本色，直路騎者收慢仍見打整齊步伐過終點且馬身頑壯，已比上季進步良多，在第四班仍屬中堅份子，但路程則以一千公尺至千二公尺爲合，到底短途快馬也。

欄邊花絮

雷鵬

純利試閘悅目

在草地跑道試閘之後，每朝都有馬匹參加試閘，昨晨又有兩對，一是「純利」與「的式」，由伊諾執韁之「的式」，閘開之後，仍立地成佛，若是「純利」已跑過百餘公尺，他才出來，若是出賽，想唔食塵都難。「的式」復課初期有脾氣，其後逐漸改善了，原來出閘又有臟煩，且省今後進展如何再談。

△潘海光以往在蘇廐不少坐騎，「興趣」同關尼之「超羣」同跳，「興趣」絕不遜色於「超羣」，跑起來道潘海光遺四「興趣」。

△准許在草地跑道比，本季但今非昔比，在蘇廐之馬，少之又少。昨林馬房雖策季殿，不妨記住。

△吳志林經常親自試兩隻馬，一隻係「祖兒」，另一隻係「東方之寶」。「祖兒」名氣大，但「東方之寶」有七入利，其實呢隻馬好弗，提防突爆。

的式立地成佛

老敵談馬

上屆三十次賽事 大熱門祇勝一場

上屆第三十次賽馬，是在今年五月十三日，是日因賽前大雨地爛，直到星期五天氣轉好，方能如期舉行。可是散場後卻又是大雨不止，早知如此不如延期反爲好一些，是日場地大爛，大熱門馬八場中又倒了一大半以上，運勝五次的「雪山」也輸在「幸運星」與「超羣」蹄下，想做一次馬王都唔得，是天要我也非戰之罪也。「皮亞士杯」大彩緊賽，由第五次班馬抽籤担任。灰馬「愛甜蜜」得場地之利而贏了另一四好爛地而負重磅的「富得你」，爲倖運兒帶來了五十二萬多元的巨款。第七場曾亮紅燈，跑第三的「威水」（甘保頓）控訴跑第二的「欣樂滿谷」（馬彼得）橫越，結果無效。第二場第三班馬「大班」（關尼）轉馬房時大外避，練馬師李殿林被通知在未能改善懸習時，不能出賽。

第一場，五班半哩一七〇碼。大熱門「樂魁」（馬彼得）在最後五十碼洩了氣，俾大麥的「常勝馬」幾乎出其大冷門，卻不料平空殺上一四脚啓蓬的灰馬「荷蘭之寶」來，吳志森確乎睇得，「荷蘭之寶」獨彩派了一百五十八元二角，如果「常勝馬」贏，要派三百多元。

第二場，三班一哩，大熱門李森與「喜迎年」不喜，二熱門易仕與「多盈利」上次贏此次運勝。好爛地馬「傳真衛星」來不及上來，跑得第二，獨彩派廿六元半，連贏位二百十八元，但「孖寶」卻是三千二百八十九元。

第三場，五班一七一碼，「皮亞士杯」大搖彩賽，大熱門關尼與「同富」失位，二熱門吉能與「富得你」跑第二，冷馬大麥與「愛甜蜜」贏了頭馬，獨彩八十八元半，連贏位有六百卅九元之多。

第四場，四班半哩一七〇碼，大熱門小李與「地利」總算贏此一場，但，跑第二的則是大冷門小梁與「翠谷」在最後一步殺敗了放不到的「少女」（伊諾），獨彩派十八元九而連贏位更有一千〇廿五元之多。

第五場，公開賽一哩二五「冠軍及遮打杯」，大熱門吳國「雪山」倒灶，冷馬冷人「幸運星」與小林贏得此杯，吳志森證實堅西政策成功，獨彩八十元八角，連贏三百七十八元。

第六場，四班一哩一七一碼，一、二熱門池仔與「祥興」及小李與「翡翠湖」可以贏實的跑第二升上三班，應該之至，此賽獨彩卅一元四而連贏則爲二百五十三元。

第七場，四班半哩一七〇碼，二熱門李森與「再勝」，贏了大熱門「欣樂滿谷」（馬彼得）五乘，獨彩廿一元半，連贏祗有四十六元耳。

第八場，三班一哩，一、二熱門「金源」（小蘇）與「赤麒」（馬彼得）雙雙倒台，冷馬藍色大渡河今次在關尼胯下易勝，摩加利與另一大冷馬「辯徵」得第二，獨彩四十六元七，連贏七百十一元，熱門家垂頭喪氣離場。

奧士文納總統 由小呂宋來港將於廿八到 翌開往波士頓紐約波地摩

（特訊）美邦代理聯菲輪船公司之「奧士文納總統」輪，由小呂宋來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啟行，開往波士頓、紐約、費城、波地摩等埠。

邊羅華士 廿八抵港 三十開倫敦漢堡

（特訊）邊行輪船公司之「邊羅華士」輪，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，三十日啟行，開往里斯本，倫敦、漢堡等埠。

圓洲廿一抵港 翌開紅海各埠

（特訊）太來船務公司代理之「圓洲」輪，由波斯灣來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，翌（廿二）日啟行，開往亞丁、鶴台邏、濾打、蘇丹港、吉達等埠。

威沙娜達 廿三抵港 翌開日本

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙娜達」輪，由星加坡來港，將於廿三日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啟行，開往大阪、橫濱、神戶等埠。

金玫瑰 十九抵港 貨商留意

（特訊）金榮航業

時人行踪

澳洲著名時裝公司—COURTAULDS HILTON LTD 紡織部出口經理威肯士和先生（N. M. WIGGLESWORTH）於週末抵港，與本港代理商討論業務。他擔任各款最新式之睡衣，便裝及泳衣等，均專為亞洲仕女而設計。本港青年男女將有機會穿著該等新款時裝。

印度郵 廿五抵港 廿七開溫哥華 砵倫

（特訊）福來輪船公司代理之「印度郵」輪，由美國來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，廿七日啟行，開往西雅圖、溫哥華、朗威路、砵倫、波馬等埠。

尚有航訊刊在五張三頁

特快箱櫃航綫 WESER BROKER (VOY 7)
碧嘉輪 九月廿一日抵港 廿二日啟行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨
請惠臨：海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：H四三八三六二
九龍收貨站：九龍倉14—25號
收貨時間：每天上午八時至下午九時
截貨時間：集裝九月二十日下午五時 其他九月廿一日下午五時

美國總統輪船公司
全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
香港黃埔船塢
S.S. "PRESIDENT TAFT"
他輔總統 九月廿一日開
往：羅省、三藩市。
S.S. PRESIDENT BUCHANAN
白春蘭總統 九月廿三日開
往：紐約、波的摩、諾克福
太子大廈二一八室 電話：H二二〇一七一/五
統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□散裝貨□液體貨品□冷藏庫

港澳飛翼船有限公司
飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鷺
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班，逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：尖角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。
基利輪 十月十八日抵港 十九日啟行 M.S. "KEE LEE"
SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲烈濱綫 直航：小呂宋。
山鶴丸 九月廿一日抵港 廿二日啟行 M.S. "YAMATSURU MARU"
東晃丸 九月二十日抵港 廿一日啟行 M.S. "TOHO MARU"
順泰輪 九月廿三日抵港 廿四日啟行 M.S. "CRYSTAL TAKE"
星馬綫 直航：星加坡。
協仁丸 十月二日抵港 三日啟行 M.S. "KYOJIN MARU"
日本綫 直航：神戶。
順月輪 即日中午啟行 M.S. "CRYSTAL MOON"（船泊B-3泡）
由日本抵港卸貨
明智輪 九月廿日上午八時抵港 M.S. "MING CHIH"
協拓丸 九月廿八日抵港 M.S. "KYOTAKU MARU"
由日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二弍六〇八一至二
華經理運儎部：永華企業有限公司 香港德輔道中[illegible]1101室 電話：H-232084-6.
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 九月廿八日抵港 廿九日開行
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 十月十二日抵港 十三日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 九月廿四日抵港
PHIL. PRES ROXAS 羅哈士總統輪 九月十八日離金山 十月四日抵港

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
友信丸 M.S. "YUSHIN MARU" 九月廿一日由日本抵港
春田輪 M.S. "SPRINGFIELD" 九月廿二日由日本抵港
請各收貨人即來辦理提貨手續
代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中[illegible] 電話：H249428-9, H250241

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 業務處：H-253031（八線）

船名	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
茂利怡美利 Murrayeverett	九月廿日	九月廿一日
遂利怡美利 Makeverett	九月廿四日	九月廿五日
往：名古屋、大阪、神戶、釜山。		
大韓怡美利 Hugheverett	九月廿六日	九月廿七日
寶利怡美利 Pabloverett	九月廿九日	九月卅日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壠、棉蘭、庇能、巴生港。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	九月廿九日	九月卅日
發利怡美利 Fernandoeverett	十月十日	十月十一日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（不經星加坡）		
曜星 Star Aldebaren	九月廿日	九月廿一日
往：神戶、橫濱。		
祿星 Star Altair	九月廿四日	九月廿五日
寶星 Star Procyon	九月廿六日	九月廿七日
常備貨箱及板箱兼客服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金馬。		
印度郵 Indian Mail	九月廿六日	九月廿八日
加拿大郵 Canada Mail	十月八日	十月九日
不經日本，十五天到西雅圖，十七天到溫哥華		
常備貨箱及板箱兼客服務 往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。		
喜利近 Hurricane	九月廿三日	九月廿四日
晨光 Morning Light	十月十三日	十月十四日

一栢加快輪
直往：佛馬加士打、貝爾特、黎得基亞、的港、來茲加等埠。
定九月二十九日落貨 三十日開行
代理：華林洋行

N.Z.U.E. 太古．大阪三井．渣華 聯合航線
直航：菲了島、奧克蘭、威靈頓、列打頓 在海運大廈收貨
（不往SUVA, LAUTOKA及WELLINGTON）
SHANSI 山西 已開始收貨 九月十八日截貨 直放：AUCKLAND及LYTTELTON.
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 九月廿一開始收貨 九月廿五日截貨 直放：LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON及LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN CO 電話：總行H246191（十一線）
香港—澳洲 （開始）（截貨）
廣東輪 九月十九 九月廿三（發往柏尼）九月廿五開行
蘇州輪 九月廿七 十月十日 十月十二開行（不往比利士彬）
貴州輪 十月十四 十月十七 十月十九日開行（發往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航綫 香港—新畿內亞
成都輪 十月十一 十月十二
往：新畿內亞及南太平洋各埠

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
奧運精神 快輪 M.S. "OLYMPIA FAITH" 直航：溫哥華B.C.、西雅圖、砵蘭。 九月卅日抵港 十月弍日開行
佳來 快輪 M.S. SKYLINE 直航：溫哥華B.C.、西雅圖（LONGVIEW） 十月十四日抵港 十六日開行
貨客付貨請惠臨接洽 總代理：協成輪船（香港）有限公司 電話：H249428-9, H250241

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
騎士 快輪 M.S. "ACRITAS" 準九月廿二日落貨開行
直往：滿地可、多倫多。
總代理：國光船務公司 九龍瑞興公司大廈九〇六室 電話：K六七七九一
貨客付貨請賜接洽 澳門代理：興記行

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型代客輪時速十八浬有冷氣位 全船冷氣設備） 十月一日落貨 四日上午十一時開行 直透：新加坡、庇能、
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 九月廿三日落貨 廿四日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 九月廿八日落貨 卅日下午開行 直透：曼谷
貨儎部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240718, 240512

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5 香港於仁行三樓 業務部：H-253031（八線）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMONS	已開始	九月廿七	九月廿八	九月廿六	九月廿八
米路士 MILOS	已開始	十月七日	十月八日	十月六日	十月八日
新武士 SAMOS	已開始	十月十八	十月十九	十月十一	十月十九

收貨站：
(一)九龍油蔴地[illegible]地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
(二)九龍荃灣[illegible]25/31號 電話K-407979.
(三)香港鰂魚涌[illegible]太古船塢A倉 電話H62260

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 往[illegible]
東傑 往[illegible]
總經理怡和有限公司啓 電話：H-228011 K-940233

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
"ILLINOIS"輪 往：三藩市、高華、郎菲路及砵蘭 九月廿八日到港 廿九日開行
"ILLINOIS"輪 十月十六日到港 十六日開行
"IDAHO"輪 往：羅省、聖地牙哥及三藩市 九月廿五日到港 廿六日開行
"COLORADO"輪 往：溫哥華、西雅圖、三藩市及羅省 九月廿九日到港 卅日開行
怡和有限公司船務部啓

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
亞洲貨運服務
往來香港—日本—美國
"SAN FRANCISCO" 三藩市輪 9月14日截貨（集運） 9月15日截貨（其他）
"LONG BEACH" 長堤輪 9月16日截貨（集運） 9月16日截貨（其他）
往來香港—星加坡
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 9月29日開航（開航前一天截貨）

ORIENTAL LINE
第十石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU NO.10" 九月廿八日由日本抵港
吉榮丸 M.S. "KICHIEI MARU" 十月一日由日本抵港
請各收貨人即來辦理提貨手續 貨客付貨惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：H249428, 250241（十線）

馬士基輪船公司 MAERSK line
湯姆斯馬士基 M.V. "THOMAS MAERSK" 截貨日期：廿日下午八時海運倉 九月廿一日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等地。
利達馬士基 M.V. "LEDA MAERSK" 截貨日期：廿一日下午八時海運倉 九月廿二日開行 直往：紐約、費城、波的摩。
約翰馬士基 M.V. "JOHANNES MAERSK" 截貨日期：廿一日下午八時海運倉 九月廿二日開行 直往：南非角城及西非洲各埠
捷成洋行華人船務部啓 電話：H二四九二〇一（五線）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十線）
東明輪 M.S. "EASTERN ANTARES" 九月十八日下午到港卸貨
浪速丸 M.S. "NANIWA MARU" 九月二十日到港卸貨
桑光丸 M.S. "SOKO MARU" 九月二十日到港卸貨
東光輪 M.S. "TJAHAJA TIMUR" 九月廿八日到港卸貨
鳳榮丸 M.S. "HOEI MARU" 九月三十日到港卸貨
興光丸 M.S. "KOKO MARU" 九月十九日到港往日本
興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN 九月廿五日到港往橫濱神戶只限貨箱服務
代理處：興和航運貨儎公司 地址：干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：四五八一五一（十綫）

Japan Line
SAN JUAN 加勒比海特快航綫
愛馬快輪 M/S ELNA 十月三日落貨 四日開行
往：直航：波多黎各—四十二天到達
CRISTOBAL, PANAMA COLON ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN BARRANQUILLA, BUENAVENTURA CARTAGENAS, MARTA, MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN BELIZE, BR. HONDURAS WITH TRANSHIPMENT AT KOBE.
中南美各埠
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍六〇九一—六（六線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 十月三日落貨 五日開行
曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 十一月三日落貨 五日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERGEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 電話 H弍三八〇九一—六（六線） 代理：泛洋航運有限公司
澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、屋崙、長堤貨物。
PACIFIC BEAR 太平洋熊（子母船） 九月十六日收貨 二十日截貨 廿二日啟行
JAPAN BEAR 日本熊（子母船） 十月二日收貨 六日截貨 八日啟行
GOLDEN BEAR 金熊（子母船） 十月十一日收貨 十四日截貨 十六日啟行
貨代理地址 香港海運有限公司 大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"
九月十八日由曼谷抵港 九月二十日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用概歸各收貨人負責。
貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司 中區德輔道中[illegible]銀行大廈十樓912室 電話：H226709 234700
曼谷代理：五福有限公司

金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海浬）
九月十九日由曼谷抵港
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等一切費用概歸各收貨人負責。
總代理：金榮航業有限公司 中區[illegible]大廈十樓912室 電話：H226709 234700

東京船舶
三寶壟丸 M.S. "SEMARANG MARU" 十月六日落貨 六日開行
直往：印尼各埠
貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司
澳門接洽處：祥琦公司

日本郵船株式會社
怡安 M.S. "ION" 九月廿一日落貨 廿二日開行 直往：紐約各埠。
珍雅 M.S. "EUGENIA M" 十月十一日落貨 十一日開行 直往：星加坡、東非洲各埠
赤城丸 M.S. "AKAGI MARU" 九月廿二日落貨 廿三日開行 直往：波斯灣各埠
貨客付貨請接洽 華人接儎處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：H弍四八〇八一
協明丸 M.S. "KYOMEI MARU" 十月九日落貨 十日開行 直往：紅海各埠
長良丸 M.S. "NAGARA MARU" 九月十七日落貨 十八日開行 直往：地中海各埠
M.S. "A VESSEL" 十月十五日落貨 十七日開行 直往：南歐各埠
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H弍四八〇八一（十線）

REFERENCE 18 SEP CITY

航訊

蘇聯民航局官員透露 載客三百五十名巨機 最短期內開始生產

（時訊）據民航界消息透露：爲了配合客運、貨運、郵運的不斷擴展，適應越來越大國際市場的需要，蘇聯將繼美國波音公司之後，發展珍貴形式之巨型噴射客機。

蘇聯民航部官員宣稱，今後五年間，蘇聯將製造載客達三百五十名之珍寶巨型客機。據塔斯通訊社報道，蘇聯民航部由貝加耶夫巴阿始民蘇聯航空公司工程技術人員磋商，共同研究設計巨型客機之生產計劃。

蘇製之珍寶巨型客機，客艙內分上下兩層，內設有電視及電影傳送系統，機艙寬濶，座椅舒適，可供載客三百五十人。

目前蘇製之最大民航機爲伊留申六十二型噴射客機，該機之最高載客量爲一百八十六人。

氣勢磅礴雄偉壯麗 尼亞加拉瀑布

自從十八世紀以來直到今天，凡是到美加遊歷的旅客，而不把它包括在內，就是一種無可補償的損失。

（時訊）尼加拉瀑布是美國的壯麗名勝之一。從十八世紀開始，凡是到美國遊歷的外國旅客，都把這個大瀑布編入旅程之內。這個驚心動魄的瀑布確是很美麗，而且富有浪漫的氣息，但是它那種狂暴的氣勢，卻把來客震懾。它有迷人的景色，可也有吞沒人命的威力。它給旅客帶來非常美麗的回憶，但也會使到那些瘋狂的挑戰者喪命。

這個美國天然奇景既是世界各地遊客心目中的聖地，新婚男女渡蜜月的理想場所，又是那些大膽亡命之徒，把生命作兒戲，一個在尼加拉瀑布作出各種瘋狂冒險行動的舞台。任何事情都可以縱情任性地作，但是他絕不可以忽略這個大瀑布。

尼加拉河位於紐約州的西陲，離紐約市大約三百五十哩，形成美國和加拿大的分界河。它從伊里湖向北流注到安大略湖。河道一路下傾，首尾的高度相差三百二十六呎，這個差別有一半形成了尼加拉瀑布的高度。在這裏，尼加拉河和五大湖之中四大湖的水合流，以每秒鐘二十萬立方呎的水量，流向大海。全球各地只有兩處大瀑布的水量大過尼加拉瀑布，一處是巴西和巴拉圭交界的瓜厄拉瀑布，另一處是贊比亞的維多利亞瀑布。

自從當地的第一間旅館在一百五十年前開張以來，這個大瀑布一直是遊客最多而且享譽不衰的美國名勝之一。每年的遊客平均是一千六百萬人，同時成千對的新婚夫婦還是紛至沓來。

任何人看到尼加拉瀑布都免不了心情激動。一如其他的天然奇景，尼加拉瀑布在大膽的人眼裡，似乎有一種挑戰的神情，因爲它「就站在你眼前」。在一八五〇年到二十世紀初葉，不時有大膽的亡命徒在那裡把自己的生命作賭注，作出種種稀奇古怪的冒險舉動。這種大膽嘗試的鼻祖是法國的走鋼索專家卜朗丁，他在一八五九年從美國這邊出發，安然走過一條一千三百尺長，時粗時細的繩索，到達加拿大那邊的岸上，把上千的觀眾看得目瞪口呆，但他並不是走過一次便算了。在隨後的兩個夏天裡，他不但又來回地走了許多次，而且又出了各種新花樣。儘管觀眾都下注賭他的命運，甚至有人暗地破壞他所走的繩索，來提高賭注的對比差額，但這個矯健的法國人，還是照走不誤，有時他途中吃香檳，或者是在一百五十尺的高空煎炒雞蛋。他又在繩索上翻觔斗，腳踏了一面推着一架單輪小車，甚至背着他的經理，也一樣地走過去。最使人難忘的一次是踩着高蹺，走過這條「獨腳橋」，這次表演的驚人成績傳到當時英國皇太子的耳朵裡，就賞了他四百美元的獎金，這位儲君就是後來的愛德華七世。

在卜朗丁之後，各地的「英雄」越來越多。一個義大利人巴林尼作了一次最富刺激的表演，他從一百六十呎的高處俯衝到奔騰澎湃的激湍裏，居然沒有死。接踵而來的有綽號叫「美國卜朗丁」的雷思諾，「豹子姐」狄克森和一個名叫史娶特瑞娜的女人，她在一八七六年內，完成了幾次驚人的行動。

這個大瀑布的誘惑力當然是具有危險性的，好奇的人總在想，「被這道瀑布沖下去究竟是什麼滋味？」普通一般人都會輕易地打消這種念頭，但是一些死心眼的人就非要試試不可。這些人把自己關在木桶裏，鋼質鍋爐或是膠質圓桶裏，從一百六十二呎高的「馬蹄鐵瀑布」頂端滑下去，或是在「旋渦激流」隨着三十呎高的波浪，以每小時五十哩的速度，飄流到三哩以外的下游水域去。這些人之中有幾個撿回了性命。第一個拿生命作賭注的是一個女人。一九〇一年密西根州的一位女教員泰勒太太，把自己裝在一個大木桶裏，從大瀑布上滑下去，居然沒有出事，成爲作同樣嘗試生還的第一人。十年之後，一個英國人李奧勞在一個鋼質鍋爐裏滑下去，受了猛烈的碰撞，結果在醫院裏躺了四個多月。

美加兩國都不贊成這種無謂的冒險行動，雙方都頒佈了禁制的法律，同時努力杜絕這一類的嘗試。一九六一年七月一個黑人青年用自製的橡皮圓球，從瀑布上滾墮下去，警方出動了直昇機來抓他，結果在加拿大那邊把他拘捕起來。

世界八大奇景之一位於美加邊境的尼亞加拉大瀑布。

日本鋼管製成 廿萬噸級油船

係挪威威爾船運公司所訂購

日本鋼管公司的津造船所最近製成了廿一萬噸的巨型油船「礎組」號，該船是屬於挪威最大的威爾威爾船運公司所有。「礎組」號是依該公司船部的標準設計建造的，其特點是引擎和泵房佔地極少，增加了儲貨量。「礎組」號建造所以前曾經建造過兩艘同型的超級油船。（圖爲「礎組」號）

加西卑詩省 秋來好收成

（本報訊）九月是加拿大小麥收成的時候，秋日天氣清爽，正好在田野操作。加拿大西部係遊出，就是溫哥華加拿大

太平洋航空公司航機保養中心大廈之旁都種有小麥。圖示加太航一名打孔機操作小姐柏薇斯比在工作之餘，替一名農夫晒晾麥桿，鍛鍊一下身體。

截郵時間（今日空郵）

越南、西貢 十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲 十一時
、沖繩、關島 十二時
高棉、菲律賓、泰國、星加坡、婆羅乃、沙巴、沙勝越 一時
台灣、東威馬 二時
澳洲、斐芝、紐西蘭 二時
意大利 三時
荷蘭、西德 四時
法國、比利時、丹麥、 五時
挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、加納、泰國、巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、南韓、日本 六時

（平郵）
澳洲、紐西蘭（奧克蘭）、英國 十二時
台灣、泰國 五時
澳門 十時半、二時半、六時

輪船公司電話

太古 二四六一九一
緯納 二二〇一七一
美輪 二三七〇七一
遠東太平洋 237191
怡和 二二八〇一一
渣行 二二二〇一一
太平 二三七〇二六

航空公司電話

瑞和 二三二四九一
中央航空 二三七一九一
資華 二四一一八一
電邦 二二六〇八一
天祥 二三七〇一一
大阪 二四〇〇一一
日本郵船 二四八〇七一
多利贈 二二六〇一一
渣行 二三一〇一一
東方船務 二三八一〇一
港郵 二三一一〇一
會德豐洋行 二三二七〇一
羅來 二三二一八一
沙晴 二二七六一一
順昌 二四九〇九一
捷成 二四九〇一一
新興行 二三七一五一
莎岸 二三二八七一
東岸 二四〇五一一
大信 二四七〇五一
澳洲 二三七〇五一
復新 二三八四五一
渣華 二四三〇一一
利通 二三一七四一
大源 二四四四五一
英海外 二二一九〇一
國泰 二四六一七一
泰航 二二九九六一
日航 二三〇〇八一
泛美 二三一二一一
澳航 二三九一〇一
加拿大 二二七〇〇一
民航 二六六三〇一
星新馬航 二四四一六一
荷航 二四四〇四四
意航 二三七〇四一
印航 二二二一三一
法航 二三三一三一
非航 六六二二七一
巴尼航 二四〇四七一
緬航 二三一一五一
仙甸 二四〇〇〇一

尚有航訊刊在第五張第二頁

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十八	太平洋
雅特那士	ATREUS	馬尼拉	十八	太古
海保蓀	BENVANNOCH	高雄	十八	得行
夏運二號	DON HERNAN II	日本	十八	興林
芬景	FERNVIEW	加州	十八	百保利
拿可芸	KOM. NAKHODKI	日本	十八	亞士高
三大星	STA.CRUZ	馬尼拉	十八	保岸
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十八	大行
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	十八	亦郵
西特雅	CIRCEA	歐洲	十八	沙輝
千利達	TRINIDAD	日本	十八	寶隆
山洋丸	SANYO MARU	日本	十八	協成
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	十八	總統
海洋	OCEANIC	日本	十八	海運
芬溪	FERNBROOK	新加坡	十八	百保利
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十八	渣和
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十八	海陸
長良丸	NAGARA MARU	日本	十八	日郵
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十八	海陸
東明	EASTERN ARIAKE	日本	十八	小山
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十八	金榮
格連利安	GLENLYON	拉港	十八	太古
興光丸	KOKO MARU	日本	十九	小山
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	十九	海聯
他輔總統	PRES.TAFT	美國	十九	總統
馬尼拉灣	MANILA BAY	台灣	十九	信昌
莎夏	SAHAR	日本	十九	新興行
昭安丸	SHOAN MARU	曼谷	十九	川崎
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	十九	捷成
汶萊第一	BRUNEI	婆羅乃	十九	海通
加泄樂	GAZZELLA	意大利	十九	海運
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	十九	和捷
菲淡	CHITRAL	澳洲馬尼拉	十九	渣行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	日本	十九	東洋
德域庇	TEVERYA	新加坡	十九	新興行
柏加	PAG	日本	十九	華林
星明	STAR ALDEBARAN	日本	十九	福來
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	二十	中央
浪速丸	NANIWA MARU	日本	二十	小山
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	日本	二十	福來
江昭丸	KOSHO MARU	日本	二十	川崎
東邦丸	TOHO MARU	日本	二十	中央
宗光丸	SOKO MARU	日本	二十	小山
雅得士	ARCTURUS	南港	二十	華林
格連利安	GLENLYON	拉港	二十	太古
亞利太士	ACRITAS	美國	二十	國光
東邦丸	TOHO MARU	日本	二十	中央
怡安	ION	日本	二十	日郵
渣拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	二十	華泰
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	二十	天祥
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	二十	百保利
廣東	KWANGTUNG	澳洲南非	二十	太古
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	歐洲	二十	海郵
名士	MING CHI	日本	二十	中央
維興	VENUS NINGHAI	台灣	二十	祥利
孟龍奇士	MULUNGUSHI	東非	二十	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	廿一	捷成
維士	WESER BRODER	台灣	廿一	海陸
快捷	AEGIS PRIDE	日本	廿一	川崎
基士多菲萊克	CHRISTOPHER LYKES	高雄	廿一	怡和
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿一	祥運
利達馬士基	LEDA MAERSK	馬尼拉	廿一	捷成
瑪利亞羅斯路	MARIA ROSELLO	日本	廿一	大三
西星丸	SAISEI MARU	日本	廿一	天祥
士打香港	STRAAT H.K.	日本	廿一	渣華
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	廿一	太來
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿一	新興行
香港武士	H.K.KNIGHT	美國	廿一	港郵
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	廿一	美輪
意大利丸	ITALY MARU	日本	廿一	川崎
有信丸	YUSHIN MARU	日本	廿一	協成
基士多菲萊克	CHRISTOPHER LYKES	高雄	廿一	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美南非新加坡	廿一	渣華
復廸	UNION FREEDOM	台灣	廿二	渣華
明利	MINLLY	澳洲	廿二	天祥
利士丹	REGISTAN	日本	廿二	怡和
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿二	太古
愛蓀	HEELSUM	日本	廿二	亞郵
赤城丸	AKAGI MARU	日本	廿二	日郵
阿利士泰力	ARISTANAX	日本	廿二	大三
賓加蘭	BENGALEN	日本	廿二	寶隆
芝加哥	CHICAGO	美國	廿二	海陸
三春丸	MIHARU MARU	新加坡	廿二	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	廿二	大三
白嘉南總統	PRES.BUCHANAN	美國	廿二	總統
春田	SPRING FIELD	日本	廿二	協成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿三	大三
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	廿三	川崎
沙林比亞	SALAMBRIA	日本	廿三	大三
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	台灣	廿三	港郵
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	廿四	美邦
陸星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿四	福來
恆利	HANG LEE	台灣	廿五	明仁
香港觀察	H.K.OBSERVER	美國	廿七	港郵
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU	日本	廿八	東洋

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生港	廿七	永發
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	廿九	捷成
寶德	KARANA III	雅加達泗水	三十	亞非
華都南寶	WATUDANMBO	印尼	三十	通裕
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	一日	捷成
寶功	PARAGON	雅加達	一日	亞非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
新利	SHNEX	金邊	二日	中太
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	二日	福來
安渡	ENDURANCE	金邊	二日	中太
來島丸	KURNSHIMA MARU	新加坡	三日	海聯
基隆・日本・釜山線				
明月	CRYSTAL MOON	神戶	十八	中央
斯利廸	SLIDRE	關島	十八	怡和
新寶	EVIE G.CHIMPLES	日本	十八	新興行
林武士	LEMNOS	高雄基隆	十八	福來
三大星	STA. CRUZ	那霸	二十	保岸
昭安丸	SHOAN MARU	神戶	二十	川崎
海民	HAI MING	基隆	二十	東海
惠來	HUEI LAI	基隆	廿一	東海
關島光榮	GUAM GLORY	關島	廿一	聯發
孟龍奇士	MULUNGUHI	日本	廿一	怡和
雅得士	ARCTUURUS	日本	廿二	華林
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
海王	HAI WANG	基隆	廿三	東海
三春丸	MIHARU MARU	日本	廿三	日郵
陸星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	廿五	福來
朱利達	JURATA	日本釜山	廿五	天祥
非洲線				
烏干達	UGANDA	東非	十八	怡和
莎夏	SAHAR	西非	廿一	新興行
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿二	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	象城西非	廿三	捷成
利士丹	REGISTAN	南非	廿三	怡和
阿里士泰力	ARISTANAX	東非	廿三	亞非
沙林比亞	SALAMBRIA	西非	廿四	大三
士打龍目	STRAAT LOMBOK	東非	廿六	渣華
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	廿六	渣華
士打巴利	STRAAT BALI	南非	廿八	渣華
赤洲	CHIK CHAU	東南非	二日	太來
香港島	H.K.ISLAND	東南非	四日	大來
沙哥來	SURCOUF	歐班西非	五日	沙哨
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	八日	怡和
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	東非	九日	渣華

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲線				
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約	十八	港郵
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	十八	海陸
阿里士泰	ARISTEFS	東加拿大	十八	大三
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	十八	太古
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	十九	總統
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	十九	海郵
昭安丸	SHOAN MARU	中南西美洲	二十	川崎
海洋	OCEANIC	奇里斯頓紐約	二十	海運
東方幸運	ORIENTAL DESTINY	加州	二十	港郵
芬溪	FERNBROOK	紐約波士頓	二十	百保利
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特利爾	二十	捷成
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	二十	和捷
他輔總統	PRES.TAFT	加州	二十	總統
怡安	ION	紐約波士頓	廿一	日郵
皇上威利	KINGSVILLE	溫哥華	廿一	百保利
維斯	WESER BROKER	美國西岸	廿二	海陸
渣拿丹雅	JALADHANYA	加州溫哥華	廿二	華泰
芝加哥	CHICAGO	美國	廿二	海陸
瑪利亞羅斯路	MARIA ROSELLO	南美洲	廿二	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿二	太平洋
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿二	新興行
意大利丸	ITALY MARU	紐域紐約	廿二	川崎
美國精兵	AMERICA LEGION	加州紐約	廿二	美輪
士打香港	STRAAT H.K.	南美洲	廿二	渣華
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	廿二	捷成
東方勇士	ORIENTAL HERO	奇里斯頓紐約	廿三	港郵
快捷	AEGIS PRIDE	加勒比海	廿三	川崎
愛蓀	HEELSUM	墨西哥灣	廿三	亞運
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國西岸	廿三	川崎
白嘉南總統	PRES.BUCHANAN	紐約	廿三	總統
三春丸	MIHARU MARU	中南美洲	廿三	日郵
復廸	UNION FREEDOM	奇里斯頓紐約	廿四	渣華
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙拿拿紐約	廿四	大工
夏利近	HURRICANE	墨西哥灣	廿四	福來
埃打荷	IDAHO	加州	廿五	怡和
蓮花	LOTUS FLOWER	紐約波士頓	廿五	勝利
京都	KYOTO	美西美沙灣拿	廿五	太古
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	墨西哥	廿五	港郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	紐約	廿六	大三
歐洲線				
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十八	太古
百丹士丹	BADENSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	十八	太古
長良丸	NAGARA MARU	歐洲	十九	日郵
海保蓀	BENVANNOCH	倫敦漢堡	二十	得行
加泄樂	GAZZELLA	意大利	二十	海運
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	二十	寶隆
依高利	EGORI	利物浦	二十	太古
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	廿一	天祥
柏加	PAG	來亞加的斯	廿一	華林
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿二	太古
加巴拉	CAPRAIA	地中海	廿一	沙哨
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	廿二	祥運
賓加蘭	BENGALEN	地中海	廿三	寶隆
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	廿四	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿五	川崎
伊瑪	EOMA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSH AFEN	漢堡歐洲	廿六	捷成
馬奇蒂	MARQUISIEN	倫敦漢堡	廿七	沙哨
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	廿八	太西洋
馬倫	MARON	利物浦	三十	太古
加巴拉	CAPRAIA	地中海	三十	沙哨
烈諾些亞	RADNORSSHIRE	倫敦漢堡	三十	太古
賓羅雲士	BENLAWERS	倫敦漢堡	三十	得行
威利吉	WAALEKERK	地中海	三十	寶隆
桂連娜	QUIRINALE	意大利	三十	天祥
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
北野丸	KITANO MARU	漢堡南安普頓	二日	福運
施典吉	STEENKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦	五日	莎岸
賓維維士	BENWYVIS	漢堡歐洲	六日	得行
星洲勝利	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	七日	港郵
納頓瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十日	福成
寶順家	BUSUANGA	漢堡歐洲	十日	寶隆
華利時	MALAIS	倫敦漢堡	十日	沙哨
雅特那士	ATREUS	利物浦	十一	太古
百倫士泰	BARERNSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十三	川崎
泰馬	TAIMYR	巴倫監那熱內亞馬賽	十五	寶隆
澳洲線				
山西	SHANSI	新西蘭	十九	太古
香港保信	H.K.SURETY	澳洲	二十	港郵
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
淞瀹	CHITRAL	澳洲	廿二	渣行
明利	MINLLY	澳洲	廿二	天祥
廣東	KWANG TUNG	澳洲	廿五	太古
美寶嘉	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿七	渣行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿八	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	三十	福來
東遊	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
印・巴・中東線				
蒲台洲	POTOI CHAU	紅海	十九	太來
拿可芸	KOMSOMOLETS NAKHODKI	馬德拉斯	二十	非士高
先達雅途	STRAATHARDLE	波斯灣	二十	渣行
明星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	二十	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿一	福來
赤城丸	AKAGI MARU	波斯灣	廿三	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	廿三	大三
瑪利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	廿五	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	廿六	太來
有利華	UNIVERSE	印尼	廿七	亞非
雄光丸	OYAMA MARU	西伊里安	廿七	琉球
兆昌	LAO	波斯灣	廿九	福來
哥打	KOTA MAKUMR	紅海	三十	太平
多元	TROYAN	波斯灣	二日	百保利
嘉華	CHAR HWA	亞丁紅海	二日	永怡
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	三日	福來
東南亞線				
夏運二號	DON HERNAN II	馬尼拉古晉	十九	興林
啓明山	MOUNT KAIMON	雅加達	十九	小山
東生	TONG SING	新加坡	十九	興福
美上美	SUSANNE	曼谷	十九	振盛行
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十九	海陸
金魚	GOLDEN FISH	雅加達	十九	創盛
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十九	捷成
寶地	TREASURE COUNTRY	西貢	二十	建郵
新金鳳	JANE OHOENIX	曼谷	二十	金榮
江昭丸	KOSHO MARU	新加坡	二十	川崎
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	古晉	二十	東洋
汶祥	YI SHANG	西貢	二十	海通
汶萊第一	BRUNEI I	亞庇婆羅乃	廿一	華通
山鶴丸	YAMATSURU MARU	馬尼拉	廿一	中央
東邦丸	TOHO MARU	馬尼拉	廿一	中央
友昌	YOU CHANG	金邊	廿一	捷成
多蘭都	TOLANDO	印尼	廿一	通裕
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	廿一	海聯
馬尼拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	廿一	信昌
永通	YUNG TUNG	金邊	廿二	海通
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	廿二	天祥
永順	YUNG TUNG	金邊	廿二	海通
晶瑩	CRYSTAL	馬尼拉	廿四	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿四	順昌
有利華	UNIVERSE	印尼	廿五	亞非
恆利	HANG LEE	西貢	廿六	明仁
扇山丸一號	SENZAN MARU I	印尼	廿六	新康
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿七	南裕
海龍丸	KAIRYU MARU	新加坡	廿七	海聯
雄山丸	OYAMA MARU	西伊里安印尼	廿七	琉球
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	廿七	天祥
藏王山	MOUNT ZAO	新加坡巴生港	廿七	小山
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生庇能	廿七	永發

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	柯利根丸	OREGON MARU	川崎	九龍倉
英	山西	SHANSI	太古	九龍倉
利	發利怡美利	FERNANDOEVERETT	福來	A 8
瑞	林武士	LEMNOS	福來	A 3
英	華盛頓	WASHINGTON	怡和	A10
日	啓明山	MOUNT KAIMEN	小山	B 4
挪	芬峯	FERNCIFF	百保利	A 5
日	沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	大三	A25
英	三藩市	SAN FRANCISCO	海陸	九龍倉
荷	士打范迪文	STR.VAN DIEMEN	渣華	A 4
德	荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	捷成	九龍倉
荷	新荷蘭	NIEUW HOLLAND	渣華	海運碼
巴	泰星	THAI	福來	A31
日	山打安娜	SANTA ANA	小山	B10
日	長良丸	NAGARA MARU	日郵	A 7
丹	湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	捷成	海運碼
荷	士打富士美	STR.FUSHIMI	渣華	A22
利	香港保信	H.K.SURETY	港郵	A36
英	蘇丹	SUDAN	太古	A 5
日	協南丸	KYONAN MARU	中央	B 7
日	日和丸	NICHIWA MARU	東洋	B 1
利	東方領袖	ORIENTAL LEADER	港郵	北角碼
英	長堤	LONG BEACH	海陸	九龍碼
中	東平二號	TUNG PING 2	東海	油蔴地

九廣車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	英段 由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.35	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.15	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.35	19.40
11.43	12.46	21.00	22.05	10.06	11.15	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	12.25
		(B)					
14.55	15.57	43.00	00.05	13.12	14.24		
		(S)					

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 深圳開	到大沙頭	（中原時間） 廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30分
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0[illegible]
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時0[illegible]

海華 HAI HWA
往：橫濱、名古屋、神戶。
九月廿九日落貨 三十日開行
於仁大廈十九樓 電話：二二六一一一 二三六一一二
多利順洋行啓

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10線)
九龍新港豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE 香港－波斯灣航線
芬溪 FERNBROOK 往：紐約、沙凡拿、士巴 九月十八日落貨 二十日開行
阜上威利 KINGSVILLE 往：溫哥華、西雅圖、砵崙。 九月二十日落貨 廿一日開行
大家泰 TAGAYTAY 往：紐約、滿地可、波的摩。 九月廿七日落貨 卅日開行
多元 TROYAN 十月二日開行
利雲來 RAVNAAS 往：澳文、費城特、科林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩 第一次十月十四日開行 第二次十一月七日開行

"K" LINE 川崎汽船株式會社
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU" 直航：神戶 九月十九日落貨 廿日啓行 （中南美洲各埠由神戶轉）
意大利丸 M.S. "ITALY MARU"（貨箱專船） 直航：紐域奇、紐約、費城、波的摩、沙灣拿。 九月二十日落貨 廿一日啓行
快捷 M.S. "AEGIS PRIDE"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 九月廿四日落貨 廿六日啓行
豐利行有限公司 電話：五(〇)一四一一（七樓） 貴客付貨請移玉步至中大路廣東銀行大廈七樓
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：八四大大八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號 永亨銀行大廈三樓 電話：五七三九

兒童天地

（第一八五二期）

成語故事。一諾千金 。木子。

季布，秦朝末年楚人，他性情豪爽，又肯幫助人，凡是他答應過的事情，無論有什麽困難，他都一定設法辦到。因此，他受到很多人的稱讚，當他在項羽部下帶兵的時候，曾經把劉邦打敗了好幾次，後來項羽被圍自殺了，劉邦做了皇帝（漢高祖），想起這事，十分憤怒，就懸賞緝拿他，又宣佈說，如果有人把季布隱藏起來，就治他三族的罪，但季布終於由一個姓周的人秘密地送到魯地朱家的家裏，朱家又跑到洛陽說動了汝陰侯滕公轉請劉邦撤消了對季布的通緝令，並封他做中郎官，不久，又改做河東守。

有一個人叫曹邱生，也是楚人，專喜歡結交有權勢的官員，藉以誇耀自己。這時，聽說季布又做了大官，特地請竇長君寫信介紹他去拜見，竇長君說季布瞧不起他，勸他不要去，但曹邱生堅決要去，竇長君只得寫信替他介紹。季布一見曹邱生，臉上就露出厭惡的神情，曹邱生卻毫不在意，並且客氣地說：「我聽到楚人說過，即使得到黃金一百斤，也抵不上季布一諾。你怎麼能够有這樣好的名譽在梁、楚二地傳揚呢？你是楚人，我也是楚人，我在天下各處宣揚你的名譽，這樣難道對你沒有幫助嗎？你爲什麼不願見我呢？」季布聽到曹邱生這麼說，心裏才完全消除了厭惡的念頭。並留他住了幾個月，當作貴客來招待他。曹邱生臨走的時候，季布還送了一筆厚禮給他，季布的名聲越來越大了，這都是曹邱生替他在各處宣揚的結果。

有關月亮的傳說

小朋友：

上次我們說到月餅的故事，現在我想告訴你們有關月亮的傳說，你們猜猜是什麽？

古代有一個人，名叫后羿，他不停地求長生藥，當他得到長生藥後，却被他的妻子嫦娥偷吃了，她升上月宮，從此便居住在月宮裏。這個傳說，相信你們已曾聽過，因爲提起月亮，他們便說：「月亮上有嫦娥姐姐。」

另一個傳說是在漢朝的時候，有一個名叫吳剛的人，他跟仙人去學仙，後來他犯了錯，便被貶到月宮去砍桂樹。他日夜不停地揮斧，都不能砍斷這棵桂樹，因爲這棵樹高五百丈，是非常堅硬的。

你們相信這兩個傳說嗎？月亮上有沒有嫦娥及吳剛呢？現代的科學家研究月亮上是沒有空氣的存在，既然沒有空氣，那來會有人的存在呢？所以你們可以知道，月球上根本沒有嫦娥和吳剛的存在。

小朋友，若果你們要研究一下，也是可能的，因爲現在太空船可抵達月球，雖然太空船是沒有飛機那樣普遍，或許幾年後將是一件普通事，一如以前的人從未夢想到會乘飛機到世界各地，現在已經做到了。 唐姨姨。

小常識

△冬天爲什麼肚子容易餓呢？夏天裏，在某一段時間內，煲燒能沸滾三壺的水，在冬天卻二壺也不成。這是因爲夏天氣溫高，爐子裏的水和空氣的水容易保持和較熱，所以沸得快；而冬天氣溫低，熱就很容易被空氣帶走，所以較遲沸得快。肚子餓的情形就一樣。夏天氣溫高，胃活動慢，盡量不要使體內發熱太多，所以胃口小了。

冬天則剛相反，氣溫低，寒冷將把身體大量的熱帶走，一部份也消耗熱，所以要從食物中取大量的熱。而且外界的寒冷，也刺激內臟的活動，用來增加熱量。

△一樣年齡的人，爲什麼有些食量大些？這是因爲他們體質的不同，和消耗的熱量也不同的緣故。食量的大小因體的大小而定，成長時期的需要，或進行劇烈運動肌肉活動多，消耗的能量多，需要食用以補充的能量也多，因而吃多了。此外，吃素食的比吃肉的人食量大，這由於肉類（脂肪及蛋白質）有特殊生熱作用，所以，如副食物富於蛋白質及脂肪的話，飯雖吃得少，但已是够需要了。

還有，吃的多少，很可能是出於習慣的。（方仁）

△有什麽地方永不下雨的嗎？一切地方都會下雨的，連沙漠也會一年平均落過一次雨。

△雨的成因是甚麽？飽合水汽的空氣冷到相當程度的時候，水汽乃凝結成微點，這些微點積聚成雲，若微點繼續凝聚，便成大點，到了相當重量，便降落而成雨。

△一吋雨有多少水？天文台報告雨量時，都是用吋做單位的，一吋雨即是每一平方呎有一加侖水，即是一英畝有水二萬七千加侖。（木子）

小漫畫 標誌 華華作

寓言。鴨子和天鵝 木子

從前有一隻鴨，牠的羽毛和雪一般白，十分美麗。

由於這樣，牠便漸漸驕傲起來，看不起同伴了，牠以爲自己是一隻天鵝，高出平常的鴨子幾倍，所以，每當別的鴨子行近牠，想和牠一起玩時，牠都是這樣說：「快走開，你這骯髒的鴨！我是一隻天鵝，你怎配和我在一起玩？」

所有的鴨子，見牠那樣驕傲，都不再和牠一起找食或遊玩。

那隻羽毛雪白的鴨，和鴨群隔開了，獨自生活。

牠在水裏，有時伸伸頸，學天鵝的樣子，但牠的頸實在太短了，不論牠怎樣用力，總不能像天鵝那樣伸縮自如。牠有時又學天鵝的顧盼，但是，牠的頸太硬而直，總不能像天鵝那樣顧盼生姿，結果，仍沒有人以爲牠是天鵝。

世界上許多人都像那有雪白羽毛的鴨一般，牠們沒有能飛的翼，也沒有好看的頸，却以爲自己是天鵝，結果，終是給人家作笑柄吧了！

歷史小故事。晏子論罪 。童喜。

春秋時代，齊景公非常喜歡打獵，他爲了搜集各國的最珍貴的小鳥，特地叫一個太監專門管理他的鳥兒。因此，他非常疼愛他的鳥兒。一天，那個管理鳥的太監，一時疏忽，把齊景公最心愛的一隻鳥兒放走了。當時，眞是氣得齊景公三天吃不下飯，也不願欣賞歌舞，終日思念着那隻被放走的小鳥。齊景公爲了要洩一口氣，便下令把太監抓到午門處斬。

晏子知道齊景公因小鳥而要處斬太監，覺得這樣做，太不合情理，於是便對齊景公說：「大王要殺這個犯人，應該把犯人的罪狀宣佈出來，讓死者心服，和避免引起老百姓的閒話。」

齊景公覺得晏子說得有理，於是便叫晏子去宣佈太監的罪狀。

晏子走到犯人面前，便用嚴厲的語調說：「太監，你一共犯了三條大罪，你知道嗎？」太監惶恐地問：「我並不知道自己犯了三條大罪呀！」

晏子說：「可惡，現在我宣佈你所犯的大罪，第一，你放走了國王心愛的小鳥，是大罪；第二，你使國王終日思念小鳥，不思國事，此爲不忠之罪；第三，因爲小鳥，使國王殺人，鄰國人聽了這個消息，就會說我們齊國把鳥兒看得比人還重要，損壞了我們齊國的聲譽，這是殺國罪。」

晏子說到這裏，把聲音說得特別響：「你說該不該斬！」

齊景公聽了晏子所說的這一番話，面上變得一陣紅，一陣白，他覺得自己做得不對，的確是不合情理的。於是便連忙下令免了太監死罪。

施性輝叠翁之喜 施映健蔡乃眞結良緣

工商界聞人施性輝先生之第二公子施映健君

施映健蔡乃眞新婚儷影

香港中國婦女會生日會盛況

康樂家庭

如何歡渡中秋節？

還有四天光景，就是中秋佳節。要想渡節愉快，也得有個打算，才能適應良辰美景。

再過三四天，便是一年一度的中秋佳節了，「中秋節」在我國早已成爲一年中大節日之一，當此日，不論貧或富者，大家都會懷着十分喜悅的心情，同中慶賀，尤其是翌日，多學校都放假一天，所以更是可盡情找尋消遣的娛樂節目，以歡渡佳節。

爲了好好地渡過這良辰美景，能够先有一個打算總是好的。像過去那樣甲家送乙家，乙家送丙家，再由丙家送回甲家那種循環式的送禮，也少不了在此一舉。卽使不是採取這種方式，也少不了禮尚往來，有些主婦們會有這種見解，大家都花一年才過一次的中秋，多花了些錢也不必吝嗇，買了許多應節食品，除了各式水果，月餅之外，更準備豐盛的晚餐，吃了一頓豐富的晚餐，又有月餅，生果，芋頭，花生之類，也難爲大家的肚子，一頓豐富的晚餐，就是月餅，生果，芋頭，花生之類，不頭痛才怪，消化不良，就是月餅容易引起的。當然，[illegible]

疾病了，那又何苦來呢？

雖然過節，但也不宜過份肥膩，使胃腸不勝負荷。當然，應節食品的力量，尤其是小孩子們，不可讓他們吃得太多，腸胃消受不了，反爲不美。當月的食品，只要一盤有助消化的水果，一些沙田柚之類果品，泡上一壺好茶，在月下圍坐共叙，已經够你享受了。

大家團聚，當中秋皓月，金風送爽之時，大家同坐露台上，作些遊戲，唱唱歌，聽聽音樂，或跟孩子們講些關於月球的故事，及有關月球的科學知識，對孩子們也很有益處。

中秋節的晚上，孩子們玩花燈，已很盛行，要提防不慎在白熾的花燈式的木樓，就會引起火災，[illegible]

腰果雞什

用料：腰果二兩，雞什一副，瘦肉二兩，荷蘭豆仁二兩，多菌一兩，紅蘿蔔一個。

製法：（一）把雞什洗淨（雞腎及腸要用鹽洗擦乾淨），切成粒狀。（二）多菌切粒，紅蘿蔔去皮切粒，瘦肉切粒。（三）用生油，生抽各一湯匙，生粉二茶匙，鹽半茶匙，糖一茶匙，胡椒及麻油少許，將雞什及瘦肉粒拌勻留用。（四）油鑊起鑊，加水，將紅蘿蔔及荷蘭豆煮熟，多菌粒用油爆香。（五）開油鑊，油沸，落腰果炸約半分鐘，呈金黃色，撈起備用。（六）燒紅油鑊，把珍肝，瘦肉粒炸熟，落紅蘿蔔粒，荷蘭豆仁等，冊勻，落鑊獻，便上碟，腰果則鋪於上面（關瑪利編製）

[illegible]施映健[illegible]蔡乃眞小姐[illegible]

尿血和尿毒

·尿患常識·

[illegible]

哥爾夫球電動車　是日本一間公司供哥爾夫球場用的小車，乃此車最滑而又易於控制，將於不久面市，以便高爾夫球場之用。

選購書桌的秘訣

[illegible]

（附圖：由香港時裝設計學院馬偉明先生供稿）

時裝設計講座 蔡俊才主持

想像力和獨創力的培養

任何有創造性的設計都必須擺脫模倣別人，而時裝設計師更必須具備豐富的想像力和獨創力。至於有些人認爲要有天賦的藝術天才，才跟有想像力和獨創力，其實不然，而者皆可藉後天學習而得。提起藝術，有人更不免要將天才相提並論，事實上天才是屬於那些有勤勞的人，唯有經過刻苦訓練才能發揮出天才一般的手腕來。想像力和獨創力的開端，首先要拿定主意，對於自己的創作設計應充滿着自信心。那麽在意料中會喚醒潛力，發揮出以往不自覺的才能。

我們以上所提及的一切似乎只是嘗試，但每一位設計家不單只是靠他的理想而必須充實自己，廣泛去接觸新鮮的，而特殊新鮮的事物必將有啓發作用。美術常是啓示的泉源，尤其是繪畫能表現出形象及色彩。其他的如戲劇、電影、電視、芭蕾舞、歌劇、歌舞劇等都可以獲得珍貴的啓示。有時，不妨試想像某一個故事中的主角打扮成什麽樣子，若經過一番構思，使其形象化，不要草率或只作少許嘗試就感到心滿意足，要多作幾種不同類型的構圖；在各種不同的構圖中，可落至意想不到的新發展。

另一方面，我們從日常生活中體驗到美的來源。正如日常遇到的美麗建築物、美術館、博物館、大會堂、圖書館、陳列室等等……甚至於各大百貨公司陳列的櫥窗，一切都是啓發設計的泉源。服裝設計和款式方面，應跟隨社會潮流的習慣觀念邁進，另一方面要構成今日的新觀念，我們置身在目前社會環境裏，想像力和獨創力決不是一項難題，而是一種極其自然的表現。

最後，作爲一位時裝設計家，也應具備有各方面的修養，對事物的觀察如觀察當時節候和時代性的習俗的轉變等等；並配合自己的設計技巧。那麼，想像力和獨創力是不難培養起來的。（廿一）

醫藥顧問 任卓琪

關節炎便秘痔血與鹼性食物

梁惠忠君：

（一）你姨母今年六十五歲，居鄉，因自小過着田中涉水生活，早年曾患過風濕病，行動困難，後來漸少行動；但向來身體非常瘦弱，再加上營養缺乏，病情更多，最近二、三年來，每星期只有一至二次大便，每次成粒狀，有時更帶血。大便時，腸頭也凸出來。

她所患的，相信是風濕性關節炎，而且身體虛弱，當是虛性的居多，可用下開第一方，連服數劑，如內地有針灸中醫，可同時使用針灸方法。大便秘結情狀，相信是無力性便秘，而且腸管分泌乾澀，可用下開第二方，平日要多吃水份及多吃蔬菜，以助排便。大便有血，是因爲大便堅硬，經過痔瘡的磨擦，致擦傷直腸黏膜，而發生痔瘡亦屬意料中事。

第一方：川獨活錢半，桑寄生四錢，西秦艽二錢，防風一錢，防黨參三錢，歸身三錢，川芎一錢，細辛八分，白芍二錢，炙草八分，桂枝尖錢半，雲苓三錢，杜仲二錢，牛膝二錢，老熟地五錢。水煎服。

第二方：柏子仁五錢，北杏仁五錢，郁李仁三錢，火麻仁一両，桃仁三錢。水煎服。

此外，如有可能可買來松子仁作爲日常食品，至於脫肛情狀並無危險，可試用五倍子二両煎湯薰洗，並可用蝸牛一隻去殼，放入梅片少許，將會分泌不少黏液，然後以消毒之鵝毛塗於肛門，亦有收縮之效。

你找到某芝麻，是有潤腸作用，可用以磨芝麻糊食之，但不要炒過。爲了調補虛弱之軀，你姨母可吃「首烏精」，由港附郵寄去，每星期一瓶，將有補助。

（二）令尊今年五十八歲，由於年輕時曾流血，又得不到補養，間中有遺精，患有內痔，隔二天才有一次大便。最近二、三月來，足部無力走動，而且疼痛。關於痔血可服「臟連丸」，即用豬直腸一條，以黃連末納入，兩端用綫扎緊，入瓦煲內加水文火煲至極爛，焙乾，研末，蜜糖爲小丸，每服二錢，日二次。其餘可參考第一點答案。

（三）胃酸過多，應減少糖類，芋頭，薯類，甜餅干，蛋糕及醋酸等食物，也不要吃得太飽。鹼性食物包括蔬菜，牛奶，杏仁，栗子，豆類，椰子與種子類，並包括除櫻桃，李子，梅子之外的一切水果。

（四）女性汗多容易疲倦，可用生北芪一両，白朮五錢，防風七分，水煎服。

（五）面油多，有暗瘡，應儘量減少動物脂肪，煎炸肥膩食物及糖類，並多吃蔬果，暗瘡愈後疤痕無法立即消除，但年紀漸長，特別以東南亞爲然，肌理變得粗糙的時候，便不大覺得了。

（六）「物理治療」是西法的稱謂，中醫的針灸與推拿，按摩等，也是物理治療之法。至於你問及英國並無此類醫科，否則不能作此稱謂，事實上，目前本港只准英聯邦醫科畢業生註册行醫，其外都不准。

勘誤：本月十六日答覆一學生沒有開「六味地黄丸」方劑，應爲：「乾地黃，山萸肉，淮山，茯苓，牡丹皮，澤瀉」方合。特訂正。

家庭之寶 婦女之伴

婦女運動在香港似乎不爲人們注意，但婦女運動仍在積極推行，你想知道婦女運動的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？

請閱華僑日報今年出版之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

第一課即可清減的吋碼

足以自豪

我們擁有十數年人體健美經驗，曾經治療成千上萬的過肥女子，迅速恢復女性天賦體態吸引力，由肥腴搖變苗條，化自卑爲自豪。

獨家設有「酵素劑加速治療法」及「多美妙束身健美法」，全部由專家及科學儀器控制。此兩種最新、舒適減肥法爲健美界空前巨大成就，現正流行歐美各大城市，全部課程可消滅三十吋肥脂之多。

當人們都投以羨慕眼光時，妳將爲自己驕人的身材自豪，我們也因能助妳成功而自豪。

保証令人滿意

由醫生監察紀錄，並免費分析及答覆閣下體重問題，請來電預約。

本院設備一流，富麗堂皇
歡迎參觀

電話：H-748302-3

Joanne Drew 鍾安蒂露女子健美院

香港跑馬地黃泥涌道8號（藍塘道口）

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972

愛護股市就得全面管制股市

目前本港股市面臨危機，已無法否認，必須及早實行全面管制。世界各國都管制股市，本港實行管制股市並不複雜與困難，因此，反管制論調站不住脚，現在不再是徒托空言的時候了。

去週間本港匯豐銀行總經理沈弼、金銀證券交易所胡漢輝、和證券業商湛兆霖對於香港當前的股市活動不正常的情況，均發表不同的意見予以抨擊，指出香港股市面臨一場風暴，若干新股市價遭受操縱，市民易招損失，本港證券亦遭受玷辱，建議需要尋求有效的辦法，藉以保障投資者的利益。上述意見立即受到社會方面的熱烈反應，認為如果任由股市活動無約束的發展下去，將來的結果實在不堪設想。而事實上目前所隱伏的危機，已是迫近眉睫，如何予以立法管制，確實到達急不容緩的地步了。

首先，我們在此試看沈、胡、湛三氏對當前本港股市批評的意見：沈弼指出自一九六七年開始，香港的股市已有了重大的改變。而六九年至七一年間本港股市的成功，是形成了今天某些紙可稱為「垃圾」的股份在市場上售賣的因素。他指出今人憂慮的事，便是有關一些小型公司配售上市及在上牌後市價受到操縱的傳聞。沈弼以某些近在本港上市的公司之財政情況為例，指出該公司之市價根本超乎了其本身真正價值很多倍。

沈弼接出警告，倘若人們在過高價格的股份上損失金錢，則整個市場都將被罩上不美之名，而香港的證券業亦將受損。他指出，除非股市走勢能更有規律，而上市新股亦祗限於質素佳的公司，否則此種危險情形是難免都會發生的。

[illegible]

華僑日報經濟新聞專題特輯：

全面管制股市與業界自律

李剛・關鳳翔・曹紹沛・嚴以正・林肇榮・李萬雄・陸國强集體撰述

混亂的銀根和存欵增長減緩的形勢

充份反映出股市投機的惡果與影響，也顯示工商活動放緩市民收入趨慢的事實，而這也意味銀行獲利的日趨艱難，貸放風險日晉，我們可以放任下去，任由另一次風潮發生？現在是銀行界自救的最後關頭了。

[illegible]

商場大受影響

資金不斷抽往股市

職工精神恍惚與放帳提心吊胆，收帳困難是通病。

[illegible]

華總商會主席招擎

股市狂熱有害正常生意

對本港經濟有損無益

[illegible]

管制會壓抑股市嗎？

一窩蜂式和未够嚴格審核的上市，會動搖香港經濟的根基。股市傾覆時，責任問誰？因此，管制股市反是保護股市，支持股市真正美好的發展。

[illegible]

清除股市垃圾蟲 新聞界大有責任

亡羊補牢實未為晚

[illegible]

逢地必投投價必高 對地產業也有不利

刺激地產價漲，進而使租金和物價上升，嚴重影響工商經營和居民生活。

[illegible]

投資港股的基本原則

不要短綫做作、不要輕信傳說、要用多餘的錢作儲蓄性投資，除注意各公司個別內部優劣與業務前景外，市價是否適當與相稱，十分重要。

一、投資本港股票的正確觀點

[illegible]

二、投資本港股票的要點

[illegible]

挽救股市危機 唯一法門是適當作管制

華僑晚報社論鄭重指出

[illegible]

華僑經濟

棉紡業恢復正常發展之際
製衣業為何反轉入逆轉？
出口日被限制，新競爭對手漸多，與原料供應困難，使製衣業的困難有延續至明年的跡象。

香港棉紡業已恢復兩年前的正常發展，但在兩年來一枝獨秀的製衣業，現在反而轉入逆境。像這樣突然異致的表現，不得不令人對香港棉紡工業的前途又泛起一連串的疑惑！

大家都知道，製衣業在香港工業中一向是活力最強的，由於它的靈活性，不但式樣、款式、製造技巧千變萬化，並且比其他工業產品更能適合市場的需要。因此，製衣業比較其他工業更能發揮港人的特長。事實上，最近十年港產品出口連續增加，得力於衣服出口的支助最大。

由一九六二年至一九七一年十年，間衣服出口不但佔港產品出口的最大比率，並且出口增長率也居於領導地位。一九六二年港產出口總值三十三億一千萬元，衣服佔十一億四千萬元，佔港產出口總值百分三十四點五。是年港產出口貨值增加百分之十二點五，衣服出口貨值增加百分十三。一九六三年港產品出口總值三十八億三千萬元，衣服佔十三億八千萬元，佔港產品出口總值百分三十六。是年港產品出口總值增加百分十五點四，衣服出口貨值增加百分二十。一九六四年港產出口總值四十四億二千萬元，衣服佔十六億一千萬元，佔港產品出口總值百分三十六點五。是年港產出口總值增加百分十五點五，衣服出口貨值增加百分十七點一。

一九六五年港產出口總值五十億〇二千萬元，衣服佔十七億七千萬元，佔港產品出口總值百分三十五點二。是年港產品出口總值增加百分十三點五，衣服出口貨值增加百分九點四。

一九六六年港產出口總值五十七億〇三千萬元，衣服佔二十億〇三千萬元，佔港產出口總值百分三十五點五。是年港產出口總值增加百分十四，衣服出口貨值增加百分十四點八。

一九六七年港產出口總值六十六億九千萬元，衣服佔二十三億一千萬元，佔港產出口總值百分三十五。是年港產品出口總值增加百分十六點九，衣服出口貨值增加百分十三點三。

一九六八年港產出口總值八十四億二千萬元，衣服佔三十億〇一千萬元，佔港產品出口總值百分三十五點七。是年港產品出口總值增加百分二十五點六，衣服出口貨值增加百分三十。

一九六九年港產出口總值一百〇五億一千萬元，衣服出口佔三十八億二千萬元，佔港產出口總值百分三十六點四。是年港產出口總值增加百分二十四點八，衣服出口貨值增加百分二十七。

一九七〇年港產出口總值一百二十三億四千萬元，衣服出口佔四十三億三千萬元，佔港產品出口總值百分三十五點一。是年港產出口總值增加百分十七點四，衣服出口貨值增加百分十三點三。

一九七一年港產出口增值一百三十七億五千萬元，衣服出口佔五十四億六千萬元，佔港產品出口總值百分三十九點七。是年港產出口總值增加百分十一點四，衣服出口貨值增加百分二十六。

一九七二年上半年港產品出口總值六十九億八千萬元，衣服出口佔二十八億六千萬元，佔港產品出口總值百分四十。今年上半年港產品出口總值增加百分九點七，衣服出口貨值增加百分十四。

從上面的統計分析，可以知道製衣業在整個工業中佔了極重要的地位，衣服出口的增長率較大，間接支持了港產出口整個增長率，衣服出口的增長率小，間接影響港產出口增長率亦減小。

過去兩年間，製衣業在棉紡工業中一枝獨秀的主要原因，是推銷能力強大，搭配混合衣料加工的衣服生產及推銷的成功。已往香港的製衣業與針織業是各自獨立的，但最近三年製衣與針織已經合流了，換言之，製衣廠不但採用梭織衣料加工，並且採用針織衣料加工，並且其中一部份衣服採用梭織及針織衣料混合加工的。因此，人造纖維衣服及混合衣服出口的增加，從而造成衣服出口總值增加的最大力量，針織與製衣由各具獨立性而變為合流，則是港製衣服出口總值增加的推力力。

可是製衣業突然轉入逆境，原因之一是出口銷場已受到全面的限制，原因之二是亞洲地區的新競爭對手漸多，原因之三是原料供應漸感困難。

關於銷場的限制，港製衣服過去的經驗與努力，相信可以應付的，依如由女裝時裝的生產及推銷，擴展為男裝時裝的生產及推銷，就是香港製衣業的新生力量。但亞洲地區新競爭對手漸多，以及原料供應困難的問題，香港廠家要更加努力應付了。

最值得注視的，就是大陸衣服正在開始爭取北美及西歐市場，香港衣服出口的競爭，今後將會受到更大的壓力。而製衣廠所用的衣料，一向以進口衣料佔最大比率，估計有百分之六十五靠進口，其餘百分之三十五由香港生產供應，今年日本、台灣、中國大陸衣料供應均告減少，特別是不願來的局面下，造成衣料價格亘幅漲升了百分三十，對製衣業打擊很大。

現在香港製衣業已經遭遇新的困難，目前的困難局面將會延續至明年，但我們相信，今後廠家應該付出更大的努力，並非表示悲觀，我們設計，沒有新的銷場供我們開拓。（關鳳翔，九月十七日）

美國雜記（四）

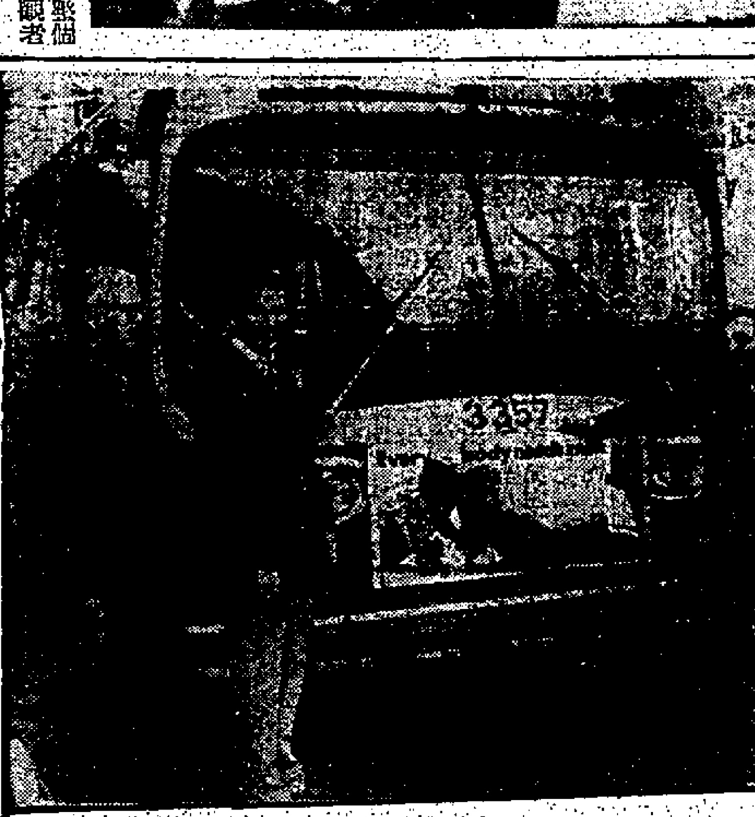
從「人人都需要牛奶」說起

・李剛・

——美國是世上最不吝惜宣傳費用的國度，實無疑問。近年廣告的新趨勢是口語化，與全行化的推銷，鮮奶業的斥資宣傳，挽救了全業銷售的頹勢，顯示出宣傳的效能與全業合作的重要。

把美國稱為[illegible]的國度，相信是無人[illegible]。不但工商業重視宣傳，[illegible]宣傳，每年花在宣傳的[illegible]。這種宣傳的風氣，正是美國人民知識水平較高，工商業發展，[illegible]

[illegible]



這是美國公路邊慣見的廣告大板，[illegible]，它們很有效用。

一週經濟大事

△據本港工商處十一日宣佈本年第四季食米入口額為九萬四千六百八噸，比較八萬八千公噸之基本配額增加百分之七點五，有所需要時，可能發出附加配額。

△曼谷商場昔季節旺月，聯源貨品續增，

京華貨買盆銳進，毛衫尼龍針織女裝，祥什用品文具入往當增，節貨付運救去年增加。

△美貨輸港遞趨香港商潮管制放寬，貨港商營運手續簡化，對貿易網路有助力。轉口大陸活動預期短暫利益，惟大額生意稽待。

[illegible]，放棄牛腿略品為主手。△據美貨輸港銷增處發表，（八）月份統計，輸入貨品增幅不同，物共有九十四萬餘噸，較七月份增九萬七千噸，出港貨物共有三十[illegible]四千噸，比七月份增七千噸。

△歐美節前供銷毛衫付運尾聲，針織衣服單價非頻接明，[illegible]

銀行指南
BANK DIRECTORY

銀行業務　專人主理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：H—446165

中區分行：香港畢打街中建大厦地下　電話H—239001
九龍分行：九龍彌敦道33—35號　電話H—671181
油蔴地分行：九龍新填地街119A地下　電話H—316060
跑馬地分行：香港跑馬地成和道14號　電話H—755728
電氣道分行：香港電氣道分行一一三至一一五號　電話：H-700388

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）

額定資本	S$100,000,000
實收資本	S$ 60,000,000
公積金及損益賬	S$ 44,000,000
總資產	S$1511,000,000

香港分行：皇后大道中13號B　公爵行　H-236067
九龍分行：彌敦道383號　平安大厦　K-843217
經理：周振美　經理：郭君保

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理遍達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚

總行：德輔道中國際大厦　電話：H—458111
西區分行：香港文咸西街68號　電話：H—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：K—943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：H—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：K—820147-9

大華銀行
（在新加坡註册）

額定資本	S$ 50,000,000
實收資本	S$ 25,000,000
資本儲備金及盈餘儲備金	S$ 12,160,000
總資產	S$1,057,600,000

總行：新加坡絲絲街175—179號
香港分行：皇后大道中5號　恒昌大厦閣樓　電話：H225191
經理：黃祖耀　經理：彭賢譽

渣打銀行
（一八五三年英國皇家特許註册）
總行
38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2
總資產（一九七一年六月卅日止）
£951,069,000（英鎊）

香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：安達國
國際業務及亞洲貨幣投資：羅澤時

港島：
港島經理：參彌堅
中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：一H224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：英皇道九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
跑馬地：藍光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：
九龍經理：諸葛樹華
油蔴地分行：
九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
深水埗：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：雙鳳街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，郇仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大厦
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120室
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大湖街
石硤尾邨：石硤尾邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金馬倫道七至七號A
荃灣：大河道九十九號
和樂邨：毅安樓十號

香港上海滙豐銀行
皇后大道中1號
電話：H—222011（40）線
郵箱64號
電報掛號：HONGBANK
電報：HX3205
香港滙豐銀行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞　繆爾思

港島分行：
香港仔分行　香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行　香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行　軒尼詩道530—532號
中區分行　德輔道中141號國際大厦
德輔道西分行　德輔道西32—36號
東角分行　百德新街42—48號
電器道分行　電器道屈臣氏大厦A座2號
跑馬地分行　成和道1號
軒尼詩道分行　軒尼詩道269—271號
荷李活道分行　荷李活道40號
莊士敦道分行　莊士敦道153—155號
堅尼地城分行　卑路乍街100號
北角分行　英皇道306—316號
山頂分行　山頂　香港
鰂魚涌分行　英皇道971號
大道東分行　皇后大道東208—212號
西灣河分行　筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行　第二街91—93號
筲箕灣分行　筲箕灣道306—310號
石塘咀分行　大道西443號
赤柱分行　赤柱大街92號
大坑分行　銅鑼灣道60—66號
華富邨分行　華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行　莊士敦道72—74號
西區分行　德輔道西259—269號
威靈頓街分行　香港威靈頓街廿六號

九龍分行：
長沙灣分行　長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行　彩虹邨金華樓6號
鳳凰村分行　鳳凰村雙鳳街鳳興樓
藍田分行　觀塘平田街藍田新區辦事處大厦
協和街分行　觀塘協和街191—193號
紅磡分行　馬頭圍道41號香港大厦
啓德機場分行　啓德機場搭客大堂
九龍分行　新半島大厦
九龍城分行　衙前圍道132—134號
觀塘分行　裕民坊1號
荔枝角分行　荔枝角道245號
旺角分行　彌敦道664及673號
牛頭角分行　牛頭角廉租屋第一座128—132號
海運大厦分行　海運大厦239號
北海街分行　北海街13—15號
坪石村分行　坪石村霞石樓101—104號
西貢分行　西貢街
新蒲崗分行　康強街35—49號
秀茂坪分行　秀茂坪秀明道　秀茂坪新區辦事處大厦
深水埗分行　南山道64號
上海街分行　上海街388—390號
石硤尾分行　石硤尾廉租屋宇第一座111—115號
蘇屋村分行　蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行　洋松街20—24號
土瓜灣分行　馬坑街142號
慈雲山新區分行　慈雲山新區郵政大厦
元洲街分行　元洲街386—390號
山谷道分行　山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行　窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行　黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號
油蔴地分行　彌敦道文華樓22—24號

新界分行：
粉嶺分行　聯和道71號
葵涌分行　青山道
葵芳分行　葵芳政府廉租屋邨　葵涌　新界
梨木樹分行　梨木樹政府廉租屋邨葵涌
新墟分行　青山道新墟大街
沙頭角分行　沙頭角順安樓
沙田分行　第一街三號
上水分行　新豐道81號
大埔分行　寶鄉道60—62號
荃灣分行　青山道
眾安街分行　眾安街2A號
沙咀道分行　沙咀道254—258號
大窩口分行　大窩口德士古道27號
元朗分行　青山道150號

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
（一九七二年六月三十日結賬）

實收資本	500,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	418,678,842.12銖
存款及其他款項	16,059,312,640.37銖
總資產	16,977,991,482.49銖
	＝4,588,646,346.62港元
	（泰幣3.70銖等於一港元申算）

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號	電話446070—9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行	電話223071—5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號	電話775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號	電話303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2	
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005	
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.	
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.	
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.	
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia	
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam	
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.	
西貢五倫支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.	
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.	
椰加達分行	Djalan Kali Besar Barat 37, Djakarta-Kota Indonesia.	

國內分行
泰國國內分行逾百家・分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳　辛雅

美國既得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
中區大厦六二四室
電話：H-249291（順序十條線）

18 SEP 1972 CITY HALL

華僑經濟

香港電力、煤氣、石油消費統計 上半年增加率降低

自一九六八年至一九七一年的四年間，電力產量增加百分之六十，煤氣增加百分之四十二，石油增加百分之四十五點七，顯示香港工業生產與市民生活均有增進。今年首七個月增加率略為降低，但非顯示工業與生活退步。

香港電力產量統計

香港電力產量，今年首七個月共為二十九億四千三百萬單位，比較去年同期增加二億二千四百萬單位，即增加百分之八點二，這是最近五年增加率最低的一個時期。

一九六八年電力生產量（即市民消費量）增加百分之十四，一九六九年增加百分之十五，一九七〇年增加百分之十二，一九七一年增加百分之十，今年首七個月增加百分之八點二，算是最低的紀錄。

根據報告，去年（一九七一）香港電燈公司電力消售增加百分之九點七，九龍電燈約增加百分之十一，在上述兩家電力公司中，九龍電燈銷售的數量是比較大，去年售電力消售四十九億度（千瓦時），九龍電力佔三十五億度，香港電燈佔十四億度。

今年首七個月售電增加百分之八點二，比較去年同期增加率較低。原因可能係工業生產不景氣，如果今年下半年工業好轉，電力售量增加率可能超過百分之八點二，但很難達到百分之十。

在同期內，香港出口貿易增加率也相當緩慢。一九六八年港產出口增加百分之二十六，一九六九年增加百分之二十五，一九七〇年增加百分之十七，去年增加百分之十一，今年首七個月增加百分之十。出口貿易增加率約降低。預料今年港產出口增加約百分之十，電力消耗可能降至百分之十以下。

香港煤氣產量統計

煤氣的消費亦與市民生活及工業生產有關係。根據統計，今年首七個月，煤氣消費增加百分之十點六。與去年同期的增加率相差無幾。查一九六八年煤氣增加百分之七，一九六九年增加百分之九，一九七〇年增加百分之十四，一九七一年增加百分之八，今年首七個月煤氣公司售出煤氣六百四十八萬三千卡，比較去年同期增加六十二萬二千餘卡，即增加百分之十點六。煤氣的消費以家庭為最多，其次為商業，再次為工業。香港近年新樓建築增多，香港煤氣的應用尚非普遍，現時以香港及九龍市中心為主，其他地區用煤氣的極少，但新建築地區，特別是市區的高樓大廈，煤氣的供應十分方便，前途發展無限。除此之外，石油氣的使用日廣，對香港現代化亦有幫助。

香港只有一家煤氣公司，一八六二年成立於英國，現時資本三百三十萬股，每股三十三便士半，約等於港幣一千六百餘萬元。由於設備不斷改良，前途希望極佳。

香港石油消費統計

由於香港電氣及煤氣需用日增，商品日須增加，同時汽車增加迅速，市民生活程度提高，石油製品需用數量驚人。一九六八年石油製品消費七億九千二百餘萬加侖，一九六九年增至八億五千八百餘萬加侖，一九七〇年再增至九億六千餘萬加侖，一九七一年終於增至九億九千三百餘萬加侖，接近十億加侖。這個數目實在十分巨大。

今年首四個月共消費三億四千四百餘萬加侖，比較去年同期增加四千五百萬加侖。

自一九六八年至一九七一年的四年間，電力增加百分之六十，煤氣增加百分之四十二，石油製品增加百分之四十五點七，顯示香港的工業生產與市民生活均有顯著的增進。今年首七個月各項產品是增加，但工業生產的增加率略為減縮，但亞洲各國都致力於工業現代化，電力、煤氣及石油製品的消費量均有增進。香港在各方面不容不努力。（林榮銘）

香港電力產量統計（單位百萬時）（一九七二年九月十六日）

	一九七二年	一九七一年
一月	三八三	三一六
二月	三三七	三三七
三月	三八一	三五〇
四月	三九四	三七七
五月	四四〇	三九三
六月	四八二	四五四
七月	五二六	四九二
合計	二、九四三	二、七一九

香港煤氣產量統計（單位千卡里）

	一九七二年	一九七一年
一月	一、〇三三	八九九
二月	九四五	九四〇
三月	九九五	九〇四
四月	一、〇一七	八七[illegible]
五月	八二八	七[illegible]九
六月	八三四	七七四
七月	八二三	七三〇
合計	六、四八三	五、八六一

香港石油品消費量統計（單位千加侖）

一九六八年	七九二、三〇二
一九六九年	八五八、三九〇
一九七〇年	九六〇、七〇五
一九七一年	九九三、二一二
一九七二年一月	八一、九五五
二月	七六、二二七
三月	九三、九〇八
四月	九二、九〇三

可享甘飴之味更助益身體健康 鮮果成秋節市主流貨品 送禮自奉選購名貴實惠

一般節貨售價俱見上漲，鮮果不祗未有跟高，而且低廉，無怪人人喜愛。年進口總值達數億元，平均每人享受超過百元，反映市民生活愈益趨高，對食的方面，要求可口又注重營養。

中環市場巡禮

「每逢佳節倍多銷」這句口頭禪，用來比喻鮮果在節日的銷情，可以說是最適當了。事實上，近多年以來，本港市民生活程度愈益提高，衣食住行均有不同程度的改善，在食的方面，要求可口又要注重營養，故每年從外地運來本港供銷的食品逐年增加，以鮮果為例，是極富營養的食品之一，既可享受甘飴之味，更可助益身體健康，所以，鮮果每年輸入總值在數億元以上，可以想見本港市民對鮮果的消費如何龐大了。大概來說，平均每個市民在一年當中，購食鮮果可超過一百元以上，在平常日子，購買鮮果主要為自奉之用，在節日當中，則多是用來送禮之用，由於市民愛吃鮮果，所以用作送禮成為最實惠的禮品之一，為受禮者所歡迎。在今年中秋節貨裏，月餅、洋酒、土酒、餅果、餅乾、糖果等的售價都比較往年提升了百分之十至二十，只有鮮果不獨沒有漲價，而且由於供量充足，價格沒有甚微低迴。事實上，鮮果的售價在近廿多年以來，甚為穩定，至今仍然如是，在物價高漲聲中，無怪乎人人樂於在鮮果方面多作消費了。

百物騰貴聲中，唯有鮮果最便宜，無怪乎秋節期間人人樂於購買

據鮮果商人消息：鮮果在節日的銷售甚多，尤其在中秋節的銷量更是龐大，所以，在數星期以前，彼等已加緊由外地付運各類特種果品來港應市。連日以來，鮮果供應充足，市民選購甚為方便，可謂各適其適，此外，鮮果商在節日期間更配備各款鮮果禮盒及果籃，內面盛有各地著名鮮果、洋酒或罐裝果汁精、朱古力等，價格由十餘廿元以至數十元、百元不等，任憑由人，各取所需，以便利買家送禮之用，連日以來，市民購買鮮果及果籃用以送禮或自奉者甚為擁躍，以近日銷情暢旺來看，今年秋節鮮果的生意比去年更佳，似乎毫無疑問了。

據悉：港九鮮果公司頗多，但歷史悠久，經銷各國著名果品最多，售價亦最公道，茲將該公司部份鮮果售價摘錄如下以供讀者參考：

（一）西橙類：新奇士金山橙特大庄每箱五十二元（半箱半價），大庄每箱五十元，新奇士金山橙普通庄每箱四十六元，各庄金山橙普通庄每箱四十六元，巨型金山橙每個一元至一元五角，各庄金山橙每打三元六角至八元四角。（二）梨類：澳洲啤梨每箱六十六元，新世紀日本水晶梨每磅二元二角，二十世紀水晶梨每磅二元八角，天津鴨咀梨每箱三十五元，每磅一元四角至一元八角，天津雪梨每磅一元至一元二角。（三）蘋果類：紐西蘭紅蘋果每箱六十八元，每磅二元至二元四角。（四）梅子類：空運美國布冧每箱一三〇元，每磅四元八角至六元四角，美國黑布冧每箱一三〇元。（五）提子類：一級美國黑提子每箱八十元及九十五元，每磅四元至五元，無核青提子每磅五元六角至六元四角。（六）什果：美國西柚每個一元至一元二角，澳洲西柚每個二元五角至三元，澳洲奶油蕉每磅一元六角至一元八角，日本溫室蜜瓜每磅十五元至十八元，菲律賓榴槤每磅三元四角至四元八角，新疆哈密瓜每磅三元二角至三元六角，澳洲蜜瓜每磅一元八角至二元四角，美國密瓜每磅三元二角至三元六角。（七）秋節鮮果禮盒（全部採用最佳鮮果，裝配七彩果品禮盒，大方美觀，款式新穎，甚受一般人士歡迎）大號每盒十九元，特大號每盒廿三元，特大號每盒四十四元。

各類鮮果都在眼前任君選購。

金鈔市道一週間

去週九九金市價，由於倫敦金價下跌（每盎六五·五美元）及新金多到，而呈下順，週一開市四五六·五，最高四五八·五，最低是週末之四三七·五。

去週九九金市價因倫敦金價下降而呈大跌，週一開市四五六·五，最高成四五八·五，最低為週末之四三七·五，當天收市四三七·七五。

去週金價之下降，是由於：

第一、倫敦金價下跌，每盎報六五·五美元，其他國際金價亦均報挫。

第二、新金來量轉多，供應既裕，實盤大增，市乃下降。

本週金價可望轉穩，因為：

一、港金外銷仍多，如印尼、印度、日本、南韓等地，均有大量去貨。

二、價位已低，將引起多頭之抓進。

三、港金本銷仍多，在英鎊可能貶值之下，許多市民購買黃金作為保值，所以本週金市將會站穩。

美鈔美電同告回升

去週美鈔上升，週一開市五六三，最低為五六二·七五，後是上扳，最高是週末收市之五六六·一二。

美電去週一開市五六四·六二，最低是五六四·三七，最高為週末收市之五六六·七五。

去週美元之上扳，是因為：

第一、進口金商吸入轉多。

第二、洋行方面為了對美國之訂貨，亦需要吸入大量美元。

第三、價位已低，國際金滙界亦有吸入，市乃上升。

附表一（單位每司両合港元）九九金

日期	開市	收市	最高	最低
十一	四五六·五	四五六·七五	四五七·二五	四五六·五
十二	四五八·二五	四五七·〇	四五八·五	四五七·〇
十三	四五二·二五	四五一·二五	四五二·二五	四五一·二五
十四	四五四·五	四五二·八七	四五四·五	四五二·八七
十五	四四〇·七五	四四九·二	四五〇·七五	四四八·七五
十六	四四〇·五	四三七·七五	四四〇·五	四三七·五

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	美鈔最低	美電最高	美電最低
十一	五六三·〇	五六二·七五	五六四·六二	五六四·三七
十二	五六三·二五	五六三·一二	五六四·五	五六四·三七
十三	五六三·五	五六三·〇	五六四·八七	五六四·五
十四	五六四·一二	五六三·五	五六五·五	五六四·八七
十五	五六四·七五	五六四·〇	五六六·三七	五六五·七五
十六	五六六·一二	五六四·七五	五六六·七五	五六六·五

非幣日鈔和貨紙

去週非幣報跌，成八〇，即一百比索兌八十元，非幣之下挫，是因為：一、非島之政治混亂，幣值不穩，人們對非幣失去信心。

日鈔去週報佳，成一八六，即一萬日鈔兌一百八十六元，日鈔之報堅，是因為日本經濟狀好，日元可能升值。

貨紙去週略升，成一四六，即一萬貨紙兌一百四十六元，貨紙之上扳，是因為本港某英資銀行大量收兌所致。（關相如九月十七日）

本港一週經濟分析 印尼綫特殊趕運及其它

本港經濟情況（九月十二至十六日）本週間，各貨方面，以食米、食糖、海味什貨及棉紗等較多關做，對外貿易方面，以進出口押匯至為暢旺，棉寮貿易明顯減少，印尼線現時特殊趕付現貨，泰幫吸納涼季貨較為踴躍，都是值得注視的動態。

食米下季入口增額

去週本港工商處宣佈，一九七二年第四季食米入口額暫定為九萬四千六百公噸，比較八萬八千公噸之基本配額增加百分之七點五。

該處發言人稱，由於第四季天氣較爽冷，食米消耗量通常隨而增加。該發言人續稱，該處將密切注視米市之動態，倘視情況需要時可能於季內發出附加配額。

由於港府增加入口米額，去週米市轉靜，局部下降，尤以大陸米價降下三元左右，最為顯著。

據米業人士透露：泰國米訂價回降，比較年初最高價每噸回降三磅，例如百巴仙，本月初每噸訂價提高為七十三磅，現在回降七十磅左右，但本港頭盤價仍然十分穩定，因為泰國米訂價上幅上漲時，本港頭盤價仍然十分穩定，因二、三盤商購入候米仍多，近期內繼續消理，預料近期內港市無甚變動。另一方面，澳洲米已有大量運到，在日前未有其他新米供應時候，澳洲米甚為香港吃香，因為二、三盤商採用一部份澳洲新米搭配其他上級米出售，故銷路極為暢旺，因此澳洲米以偏高的價格成交。

食糖市況交投疏落

去週砂糖市，交投更為疏落，由於國際市價仍有回低之勢，批發商及代銷家買賣中秋月餅，補給砂糖甚少。據糖業人士指出：本月份運到的砂糖很多，如粗砂、幼砂、砂糖、黑幼砂、日本幼砂、大陸棉花糖及中粗砂等，總數量約達三千噸，現時港市實銷轉弱，預料運到的砂糖將有較多入倉。

海味什貨市續昂升

最近以中秋節漸近，海味雜貨銷售亦漸增，雖然大部份貨品價格平穩，但海味雜貨推銷商、酒樓補給仍有相當，只是中秋節前幾個貨品情況不甚理想。下半週間，國際原料價不升，暫時未能對港貨有所影響。去週南北行轉見有開盤，日本鮑魚、多菇、非洲海參、南韓干貝、及蝦干、大陸鮑魚、蝦米，泰國蝦米等均有成交，只是價商便到成數不甚可觀。

棉紗市交投很活躍

去週棉紗市，交投很活躍，除港產棉紗外，巴基斯坦的供應全面告緊，但巴基斯坦紗，價格繼續上升。據紗商指出：近來巴基斯坦雖然繼續有運到，但供應日漸告減少，同時運到的廿一支棉紗，大部份轉銷印尼，因此本港市場的廿一支棉紗不但上級貨已見疏俏，即中級貨供應亦吃緊，可是目前上級貨均未有貨盤，紗商對於中級及中下級紗尚未有較大量訂購。下半週間，因為運日港產紗及棉紗供應告復增，巴基斯坦粗支棉紗新貨亦有運到，價格大漲小回亦屬合理的現象。

印尼綫有趕運勢

印尼政府考慮增加一部份貨品入口稅，個別品類增加百分之二十至百分之五十，可能由十一月開始實施，這是最近國內的工業團體向政府要求，採取有效的辦法保護國內的工業。在七至八月間，耶加達市場很多紡貨品價格上漲，印尼商家大量輸入以供應市場的銷售，最顯著的莫如棉紗，除向香港購買外，又從巴基斯坦購紗，對於國內的棉紡業當然有影響，因為進口棉紗在耶加達售價比較本國出產的棉紗為低，其他工業品亦有同樣情形。最近幾年，印尼工業發展雖然迅速，但很多類工業品尚未能充分供應國內的需要。

棉寮買益明顯減少

現時高棉及寮國商家來港購辦貨品均已顯著減少，這種情形是過去多年所罕見。本來寮國商家近年來港辦貨已經不斷減退，但高棉商家來港購辦貨品尚有相當，可是目前兩國商家來港購辦貨品竟有同樣的低沉情形出現，主因是高棉與寮國輸入貨品都是依靠美援外匯，由於新會計年度美援外匯尚未有發放，同時全部由美國直接供應各種必需物品，預料本港對高棉及寮國出口及轉口貿易近期內未易復振。

泰幫力吸涼季貨

泰商購辦涼季貨品已有明顯開展，現在正是曼谷商場的季節性旺月，涼季應銷貨品雖未正式上市，但由於日本直接去銷泰國的涼季貨品訂價提高，從而刺激泰國商家增加來港購辦，計有高級羊毛衫、尼龍、針織女裝、洋雜日用品、文具等。據莊人士指出：供應泰國中秋節銷售的貨品在本月初已告一段落，比去年略為增加，尤以食料雜貨去銷增加較為明顯。中秋節前由泰國調返本港的貨款頗有增多。

美貨放寬輸港市

泰國貨品來港，近來不但貨量增加，品種也是增加的，因為泰國除了農牧產品大量運來之外，工業半製成品及工藝品運來亦多。

美國商務部在最近頒佈美國出口管制的一項重大改變，對於香港頗有影響，因為這一措施宣佈後便立即生效，同時，美貨以前需要個別申請簽發出口證，今後可用普通出口證運出，正因如此港美商家營運手續簡化了。今後對於港美貿易額將可因此獲得助力，據報表示，美國貨經本港轉口往大陸者，只可審獲得短暫利益而已，同時，轉口單額相信為數多者，因為如果雙方有大額聲。

進出口押匯呈略進

銀行押匯業務，旬日來略有增進。出口押匯方面，最近兩週可稱相當旺盛，這是主要行業製品對遠洋出口付運進入最高潮的關係，其中，尤以西歐、美國、英國三線表現為佳，近洋出口押匯亦較好轉，這是南洋雨季過去所致。由于聖誕節貨對遠洋付運已近尾聲，出口押匯旺盛不易保持下去。

進口押匯方面，近亦見進步，但非顯著性質。銀行代客開出的訂貨信用證，此外，則以原料居多，這是與年行貨的開卸多少加劇，由於半月來已有較多主要工業接入海外訂單，情況好轉，這些旺年首季交貨的訂單，需要及早預備原料，因此，廠商向日本及批發商透過入口商向外訂購原料，已有開展，向歐美採辦，亦見增進的現象。此外，有部份貨底稍為補回，若干行業為支持業務進行，不得不增加向外辦貨，此現象在食米、麵粉、食油、紙張、文具等行業都見端倪，這份會級行家相信押匯會略增，進口押匯情況大致不錯。

中秋節近，連日美鈔加鈔都於英鎊與金銀，但因英鎊早已處於偏低的水平，兩日來外幣市價大致呈穩定，變化甚微。最近港人對英美金價值回振，將使港幣對外市價不會過份偏高。（李剛）

遠東交易所會員 金銀交易所會員

普恒股票公司

九龍分行

業經開幕

歡迎舊雨新知參觀垂詢

九龍彌敦道221號聯邦大厦101室

（倫敦戲院側，周生生金行樓上）

電話：K663245 K663246

總行：香港國際大厦2108室

電話H456355．H450044

總經理王欣康 九龍分行經理麥祥生

1972 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備

作為你的 案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫真 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處·皆有代售

香港區：

世界書局 德付道中一二四號

東南書局 德付道中一二一號

香港圖書公司 德付道中安樂園大廈

世界出版社 干諾道中六十號

中國書局 荷李活道七十七號

商務書局 荷李活道七十五號

大眾小輪碼頭書報攤

大方書局 莊士敦道五十六號

時代書局 莊士敦道四十二號

大昌書店 莊士敦道一九七號

南天書業公司 軒尼詩道107—115號

東方書局 軒尼詩道一七三號

榮文書局 波斯富街七十六號

聯記書局 波斯富街一百號

振英圖書公司 英皇道二六六號

東區書局 書局街卅九號

北角書局 書局街廿六號A

占記書報攤 北角渡海碼頭

大觀書局 大道西三一五號

林記書局 大道西三五二號

啟文公司 大道西三〇六號

大生書局 大道西四二七號

文教書局 大樂里十四號

藝雅書局 德輔道將宮大廈

利與書局 筲箕灣道二六六號

九龍區：

辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號

世界書局 亞皆老街一〇五號

天利行 彌敦道六〇七號

大東書局 彌敦道六八二號

聯記書局 彌敦道六七八號

開明書局 彌敦道六八五號A

三育圖書公司 彌敦道五八〇號A

新余記書局 青山道二一四號

永光書局 青山道三五二號

環球書局 上海街三四二號

萃雅書局 上海街七三〇號

大鵬書局 上海街一五三號

文風書局 洗衣街九十一號

天成書局 洗衣街九十號

大成書局 大埔道五十九號

友聯圖書公司 花園街七十三號

遠東書局 花園街七十六號

文聯書局 奶路臣街十七號AC

萬邦書局 亞皆老街五十四號

海聯書局 亞皆老街七十四號

聯文書局 亞皆老街二十六號

智源書局 金巴利道廿七號

光明書局 城南道廿八號

成昌書局 侯王道廿二號

偉發文具公司 福佬村道廿七號

銀益號 佐敦道碼頭

華僑經濟

一週佐食品市道分析

漁艇同航渡節，鹹水魚供增，價普下跌，筍殼魚金邊多到回順，三鳥部份疎俏，牛肉略降，蔬菜穩中偏低，夜香藉俏扳四元。

本港主要佐食品市道，由十日至十六日止過去一週間，各途供應相當充裕，銷情平平，各售價格普遍較前為低落，主因中秋節來臨，供應上市，各路來源增加。漁備應佳節，多籌節前必要開支，使部份品種銷勢減慢所致。鹹淡水魚類由於秋節日近，漁艇紛紛回航渡節，魚獲物大量上市，有些急於脫手，做價按低，副漁獲亦落，鮮魚多點低俏，其餘俱有不同跌勢。水貨暢旺，售價仍高，大生魚十八元，細生魚廿二元，一級生魚仔卅六元，曾魚十二元，花蟹九元六角，肉蟹七元半，紅蟹七元，大田雞十元五角，生鱔八元八角，黃鱔四元，鮑魚十一元二角，烏魚廿八元，大山瑞廿元，本地崗魚卅元，水魚十元，生鮑魚卅四元。金邊筍殼魚鮮貨空前，價格回順，大條廿二元，中條廿元，細條十八元，陳貨做十二元八角，十元，七元二角。淡水魚大陸多到，大魚鯇魚俱降。肉食類大勢尚淡，三鳥之鵝鴨疎拔高，黑鵝已過旺市，雞仍平頭翔上升。豬肉節前銷勢不同，價稍調整，部分有起伏。生牛印尼大陸泰國供增，牛肉略告低順，羊肉仍企。蔬菜類貨多市平，夜香酒家多急升四元，冬瓜絲瓜暢俏，餘俱穩中偏低。茲將二週零售價格比較如下：

鹹淡水魚類：黃花降四角，泥延肉降一元三角，中蝦一元四角，紅三降二角，門鱔降四角，紅魚降四角，鮫魚降四角，白鮹升三角，英鮹升二角，馬頭降二角，筍殼降二元。大魚降二角，鯪魚降九角。

肉食類：淺雞升四角，谷鴨升四角，黃鵝升五角，平頭鵝升六角。肉眼降二角，瘦肉升四角，腿肉升二角，豬肝升八角，豬腰升四角，豬膶降八角，豬肚降五角，豬手升二角，牛肉降四角。

蔬菜類：涼瓜降三角，菜芯降六角，芥菜仔降二角，椰菜降七角，芫西降八角，青瓜降二角，茄瓜降五角，冬瓜升半角，白菜降一角，蓮藕降二角，粉葛降二角，洋葱降二角半，草菇降二角，薯仔降一角，紅蘿蔔降一角，青蘿蔔降三角半，紹菜降二角，絲瓜升二角，荔芋降四角，蜜豆降一元，大蒜降四角，肉葱降八角，竹笋降三角，白角降四角，青角降二角，節瓜降三角，通菜降五角，夜香升四元。

魚蝦類	單位	九月九日	九月十六日	升降
黃花	斤	一二・五〇	一一・二〇	降
泥延肉	斤	一七・六〇	一七・二〇	降
大蝦	斤	一八・〇〇	一八・〇〇	平
中蝦	斤	一一・〇〇	九・六〇	降
紅三	斤	四・〇〇	三・八〇	降
門鱔	斤	二・六〇	二・二〇	降
紅魚	斤	四・〇〇	三・六〇	降
鮫魚	斤	四・〇〇	三・六〇	降
白鮹	斤	八・五〇	八・八〇	升
英鮹	斤	九・六〇	九・八〇	升
馬頭	斤	四・八〇	四・六〇	降
紅衫	斤	五・六〇	五・六〇	平
時魚	斤	七・二〇	七・二〇	平
筍殼	斤	二四・〇〇	二三・〇〇	降
鯇魚	斤	六・四〇	六・四〇	平
大魚	斤	四・四〇	四・二〇	降
鯪魚	斤	三・五〇	二・六〇	降
三鳥類				
上雞	斤	六・四〇	六・四〇	平
龍江雞	斤	八・五〇	八・五〇	平
淺雞	斤	五・六〇	六・〇〇	升
谷鴨	斤	三・六〇	四・〇〇	升
元朗米鴨	斤	四・五〇	四・五〇	平
黃鵝	斤	五・〇〇	五・五〇	升
平頭鵝	斤	三・四〇	四・〇〇	升
豬牛肉類				
上肉	斤	四・四〇	四・四〇	平
肉眼	斤	七・〇〇	六・八〇	降
瘦肉	斤	六・〇〇	六・四〇	升
腿肉	斤	五・〇〇	五・二〇	升
腩肉	斤	二・四〇	二・四〇	平
豬肝	斤	七・三〇	八・〇〇	升
豬腰	斤	七・三〇	七・六〇	升
豬心	斤	四・八〇	四・八〇	平
赤排	斤	六・四〇	六・四〇	平
豬肺	斤	一・二〇	一・二〇	平
豬膶	斤	四・〇〇	三・二〇	降
豬肚	個	四・五〇	四・〇〇	降
豬手	斤	二・二〇	二・四〇	升
牛肉	斤	六・八〇	六・四〇	降
牛腩	斤	四・〇〇	四・〇〇	平
牛柳	斤	七・六〇	七・六〇	平
鮮羊肉	斤	八・〇〇	八・〇〇	平
瓜菜類				
涼瓜	斤	一・七〇	一・四〇	降
菜心	斤	二・八〇	二・二〇	降
蘭心	斤	二・八〇	二・八〇	平
芥菜仔	斤	一・七〇	一・五〇	降
椰菜	斤	二・〇〇	一・三三	降
芫西	斤	四・八〇	四・〇〇	降
莧菜	斤	一・一〇	一・一〇	平
青瓜	斤	一・二〇	一・〇〇	降
西芹	斤	三・二〇	三・二〇	平
番茄	斤	一・八〇	一・八〇	平
冬瓜	斤	〇・八〇	〇・八五	升
蓮藕	斤	一・一〇	〇・九〇	降
粉葛	斤	三・〇〇	二・八〇	降
茄瓜	斤	一・四〇	〇・九〇	降
白菜	斤	一・六〇	一・五〇	降
洋葱	斤	一・〇〇	〇・七五	降
草菇	斤	五・〇〇	四・八〇	降
韭王	斤	七・二〇	七・二〇	平
美生菜	斤	三・六〇	三・六〇	平
薯仔	斤	一・〇〇	〇・九〇	降
蘿蔔	斤	〇・九〇	〇・九〇	平
紅蘿蔔	斤	〇・九〇	〇・八〇	降
青蘿蔔	斤	一・一〇	〇・七五	降
芥蘭	斤	二・八〇	二・八〇	平
絲瓜	斤	一・二〇	一・四〇	升
荔芋	斤	一・八〇	一・四〇	降
紹菜	斤	三・四〇	三・二〇	降
蜜豆	斤	二・六〇	一・六〇	降
大蒜	斤	三・二〇	二・八〇	降
肉葱	斤	二・六〇	一・八〇	降
竹笋	斤	一・〇〇	〇・七〇	降
白角	斤	一・四〇	一・〇〇	降
青角	斤	一・八〇	一・六〇	降
節瓜	斤	一・四〇	一・一〇	降
通菜	斤	一・二〇	〇・七〇	降
夜香	斤	七・二〇	一二・二〇	升
生西	斤	八・〇〇	八・〇〇	平

世界食米產銷情況分析

去年度產米創高紀錄，今年米價較穩，交投亦暢。

（本港訊）據英聯邦事務部在倫敦出版的「稻米一覽」三月號透露：一九七一至七二年產米量又創高紀錄，一九七二年米價較去年穩定，交投亦呈暢旺。

由於推行自給自足的政策及農業技術改良，東南亞國家如馬來西亞、台灣、印度、中國，歐洲的意大利、蘇聯、以及某些非洲國家的稻米產量均顯著增加。

日本政府有見及此，乃實行減產政策，讓一部份農民從事其他農作或改行。現有的存米量仍極大，但一九七一至七二年的產量已少於預定之日本全年拓米量八十萬公噸，這使日本政府能夠從容地應付一九七二至七三年的政策。

印尼一九七一年至七二年的產米亦極大，據最近的一項非正式估計，總產量比預定的目標多出一千五百五十二萬噸（二千一百萬噸）。

這些豐收還不包括印尼的稻米主要產區爪哇。一九七二年至七三年間預期可開拓多百份之五，即產區約達二千一百六十萬畝，若天氣適合的話，一千三百三十九萬噸的白米目標（約為二千三百萬噸穀）是可以達到甚至超過的。

至於前為東巴基斯坦的孟加拉國，一向的米產量達巴基斯坦總產米量的百分之八十五，現在情況仍未明顯，但大概會因為政治危機影響而嚴重減產，比一九七〇年的產量減少一百九十萬噸。該國會在一九七二年至七三年間盡量植米增產。

一九六七至六八及一九六九至七〇年間，孟加拉國的產米量年達一千零六十九萬噸，雖然因為洪水及戰爭關係使產量急劇下降。孟加拉國是一個稻米不能自給的國家，主要倚賴外國輸入小麥及稻米以彌補不足。現時孟加拉國漸趨穩定，但產米情況能否有顯著改善，則仍是未知之數。

歐洲方面，意大利及其它國家產米量均稍減，只有西班牙的產米量跟得上預定目標。據國際發展協會（IDA）稱，西非國家在努力以新方法增加稻米產量。

全球稻米貿易亦將較去年的白米出口量超出七百公噸。與此同時，一九七一年國與國間的貿易額較一九七〇年為高，因為官價米價一般較市價為低，其它方面如價格、政府政策等方面會相應改變。運輸費力方面會相應影響一區，但米商仍有利可圖。

至今仍見活躍，這可從訂單及貨運方面獲知。雖然一九七一至七二年間全球稻米又有增產，但某些大的耗米地區如菲律賓、孟加拉及南韓等地區均告減產，而該等地區人口劇增，造成買小見小的現象。

雖然意大利及日本近年以稻米出口大國的姿態出現，但一向在世界稻米貿易中佔重要地位的美國與泰國仍將保持其一枝獨秀地位，何況泰國已取消出口稅，其在稻米出口方面，加上米質上乘，數量可望增加，價錢亦將較廉宜。

西非的塞內加爾是泰國米的大主顧，西非的其它國家，大概亦將步其後塵與泰國洽購稻米。

美國除了最近與印尼有大量的稻米貿易外，可望正與南韓交涉，可能將輸入南韓二十萬公噸的白米。

緬甸與柬埔寨一向因是保持國內米價安定，印度今年不需輸入白米，但將購入泰國米十萬公噸。……

（緬甸的二、三、四一號良合碎米價錢要上月增四點二五鎊。至於中國的油占白米則每公噸售六十三鎊。雖然有其它的影響因素存在，本港稻米貿易市場中的主要進米國家亦一向此起彼伏，至今仍無改觀跡象。

本港股市成交紀錄

反映着狂熱投機？還是眞實的投資？

本港股市近年來顯著增長，交易值急激增加，儘管是本港市民對股市認識加深，或是海外資金對本港市場投資興趣的增漲，然從成交紀錄之不斷的激增，對港股市之穩健性發展而有所懷疑，這一反映着狂熱投機？還是真實的投資？茲將過去五年來港股市交易數值統計及今年一至六月各月份之交易數值列下以供參考：

五年來港股市交易統計（單位千元）

年份	交易額
一九六七年	二九六、〇〇〇
一九六八年	九四三、〇〇〇
一九六九年	二、五二三、〇〇〇
一九七〇年	六、〇四七、〇〇〇
一九七一年	一四、七九二、〇〇〇

每月交易統計（單位千元）一九七二年上半年

月份	交易額
一月	九三七、四七〇
二月	一、〇四三、三六〇
三月	一、五二四、九四〇
四月	二、一七五、一七〇
五月	三、五八七、一二〇
六月	三、八四六、四〇〇

垃圾股問題吵嚷不休　提醒了許多中小戶　金魚缸不易常應手

股市放任得驚人，影響工商萎縮，保障投資者利益，當局從未有積極措施。

據九月十六日新晚報「一週股市」，就股市危機發表評論稱：這一週新上市實力股比較穩健，股市圈中人士議論紛紛，談論股市新股泛濫，危機四伏。誰知銀行界經理兆弼更說到有些「垃圾股」上市製造條件，有關的證券交易所負責人爭相為「垃圾股」問題吵嚷不休。這一小戶，金魚缸有淘流，不是經常可以得心應手，游得舒展的。大家提到垃圾股上市，垃圾股怎麼會招搖過市，盜吸資金，無孔不入？有關當局裝聾扮啞，只管每日從股票交易額中抽取大筆印花稅，助長股市的歪風邪氣，許多人士屢屢指責股市的放任達到驚人程度，影響工商業資金週轉困難，要求當局遏止投機之風，以保障投資者的正當利益。但是當局從來未有積極措施。

有人指出，如一家地產公司宣布收購物業，大肆宣傳，其實所購物業仍未批准，仍未付款，換言之是以空中樓閣來吸引人買股票。還有一些公司吹噓有龐大的地產發展，發行數以千萬計的股票額上市，它屬下的地產其中有些是「死火」地盤，建築並不順利。又如有船務公司只有一艘船，卻大談發展計劃，人們還弄不清它的業務實況，妥善經紀，買它的新股，以致虧蝕。當人們聽到「垃圾股」問題，自然會悟出許多道理，對股市好淡也有所保留。看全週股市的漲後又陸續下跌，近日買家在四個交易所增加不少。尤其是對新股，也有新的觀察，比較慎重考慮，新股價格變動頗大。

黃金貨幣脫離關係

唯有依靠國際經濟關係更密切的合作

第二十九屆國際貨幣研討會議於本月十三日在華盛頓開幕。這次會議涉及範圍特別廣泛，其要點包括國際貨幣的商討，以及特別提款權等問題。但該會對上述各點尚未達成具體的協議。當然，今次經濟問題之複雜，不是一般學術性會議所能解決。至於其後有很多國家政治的個別考慮，會中各國代表所發表的意見，都可能作為各有關國家的策略的參考，但其決策則取決於各該國立場及其個別需要。因為今後國際貨幣關係的發展，我們對此次會議的可能影響，殊未能預測。

在閉幕會議中，美國財政部長舒爾茲表示美國的立場，是要加速減輕黃金在貨幣方面的重要性。此一意見明顯的是一個現實問題。貨幣是否能與黃金脫節是一回事，而如何減少黃金對貨幣的重要性又是一回事。因為後者在觀念上仍建立在金與幣保持聯繫的傳統習慣上面，而前者有改變此習慣的意義。

現在我們不妨先問這種意見究有多大的可行性。我們不會忘記，在本世紀中，首先提出此種意見的，當為凱因斯。他在第一次大戰後，研究印度的貨幣制度時，他看到作為東方黃金投機市場的印度的貨幣管理問題。因為金價的波動足以影響印度貨幣的穩定。當然那時，他並沒有主張管理貨幣的國際化。結果，英國制度阻止了此種意見的實現，而英國在一九二五年實行了金本位制度。

一九二九年發生的經濟恐慌，使金本位國家都開始放棄。當時美國如此重視黃金之可貴與貨幣之間的關係，說明了其與貨幣的關係，仍是長期性問題，而現在我們提出不過是短期的因應措施。

現在美國的困難在於他所持有的美元達五百億元，而其黃金存量不過一百億元，在不過五倍，是無法保持美元的國際地位的。否則美元就非貶值不可，但一般相信，在此狀態下，美元不能在國際上，金與美元脫節是不可能的。假定國際貨幣不能與黃金脫節，則美國的貨幣政策就是如何加速減輕黃金在貨幣方面的重要性，而問題就在於如何減輕，並着於何種程度的支付不能用以清償呢？同時這種過渡方式以實施時，如果這樣的國家與其他的國家，也必須先清償其前五百億元的債務。當然，這就是說，黃金只用以支付，而不能抵消的餘額，這樣就達成減輕的目標。

但在現狀下要爭取對外支付平衡已屬不易，更如何能夠從此大額的出超。至美國的海外投資雖在千億元左右，但以美國政府的政策，絕不可能用私人資產來抵補國家的債務。這樣，減克的意念，也僅是一種空洞的觀念。即使他國暫時保留五百億元的美元債權不動，但在金價不穩定之下，美元的處境也難免搖搖欲墜了。

處茲狀態，國際貨幣面臨兩難的境地。一方面，它既不能脫離黃金而獨立，而美元復不能立即恢復兌換。另一方面，各國間尚未能達成協議，建立一種構想的體制。雖然有人主張把各洲個別聯合起來，成一如歐洲共同市場的方式，採取大區域間支付措施。但這種超國界的規模宏大的聯盟或多邊協議，恐非一蹴可成。該基本條件在於各聯合集團內部的一致性，以及集團間的合作。

總之，這樣國際貨幣會議雖有值得重視的貢獻，但其可行性仍有待各國關係國能否協調與合作。這樣，就是加速促進國際貨幣問題的一部份，要求得更可靠些。減輕黃金的貨幣重要性，而欲求金與幣脫節，實是國際經濟合作的問題的一部份，唯有靠國際經濟關係更密切化。

狂熱浪潮消退後

時間將會證明有些股票價格將會如何的低

銀行界最近的新聞報導，經紀商在股市所發的言論，頗值得注意。一些專欄說法，本報本著一些人士的看法，把本港新聞報導所評論的一節摘錄如下，以供各界參考：

「一般對於本港股市的發展，特別是這個「小」股市的前途，是不少經紀人士擔憂的。但近日在英國會看到銀行界經理兆弼在全港三十四家銀行公會午餐例會席上發表的講話，他說：在銀行界和財經新聞界人士對此種繼續有所評論。我們希望能夠對本港一般投資者的投資判斷有所幫助，以免他們再受一些卑劣手段所害。」

有些經紀界人士稱，巧妙地以冷嘲熱諷的建議，我們並不同意，但是我們認為這位經紀所以說出一些道理。因為在最狂熱的股市浪潮消退後，時間將會證明有些股票的價格將會變得如何的低。由於股票經紀擁有很多股票，在他們對顧客獻利益等，以期令股票價格不致跌到何等低的程度，一般都會以顧客的利益為重。

……有一些證券界人士在近來經紀商所提出的看法，認為目前的形勢，並不是一個股市的崩潰，而是一個調整，他們對於股票投資，應當細心研究一家公司的實質，以便投資者不致購入垃圾股。

（這只是摘錄性質，有一部份因涉及個人或公司名稱，或公司行為，故予刪除。）

經紀界人士指出，……不少本港經紀對於本港的經濟及股市的前景都表示樂觀，並認為本港的股票市場會正常發展，但是如其他先進國家的股票市場一樣，一些銀行證券業人士，亦認為股市的狂熱時期已經過去，投資者應該謹慎。

第三七〇期

短篇名著選譯

窮人的零錢

NELSON ALGREN　穎　譯

有些女的為什麼會看中有些男人，真是莫名其妙。她如此說葛拉狄絲那是因為她叫他「大王」吧。又為什麼會看中蘇布尼克。他撒謊撒得太大了，她對他就溫柔體貼，就叫他「大王」。

那是說：吹牛大王。別人還沒有說出口，他們就說他是吹牛大王。

「你說去那裏就可以的，」他就是這個口吻，他們都說。「我？也不是無賴。不過我們爲什麼說我們第一次發生關係的時候，是在一間「樂店」裏，那時他們在說一句話，她們相識於一間小咖啡店裏，那時葛拉狄絲與她女朋友並沒有坐在那裏眼看着他。那個地方有個戴眼鏡的小個子，「是的，你好嗎？」蘇布尼克說。「大王」她說：「一個小伙子，一直在說。」

葛拉狄絲說：「你就是那個「大王」嗎？」

「我就是從塔基來的，」他說：「我就是那邊的，我們在那裏有四五個馬場。其實，他就逃從芝加哥來過。」

……

[illegible]

小說家阿爾根近影

納爾遜・阿爾根（NELSON ALGREN 1909 ）是一位現代美國著名的小說家。諸特・艾倫（WALTER ALLEN）在他那本近代英美小說史「傳統與夢」（TRADITION AND DREAM）以及麥孔・考萊在「文學情況」（THE LITERARY SITUATION）裏都曾經討論過阿爾根的作品。大體上，批評家認為阿爾根非常擅長於描寫下層階級的小人物，如酒鬼、賭徒、毆妻者、妓女等。CHESTER EISINGER 甚至稱之為「監獄和妓院的詩人」（THE POET OF THE JAIL AND THE WHOREHOUSE）。而阿爾根本人在「霓虹原野」（THE NEON WILDERNESS）中一篇序文中一段話，也透露了他作為作家對下層人物的愛心和憐憫：「與其說我們的文化使人墮落，還不如說它使那些被剝奪或挫折的人的生存價值，使美國作家得到一種特別的啟發。那些人得到了……」

關於阿爾根

小薩

受一擊，你最好不要讓這位小說家的東西，根可以左右開弓，然開地轉動，而在你不小心時把你殺了。」這則評語據說是海明威在一封為出版商的信中所說的，結果現在幾乎每一本阿爾根的書（尤其是紙面版的）的封面或封底都印有這則評語。

阿爾根的小說計有：「穿靴子的人」（SOMEBODY IN BOOTS），「早上不要來」（NEVER COME MORNING），「金臂人」（THE MAN WITH THE GOLDEN ARM），「原野外行」（A WALK ON THE WILD SIDE）及「霓虹原野」。此外他還寫過……

作家的個性也因而有了發現。」但這並不等於說阿爾根是偏狹的「自然主義」作家。名批評家PHILIP RAHV在批評他的小說「早上不要來」（NEVER COME MORNING）時說：「阿爾根的現實是經過細心處理的，而不是自然主義式的一般，裏面的描寫……他知道怎樣選擇……而他的主角的確有個性，他的處境後便成了某種風格，而不是某些現實的記錄。」

不過，最著名的一則評語是來自海明威。海明威曾經以拳師來比喻阿爾根：「如果你不能頂……

從繪畫看文學（之二）

穎

繪畫與文學理想的關係

現代藝術與現代世界文化在社會與倫理等方面所反映出來的一樣，一方面它相對於過去的歷史說是「進步的」，另一方面它相對於嚴肅人性之思志（即康德謂之「實踐理性」），可說是精神之不平衡的表現。

就現代繪畫藝術的危機說，繪畫排斥文學，只剩下一個視覺對象的空殼；就繪畫本身說，它卻造成精神內容的虛脫，文學的機歇的地位，建立它自己的風格特性，一如音樂的古典作品有它自己的形式和獨立於文學之外的藝術特性。

黑格爾說藝術為絕對精神（或絕對理念）表現於實料之感性形式。此與我們第一節中從亞里斯多德的模仿論引申出來藝術的二個要素：「理念」與「模仿」是相似的觀念，此亦即藝術為內容精神的理念與形式（感性、模仿）之統一的表現。

但是藝術中成有各門類因其媒介實料，符號特性之不同，使它們各有所不同感覺的特性，遂影響到其包孕理念之多寡的狀況的清晰或隱晦、直接或間接……等等亦各有所異。若依展示理念沒有滲入感性的形式，便是主要的形式到了低抑或排除理念的主義的作品，似乎都不是藝術的理想之途。他們分級的標準便是針對藝術作品中精神駕馭物質是否有最大的自由與優勝來評定，它的控制受到較大的阻礙而決定了藝術品的高低等級。在黑格爾與叔本華的美學中精神與詩爲最高，次爲繪畫、雕刻等；建築最低，因其物質性強的緣故。二氏均認為音樂尤其認為詩是客觀藝術與主觀藝術（前者如繪畫，後者如音樂）的完全的和諧表現，稱爲「普遍性的藝術」。因爲詩最不依賴感性材料（如聲響與色彩等），故理念之表達到了最完全之境界。我們且不必對二氏的觀念作任何判斷，那不屬於本文的範圍。我們只就其中獲得對文學與繪畫理想的關係之啟示。

文學使用文學符號，其實料之感性最弱，它如果不通過形象的塑造容易走上說理或抽象教條的死路，繪畫使用直接感性的實料，假如它一味炫耀其物質性符號的特色，漠視其精神內涵，則不可避免地走上形式主義、機械主義甚至虛無主義的絕境。可以這樣說，藝術各門類中由於其媒介的特性不同，先天性的容易傾向精神意義或感性形式各趨偏頗的情勢，遂成藝術中精神與物質性的缺陷。文學與繪畫正需要互相借鑑，以增強其表現力，更擴大其表現的範圍，打破媒介自身的局限與約束。

如果我們承認文學是一切藝術中（尤其是詩）表現理性最深度而完全的一種；又如果我們承認色，各有獨立的價值，還亦就是我們不同它在藝術各門類固定所能感覺的特性，鑑別（如雕刻或繪畫），而所謂「純粹藝術」或「藝術的純粹性」也只是某個分類的藝術門類，其精神內涵的本質，此便是「批評」能夠成立的原理。但是，語言文字完全地模擬或解釋藝術……，因爲藝術與文學是有其精神聯繫的，運用文學符號的工作，它與文學是很有聯繫的。此外，雖然任何藝術門類，其本身是「感性形式」之中，尤其「最純粹的藝術」——音樂，無人能以語言文字能一定確定的，是以任何人都不能代替。我們以爲詩與一切藝術之精神只是一個相當的「藝術性」，也只有「藝術精神」的一個例子，都不能說詩與其他藝術在最高精神上是殊途同歸。我不是這個意思。換一句話來說，……

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY HALL

豪華 皇后 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地 寶聲 蘭宮 光華

雙線下期隆重獻映

叛徒

王羽

亡命天涯走私販毒
打家刦舍開山立寨

演大英雄睇得多
演反骨仔未睇過

百萬導演 丁善璽 精心傑作

出類拔萃 與別不同

The Lion's Heart

王羽 張沖 陳莎莉 領銜主演
夏凡 客串主演
孫越 韓甦 薛漢 馬小寶 甄令狐 周身貴 仙箏 聯合主演

快活林

「老虎啤」 邵氏兄弟有限公司 聯合主辦

中秋節遊河晚會

「快活林」是動作片權威大導演張徹、鮑學禮的最新貢獻，將於中秋節期間推出上映。英武小生狄龍，在片中飾梁山好漢武松，造型突出，酒量豪邁，是一位勇猛無匹，豪氣干雲的大丈夫，尤其他展現"玉環步、鴛鴦腳"的獨門武功，更足令人嘆為觀止，相信這部影片將會為狄龍樹起一座新的里程碑。

狄龍擁有極多的影迷觀眾，值此佳節當前，為了報答他們對狄龍的愛戴，邵氏公司與「老虎啤」特聯合舉辦中秋節遊河晚會，於九月二十三晚，招待影友遊河賞月，屆時狄龍將與影友們聚首聯歡。茲將參加辦法列下：

中秋節遊河晚會

參加表格 （名額有限先到先得）

（請填妥後剪下貼於信封背面，逕寄旺角郵箱８６３７號）

狄龍身高：＿＿呎＿＿吋
體重：＿＿磅
「老虎啤」最＿＿
參加者姓名：　　電話：
地址：
（答案以最接近者為合）

「老虎啤」

賀節佳片

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 金陵 寶聲 太安 柴灣 華都

後天隆重獻映 新都明晚首映禮 九時卅分特別舉行

頭條好漢 陳星 助陣演出

本片榮獲泰國拉瑪七世皇后御前獻映

監製 林民英

拳擊柔道 國術槍戰 飛車快艇 精彩演出

執導導演 陳銅民 成名傑作

虞慧 高遠 宋墨 田豐 領銜主演

龔秋霞 愛奴瑪 陳非龍 陳鴻裕 吉沙那 聯合主演

最佳配搭鑽石陣容

大同影業（香港）公司鉅業創獻

策劃 麥鵬展

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費效大

考古新發現

兩千年女屍完整掘出

千年乾屍「木乃伊」已見 兩千年「濕屍」難得一看

北角 新光 南華 普慶 珠江 南洋 銀都 太平

昨天全線滿座 新光普慶南華五場

購票人龍不斷！觀眾讚嘆不已

五十萬年古洞遺物重現眼前
萬千種類歷史文物大開眼界

千年糧倉……顆粒猶存
北京猿人……頭骨發現
春秋戰國……武器出土
生人陪葬……白骨梟梟
金縷玉衣……原棺劈開

本片詳細介紹古墓發掘過程

舉世罕見 實地拍攝彩色珍貴巨片

火速訂票

出土文物

南方發行 中央新聞紀錄電影製片廠攝製

新都 樂都 英京 英華 仙樂 華都

最後今明 未看速看

好評如潮

最動人愛情文藝巨片

婷婷

愛情至上，柔情似水，怎不動情？

美艷親王 恬妮 最佳傑作

岳陽 葛香亭 后儀 盧碧雲 主演

出品人 吳燦英 導演 戴彭齡

為愛為情・盡受折磨・至情至聖・買收眼淚

得意之作 白景瑞

午夜場滿 國都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 巨星 龍城 觀塘 福星 美麗宮 龍華

下期 全綫隆重獻映

甄珍 鄧光榮 江明 領銜主演

葛香亭 傅碧輝 孟莉 李芷麟 聯合主演

原著由十七歲女學生創作

白屋之戀

久別一年多 白景瑞獻禮

中影激情文藝片

海運・明珠

海運：今早十二點半 旗開得勝；今晚十一點九 咸濕師傅

明珠：今早十二點半 獨行盲殺手 特藝七彩 兒童不宜；今午夜場 明日之歌

麗都 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 國寶 龍華 福星 明月 光華

全港本期賣座冠軍片

果然名不虛傳

好評如潮

縱橫天下

王羽 張沖 馬海倫 領銜主演

剎盡天下美女

導演 羅臻

彩色潤銀幕 華泰百萬巨鑄

歐洲公司秋節最佳貢獻！

七彩闊幕

法蘭 高路 尼利 伊華拉 蓮烈 麗芙 姬 瑪莉 露露 桃 合演

龍虎智多星

LONG LIVE YOUR DEATH

紐約大華全冠

情節奇趣 氣氛熱鬧 全部動作 絕無冷場

遊龍猛虎 結成死黨 闖蕩江湖 歷盡艱險 志在尋金

諧趣：智勇雙全 狡猾多端 逢凶化吉

香港西環西區持牌小販聯誼會

籌募福利經費公演名班粵劇

馬碧劇團

新馬師曾 鄧碧雲 譚定坤 陳醒棠 陳劍聲 蕭仲坤 李鳳 李龍 梁醒波 尹飛燕 關海山

全體優秀藝員落力拍演

觀眾注意：夜戲準七時開演 請早臨場

九月十八日（今日）日演：胡不歸 夜演：雙龍丹鳳霸皋都

九月十九日 日演：一枝紅艷露凝香 夜演：紫釵記

九月二十日 日演：隋宮十載菱花夢 夜演：萬惡淫為首

定座電話：七八四〇六 劇場：七六四〇八

演出地點：西環士美菲路街坊會地場 交通方便

花邊雜文

·立于·

……美國華僑湧來香港了……

銅鑼灣方面的二級酒店中，自八月份開始，即有不少來自美國的華僑，他們準備回到自己的故鄉與再在大陸其他地方觀光。他們向香港「中國旅行社」申請，要比在美洲向墨西哥與加拿大的中共大使館申請方便得多。

在美國，一切身份的華人，目前對到大陸去旅行都無顧忌了！這是由於今年五月定美國一羣人團體去了北京，其中代表與中共外交部領事司長張穎明的談話後，在各該埠的華文報紙上，曾有如下的紀錄！

「問：爲什麼僑胞向中國大使館申請回國觀光，大多數被拒絕或長期沒有答覆？

「答：不是中國不歡迎僑胞回來觀光，事實上，政府很歡迎僑胞回來，但申請人多，單靠大使館的人員，他們忙不了，開夜工也應付不來，沒有一點，這些文件不是寄回去，却是每天由專人帶回中國去的。

「問：北京政府對於僑眷出國的政策如何施行？

「答：僑眷如有充分的理由，自能批准。出境，好似父親送下決定要他去承受，或有某種需要他去接續維持，這也算是充分理由。但如果沒有充分理由，那就頗成問題，以前華僑之所以踴躍回祖國，那是因爲國家一窮二白，衣食住可以解決，鄉別非不過因爲國家已達到初步的富強階段，現在祖國他們就應該在祖國協助建設。

「問：中國政府歡迎華僑子弟回去祖國協助建設嗎？

「問：是不是每一個僑胞都歡迎回國觀光？

「答：中國的政策是建設農村，華僑子弟看回祖國協助建設，他們就必要到原籍鄉村去。華僑子弟一向過慣城市的生活，一旦回到農村，未必習慣其中的生活，祖國不是不歡迎他們回來協助建設，但他們必要作慎重的考慮。

「答：我們歡迎分子回去參觀，尤其是反動分子，台灣以前的僑胞，過的更所原籍，也歡迎，沒有問題，過來祖國，會對新中國他們有所認識。」

大有在法……［illegible］……已不！

新的時代

·何行·

他們在相互享受一份快樂，夫婦在水乳交融下是眞眞的快樂的，琳達有囈語似的叫喚，她不斷的呻吟和發狂，情形是有點反常的，他們都到暢快的境界。

在休息一陣之後，琳達不斷吻穆人傑，然後問：「親愛的！我老了，知再過二三年，我會然而老的，女人一近三十歲，是心驚肉跳的，俗稱是爛茶渣了，我而我已是三十四歲，我瞞了年紀的。

「平時，我保養得好，加上前幾年無憂無慮，心境愉快，所以一點不見老態，看來至少年青三四年的，現在我感到太疲乏一樣，有時工作緊張或是過度，一休息，便抵不起勁，一般活力消失似的。

「起初我以爲是病態，去醫生處檢查，醫生說，一點沒有病痛，這是我多休息，太工作過了，會消失。我說以前我工作再多一點，亦不感到。」

「可是醫生說，是人的年齡，能相差一二年，祇是在一個女孩子成熟，我知道了，那是年年功夫，我老了，這麼疲乏，亦可以說都是老的緣故，已降臨到我身上了。

「目前外表上看不出來，可是我內心我老了，有時我於心不安，我自己知道，起初還不免有點心，眞的不似一個眼看來我。」

「不要去想得那麼多。」傑人說：「你是老了，那只是你多心。世界上任何人都會老的，我們又不是相識一個月而已，我們的消逝，你是例外的，你在我的人中，別人的那樣想，不願意。」

「我不是和別人不同的，我比別人不似我們的排：說是你多了，這是你的勞心啊，我開始，別人開始寂寞了，再多是了勝，你來是再多也出頭了，子虎騎下了，成……我知道……［illegible］

「我是那一個家庭和一位丈夫，我曾了一瞬，我提出的。此不如在到，不與，自己說不願的處境，使丈夫不快樂，亦是如此，我不能做一個賢妻的。」

「你會不會對我不好的？」我說：「不會的！」你怎想到這方面的？」這想是可以說得這笑說，胡思亂想了，那會有這種事？」

「琳達，我們沒快樂，亦許以後，你不快樂，這是：你說過，「這是很好的了，我說的這個太太。當你知道你認爲不關心，你到我那邊，你就可以會能是想對你體貼，兒子亦會使你掛心。說不定，她這次會生一個女兒來，父母之樂，是有天倫之樂……

香港竹枝詞

·半個詩人·

中秋近

中秋節近，街頭已見送禮之人矣。正是：

仰看水輪照夜明，
幾家絃管奏新聲，
可知送禮近眉睫，
拖欠艱難乃友情。

巨虎山莊

文：董華信　圖：楚子

四三六：一月爲期

正部間，却見到棕色虎字大旗關處，有一個人踏步而出，這個人又是一身棕色衣裝，方面大眼，一雙濃眉，兩道鬍子，險已使人可怕，何況他身材高大，比一般人高了許多，有如一個巨無霸。

白衣郎君與百花仙兩人見到了這個樣子，都暗地吃驚，好一個大漢，白衣郎君雙手一拱道：「在下白虎山白衣郎君夫婦拜見幫主。」

那棕衣大漢哈哈大笑道：「你們兩人不遠千里而來，却是爲何？」白衣郎君道：「久聞四川風光好，特來一遊，並無他意。」

幫主道：「天下正在紛亂，你們事情忙，如何有此閒情，到得這地方來，你們却是爲何。」白衣郎君道：「別無他意。」

幫主冷笑道：「入蜀去，也不只這一條路，何以你什麼地方也不走，要經過這見，可見得你們的話不實不盡。」

原來這一個棕衣幫主之爲人最是多疑，他姓鍾，乘亂天下，知道有黑衣幫，爲了自己姓鍾，便來一個棕衣幫。他的棕衣，本來也沒有深意，他在此立足之後，一面是廣收容黑衣幫的人，一方面又擴拓地盤，一年半載之間，居然也拼出了門面。

在此立足的，他們在此闖地盤，事半功倍，這也是時勢使然，這個地方本來便沒有人爲了鍾幫主爲人多疑，所以勢力還只限于這見一帶，尚未能擴展得遠。

一個人多疑，便不大信任別人，又怕自己立足未定，又爲別人所乘，所以他頗發展得慢一些，也不想冒個大險。

他聽到了白衣郎君說到四川來看風光，他便起疑了，當今天下有事，他們如何有此閒情，他那裏會料到白衣郎君有窮闖江湖，再在是非之地打滾。他一雙眼在打量兩人，一口中暗暗道：「邪派與飛天派近來幹了幾宗大事。」白衣郎君道：「這不過是小事，並無足異。」鍾幫主道：「你們要稱雄于世，只怕沒有這麼容易。」

白衣郎君笑道：「我們並無此心，別人如此想，我們倒無從分辯。」他說得十分得當。

鍾幫主又瞪了他一眼，道：「既然到此間，我們也要講講地主之誼，兩位請坐。」說了一大堆話，才要兩人坐下，白衣郎君倒沒有什麼，百花仙心中便不大好受，她覺得這一個鍾幫主眞是倨客。

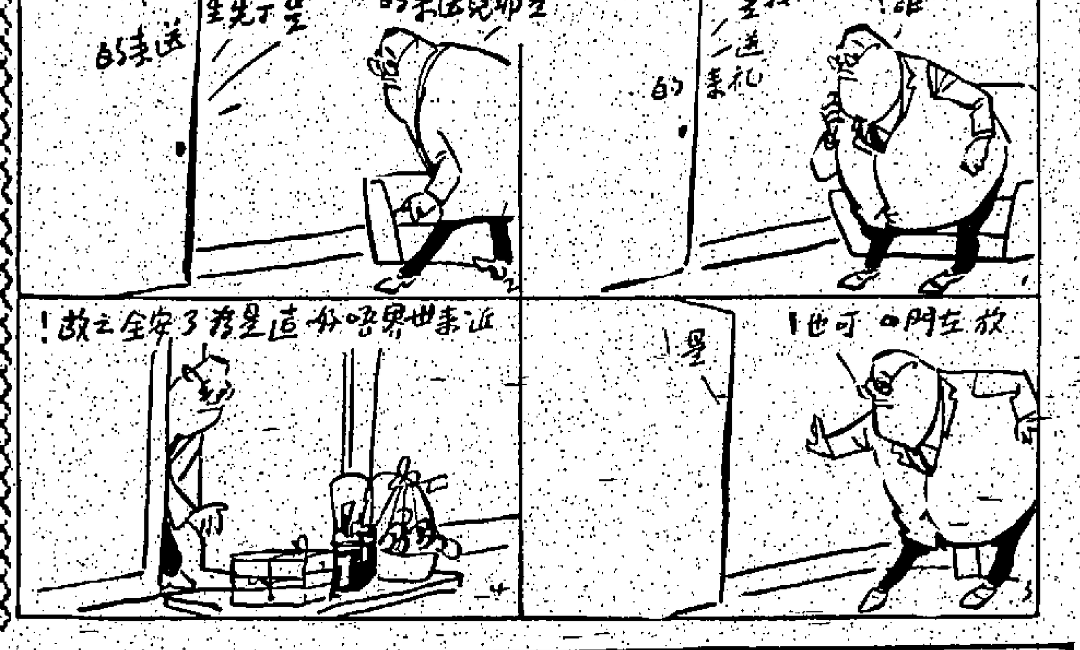
兩人坐下，鍾幫主道：「你們的出身可好。」白衣郎君心想，這個人也許是出身不好，說話也沒有禮貌，他答道：「托福！」鍾幫主道：「你們兩人既然要到四川，我也不便勉強，不過我倒要一說。」白衣郎君道：「但請見告。」

鍾幫主道：「照我們的規矩，我們只能讓你們在四川作一個月之遊，過了此，便得離去。」白衣郎君道：「四川，偌大的一個地方，一個月如何游完。」他心中本來要說，要找風光好的地方作久居之計，他聽鍾幫主如此之語，知道再說也沒有什麼用。

鍾幫主淡淡的道：「一個月時光也非短了，我們已決定的事情，從來不會改變。」他說得斬釘截鐵，白衣郎君聽然，百花仙正想發作，白衣郎君道：「既然如此，我們告辭了。」

半公里傳

安全之故



一〇八：慈母的話

迷戀的偶像

·瑩翠·

「我不會相信你的話，我明白他們會永遠瞧不起我了。」

「唉！那是沒辦法了，我說的句句是實話，想不到你早有了偏見，而且是那麼固執！」

她在低聲嘆息。她說的沒有錯，自從雪湄結婚之後，然李太太有一個時候，不滿雪鴻對他夫婦不夠親切，知道雪湄整天埋頭工作的情形，以後不但沒有怪他，而且不願回沈家去盤桓，但經過雪湄解釋，而且不時證他是難得的有骨氣肯幹男子漢，眞正可靠的好丈夫，所以雪湄有如啞子吃黃連，在父母面前從不敢說一句不滿意丈夫的說話。

「你要說是我有了偏見和固執！」他高聲大嚷。

於是夫婦便吵了起來，經過了發不愉快的一夜，第二天傍晚，雪鴻下班的時候，竟然覺了一張新是兩被回來，雪湄本來已經心平氣靜，這一來又覺得他太過份了，雖並不有意要迴避父母，她不過覺得丈夫無理取鬧，冷得太狠，未免請問得不近人情，她腦海中記起了前天母親慈祥對自己說的幾句話。

「孩子，雪鴻熱心工作，終日埋頭寫作，我知道你難免有時會寂寞和難過的，因爲你現在太過年青，但祇要你想想，他整個完全屬於你的，他一切也是爲了你！他可以說是一個眞實的好丈夫，那你就應該忍耐了！別整天跑了出來，即使他不願意你在身畔時……

事，但你應該守在家裏。「我離開的事打發時間，到他工作完了的時候，他不是陪伴着你了麼？」

於是她展開了笑容，對丈夫柔聲說：「眞的要換過那張被嗎？」

「當然嘛，我說話一句就是一句！」他板着面孔。

所以晚飯的時候，雪湄悶悶不樂，不大說話。

「阿芝，吩咐阿三另找工作吧！我們負担不起兩個傭人了，你願意一個人幾禱，下去嗎？」雪鴻突然這樣說。

阿芝整個呆了，她訥訥說不出話來，她偷望了女主人一眼求援。

「雪鴻，你忽的了！家裏的事，讓我來吧。」她陪上笑臉。

「好吧！那你去處理吧！不過我們這個家用一個女傭已經很夠了。」他說完逕自走回書房去。

「少奶，怎的了？常共麼要開除阿三嗎？」阿芝，你不懂這麼多的——」雪湄十分難過。

但當她理智去想時，她不肯開除阿三，女傭開除，她不想因小事情，傷了夫婦之間的感情。

「阿三，你是一個好傭人，你並沒有錯，不過我們以後打算祇用一個就夠了，眞對不起你！這是我送給你的錢。」結果她多給了兩個月工資給阿三，把她遣走了。

暴風雪中的奇蹟

手勢。他在黑暗和飛舞的雪花中打着手勢：「你不會見到那屋子的，它在山腳，但我可以答應你今天晚上有一張床給你睡覺，以及供應你一頓晚餐，如果你不嫌那是一間獨身漢侷促的屋子的話。」

白理安現在是無處可去了，他立刻便答應下來，是甚麼環境，他向那陌生人稱謝。

那陌生人笑起來，而又說了一句他的「這裏是一些荒涼的地方，那陌生人笑起來，而又說了一句。山居的人們是互相幫助的，我們沒有不了解的，這是我們大家的生活，你我不說謝的也不要緊。」

「這陌生人是誰？」白理安說：「那陌生人只答了一個……」

「這是我的屋子，在那……。」白理安提起，便向右轉了，他們走了幾步，來到一處漆黑的地方，白理安跟着下去，他用手指一指，那就是我的屋子了，在那下面，你不用怕的，之後再說。」

他只見到一個迷迷濛濛的輪廓，白理安眯起眼睛，穿下去，但……

後他記起了那陌生人說過他是獨身漢，這就是說，他還沒有老太太。他便清清楚楚的見到那屋子了，不久，那屋子是一間堅固的石屋，兩層高的，在山腳一處凹進去的地方，它築了頂，所以即使是地球末日來臨，那裏也不會受到破壞的。

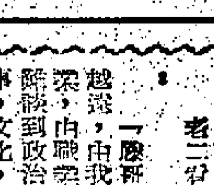
白理安給安頓在一間擺放雜物的房間裏，這是他完全不意料到的，當他的主人走出去的時候，他便不住游目四顧，另一件使他驚奇的事，就是他一點也聽不到風雪的聲音，好像在這屋子裏，外邊的天氣是怎樣的，他已經完全沒有興趣了。

他剛才在暴雪中的時候，已沒有感到自己是在這麼寂靜的地方，但現在這房子裏，一切的時的天氣是太暗了，使他完全看不清。這所有的東西都有點模糊，又像是在雪花中迷糊了，不清的輪廓……

一點他也不知道，那就很難的解釋了。他一看那屋子的主人，不知道是甚麼，可是他一種奇怪的感覺，一些甚麼東西，顯得他的雪，打量了他一下，他只見到了他的背影，他極目看着一些漆黑的東西……白理安想到了他……他給雪流沒了，他的自己的腳印，往那一條清清楚楚的街道，一白理安想到了跑，但却不知道往那的起來……（六）

西洋怪異錄

·稚名·



飛機場

·（榮）

宴會中，一個男人目不轉睛地瞪着小彼和他的母親，小彼去參加一個宴會，在宴會中，一個男人目不轉睛地瞪着小彼媽媽胸前那一架金色小飛機，一直在窺着我這架小飛機？」

「喂，你爲什麼一直在瞪我這架小飛機？」小彼媽媽問。

「不，我完全沒有在瞪那架小飛機，其實我對那飛機場更感興趣！」那男子回答。

「媽？什麼飛機場？」小彼天眞地問。

偵探小說

奇異的感情

天風

我轉身面對其他的人，我將那〇零四五手槍指着曼麗。

「一個問題，曼麗，你愛那小子嗎？」

她搖搖頭。「不……」

「他以爲愛他嗎？」

她點點頭。「是的……」

「你愛過他愛你？」

× × ×

「你想……怎樣？」他的聲音接近於破裂。

「我並不想怎樣，」我厭惡地答道：「我不以爲你還會活得多久，如果你的心臟不會很快地了結你，它也必會被太多的肥油塞滿！我希望你爲我做一件好事，鄭利士先生，那就是請你儘快到地獄裏去！」

「是的。」

「你接受他的禮物？」

「是的。」

「……他不需負担的禮物？」

「是的。」

「足足有八個月那麼長久。」

「是的！」

「你知道他有一個妻子和家庭。」

「我知道的。」

「但你說過你並不愛他，你會爲了甚麼不知羞恥成爲那一種女人，曼麗？」

「我的姓名是邪惡……」

「爲什麼你要將時間拖延得那麼長久？」

她的兩眼充滿了痛苦和煩悶。「你不知道嗎，我……你猜不出嗎？」

我有我分析她的答案，但猛烈的憤慨壓迫我繼續下去，殘忍，反常！

「我要他們厭折我的老友一樣磨折她，直……

拍賣丈夫

·西門穆·

一夜，朱先生睡得中被身邊的朱太太吵醒，朱太太在夢中大哭吵醒了。

朱先生向太太詳細朱太太還在夢中，還在哭着。

朱先生把朱太太推醒來，問道：「你哭什麼？」

朱太太向丈夫朱先生道：說道：「我造了一個夢，我夢見我把你拿去拍賣，

所以哭起來！」朱先生心中大喜，

「好太太，你是捨不得和我分開而哭，這證明你是多麼愛我，是怎樣會把我拿去拍賣的呢？」

朱太太說道：「原因是沒有人出價的原因。我當時夢見自己身在一個拍賣場中，自己的丈夫，各家太太，都在拍賣，我和丈夫去拍賣丈夫，是王太太……」

了丈夫去拍賣呢？」

「沒有多少太太，都是我所認識的，有朱太太、王太太、胡太太、黃太太、蔡太太等等。」朱太太說：「拍賣開始了，最先拿丈夫去拍賣的是朱太太，她把丈夫推上台去拍賣，有人出價一萬元，立即有另一人出一萬五千元成交。」

「啊！」朱先生笑道。

「跟着，是王太太把王先生推上台上去拍賣了。」朱太太說：「王先生也值錢，最先有人出價五千元，後來另一人出價一萬一，第三人出價一萬二千，第四人出價一萬六千成交。」

「啊！」朱先生笑道：「老王值一萬六千元，第三個呢？」

「第三個是胡先生，被他的太太拍賣了。」朱太太說：「胡先生的叫價很高呢！一開始有人出價一萬二千元，然後第二人出價二萬，第三人竟給出二萬五千，第二萬五千成交。」

「那末，後來又輪到誰呢？」朱先生問。

「拍賣了多個別人的丈夫，然後，輪到我推你出去拍賣了。」朱太太嘆息一聲道：「我忍不住痛哭失聲大哭起來！」

「你捨不得賣我嗎？」朱先生問。

「不。」朱太太說：「竟然沒有人出價，你不值錢，我怎能不哭呢！」

僑樂村

鑼叔正傳

·藤甄·

我們越扯越遠啦

都說中國人最重禮，「胡扯」，說是什麼問題，老三扯我「你們知道那時，我們那時候的中央政府，不能不管那時。」

……［illegible］……

「一千年，打剛在那時，老二扯出」「扯了我，從小就上學，也得到政治、經濟、文化，不過那時的月球上去，我還不到一年那時候……」

永遠沒有休止，一時代，在世界上大戰時，學生們結束了，校長也好，不要我也好……

教育部的例子……自從中七七事變之後，天南地北，大漢奸汪精衛……開始了……

我們越扯越遠啦「僑樂村」有關係，「一扯到「荷蘭豬」，我問：「七七事變」開始？七七事變開始，是那一天？老三扯出：「那時我還記得很清楚，七七事變，中國抗戰開始了！我那時候是在中學讀書……」

老二哈哈大笑。「你記得不太清楚，我記得是在一九三七年，日本侵華……」

「一抗戰就是八年，日本侵略中國之後，抗戰必勝，建國必成……」

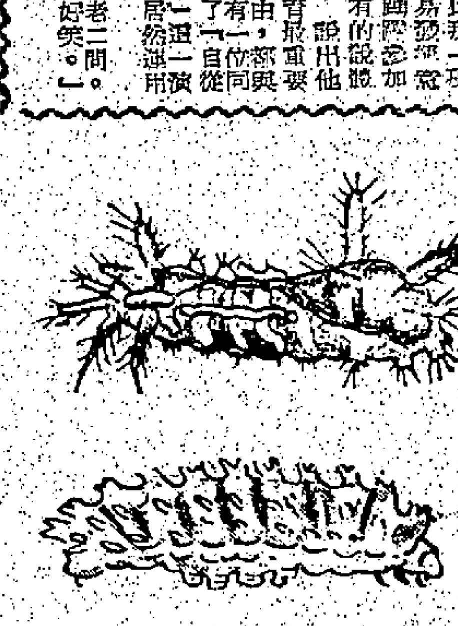
十學生，七七事變的時候，他們都在小學生，他七七抗戰不知道的，他七七事變之後，學校來了幾個鑼，日前由台灣回來，說到中國抗戰，是發在七七那天，他們不知道的，還有人，他們在七七抗戰的時候，學校把七七事變，說是「重要事件」……

老二這一說，他們在國內讀書，那時候，出來說抗戰開始，從七七事變的日子。

老三道：「這說起來，你說是這樣子的？」我說：「（三四）」

警告色

禺甲



曾經有這一個科學家，作過這樣的實驗，把一批昆虫放在樹林裏，讓野生的鳥類啄食。

這個實驗的結果，鳥類把一些顏色灰暗的，綠色的昆虫全部吃掉，只剩下一些顏色鮮明的昆虫，爲甚麼鳥類不吃掉顏色鮮明的昆虫呢？原來，這些顏色鮮明的昆虫，一般都是有毒的。

科學家又這樣實驗過，把灰暗色的昆虫，塗上顏色鮮明的色彩，結果，鳥類不敢光顧牠們。

這樣可以證明，有毒的昆虫，牠們有足夠的自衛武器，不必像其他昆虫那樣，就保護色來保護自己的生命，顏色鮮明的作用，還可以作爲一種警告色，警告那些食虫動物，如鳥類，使牠們一望而知，而不致做成「兩敗俱傷」的悲慘收場。所以，鳥類一見到這些鮮明色彩的昆虫，都避之則吉。

因此，我們到郊外去旅行，如果發現一些顏色鮮明的昆虫，我們必須提高警惕，不要因爲牠們的顏色美麗，而毫不考慮的去捕捉牠們，結果你可能受到這些昆虫的毒，弄得受傷入醫院。

所以，我們亦要如一般雀鳥一樣，必須辨認昆虫的警告色，才不致遭遇不幸。（附圖，有毛刺而顏色美麗的蝴蝶毛虫多數有毒的。）

花鳥蟲魚集

什麼嗎？你猜不出嗎？」……

尼博士……

「告訴我，」我說。

「我……我不能。」

「在最後的那一天發生了什麼？你的同房女伴莎麗見到威利眼含淚水地離開。」

「他告訴我說他……他決定與我的姊姊結婚，他不要他的孩子，他說那是他開始過他自己的生活的時候，他要的是我他要我嫁給他。（一〇）」

死巷槍聲

·司馬紅·

四九：在瞭望石上面燃燒的慾焰

他洪醉於美色之下，看呆了一雙眼，瞭望石下的一片雜石，他只是不用一個眼，可他所看見的一切。

他祇了祇自己那乾枯的唇片，向她說：「阿嬌，你已經在我的臉前顯示過那好力了，我會好好的珍惜你的一切。」

阿嬌轉身，望了他，說：「我在我不是夠溫和了嗎？」

她一邊說着，同時把嬌軀挨近他。她沒有說錯，那個嬌媚的女人必須聽從他那一方面的的美意，他已經明白他有佔有權的了，他本人完全沒有政治觀念，終於要他鋌而走險，他是可以接受任何一個人的，但卻必須聽從他們的指示，他本來祇想到三個人的利益，事實他也是人要的考慮，是那麼的需要！

他論理想他應該考慮一點天，可惜得很，眼前的形勢拉得太緊了，他不能再去想這一點他已經想到一步，他想也想不到。

他性多手抓住她，使勁的吻下去，這一吻，好像一團大火，把兩個人都燃燒了……

「阿嬌，你醒了？」他恢復理智的時候，已經接近黎明了。

「我已經醒了，你是否有甚麼說呢？」

「說話嗎？」……

「真奇怪！我以爲你的一生，沒有死亡的暗影，誰知道在你的一雙眼裏，只有魔不到的……在道一段時間之內，在還有兩小時多些，我射下來那一瞬，那時候……你會把我殺掉……」

「不是立刻把你幹掉，把你的性命降低限度，降低限度，終是你的伴侶，你把我當伴侶，你寄托，我甚至可以把我生活的振殺。」

他聽了，深深地吸了一口氣，說：「阿嬌，你狂了嗎？」

「不，我沒有發狂，我只是做不過黨罷。」

「那麼，你是你死亡的，我要使你……

村中人語

來遲一步

大陸片後，大把東瀛片，可惜不在大陸片之前。

股市

如何管制股市，說得太多，實行得太遲。

垃圾云云

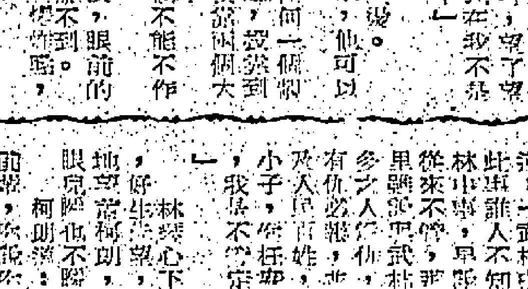
有所謂垃圾股，晚而咸，未知何所出而云。

封案

知足自斷，小女方欲茶無錢付帳，無錢吃飯，亦不能得原諒。

女飛衛

·滄海客·



十七：千里走嬋娟

柯朗道：「不錯，可惜之極，將來武林之中，老前輩你之英名，一世英名，也就付之東流水了！」

獨孤叟一拍桌子，將話題，喝道：「別忘了我老前輩也不能辯，你說可惜之極，洪千里是來了，有誰知道？」

柯朗道：「此事若一武林中人都知道了，那時候就不付了，柯朗把話說了一遍，都說洪千里是那麼好的人，此事說到洪千里不耐，早就不知……」

林翠心下一沉，小子，你是好好的百姓，有什麼你必要來，你不是武林中人，不能那家的人，我看也不宗了！」

「林翠，好生說話！」柯朗心下一鬆……

獨孤叟道：「我家兩字也不驚，你道我家兩字的意思？」

「那也罷，不過不管，我說你不管，前輩你也不能眼見，柯朗道：「林姑娘，你可以林梅，我去不要說！你知道甚麼？現在？人不知，你到那裏去了？」

「小子，我還要聽，何處？他既已身在外，不能置身事外吧？你不要怕洪……」

朗早一按住劍，只見出兩丈，擋在林翠背後，又給人黑個正着，獨孤叟那裏容他逃走，早伸手向他抓去，那料被柯朗比先一步，捏了朗去，這一抓，竟抓了個空。

柯朗不待他發作，忙道：「老前輩，且請息怒，想想我說的可說有些道理？你想想身事外，洪千里可不許，也是枉然。你之不，又再揭起手來，林翠忙道：「是那獨孤叟眞是惱了，抓空！晚輩還有話說。」

「大伯伯，別……」忙將身子把柯朗擋在胸前。

獨孤叟道：「好，小子，今天是莫道饒你，不怕你飛上天去說個，小子。」（七九二）

那洪莊人馬爲仇，只怕那洪莊人馬已替你家記上一筆，把賬算到你頭上，你不能置身事外，那是獨孤叟一怔！當眞林翠的爹爹一進入爽梅莊，看過酒，都有個認識，只要是同席飲過酒，也是有口也不能辯，柯朗又道：「一旦事到臨頭上，甚麼也不能辯，而結果是洪千里致於前晚，沒有活人，否則也沒有死，除非死了，因此他們便不會猜到前晚跟你，找你，也不必麻煩你，他們的就是前晚眼你的人，跟你同樣的結果，可以說，林翠只好不作聲了，才對眼，洪千里找到你頭上，那時候你再也不能又說道：「除非一世不出來，時時小心，一個錯處，跟你，說道：「洪大爺是有大義的人，也不敢收，我獨孤叟再也不敢收。」

純劍

文：賀原　圖：秋風

第一回：群雄中計斬保定　雙魔撕約入中原

少年與船夫分站小船一方，互相注視，雖然動手，氣氛非常緊張。少年已識對方是個見利忘義之徒，心懷不軌，只是少年財眼露之，所以他少年自己私利，不理國家大事，對他也絕無好感，手下不會留情，因此兩人對峙時雖都不輕動，乃至動手，封又均爭先出手，打得激烈無比，他們因爲船小，因躲閃不易，稍有差錯，便會掉到水裏，情形尤見驚險。

不過，也由於船小，雙方都用出眞功夫，少年的劍仍握在手，只用左手對付。船夫打出一招「直搗黃龍」，攻擊少年胸膛，少年已經覺到風力壓胸，當下身形疾側，一轉之際，使出左掌，猛勁之烈，較之對方的直拳，似有過之，無不然，猝然斷指，擊向船夫的腋部，變化之快，用招之怪，無不出船夫意外。他隨發變掌應付，一陰一陽，配合得妙到毫巔，輕易舒解。

不過，少年却陽手化解了，他用的是一記混元掌，帶力一發，登即把對方的陰陽掌都破散了。

船夫突然一聲喊叫，自己也先退了兩步，怔視着少年，道：「小子，你是誰？說明白點，免得自誤。」

「我正要問你是誰，爲什麼要搶我的銀子？你說吧，爲什麼？」

「告訴你也沒關係，我個朋友告訴我，說今天有條漢子，給我搶銀子，叫我取之款，所以我才動手！」

「這麼說，你是姓方？」

「不錯，我姓方！」

「你是天宇？」

「不錯，我是方天宇！」

「你既然眞是方天宇，這場仗，不用打了，我受朋友之托，到這地方等待一個叫方天宇的人，他只對我說方天宇是個男子，是羅家的門人！我剛才看你所使的武功，正是羅家……

「你是那一位？」

「你不肯說！」

「我說！」

「哦原來是前輩，你怎不早說！」

「你也知道我在這裏？」

「不知道！」方天宇說，「我不知道你在這裏等我，但我知道你老人家大名！」

「來！既然是自己人，就得化干戈爲玉帛，乾杯壓驚一下！」

「乾杯？那裏有酒？」

「有！我這酒，就是爲了慶祝我們會見的！你等一下，酒就來了！」

不錯，漢雜揭開甲板，取出兩瓶酒來，還有下酒的鹵味花生等！

漢雜把兩大杯酒遞了一杯給方天宇。方天宇豪氣地說：「剛才的對不對，同剛你，這酒，太好了！來！再乾一杯。」

兩個人都豪於飲，幾杯落肚，酒已喝乾，鹵味也吃光，只留下半包花生。

船在水波中浮蕩，沒有定方向，也沒目標，只隨水流時而流前少許，若果和早先相比，速度慢得驚人了。

漢雜喝乾了最後一滴酒之後，道：「可惜，你錯誤，藏酒太少！」

「你老人家想不到，我也能喝酒是不是？哈哈，你老人家確是酒量不足。」（一一〇）

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，奔騰，馬蘭花開，採茶，十五分，永遠的微笑，郎是春日風，少年的我，南海情歌，我愛玫瑰（蔡蔚），三十分，天氣報告，時代曲選唱，農村交响曲，海港（葉莉），心裂的太陽，蝶子小唱（顧媚），小小梅花，啄木鳥之歌（顧媚），美麗的鄉村（合唱），睡美人（合唱），爬山姑娘，相思鳥（合唱）。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，十分，海員招募處有關空缺報告，二十分，時代曲，春天是我們的（張佩佩），花田對唱（合唱），有了愛人四季春，幾番細（張露），三十分，天氣報告及節目預告，在根問底，四十分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導。

八時，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，業務處特別報告，十分，音樂，四季調，早天信，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，粵語初階，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「城邊夜下」，十五分，粵曲選唱，來路狀元（梁麗娟、梁醒波），三十分，兒童節目「康樂兒童」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「樸特見之歷」十一回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，香港新談，三十分，米高瑪的故事「婚姻作風」。

十二時，粵語新聞簡報，今談馬頭角牛房本地及外來生牛價格報導，「時代歌聲」時代曲，愛情就如霧，一曲情未了（鍾叮噹），天上花你身旁，心願（謝雷），我想天天看見你，我沒有騙你（余秀華），只要今夜留住你，有我就有你（余秀華），流水有情思（舒雲），三十分，漁民天氣預告，「無限心事」之「風瀟瀟」廿一回。

一時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」，時代曲，快樂女郎（婷婷），我的愛星，月夢鄉（婷婷），浪子的眼淚（謝小雅），二十八分，天氣報告，三十分，時事評論。

二時，「一時代歌聲」，時代曲，寄山雨霧萬里長，流水傳情（鍾叮噹），浪的小花，愛情玉子（寄山），十八姑娘一朵花（蘇雅），昨夜夢見你，假在夢中（尤雅），二十分，粵曲選唱，處處蓮花開（陳德梅、小飛紅）。

三時，粵語新聞簡報，「我會你溜唱」粵曲及流行歌曲，三十分，午間，民間故事「艷桐」第七回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，新親仁人「吞前歲日」第八回。

五時，兒童節目「中樂兒童」，三十分，兒童公共關係行政科報道，花花公子，露雨花（顧媚），四十分，永遠愛你，不再見（小雲雀），五十分，香港漁市場鮮魚批發市場報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，五十分，音樂小曲，莊台秋思，銀塘吐艷，「空中問答」，二十分，陽紅，明月寄相思（林竹君），三十分，粵曲選唱，錦繡綵小小（梁瑛、陳彩湖）。

七時，粵語新聞簡報，英語初階，三十分，時事質疑。

八時，亞洲及本港新聞報告，十分，特別報告，十五分，在此時點，四十五分，燈邊夜下，五十分，咬文嚼字，五十五分，「民信先」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「命運的陰影」，四十五分，漁民天氣預告，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，「動人的中國旋律」，三十分，名伶名曲，光緒皇夜祭珍妃（梁無相、余麗珍），晴雯撕扇（任劍輝、紅綫女）。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集「女俠木蘭花」之「密月奇遇」第二回，三十分，愛曲夜曲，時代曲，滿天星斗的晚上，情難斷（崔萍），我在靜靜等你，心戀（崔萍），奇異的音樂師，街燈下（張露），雖然但惜人的影子（合唱），五更同心結（周璇），五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，超短波節目，上午八時，國語新聞，十五分，時代曲，南海姑娘，不要把我忘記，小雨，總忘初戀的情人，你要走我不留（潘秀瓊），三十分，粵曲，一年一度燕歸來（任劍輝、芳艷芬），四十五分，音樂，下午八時，粵語新談，五分，時代曲，想起你的時候，等你來相見（姚蘇蓉），月滿西樓，十五分，古典音樂，九時，轉播倫敦國語新聞（完）。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，黎歌趣詞，你（舒雅頌），山高山北走一回（林竹君），趕快逍（舒雅頌），溫情滿人間（林竹君），期待我味苦（劉金蓮），往事不堪回首（黃清元），欣賞空歡喜（劉金蓮），雨點打在我身上（黃清元），你永遠不要告訴我（潘麗君），三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩紹事」。

七時，新聞簡報，清晨雅趣，時的過錯（廖小璇），陪達娜美洲（余天），三十分，天氣預測，時代曲，一條曲線（梁瑛美），愛的回憶（楊小萍），愛你三百六十年（陳琪瑗），你回頭（尤雅）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，桃李爭春（冉肖玲），是我不要你（寄山），情人谷（陳芬蘭），春春夢來人（韓婷），三蘇花（森森）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律，十時，（繼續播出生活的旋律），四十五分，「我的世界」。

十一時，新聞簡報，粵曲，家（任劍輝、白雪仙），蠻姑娘（梁醒波、鳳凰女），三十分，倫理小說「愛的道路」。

十二時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，港九時事，三九，奇情小說「血染明珠」。

一時，新聞報告，十三分，粵曲，平貴別窯（新馬師曾、吳君麗），三十分，時代曲，誰拾走我的愛（南虹），小辛見要回家（劉韻），心上人（余天），為什麼不說愛我（劉韻），相思恨（余天），妳再走我也不留（鮑立），今夜不要來（森森），風流沒有你（鮑立）。

二時，倫理小說「父歸」，三十分，時代曲，可愛的娃娃（小咪），愛你容易忘你難（白嘉莉），幻想（小咪），往事只能回味（白嘉莉），姿容迷住了他（黃佩玉），把握自己（謝雷），春風帶來一陣雨（黃佩玉），步步追蹤（謝雷），六百六十五個夢（尤雅），偷偷相依（駱玲），綿綿（林嬌娥）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，初戀（李芬芳），青青河邊草（吳秋麗），蒙蒙（李芬芳），快樂時光（吳秋麗），小嬌娃（鄭錦昌），舞會今宵（陳寶珠），傷心有誰憐（鄭錦昌），永相依（魏芳芳）。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續帶出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，章回對說「薛元和李亞仙」。

七時，新聞簡報，十分，漁民天氣報告，八時，「十八樓C座」。

八時，新聞述評，天羅地網「怒海孤兒」，四十七分，時代曲，在高崗上（林美檳、新文），王昭君（林美檳），愛不要說抱歉（李雅芳），昨夜的初戀情人（甄妮）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，神秘女郎（金曲）。

十時，新聞簡報，天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十一時，新聞簡報，（繼續播出綜合性節目），秋燈夜話。

「垃圾鬼之一」掛綵球，三十分，時代曲，我要你再回頭（吳靜嫻），你好嗎（吳靜嫻），聽我細訴（洪淑美），採紅菱（吳靜嫻），半個月亮（梁萍美），無謂相思無謂淚（洪淑美），你在那裏（梁萍美），痴情的人（甄秀儀），背影（甄秀儀），回憶（梁萍美），女人的眼淚（尤雅），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良辰美景，天氣報告，（繼續良辰美景），三十分，天氣預測，（繼續良辰美景）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續良辰美景）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，（繼續今日之歌），不要走（鄭錦昌），三十分，粵語流行曲，雷夢娜（鄭錦昌），我共你長相依（崔妙芝），一水隔天涯（崔妙芝），月夜涼（周聰），難忘的初戀（鄭錦昌），秋（崔妙芝），紅桃艷（周聰、李芬芳），我愛你（崔妙芝），愛情的故事（狄梁），情人夢（鄭錦昌）。

十一時，新聞簡報，保險暇嘶，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，愛的光芒（凌雲），西班牙舞（淑芬），好風采（凌雲），我的莉娜（淑芬），想起你（凌雲）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，三十分，說詩說婦節目，紡織行情報道。

二時，（繼續紡織業常粵曲點唱節目）。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，時代曲，女巫的眼睛（鍾玲玲），世界多頌風（張戀），滿臉春風（鍾玲玲），青色的小櫻桃（張戀），我不能不愛（鍾玲玲），愛的故事（張戀）。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，時代曲，暗淡的月（甄秀儀），紅豌果（甄秀儀），情懷守（甄秀儀），船上蛇恩（甄秀儀）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，宵夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲流行曲，輕音樂。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報道。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事質疑。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，歐陽人生。

四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，麗呼劇化小說，三十分，轉播港台時事質疑。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分。

九時，短篇劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，時代曲。

十一時十五分，夜半奇聞，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民歌。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分。

九時，潮語劇化小說「西遊記」。

十一時，潮語說明故事，夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，時代曲，大家來跳，夢鄉戀歌（江玲），總有一天等到你，逆年庚（崔萍），三年，秋水伊人（施玉玲），你愛的心聲，跟你作伯相對（崔萍），永遠不再愛（姚蘇蓉）。

八時，節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，祝你幸福（寄山），空谷蘭（陳芬蘭），斷腸人（美黛），夢與淚（方逸華），靈魂兒飛上天（蓓蕾），夜半歌聲（沈湘），安娜（張露），今夜雨濛濛（夏台鳳）。

九時，長篇粵曲，泣荊花（李銳祖、許艷秋），三十分，天氣報告，潘小梅、妙生、許艷秋。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，芳艷芬。

十一時，尋事重重，時代曲，十五分，股市入門，三十分，天氣報告，時代曲，金鳳鶯，新白蛇仙。

十二時，妙語寄心聲，三十分，天氣報告。

一時，聽眾點播小說「瘋情淚」，三十分。

二時，時代曲，國語音樂，不許他回家，姑娘十八一朵花，孫一華的人兒，你就是你，倫心的人，四個願望，夕陽紅（張露），因為我愛你，雨中戀情。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，椰林樹下盼郎來。

麗的電視一台（中文）

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，歌星演唱。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，聲聲霞影，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，股市入門，十五分，時代曲。

九時，新聞報告，三十分，天氣報告。

十時，「名曲」，三十分。

十一時，新聞，小說，三十分，天氣報告。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（英文）

三時三十五分，日場電影。

五時，兒童劇集，「馬田叔叔」片集，三十分，卡通。

六時，「紳士偉略」。

七時，今日世界。

九時，新天方夜譚，三十分，創興保險。

十一時，十五分，完播曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「珍饈百味」。

一時，「中年新聞」。

三時，「神童天才」片集，二十五分，粵語長片「生無可戀甘為鬼」，由白燕、白雲主演。

五時，「鄰家孩子」片集。

七時，新聞及天氣報告，三十分，新聞及天氣報告。

八時，「合家歡」片集，三十分，「歡樂今宵」。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告。

十一時，新聞及天氣報告，閉幕曲。

明珠台（英文）

一時，新聞，二十分，「喜劇之王」片集。

三時，新聞報告，二十五分，三十分。

四時，教育節目。

五時二十五分，「新聞簡報」。

六時三十五分，「戰爭回憶錄」片集，三十分。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「蘭閨風雲」。

八時，「風流房東」，由......主演。

九時四十五分，「新聞展望」。

十二時，全日播映完畢。

攝影圈

第二八五期 汪石羊主編

黑房加工照片

子青

我們在參觀攝影展覽會時，經常會見到很多經過黑房加工的照片，特別那些初入行的攝友，他們會嘖嘖不休稱讚，有如何拍攝？經過加工照片無疑更成有趣，有如玩魔術一樣迷惑人，所以初看得之者驚人，不過濫用時，則有矯揉造作之嫌。因此雖然很多拍友都喜歡這種技法，但也有不少攝影者反對之，所以時時引起一場爭論，頗值得談一談。

常採用技術是加光、遮光、局部漂洗、過份曝光、曝光不足、妙用晒像紙的對比及調色、「沙巴泰奇」、浮彫、木刻法及網紋疊晒法等不一而足，上述只不過是主要而已。醉心於黑房加工……

攝影工作者，加光遮光或漂洗等技術，已發展到很精細階段，每一個項目都可以寫一本專書，其技術往往對於原來的影像產生變化，有時甚至使其面目全非。與此相反的，非加工派的攝影者則採用另一種不同手法。他們在黑房用有限度加光或遮光技術，相紙也以適合影像濃淡為度，不會故意選用反差太強或太弱相紙，以圖達到特殊效果，他們以拍出跟原物相似為目的。所謂自然寫實，於原實事物本來面貌。

現在讓我們看看雙方面意見。加工派則認為黑房加工是運用攝影演變一種過程，凡在攝影中涉獵有時的人都知道，對演變運用之要，要相反觀點是這樣：

反對派則認為加工照片本來已是不同的，他們認為照片所以調整，改變照片十分反感，要傳遞訊息，一讓主題本身去表現，他們說：一些所要陳述的，攝影者不宜加以干涉。他們的任務只限於抓住適當時刻拍下來，以免讓主觀過份控制的。

照片在加工後，上訊息傳遞是可以攝影感覺上訊息傳遞是可加。這種想法未嘗無理要點在廣告攝影之中，一些東西，隨拍者之設計，這多看一點或少看一點。他們能調節照片引起觀者共鳴，叫他們在照片中細微，在很大程度上，一種化變成具有意義之主題，抽象可以把普通的東西……

上，拍攝時的選擇，加工論者與非加工派只能在拍攝時的取捨上相同，也是……不論哪一派都一樣，他們做了很多客觀的事實。……

加工技巧，可以突出照片中有份量的部份，對於有些疑問照片經驗的人，都知道在晒相時，調節得深或淺，都會使照片的風格以及情調都有不同。

加工派人士指出：「反對加工」是一種過份強調「情調」的想法，往往蔽於成見。初學者時常患此病，越過了分寸反而不美。假如加工照片是在適當條件下進行，加上了工作，也不能一下子就把某些東西都當作有效果。有一定的，作為一種技巧也應該是可以。

照片中有很多東西，能創出無限風格，已經具有很強的表現性，只在某一方面才可以找到。幻想是無窮的，使拍者能發掘出照片中的另一面，世界才能夠表現出超凡的作品，而平凡的事物，並不一定如此。或寫實的照片，總之有其自己的天地。在攝影歷史上，這是很多攝影家所接受的方向。攝影人士沒有這種所受的，相信攝影術會變得很呆板了。

反對者認為：感到痛心，他們以為攝影師的實際價值只限於拍攝，反映客觀事實，他們說一些新幻象只是逃避事實而已。很多人都有一種想法，了解他們所居住世界，然後我們有實任去了解。確實，我們去創作，但這並不限於在腦海中構思，因為很多……我們反覆性。如果把觀念用來表達照片，這是它的好處。

多麼的好！其中一件事使人對加工照片有一種好奇心。加工照片有一種特別的效果，是每次他們冲晒時，都在知道他們自己的試驗。一位會經玩了三十年攝影的拍友，對於黑房技術仍然興趣盎然。他說：「我的興趣在攝影……」

中青會舉辦 第四屆國際沙龍 今年增加黑白組

香港中青攝影學會，過去每年舉辦國際沙龍，深得世界各地及本港攝影界人士愛護，成績甚佳，今年舉辦第四屆國際攝影展覽，除原有幻燈片組外，擴大展覽領域，增加黑白照片組。

該會第四屆國際攝影展覽定於本年十一月六日至廿二日在大會堂展覽廳舉行，參加組別有四類：（一）彩色照片組，（二）黑白照片組，（三）彩色幻燈片組，（四）自然幻燈片組。參加每組港幣五元（但如參加兩組以上者，則收加費）各組徵收作品日期為十月二日至......截止。歡迎攝影愛好者參加，各地報名表可在下列地點索取：（一）香港攝影學會，（二）德付道中安樂園大廈（十一字）；（三）香港灣仔軒尼詩道威達大廈（十二字）及九龍彌敦道巴油站對面。

參展作品每組選出的照片展出，除特別獎外，並有獎品頒給：（A）美國PSA金牌一面，指定予彩色照片組最佳作者；（B）香港美術研究會獎牌，分別頒給各組之最佳攝影者。又該會特別準備規定，由一九六九年起凡參加該會展覽各組展覽，在該組內選出五年內入選分數累積得十分以上者，該會頒與「榮譽展覽家」（HON. E. YMCAPC）銜，是項計分法以入選一張為一分。以此類推計算。中青攝影學會一九七二年九月六日。

獨木舟賽專題攝影 定十月十四日截件

香港青年協會主辦，由民政司署及東區青年康樂聯會贊助，並由香港獨木舟會協辦專題攝影比賽之「獨木舟大賽」，已於九月十日舉行，參加者達四百餘人，拍友異常踴躍。是日參加拍攝之獨木舟大賽之隊伍共計八隊：第一隊是：「英陸軍」，第二隊是：「警務處……部隊」，第三隊是：「外國消防局」；第四隊是：「柏立基教育學院」，第五隊是：「香港……會」。另有單人舟組單人獎及雙人舟組雙人獎，總共參加比賽之獨木舟近四十艘，浩浩蕩蕩，場面異常壯觀。

此次攝影專題分黑白及彩色照片混合組，彩色幻燈片組，每組分冠軍一名，可獲得獎杯一座及獎券二百五十元。亞軍一名，可獲得獎杯一座及獎券一百元。季軍一名，可獲得獎杯一座及獎券五十元。優異獎十名各贈獎得紀念杯一個。

黑白及彩色照片混合組作品最小八吋乘十吋，最大十六吋乘二十吋，一律裝裱十六吋乘二十吋硬咭，背後詳細註明照片題名，作者姓名地址。彩色幻燈片組祇限一三五度，裝框二吋乘二吋，並註明題名，作者姓名及地址。兩組參加不限張數，收件日期由即日起至十月十四日截止，收件地點：九龍彌敦道三八七號金青會，及九龍尖沙咀星光行七一四室寶得攝影器材。

米高金……一個攝影的幽默大師

子青

米高金在他得美術系學位後，他得了一個相機作為畢業禮品並且立刻停止了繪畫，他現年廿九歲，是紐約市一位專業攝影師，從事插圖、新聞及廣告攝影。他亦喜歡拍攝如所示之圖片，雖然他是拍來自娛的，這些照片時常使他從得優厚報酬。

米高金拍攝他的徠卡M2型機四處走動，並且經常步行幾影，拍一些他所喜歡看的東西。當在觀景框見到形象合適時，即按快門拍下，然後慢慢才發掘。

他覺得自己的照片是「富幽默感」，但拒絕作進一步解釋：「我不喜歡作任何結論，我要使自己胸無城府。」他的作品予人感覺是有純樸氣質，他說當你要命去拍攝時，你會去構思創造一些合乎要求之形象，但做自己工夫時，却自由自在，可以慢慢欣賞及發掘週圍新事物。

米高金目前進行中計劃包括與何芝合作之「流水」，這是描述「吉吏港山」風景專書；何芝文，米高金圖；另一本是由其太太蓮娜執筆，名為「狗隻食譜指南」。當然是由他負責插圖。米高金拒絕事前透露食譜中一些與別不同，他說他會以自己及其他犬隻試驗過。

米高金與人正如其作品相似，幽默而有點口不擇言，他自稱為高傲謙虛者，聰顯而有創造力去。

圖一A 這幅照片乃米高金在自己住宅所拍攝的，利用自然光，並不是「爵士」的。在雜誌後面隱藏的正是他的太太蓮達。君來不是相當滑稽嗎？

香港青年攝影比賽

社會福利署青年工作組，贊助之郊村服務社，主辦「第一屆香港青年攝影比賽及展覽會」，藉以提高本港青年對攝影之興趣，使青年人對生活產生參加辦法簡列於後：（一）分黑白照片及彩色幻燈片兩組。（二）每人每組作品不得超過六幀。（三）題材以表現青年人之活力，本港之建設及人生百態為主旨。

（四）黑白照片組：司馬金杯一只，司馬銀杯二只，司馬盾十二面。（五）彩色幻燈片組：司馬金杯一只，司馬銀杯一只及司馬盾六面。（六）作品須於十月四日前交：（甲）香港銅鑼灣灣仔港大廈九〇八室；（乙）九龍彌敦道四〇五號中央郵政大廈頂樓。（七）公開評選於十月七日在灣仔愛羣道服務中心舉行。（八）公開展覽於十月廿一日至廿五日在九龍旺角打老道循道衛理區服務中心禮堂舉行。（九）參加者得每位可得精美特刊乙本。（十）詳細章程可向各交件處取閱。

該會邀請本港攝影名家胡雄德醫生，黃兆根先生及廖彭沂先生擔任評選；並獲太平紳士張人龍先生，梅自強醫生，司馬鋕，當能達相機及百事可樂贊助。

香港大衆攝影會 月會廿一日舉行

香港大衆攝影會，九月份月會經定於本月二十一日（星期四）下午七時正假皇后大道中仁人酒家舉行，歡迎各會友偕同親友參加。月會程序如下：

（一）會務報告及新會員介紹。（二）燈光人像攝影，由節目主任陳海遊講述並特別示範。（三）中式茶聚，每位收費七元正。（四）頒發八月份各組月賽獎品。（五）作品欣賞——由劉洪全會友放映其拍攝之精彩彩色幻燈片「瓦輪浩劫」，內容由高雅美學之粉飾一新至淪落，不容錯過。（六）月賽評選，共分五組：㊀甲組黑白照片，㊁乙組黑白照片，㊂甲組彩色幻燈片，㊃乙組彩色幻燈片，㊄彩色照片季賽。

照片加工可使攝影變成類似其他藝術媒介。很多年前，攝影家都喜愛玩這個，現在又有復蠟現象，譬如網紋疊晒法再開始流行。因為現在有各種方法可使照片變成像一幅炭筆素描或油畫。

不恭態度是有時攝影這類高尚藝術，「生活是這麼嚴肅，怎可以浪費時間於這些低下玩意上？」但這並不是說它本身不是一件嚴事。顯然，生命是有點樂趣的，攝影也不因此而損傷了。

加工派熱心者說，照片有高度個性表現，它完全屬於個人的，不會與其他作品相同。可以把創造出成果視為自己子女。反對人士則謂把主題個性化後，使人不易去接納加工者主張。

，使人有新奇感覺。那些極端主義者主張照片應該看來就像照片，很多人花了不少時間嘗試企圖純攝影術下一個定義，但都沒有成功，攝影術本身是這麼具彈性，相片可以容納任何東西。總之上述爭論，對照片加工處理有正反說法，如特殊形態的照片應按某些觀點而決定取捨。加工處理與否，有些是需要，有些則否。

圖一是亞倫堅柏所攝，光淺乃從側面窗口射入，亞倫利用漂洗法將其中間色調漂去，很像多加了一個光源，正面光。加工照片以不留痕跡為上乘。

圖二亦是亞倫堅柏作品，經過黑房特殊加工，用硬像紙，遮光及漂洗等法結合所產生的效果及氣氛特加。

中青會國際沙龍 阮玉幸蒞港評選

中青攝影學會第四屆國際攝影沙龍，各項籌備工作，正熱烈展開。本屆沙龍共分四組評選：（一）彩色照片組，（二）黑白照片組，（三）彩色幻燈片組，（四）自然幻燈片組。各組徵收作品日期為十月二日，截止日期為十月八日，公開評選日期為十月八日假香港德輔道西八十一至八十五號十一樓（一日假港州會館舉行，並定於十一月十六日至廿二日假香港大會堂高座八樓展覽廳展出全部入選獲獎作品。歡迎愛好攝影人仕踴躍參加作品。每一參加者將獲精美沙龍目錄一冊。本屆沙龍委員會除邀請本港攝影名家主持評選工作外，本屆並邀請越南名家阮玉幸先生遠道蒞港擔任彩色照片組評判員名單如下：

（一）彩色照片組：阮玉幸先生，潘日波先生，陳復禮先生，黃貴權先生（二）黑白照片組：陳海瑜先生，陳復禮先生，潘日波先生。

（三）彩色幻燈片組：鄭錦超先生，麥烽先生，吳國忠先生。（四）自然幻燈片組：陳汝焜先生，陳銘先生，麥福祺先生，蔡國雄先生。

修理組：沙瑞琴先生，劉國雄先生，陳公強先生，張國雄先生。沙龍委員會：陳沙照文、李榮順、陳沙福保、陳雪梅、陳鉅文、陳洋、蕭國雄、馮坤儒、謝婉霞、麥國翼、陳夢芬、李國強、梁永森、陳雨、鄭玲、梁約翰。本港區總幹事香港中安保險公司蔡國雄先生，（二）灣仔軒尼詩道威達大廈（二）灣仔巴油站對面按十二字二七六號。九龍區特約沙龍攝影器材公司（即近旺角老街鍾魚仙對面）。

潘日波獲得三個國家攝影會榮譽

本港攝影家潘日波頃接函訊：本年度第一屆法國MONTESSON國際攝影沙龍，潘日波以其彩色照片，參加國際沙龍，造詣精深，照片作品成績優異，獲得阿根廷攝影學會贈予M.H.F.銜。又英國 MEDHYA PRAEFSH 攝影學會主辦國際沙龍，以其成績卓越，及其作品「一夕陽」獲金牌獎。又印度攝影學會頒給C.A.銜，第潘日波及其他作品獲得該會頒與HON.PSMP 榮銜。而施金寧、陳偉業及潘日波等照片均由本港名攝影家潘日波組成。個人得「學會」最高銀杯獎。

羅蘇民攝影學院 「彩色班」二屆招生

羅蘇民攝影學院新設之彩色攝影班，第一屆學員將告結業，第二屆開始招生。因第一屆學員成績非常美滿，閱說本屆未開始招生已有許多學員提前定下學位，所除學位無多，如欲學習彩色攝影者，希從速到該院報名。該彩色班除注重從實習中去結合理論方式教學，本屆為當給予學者較多時間自行實習起見，再增設獨房八個，達到兩人使用一個房之標準，務新學員畢業後能自行製作為主旨，如此設備，實為本港之僅有。查該班第二屆定於九月廿三日晚上八時正開課，院址在九龍彌敦道七一二至七一二號七樓，電話「九四七九〇八」。

國泰

即日放映

兩部名片一場映完

七彩大膽香艷感人電影

巴西香粉寮

陣陣女兒香

兒童不宜看

七下期 香艷彩刺激戰巨片

密室春光

大世界 麗宮 金星

大世界 今天仍映

和路迪士尼七彩瘋狂大喜劇

烏龍英雄鬼馬賊

羅拔士摩·蒂芬寶·史華 主演

新鮮噱頭笑料

大世界下期首輪 國語巨片 快活林

麗宮 金星 兩院昨早今仍滿映

歐洲聯合公司張智艷趣彩片 七彩奇門名片

諜海怪客

瑪蓮·佐柏 知德·格拉斯 湯尼·杜利 四星主演

有偷歡鬧劇 有捉姦趣史 有捉諜怪事 有換諜奇鬥 有快艇水戰

麗宮金星下期映 風流女學生 香艷肉感七彩片

海運 明珠 下期映獻

一飛天神原班人馬上陣建奇功！

雙雄大破黃金島

南國公司榮譽發行

KOMMISSAR X

東尼簡杜 白烈哈里新 安史娟娜 七彩闊銀幕 中文字幕

快活林

張徹 鮑學禮 聯合導演

利舞台 翡翠 娛樂 國都 永華 福星 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮 好景 明月 大世界 元朗 粉嶺 金都

佳片迎接中秋佳節

後天全綫十七戲院盛大獻映

預售三天戲票 兒童不宜

狄龍 領銜主演 飾演 武松

朱牧 于楓 姜南 江玲 王光裕 主演

田青 客串主演

打虎英雄！大顯神威！

SHAW SCOPE

海運·明珠

海運四場 明珠五場 東尼安東尼 史靈高達 主演 大開眼界

獨行盲殺手

TONY ANTHONY RINGO STARR "BLINDMAN"

令你眉飛色舞 放心看到怒花

皇后·文華·皇都

狂滿！今天全綫五場

聯邦公司發行 七彩香艷笑料喜劇

VIRGIN ON THE VERGE

玉屏妙計戲色狼

成人報章影評讚譽：夠照！

華明妮 嘉維蒂 主演

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

狂滿！全綫五場

華泰出品 七彩打鬥武俠巨片

王羽·張冲·馬海倫

縱橫天下

北河今天公映場：俠士名花

百樂門·百樂

狂滿！天天五場

間諜智鬥香艷 七彩巨片

占士羅拔遜 主演

神探揭開女光國

脂香四溢肉香逼人

嬉春大明星會串；新玉門女潮騷風

新華·京都

今天五場仍然請早

大胆香艷奇情七彩養眼鉅片

佐芝娜華妲 主演

女按摩技巧其神乎 伯爵公重振生機

本片在英國倫敦創紀錄連映兩月

GEORGINA WARD ALEX DAVION "With These Hands"

玉手回春

兒童不宜

新華今晚午夜場：白屋之戀

美麗宮 福星 國際

今天仍映 瑞士家庭魯賓孫

縱橫天下 張冲 馬海倫 王羽

今天續映 神奇驚險諧趣巨片 THE LOVE BUG RALLY

萬能鬼馬車

世界色情市場

新都 樂都 仙樂 英京 英華 太安 油麻地 龍華

今天五場 迷你老爺車 沈殿霞 譚炳文 主演

今天五場 婷婷

寶石·觀塘·明月·紫灣

淘氣千金

縱橫天下

風從那裏來

縱橫天下

東城·城多利·國華

今天五場獻映

天師捉妖

波蘭斯基 導演 莎朗蒂 主演

張天師捉妖遇鬼迷奇女子忽然春心動

越看越恐怖！提防嚇破胆！

城多利今早：

華盛頓·總統

映期無多

哥倫比亞千萬金元六項金像結晶！

江山美人 Nicholas and Alexandra

中秋佳節上映安樂公司別具風格巨片

女妙賊智取勾鼻佬

華盛頓午夜場：神秘暗殺團

豪華·快樂·金門

今天兩院五場

聯美公司七彩戰爭奇情巨片

格力哥利柏 永明旦 主演

紫色平原 THE PURPLE RLAN

金門今天五場 玉屏妙計戲色狼

樂聲·麗聲

狂滿日日五場

法國第一蕩婦奇片

愛芝芬雲 脫派巨星

大胆傑作 MADAME BOVARY

活色風流一美人

東方·凱聲

越滿越早

DUCK, YOU SUCKER

龍虎賊干冲

國民·新舞台·國都

H713619 K862123 H721504

警匪快艇·搏命戰

宋宮秘史

偷歡陷阱

翡翠 娛樂 舞台 利 李活 荷 倫敦 金 黃 亞洲

最後兩天獻映

藝術手法表現 幕上春色卷然

何莉莉 岳華 貝蒂 主演

愛奴

楚原 導演

拳擊 張徹 導演

利舞台 最後兩天獻映

新光·普慶·珠江

3 623941 3 849977 5 702959

昨滿！今天續映

北京中央電影製片廠攝製 行方地攝色彩實地巨片

考古新發現

出土文物

珠江今早：

太平 樂宮

今天獻映 出土文物

今天四場 臥虎蟠龍 HEADS OR HEADS

紐約·大華·全冠

今天五場獻映

月夜行屍 LADY FRANKENSTEIN

京華·新聲

狂滿日日五場

狄龍國際公司色情刺激恐怖巨片

阿文度施 羅莎娜 主演

HORROR! SEX!

狂魔摧花

京華新聲

金陵·寶聲·聯邦

最後今天 色情僵屍狂歡會

明天兩院映一天 大煞星 密探

最後五場 鬼馬丞相

REFERENCE LIBRARY
18 SEP 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處 ㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。利便刊戶，惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處砵甸乍街華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（每日由上午九時至下午五時半止）刊登分類廣告專綫電話：H弍弍壹五八三

待聘 經驗補習 提高成績 聖類斯 大專補習 主編待聘 官塘補習 中文大學 香港大學 港大 法律系生 小學補習 職員待聘 中大畢業生

進出口專才 經驗補習 伊利沙伯 精補小學 香港大學 到府補習 專代理帳 經驗補習 經驗補習 現職教師 陳昭烹飪 數理新數理

稅帳 補習英文 港大理科 港大華仁 浸大四年 浸校補習 浸會倫大 聖保羅 到府補習 中大預科 九龍工業 聖類斯

經驗教師 會考物理 盡責補習 中大學生 新數理化 浸會理科 精補F3 港大中大 升中教師 德望英文 專接學生 經驗補習 經驗補習

港大二年 精補升中 專門報稅做數 大學先修 經驗教師 預科生 精補新數 應屆會考 經驗補習 中文大學 大學畢業 理科預生 專為女生 港大工科 華仁U6 聖保羅生 升中補習 香港大學

按時理賬 司機 浸會學生

香港學生輔導中心

F4、F5、學生所需要的，不是僅僅及格，而是一種有系統和精密的訓練，在短期內吸收應付會考科目的最佳方法。以同樣努力，得更好成績。彌敦道五二五號實寧大廈1905B座 K 308778英文數學及各科

三優三良 家庭教師 中大學生 經驗報稅 現代數學 港大工科 聖類斯 一優二良 狗病百貓 聘請 電綫廠招學徒

聘職員

（一）起重機手無需經驗由公司訓練（弍）品質控制員中學程度前途良好需轉班工作（三）女推銷員外勤工作每月收入達600元 來信官塘郵局信箱9647（註明所應徵職位）

誠聘男女職員

本公司擴張業務增聘男女見習生及初級文員助理多名年十八以上中學程度有上進心刻苦耐勞薪優有假期福利及升職獎勤等請函具簡歷寄九龍郵箱K四三三六約洽

印刷實習 聘請男女職員 請送貨員 招請男工 晚飯女工

輟學青年佳音

科學美潔養成工

美興電子廠—長短週工作

招卅五歲以下女裝配員本廠實施長短週制 長週工作六天 短週五天即每月最少有六天休假月入四五百元全廠冷氣有膳堂免費廠車醫療請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名或電K 632306

美興電子廠 擴音機部 招請男女

①擴音機查錯技術員（TROUBLE SHOOTERS）②檢查較機員（INSPECTOR—TESTER）③修理員（REPAIRERS）④收音機較機員（R.F.TESTERS）請到紅磡國華戲院側青堡大廈五樓報名。

荷理活胸圍廠

葵涌新廠高薪請

聘請仔 夜班男工 聘請教師 聘女文員 聘女職員 聘請職員 請褓姆 誠聘青年

建築公司招請

①總管一名：大專或工專高級畢業實際五年以上工作經驗對地盤施工管理了解升任②計劃一名：有實際五年以上工作經驗③練習生一名：中學程度以上，願就符合者請將履歷學歷及希望待遇函本報信箱八九六號 合則函約面見。

聘請高級職員 女性文員 聘護助女 醫所登記

醫院男什工

某大醫院擬聘洗衣房男助理員及男什工多名有意者請携帶身份證到九龍塘窩打老道222號3樓面洽人事部陳小姐。

聘女教師 跌打醫館 聘請助理 聘請教師 學生兼職 聘請職員

本公司請下列男性員工 鐘錶出口 大廈管理員 聘請司機 洋行雜役 聘售貨員 信封廠 會計師 琴行請女職 育嬰院請 誠聘外勤 請售貨員 請送貨員 聘請職員

請送貨打什 請練習生 聘男校工 電氣技工 急聘教師

保良局徵聘

香港大學

本大學聘請看更數名，年齡須在廿五歲以上，體格強健，諳英語或具看更職務經驗者更佳。需輪值工作（包括夜班）穿制服。月薪由四百七十弍元起分十年遞增至五百三十一元止，另加生活津貼。應徵者請用英文繕寫履歷、地址、電話等於九月廿八日前逕寄香港般扶林道香港大學校務秘書收，信封註明「應徵看更」。

徵聘店員

請練習生

工廠寫字樓請男性練習生18至25歲中學體健耐勞月薪400元起供膳宿有意詳履歷附近照函華僑報信箱七九六號。

聘請後生 津貼校工 誠聘幼師 聘請女職 優薪聘請

徵見習生

中區商行聘男見習生兩名小學程度十六歲勤勉耐勞待遇好需保親函相華僑日報七八二信箱。

請見習生

聘女文員

識寫英文信打字記帳要有一年經驗中英文履歷相片待遇要求寄大角咀必發道六十一號弍樓緯林印刷廠。

初級文員 女營業員

看更員

中區某大廈請看更員兩名年齡45歲以下說英語識寫中文身高五呎四吋起月薪五百元12小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄香港郵箱一六零九六號

聘兼職會計

某大酒樓聘兼職會計一名請親繕履歷薪酬連相片寄華僑日報信箱七九九號。

國文教師 招請雜工 廠務文員 聘練習生 高薪女職 聘營業員 聘請教師 出讓 美鈔？ 美孚三期 內話電線 奧普力確 鋼琴出讓 專買舊私家車 平價日立電器

機器百副租售・可即交換・

横刨床、龍門刨床、大小車床、横企鑼、萬能鑼、企頭銑模鑼、平面磨床、萬能磨床、插床、大小搖床、油壓冲床、曲軸冲床、電動直壓摺床、搖臂鑽床等。歡迎任揀。元洲街二六九・廣東道九六二H723759洽

汽車出讓 71年皇冠哥

出讓

葵涌近貨箱碼頭工廠或貨倉大廈地萬餘呎華僑報信箱九◯六號洽

靚洋樓讓 鰂魚涌樓 旺舖廉讓 廉讓製衣 地產投資 電視機平讓 啟事 遺失啓事

離職啓事

永華金屬製品廠啓

召開業主 遺失啓事 遺失聲明 遺失明聲 醫藥 洪冠洲 貨倉 瑞香園 代客貯貨 小大備特 專用倉位 珠寶 寶光石珠 大道中八十弍號 電話H四四五三二一

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

299	22	57	97	122
300	25	58	98	123
302	27	60	99	124
312	28	61	100	125
323	31	63	101	126
360	32	64	102	127
364	33	67	103	128
366	34	68	104	129
380	36	69	105	130
383	37	71	106	131
387	38	72	108	132
390	39	74	109	133
394	40	75	111	134
397	41	77	112	
6	44	79	113	
7	45	84	114	
12	47	87	115	
15	49	88	116	
16	50	89	117	
18	52	90	118	
19	54	92	119	
20	56	96	120	

中區辦事處信箱號碼

645	679	714	747	881
647	681	717	752	883
648	682	720	754	884
649	683	721	756	886
650	684	722	758	887
651	685	723	761	888
656	686	724	763	889
657	687	725	766	890
659	688	726	767	891
660	689	728	768	892
661	694	731	770	895
662	695	732	772	897
666	697	733	774	898
667	699	734	783	
668	700	735	786	
669	704	738	788	
670	706	739	790	
671	707	740	794	
672	708	741	795	
673	709	743	800	
674	710	744	808	
676	713	746	821	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901	956
902	960
903	961
923	972
925	973
927	975
929	978
930	980
931	981
932	982
933	984
938	986
941	987
943	990
944	
946	
948	
950	
951	
952	
953	
954	

旺角辦事處信箱號碼

1183
1190
1192
1194
1203
1210
1215
1216
1217
1221
1222
1224
1225
1226
1227
1460
1462
1463

香港年鑑 1972

★頭案必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元

・售書處・ ㊀總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

香港法律彙編

書報 華僑日報出版 香港法規全備 全書分四巨册 全套四百元 長期讀者八折

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞加，加收一元，每段最多可列四個位每天八元，長期計，不折不扣，上期總數，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

寶峰園售 二樓750呎兩房一廳露台，水電石油氣齊，向正南，位售十六萬，八五九六洽

唐樓廉售 紅磡差館里道三號三樓700呎，不計地價，售八萬，餘可分期付款，電四九二四

吉地出售 大埔道近粉嶺獨立地七萬呎，適合建屋地伍千呎，休修竹園旅遊天龍國際公司，電K670159 K674777伍

大南街樓 大南街近二樓全層，他租商合家庭，電吉樓有意，公務時間洽，六一一九三

洋樓全座出售 界限街近喇沙利道三層洋樓一座，佔地式千尺，每層面積二千四百尺，三房兩廳，年期長久，上午電話K六七九七八二洽。

北角 恒英大廈 南向高層608呎面積三房一廳特平，出售有意電H777199洽

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32，33，34號 旅遊中心年期長久
寫字樓：由二百尺起
商業：每層弍千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖
寶興置業有限公司 電237715

售廉 舖位 大角咀 分期付款 千呎適合各行生意或工業用，餘匝售廿餘萬元即可入伙 垣天行建業有限公司 香港德輔道中大廈七樓六〇一室 電話：H251511·250959

登分類廣告·請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，爲刊戶服務。本欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。

分類廣告辦事處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號。每日由上午九時至下午五時半止。

藝聯代理

結束營業 圖書清售

鳳鳴大廈

銅鑼灣地王 即住靚新樓 怡安大廈H座南向，式廳式房五五〇呎，首四萬餘，供八百餘，由十一至式時及三至七時請電詢，樓欢敬佐，K七式一四五五

新建樓宇 分層租售

怡安樓售 銅鑼灣近大丸向海廿一樓，隨中午十二時至四時，電K一304572

新樓租售 西環吉席街十二號單邊樓及六樓速入伙，只餘三……接洽處：大道西一六三號地下 電話：H四八四七六〇

北角海景樓 側魚涌470呎，東南向，有露台，寬敞電 H七六〇七五〇，售萬二千四元……

跑馬地樓

吉樓平售 寶雲山道四百〇八號三樓，售八萬五千，電K六二〇六七四

徙置工廠 葵涌第三座四樓……

徙置舖位

新蒲崗樓

唐樓出售

吉樓出售 天光道十號……

西環租售

銅鑼灣靚樓 怡安大廈H座，住宅向東海景，兩房兩廳，550呎，售八萬，K721455

灣仔洋樓

澳門旺舖

滙豐對面 商住均宜 萬元裝修 旺角靚樓贈送

九龍城 市中心小型樓宇出售，27呎向南，吉屋……

交吉唐樓 觀塘物華街光輝大樓一廳式房連裝修即買即住，廉售五萬餘，有意請電約洽電話五一一七二五六五五二或管理處廖伯引看

九龍土瓜灣 旺舖出售
已有入伙紙 即買即開業
27北帝街地盆

夜冷平沽 車衣髮廠
大帮兄弟油車雙針釘鈕埋夾車桃腳閘骨入字車95、96勝家車高頭車縫盤3，7，12針織機去水機干衣機40匹開利冷氣髮料尼龍彈力網……毛衣男女庄毛衫膠布各廠生財工具平沽新蒲崗七寶街三號地下振發大廈A座洽

鰂魚涌樓

唐樓出售

荃灣地王旺舖
荃灣衆安街十四至廿四號三和樓舖位只餘一間又一樓三千餘尺商業合醫所飯店百貨特價廉售可五年分期付款洽購 電話：NT404221

地王吉樓售

毛衫平賣

出國平售

夜冷塑膠廠
大帮一安、安半塑膠機膠花模膠料混色機電鑽風扇水泵廠內傢私什物平沽西營盤東邊街三十五號地下洽。

華僑公司

太子道 金豪 高級

紅磡旺舖

吉舖售

吉舖平售
西營盤正街20號千五百尺閣連工場貨庄口……適合999年……電H476016

旺舖租售
深水埗界限街實興大號P舖……H235923 K668008洽

出售
香港皇后大道中41F號二樓一廳二房面積五百餘尺……交吉九九九年期有意者請到香港畢打街怡和大廈十三樓高露雲律師行洽商

專購美孚樓
合期大小單位均合公平交易誠求合理價錢有誠意出讓請駕臨彌敦道611號萬誠大廈806室洽商
寶慈地產部 企業有限公司 或電K859440 854622

專購新舊樓 九港

洋樓出售

洋樓平售

吉樓平售

唐樓廉售

吉地出售

新堅建道

平沽機器

洋樓吉售

元朗吉樓

旺舖租售

新吉舖兼售

灣仔向南 唐樓租售

商場地王 九百餘尺

閣樓出售

夜冷尼龍絲襪廠
大帮意大利織襪機66尼龍絲尼龍橡根帶連褲及半製成品全運油拉根車高速閘骨車30西士點爐不銹鋼染缸焗爐去水機計數機銆機冷氣機光管鋼字樓工作檯平沽香港仔黃竹坑道56至60號怡華大廈15字樓A座洽

香港仔黃竹坑道
怡安工業大廈
只餘四伙·廉價租售
電話H248429·H241511

鏡記樓舖

吉樓出售

八萬餘售

建達公司 H225560 H243659

商業二樓

公寓物業 割價出售 分層亦可 交易交吉 H704207 H734085

舖位廉售

荔枝角道

旺舖出售

德成行 屋樓

建達代理物業租售按揭
本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售
漢口道卅八至四十號地下舖位950呎另地庫1500呎有意請到該大廈管理處引看電話K三六七九四八洽

松柏新邨

大利樓999年期
中環依利近街15—19
已有入伙紙
先付三成 即可入住
歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行 K66698 H250466

旺舖出售 官塘恒安街
光輝樓天台出售 官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌
洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

工業大廈廉售
地址香港仔黃竹坑道面積七千餘尺連裝修有意請電H489414或489365鄭洽

商業二樓

尖沙咀樓

八文大廈

舖位出售

誠徵女友

誠徵女伴

誠徵摯友

外埠發展

徵傢俬 酸枝

徵求住宅
本公司現急須港島高尚住宅數十層限淺水灣半山區赤柱深水灣銅鑼灣跑馬地等區凡有該等樓宇出租者電海洋房產地產有限公司H七六四二四一至二姚小姐。

誠徵鋼琴

徵求存放雜物空地

誠徵女友

業主佳音

誠徵男友

徵求車牌

徵求

唐樓吉售

誠意徵友

華僑徵婚

誠徵女友

徵廠出口 粉筆代理 有意請電陳太洽。3—620451

誠徵伴侶

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女伴

徵求合作

徵求廢鐵

誠徵郊區

裁剪班徵

高尚住宅

徵資設廠 PVC

廠房貨倉

商業分租
銅鑼灣地王式樓地點日夜旺盛合中西醫跌打相館及各正當行業租廉請電H七六八一七〇洽。

租售

全層住宅

西營盤

灣仔李節街

（香港）平

租貨

HIFI 徵求

徵車牌號碼

誠徵合作

現金徵購新奇玩具
如有停止出口存倉之新奇玩具願一次特價清倉者請賜函香港郵政信箱二七一四號。

柴灣廠房
祥利街利衆街廿七號德景工業大廈三樓10791尺三面單邊光綫充足空氣流通柱少交通便招工易租廉辦公時間電K八八二六三七洽

工廠大廈分層租賃 香港仔黃竹坑道
啓時工業大廈
洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226555

商業一樓

中區旺樓

商業樓宇 接洽電話 H249311

招租舖位

北角英皇道1044號福昌樓平租
地面旺舖 連閣
電大H621885 H349276

吉樓招租（香港）

中區寫字樓租
面積一千方呎面對海景空氣調節有意者請電H四四五一七七租務處趙先生洽

新樓出租

幽雅洋樓

有梗房出租

出租

寫字樓出租 位於中區繁盛地點約四百呎有間格冷氣等設備合意者請電H式式一五七五洽。

旺舖分租

靚樓租售

西營盤

新樓租售

銅鑼灣

逸廬

高尚住宅招租

巴丙頓道

洋樓租售

新樓租售

旺舖招租

旺業盛樓 免頂手 廉租

銅鑼灣舖

吉樓租售

新樓招租

新樓招租

地下廠租

半山海景高尚樓租
五百七房入工一廳一房二道含般低傢地木柚視電櫃雪水熱氣冷呎齊免裝修電：四五〇九九三

灣仔中心
旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租
獨立地庫四千呎
電H726090洽

高尚洋樓廉租 北角金鑾大廈十八樓A八百餘尺三房一廳傢俬地毡、設備完善裝修高雅。適合高尚人仕、小康之家有意者電：H四五一四九四洽。

建達

寫字樓租

旺舖招租
北角英皇道近滙豐銀行地下連閣仔約八百尺月租三千八適合各行商業電H-713072黃洽

跑馬地樓

半山洋樓

商業樓租

寫字樓及舖位（中區招租）

全座新商業樓宇招租

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

柴灣廠房租售

銅鑼灣樓

半層出租

新樓招租

寶峰園租

洋樓出租

REFERENCE LIBRARY 18 SEP 1972 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算：）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請治：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行大廈 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

招生

英語會話 英人授教 每人另設特別四話班 七七九八〇 分組商業教 H

會話 英人教授 小組每人 九龍太子道…

青年會 速記初班 十月二十五日開課

英婦上門 MRS. 英語每日會話 四十時限

林鳴教授 曾在無數醫學院及東南亞巡迴示範 自我催眠療法 12年經驗 防止精神緊張 主治：失眠、自卑、健忘、恐懼… 林鳴催眠學院 尖沙咀彌敦道八十一號 時間：下午四時至六時

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓 專家教授招下列各班男女學員：（甲）正宗粵菜班（乙）正宗京菜班（丙）西式點心班（丁）粵式點心班 電話：H471968 索章即寄

英婦 教授英語 只教女生 北角新都城大廈1320室 H706058

英文會話 小組 每月三十元 九龍彌敦道…

國語 小姐 日語 英語 北京師範畢業 拼音日語速成 專教女學生 世界文學社

德信烹飪學校 專科大廚教授男女 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 麵飽 臘味 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

灣仔文成速專科日

商業全科 夜校 九龍城界限街183號

成速 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 商科語言學校 K833376 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓 空手道、太極拳、美容、縫紉、法文

淑仁烹飪學校 選科速成 粵菜 京菜 西菜 點心 豆腐油條饅頭 九龍尖沙咀漆咸道52號四樓 電話：3—684119

青年會 裁剪 西式 九月廿五日開課

洋行商科 入口貿易 女子商業 五月十九日開課

聖嬰 托兒院 七仔 五〇八〇七 H 詩道

英文會話 每月30至45元

招生 英文法 國語

電影編劇 本劇校生 影劇訓練 500元

教立案 理文補習班 ◀歷年會考·成績優異▶ ①1973年F5會考組：英文附數數理化。②73年F5會考函授組：英文附數數理化。③F1至F7各級小組：純應數理化英文。 軒尼詩道454四樓H766156。彌敦道759 B九樓K817142

哥林比亞無綫電學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 函授科由學校發給學生各項全新收音電視機器材… 可報名入學 電K862483 K789115 K8649 89

XY數專 1. F1—F4各級數學，物理化學，新數 2. F5數學組，物理組，新數組，附加數班 3. 工專數理，高等微積分，微分方程等。 校址：彌敦道674號二樓 電話K950905 K942273

英人聲帶 英婦主理

登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線，用電話刊登廣告，用郵寄支票或郵票亦可，不論角五分或五角五分均可，刊登以照常接受。各戶請先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付費，分類廣告刊登法律性啟事仍請到本報各辦事處辦理。

總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈠中環分處砵甸乍街香港華人銀行大廈 ㈡九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㈢九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號 ㈣（刊登分類廣告每日由上午九時至下午五時半止）

百德新街區業主聯合總會主辦 股票講座 香港銅鑼灣百德大廈A座三樓。電話：H七七四四八三

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話 各級英文

英人教授 文法英語作文會話

英文 尖沙咀

吳氏英語

勤精數專

自置新址

五元教舞 康定歌廳

贈書

烹飪專科 中西燒臘點心

社交舞 九月廿一日開課

英文會話 電話K九二九八二五

立美教授 西菜 中菜 西餅 燒臘 點心 嘴花 地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索歡迎參觀

結他新班

美加裁剪

郭彬授舞

時代曲 電影歌壇

結他民歌

結他打鼓

英文 學士 速成

中國畫 連環圖

會話 拼音 小組時間任擇

中國花鈕班

青年會 英文簿記

英人教師 MR. EDWARD

聖心 英中教師

日語 上門

出口畫 培訓院 畫師

專振書畫 蘇振波教授 古箏·二胡 地址：油麻地吳松街127號松大廈八樓B座 電話：K845953（9A.M.—6P.M.）

舞 世界歌舞

小提琴 鋼琴 歐氏學院

教授鋼琴

蕭文授舞

英人小姐 尖沙咀 會話

交際舞 陳步禮

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算 電K858440 K859364 K945747

營業 透明膠盒

買賣修理 打字機

中英油印

買樓 賣樓 按樓 搵我

專止風濕骨痛

青松油

廢紙

標準卡式 錄音盒 包括零件 全套八毫 永聯貿易行 電話138917·436494

中國新醫針灸所 用最新電針灸方法專門治療內外婦兒科急慢性疾病 地址：香港北角英皇道三八四號三樓A（廣東銀行樓上） 時間：上午九時至一時下午三時至八時 星期日下午休息（行動不便請電約） 電話H七七二五七四

最佳節禮

遠東電視工程行 電視 日夜服務即電即到 三元上門保用一年 旺角彌敦道K319348

聰明顧客 都來國泰

鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

鋼具品質 國泰第一

★燕溜冰水箱★ 大型$270 小型$170 國泰公司萬宜大廈114

中心 電視 修理 彩色黑白·收錄唱機 天綫安裝·快捷妥當 H708496 K794777

漏水

彩色燈箱

雪櫃 膠邊

天面漏水

鋁門 鋁窗 裝修傢俬 K659224

裝修工程

電視 保用一年 三元上門 K839043 德寶 黑白 彩色 各國 精修

打臘 車磨翻新地板 5年免打臘水晶地板大小工程 聯邦服務公司 K656073 K334621 H719041

國際冷氣公司 買賣修理 拆裝清洗 冷氣雪櫃 噴油換邊 H745803 H730360 灣仔活道六號地下

遠東打臘 地板 車磨

嘉豐機器廠 又一嶄新貢獻：MF-72型最新全自動織襪機 現購分期 歡迎查詢 九龍旺角東亞銀行大廈301室 TEL:K-303331-4（四綫）

電器 冷氣

中英文牘

東方影印 左筆根晒圖

電視

打字機 修理

搵我 地毡 K440669 H724644

服務中心 冷氣 精修各國大小冷氣 代客買賣拆裝清洗 保養各種冷氣雪櫃 康風冷氣公司服務處 電話K790050 K707251

TRANE 美國清涼牌 冷氣機組·水泵15HP—100HP 代理 亞聯工程有限公司 九龍夏光行1825室 電話：K-678027

KRUPS 康樂牌 80型電鬚刨 功能銳利·專靜耐用 Tel:K-662857·663650

上海 冷氣工程

戒酒互助社： 你是否很想戒除酒癮或你的山莊是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語為談話媒介

裝飾設計

駿業 電視 K675675 H486491 承裝彩色黑白電視工程精修各國彩色黑白電視。

油漆 裝修

打臘 油漆

廉售 地毡 價平 通港九 新式地毡及一切工程 精洗地毡殺蟲最平 電H455911 流力地毡公司

室內裝飾

雪櫃 翻新

糊盒 啤盒 瓦通及白灰咭盒價廉品質好有意請電3—620451陳太洽

冷氣 恆生 拆裝 清洗 買賣 修理 K675657 H40691

四季旅遊社 取辦美國、加拿大、台灣、吉隆坡及各國快證 有各國廉價機票： 香港—台北$480元 香港—東京$1400元 香港—三藩市$1900元 香港—倫敦$1350元 香港—紐約$1400元 電H—254272

尼龍襪 紡織器材

飯盒 餅盒

音響工程

地板工程

三多商行有限公司 獨家經銷 VENICELON 意大利改良新發料經已到港 常備各色現貨，零售批發，均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電H222281.228528.240622.238490

抹窗 打臘 專門人才 清潔全科 H471633

抹窗 打臘

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新化，意大利磁磚，… 電話七五四三〇四至七

甘泉油 刀傷止血 驅風救急 各大藥行有代售 香港崇華藥廠出品 電話K688837 690018

快捷妥當！

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩、字畫銅器古花金器、請電四五八 七八三皇后大道中三一號合成行

膠袋封口機 大小尺寸 80元起 歡迎零售批發 電K888830

茂和祥油行

電話 歡迎選購！

健康電器 靜電

借錢 電K八〇六九四一

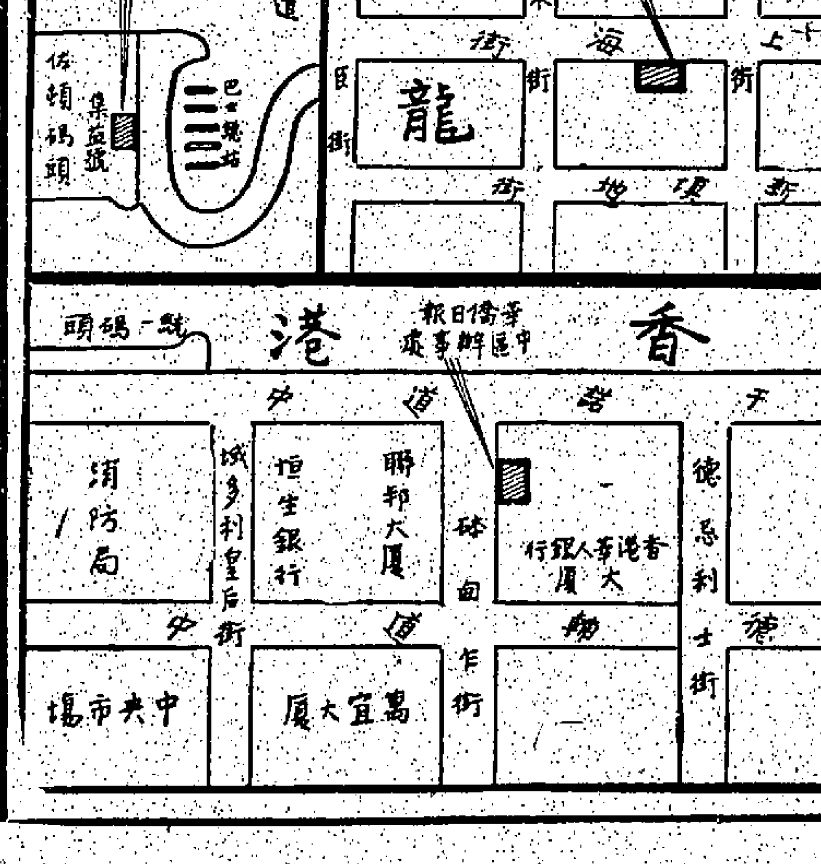
電鍍機 電鑄機 叉池機 電金機 大量現貨價平 電話K888830

追債 代客追收…

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

打臘 抹窗 平靚快 雄威H781373

影印機 大三M型



綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時

萬能角鋼 百葉窗簾

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇。

防盜鐵門

註冊有限公司 903室

華僑晚報 每日經常 出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

華僑日報出版 香港法律彙編 香港法規全備·全書分四巨冊 全套四百元 長期讀者八折 ·售書處· ㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

啓

華僑日報 此致 為荷

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

刊戶： 住址： 電話：

一九七二年 月 日

讀者諸君：如需刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。 華僑日報謹啓

（請注意）每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元 七十個 如寄來支票請將「現」字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者）如係郵票請將一安

尚有分類廣告 刊在第八張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費二元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

租貸（九龍）

工廠招租 青山道永康街63號 千呎工業大廈 適合者請面談 電K710822

尖沙咀舖 大小櫃位出租 宜工藝品 電K六七五四〇李

一樓招租 荃灣中葵涌二樓七百呎 新裝修有冷氣 電K671059

向南單邊 土瓜灣 交通方便 八樓 電K813686

常康園

官塘旺舖 開源道 電K317941洽

吉樓招租（九龍）

常康園

全座招租

尖沙咀樓

梗房招租

旺角吉樓 深圳街 電K八四四八七三

文耀樓 七樓 騎樓梗房約一百呎 電K884723

吉舖招租 福榮街355號地下700呎

文華樓租

全層靚樓

吉樓招租

美孚新樓廉租

廠房招租 新蒲崗廠房兩層，每層萬餘尺交通方便水電大冷氣膠板地裝修齊全有意請電K式一三四三九官洽 謝免。

麒麟閣租 九龍太子道二四四號二樓G座兩廳三房兩浴室厨房工人房工厠及車位管理處洽或H二三零九七二

專用倉位 特備大小

旺舖招租 七百餘尺 月租1700

租廉舖旺 官塘茶果嶺道茶果嶺大樓旺舖一間地下800呎石屎閣樓600呎適合各行生意月租1700元。有意請電H式式八七九六李洽。

閣樓招租

花園洋樓

旺區單邊

吉樓租旹

地庫招租 九龍城太子道三七九號迴旋處六千餘呎合酒樓茶餐廳歌廳夜總會百貨商場寫字樓及各種商業用途請電管理處 電K六三六五九二洽

洋樓平租 新九龍塘延文禮士道三十號五樓千式呎另天台及車位三房兩廳厨（工人）房一流設備電K 378194李洽

旺舖招租

租出房廠 新蒲崗廠房出租約一萬一千呎電器冷氣設備齊全可以立即入伙開工生產有意者請辦公時間電H式式五〇六三李小姐洽

美孚三期

向海租售

葵涌打磚坪街 小單位廠房 3,360餘呎，月租$1,890 水電俱全 即可入伙 K—937136 NT226173—4梁洽

洋樓招租

旺盛尚樓

工場出租

售租宅住舖旺九港

香港：灣仔莊士敦道舖位閣樓土庫共六千餘呎 灣仔莊士敦道獨立閣樓平租

九龍：旺角長旺道舖位二百呎至千餘呎樓高十七呎平租 紅磡長樂大廈舖位連閣樓及住宅兩層出售

洽租處：H七二六〇九〇 二二五一五六 K八一九一六七

土瓜灣 廠房招租 九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙 電H442266 442277

旺舖租售

深大吉舖

招租

工廠租售

洋樓招租

工廠招租 荃灣楊屋道一四五至一五九號3樓約九千呎有電梯樓底高交通方便工友易請接洽 電話：K八六九五六八 八六三七二七 李君

旺舖招租

新樓旺舖

即用廠租

寫字樓租 九龍最高樓字胡社生行大小寫字樓平租設備管理一流全部中央系統冷暖設備每尺$3.30無其他雜費承租全層6,800呎者有特價優待請蒞臨旺角彌敦道655號胡社生行23樓中央產業租務部商洽或電K 307588 H744906

工廠出租 ： 官塘 敬業街工廠樓 ： 地下七千呎 ： 萬昌工廠 ： 永康街38 40 ： 西環 皇后大道西路46A地下 ： 石塘咀 寶德街 工廠 ： 西環 李寶龍台 萬昌大廈

售出位舖 ： 尖沙咀彌敦道八十七號 舖位 ： 葵涌 大隴街 友明大廈 旺舖位

超羣閣 出租 九龍窩打老道八十三號 備有示範單位歡迎參觀 星期二至星期日 上午十時至十二時 下午三時至七時 一流選料．一流設備．車位充足．分層出租 挪威置業有限公司 電話：K716444 K622416

寫字樓招租

地下廠房招租 葵涌路貴盛工業大廈地下全層約八千呎 適合作廠房或倉庫用即可入伙 接洽處：聯華鐵工廠 3—720020．3—718352

尚有分類刊 第八張一頁

告廣類分報本登刊 請撥電話 H-221583

地下廠房招租 九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大樓 電H442266 H442277

商業壹樓

旺舖廉租

旺舖招租

京都 新華

玉女回春

今天五場 開去啦 睇過意傳 過滿

佐芝娜 華姐

本片在英國倫敦創連映兩月紀錄

GEORGINA WARD ALEX DAVION "With These Hands"

京華 新聲

不日又一巨獻 高度喜劇諷刺大

妙事多多 笑料多成籮

聰明笨伯 古惑車 Traffic

法國差利 積大地 自導自演

大笑能集趣默 笑罵能集幽默之大成

散晒最新碰到威勁 打散遇到死理 ！車！車！狗！去

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

安樂公司又一威水猛片 中秋佳片 陣容之大空前未見

李雲奇 里夫 珍娜羅寶 露吉姐 烈士 占臣 美三大紅星 領銜主演

別創風格，諧趣無比！

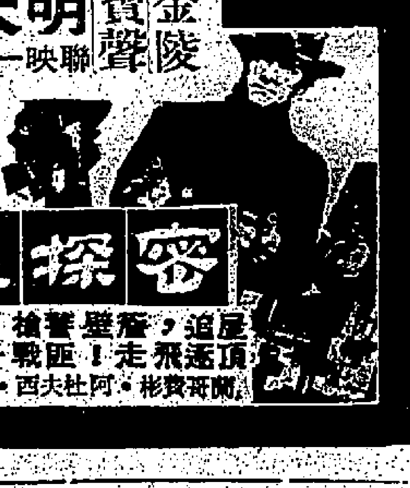
勾鼻佬戰無不勝 女妙賊大顯神通 賊阿爸獨出奇謀！

BAD MAN'S RIVER

女妙賊智取勾鼻佬

金陵 寶聲 明天 聯映一天

密探大殺星



the cop 不宜兒童 飛彈，槍響壁蹬，追屋頂！ 走飛遍！ 戰匪！

樂宮 榮獲全港首輪映權

臥虎蟠龍 七彩鉅鐫 今天獻映

智鬥！緊張！驚險！動作！打鬥！

蒙地奇 連活 積琪夏蓮 加比拉 佐治利

動作多 無冷場 扭六番 連計王 膽包天 雌雄虎雙

HEADS OR HEADS

百樂 百樂門．樂百

狂滿日日五場 間諜鬥智香艷驚險七彩巨片

占士羅拔遜 領銜主演

嬉春明星大會串！新潮玉女鬥風騷！有色有香打得擦得 床上床下驚人迷人

神探獨闖女兒國

ZETA ONE

脂香四溢肉香滿眼 軟硬齊全之片 不宜兒童

香港 大舞台 今天四場 飛刀手 明天四場 血愛

樂聲．麗聲

狂滿五場映

法國第一蕩婦最佳奇片

首席脫星艷派 愛芬雲芝 騷到毫

色香味俱全之作！

紅綠評影 鹹得大胆 福樓拜名著禁書改編

治色風流一美人

不宜兒童

MADAME BOVARY EASTMANCOLOR ULTRASCOPE

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫